*
2° Ital 186
2°


INVENTA LEVETVR
FRANCISCUS PRÆPOSITUS
IN POLLING Anno 1744
QUONIAM SUSCEPISTI ME
EXALTABO TE
REGG:
CANN

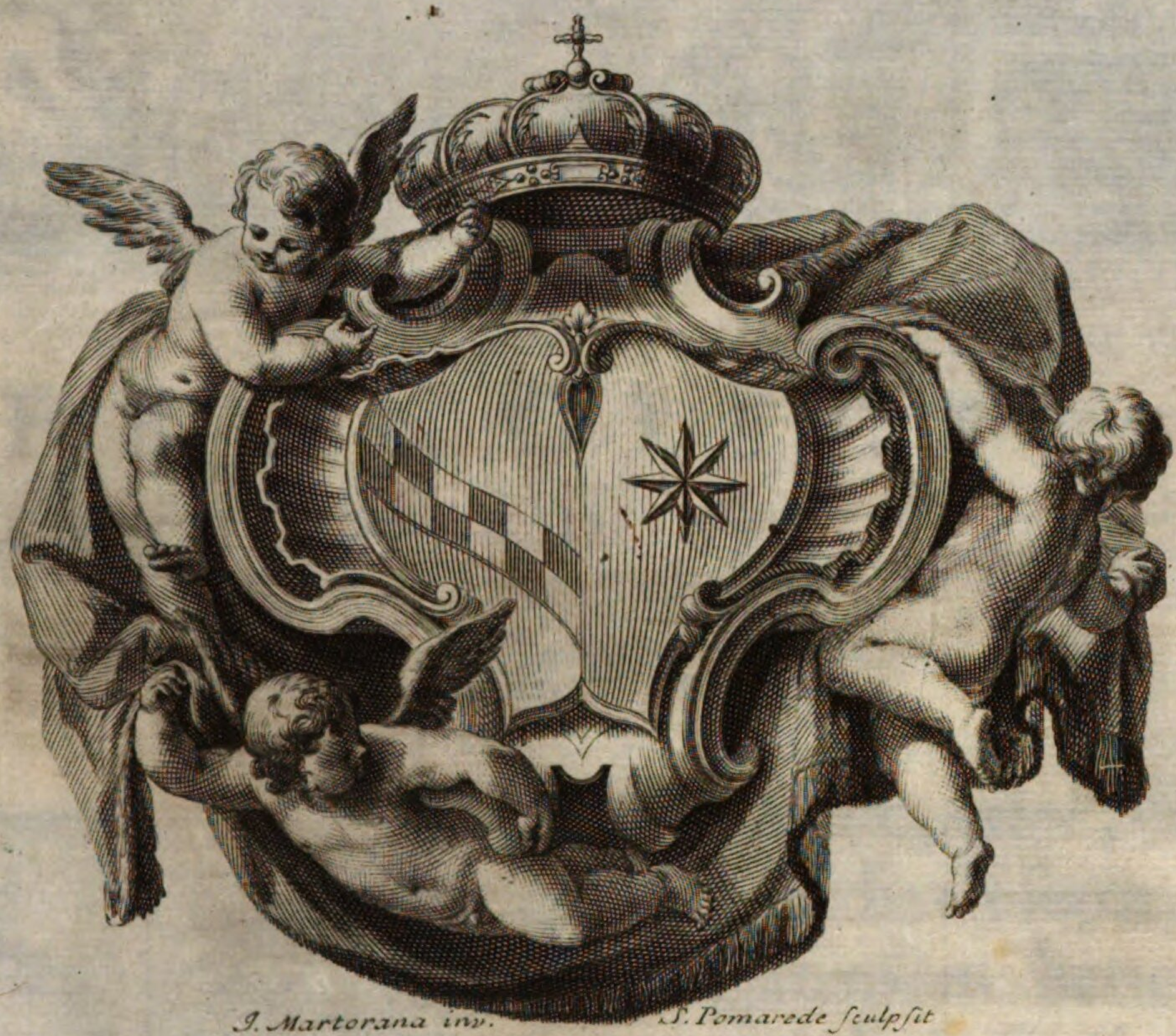
C.
S. III.
319.

DE
VITA, ET REBUS GESTIS
GUILELMI II.



Joachim Martorana inv. *Sylv. Pomarede sculp.*

DE
VITA, ET REBUS GESTIS
GUILELMI II.
SICILIÆ REGIS,
MONREGALENSIS ECCLESIÆ FUNDATORIS
LIBRI QUATUOR.



MONREGALI MDCCLXIX.
EXCUDEBAT CAJETANUS M. BENTIVENGA IMPRESSOR CAMERALIS.

POTESTATIBUS PERMITTENTIBUS.

Ex libris Bis D. Jacobi M. [illegible] de Bozan

Bayerische Staatsbibliothek München

Bayerische
Staatsbibliothek
München



Joachim Martorana inv. del. *Sylv. Pomarede sculp.*

F R A N C I S C I
ARCHIEPISCOPI MONREGALENSIS
PRÆFATIO.



J. Martorana inv. *S. Pomarede sculp.*

Eminem latet, quot, & quanta in Ecclesiam Monregalensem beneficia contulerit Guilelmus, hujus nominis secundus Siciliæ Rex. Quod ea sit, quodque tantum bonorum, decorisque tantum potiatur, id totum uni hujus Principis pietati,

ac munificentiæ acceptum referre debet. Hinc merito, ac jure factum est, ut Pontifices, qui eam gubernandam suscepere, gratos, alium alia ratione, se erga ipsum præstare officii sui esse duxerint. Quorum vestigia nobis persequi cupientibus venit in mentem, quandoquidem illi hocce memoris in Guilelmum animi argumentum intactum, ac vacuum reliquerunt, ipsius memoriam literarum monumentis, quæ marmoribus, æreque perenniora sunt, commendare, ejusdem vitam, resque gestas pro tenui ingenii nostri facultate peculiari libello prosequendo, & quidem latine, ut quo latinæ linguæ intelligentia latius diffunditur, eo benefici Regis nomen latius divulgaretur. Hujusmodi autem nostrum consilium, si nihil, aut parum laude dignum Guilelmi vita suppeditaret, potius fraudi, quam commodo nomini ejus foret; expediretque magis ipsius gestis tenebras obducere, quam ea in lucem proferre. At nobis percommodè cadit, quod Guilelmus omnibus, quæ hominem, Regemque decent, virtutibus, nullis intermistis vitiis, adeo excelluerit, ut nemini alii potiore jure, quam ipsi Boni cognomen inditum fuerit; ejusque mores exemplo Principibus ad piè, rectèque imperandum, omnibus stimulo ad castè, sanctèque vivendum esse possint. Quo fit, ut, quum Guilelmi

actio-

actionum narratio & ipsi gloriosa, & lectoribus utilis sit, nos eas pervulgando, atque ob oculos omnium ponendo, eidem gratiam aliquam pro beneficiis, quibus nostram cumulavit Ecclesiam, retulisse, simulque opus haud alienum a sacro nostro munere suscepisse videremur. Adde, quod Regni Guilelmi historia variis adeo, iisque memorabilibus casibus, rebusque egregiè domi, forisque gestis, adeo referta est, ut, si unquam alias Sicilia floruit, inque luce fuit, fuerit certè regnante Guilelmo; nihilque ferè belli, pacisque memoria dignum in orbe terrarum tempestate illa agitatum, cujus Guilelmus pars magna non extiterit; ita ut ejus Regni historiâ universam prope illius temporis historiam si contineri asseramus, nihilum a vero aberrare existimemus. Quibus ex rebus efficitur, ut inter Siculæ historiæ partes, quæ & varietate eventuum, & dignitate factorum, utilitateque, magis commendantur, quæque majoris & Principi & genti honoris sunt, conditoris Ecclesiæ nostræ vita cum primis numeretur. At tantum abest, dicet aliquis, ut vel minimum quicquam splendoris hac ex nostra opera Guilelmi nomini accedere possit, ut ipsa supervacanea prorsus, ineptaque esse appareat: si quidem ex scriptoribus nec paucis, & iis satis idoneis, qui res Siculas hactenus literis

con-

consignarunt, illius facinora affatim, ac veluti ex suis fontibus haurire omnibus in promptu sit. Sed num in his exarandis libris, in queis pressiore gradu scriptoribus Guilelmi æqualibus insistere, quidquid ad propositum facit ex ejusdem temporis legitimis tabulis corrogare, suis locis notas sive ad dilucidandam narrationem, sive ad principia nostræ sacræ, civilisque politiæ indicanda, attexere enixi sumus, rem nos egerimus actam, crambemque, quod dicitur, repetiverimus, illorum sit judicium, qui non gravabuntur, quæ a nobis de Guilelmo edita sunt, cum iis, quæ de eodem alii tradiderunt, conferre. Quod non ideo a nobis dictum accipiatur, ut tam clarorum virorum gloriæ aliquid detrahere velimus. Hi enim historiam contexuere generalem, nos peculiarem: proinde major copia, diligentiaque a nobis, quam ab illis erat præstanda; propterea quod non eadem ab eo exigenda est cura, qui latum campum, quam ab illo, qui agellum excolendum suscipit. Aliquid igitur operæ pretium nos facturos in animum induximus, si quod alii, ut ita dicamus, tantum designarunt, nos colorare, atque omnibus, quoad potuimus, numeris absolvere conati simus: quandoquidem, ni nostra nos fallat opinio, non tam de generali, quam de peculiari histo-

ria verum eſt, eam eſſe vitæ magiſtram. In peculiari enim hiſtoria anteceſſiones, conſecutioneſque factorum, itemque eorumdem colligatio, & exitus, mores inſuper, inſtituta, opiniones cujuſque ætatis, quarum quidem cognitione rerum civilis informatur prudentia, in ſuo lumine ponuntur; in generali vero tantum non adumbrantur. Aliis rectius videbitur, nos Guilelmi noſtri gloriæ minime conſulturos, ejus geſta impolito, atque indocto noſtro ſtylo conſcribendo, qui eis obſcuritatem inducat, non adjungat claritatem. At, ſi hi animadvertent, nos in hoc opuſculo componendo id unum nobis propoſuiſſe, ut hujus Principis memoriam celebriorem redderemus, hanc operam noſtram, rudem quamvis, atque ineptam, æqui bonique conſulent. Nam Guilelmi facta illuſtria ſunt adeo, & luculenta, ut ſatis ſit, ea utcumque expoſuiſſe, quo illi nominis famam, decuſque afferant, noſque in eumdem non omnino ingratos extitiſſe intelligatur.

ria verum eſt, eam eſſe vitæ magiſtram. In peculiari enim hiſtoria anteceſſiones, conſecutioneſque factorum, itemque eorumdem colligatio, & exitus, mores inſuper, inſtituta, opiniones cujuſque ætatis, quarum quidem cognitione rerum civilis informatur prudentia, in ſuo lumine ponuntur; in generali vero tantum non adumbrantur. Aliis rectius videbitur, nos Guilelmi noſtri gloriæ minime conſulturos, ejus geſta impolito, atque indocto noſtro ſtylo conſcribendo, qui eis obſcuritatem inducat, non adjungat claritatem. At, ſi hi animadvertent, nos in hoc opuſculo componendo id unum nobis propoſuiſſe, ut hujus Principis memoriam celebriorem redderemus, hanc operam noſtram, rudem quamvis, atque ineptam, æqui bonique conſulent. Nam Guilelmi facta illuſtria ſunt adeo, & luculenta, ut ſatis ſit, ea utcumque expoſuiſſe, quo illi nominis famam, decuſque afferant, noſque in eumdem non omnino ingratos extitiſſe intelligatur.

DI FRANCESCO
ARCIVESCOVO DI MONREALE

PREFAZIONE.



On vi ha, chi non sappia, quanti, e quali beneficj abbia la Chiesa di Monreale ricevuti da Guiglielmo II. Re di Sicilia. Ch' ella sia, e quanto ha di beni, e di lustro, dalla pietà riconosce, e munificenza di questo Principe. Quindi a buona ragione è addivenuto, che gli Arcivescovi, i quali l' han presa a governare, lor dovere riputato abbiano, chi in una guisa, e chi in altra, di mostrarsegli grati. Alle orme de' quali agognando noi di tener dietro, ci cadde in animo, giacchè i nostri Predecessori questo argomento di riconoscenza verso di Guiglielmo intatto ci han lasciato, e voto, di conservare la memoria di lui per mezzo delle lettere, che son de' marmi, e de' bronzi più durevoli monumenti, la

vita,

vita, e i fatti di lui giusta la tenue facoltà del nostro ingegno in particolar libretto distendendo, e ciò latinamente, affinchè, quanto la intelligenza della Latina lingua più largamente diffondesi, tanto più il nome del benefico Re, e i suoi meriti verso la nostra Chiesa si divulgassero. Un tale nostro divisamento però, se nulla, o poco la vita di Guiglielmo somministrasse, che degno di laude fusse, tornerebbe più presto a pregiudizio, che a vantaggio di lui; e più espediente sarebbe il covrir di tenebre le sue gesta, che l' esporle alla luce. Ma buon per noi, che Guiglielmo sì eccellente stato sia nelle virtù tutte, che ad uomo, e a Re si convengono, senza mistura di vizio alcuno, che a niuno con maggior ragione, che a lui sia stato dato il cognome di Buono; e che i suoi costumi esser possano ai Principi di esempio a governare con pietà, e giustizia, e di stimolo a tutti a vivere innocentemente e santamente. Laonde, conciossiacosachè il racconto delle azioni di Guiglielmo e a lui glorioso, e ai leggitori utile sia per essere, noi in promulgandole, e sotto gli occhi di ognuno mettendole, a lui qualche merito de' benefizj, sovra la nostra Chiesa a larga mano da esso versati, aver renduto, e insieme opera avere intrapresa al nostro sacro ministero non disdicevole, ci siamo avvisati. Si arroge a ciò, che la vita di

questo Principe è sì fattamente ripiena di varj, e memorabili avvenimenti, e di cose egregiamente operate e dentro, e fuori, che se mai la Sicilia fiorì, e rilusse, lo fu certamente lui regnando; e nulla di memoria degno e in guerra, e in pace, nel mondo in quella stagione trattossi, in cui egli buona parte avuta non avesse, per modo che, se asseriamo, che nella Storia del suo Regno contengasi pressochè la Storia universale di quel tempo, non crediamo di allontanarci punto dal vero. Ond' è, che infra le parti della Storia di Sicilia, le quali e per la varietà de' successi, e per la dignità, ed utilità de' fatti, più si commendano, e che di maggior onore al Principe sono, e alla nazione, la vita del Fondator di nostra Chiesa tra le prime si annoveri. Ma tanto è da lungi, dirà taluno, che dall' opera nostra alcuno anche minimo lustro al nome di Guiglielmo aggiugnersi possa, che ella del tutto superflua apparisca, ed inetta; perciocchè dagli Scrittori, che molti sono, e abbastanza idonei, i quali finora delle Siciliane cose trattato hanno, i fatti di lui in copia, e come da suoi proprj fonti possano facilmente attignersi. Ma, se nel dettar questi libri, nei quali ci siamo ingegnati di tener più d' appresso dietro agli Scrittori contemporanei a Guiglielmo, di raccorre dagli atti autentici di quel

 tempo

tempo quanto fa al nostro proposito, di aggiugnere a' suoi luoghi delle note, o a rischiarare la narrazione, o a indicare i principj della sacra, e civile nostra polizia, altro fatto non abbiamo, che quello, che fatto era, lo giudichino coloro, a cui non rincrescerà di riscontrare ciò, che da noi si è di Guiglielmo pubblicato, con ciò, che altri ne han lasciato scritto. Il che non si tolga detto da noi, come se detrar volessimo a sì chiari uomini punto di gloria: imperocchè eglino memorie generali tesserono, e noi particolare Storia composta abbiamo: e però maggior copia, e diligenza maggiore, che non da quelli, da noi era da mettersi in opera; attesochè non è l' istessa cura da esigersi da chi un largo campo, che da chi un poderetto prenda a coltivare. Cosa adunque di qualche pregio ci siamo persuasi di fare, se ciò, che altri han, per così dire, delineato, noi di colorire, e di dargli, per quanto abbiamo potuto, l' ultima mano, ci siamo sforzati: giacchè, se mal non ci apponghiamo, non tanto della generale, quanto della particolare Storia, esser ella la maestra della vita, avverasi: imperciocchè nell' istoria particolare i principj, e le conseguenze de' fatti, e medesimamente la loro connessione, e gli avvenimenti, e i costumi inoltre, gl' istituti, e le opinioni di ciascuna età, dalle quali cose la

civile prudenza s' informa, nel ſuo lume ſi pongono; laddove nella univerſale appena ſi adombrano. Ad altri più giuſto ſembrerà, che noi per provvedere non ſaremo alla gloria del noſtro Guiglielmo, le geſta di lui in noſtro diſadorno e indotto ſtile ſcrivendo; il quale, anzi che aggiunger loro chiarezza, le oſcurerà. Ma, ſe coſtoro porran mente, noi nel comporre queſto libretto altro non eſſerci propoſto, ſe non ſe di render più celebre la memoria di queſto Principe, una tale opera noſtra, per rozza, e inetta, ch' ella ſia, prenderanno in buon grado; conciosſiacoſachè le azioni di Guiglielmo ſono così illuſtri, e luminoſe, che baſta l' averle in qualunque guiſa eſpoſte, per riportarne egli fama, e decoro, e far conoſcere noi verſo di lui non ingrati del tutto.

A' LEGGITORI

SECONDO SINESIO.

Si sono in ogni età trovati mai sempre, e tutto dì si trovano chiari uomini, i quali perpetuato hanno le memorie de'trapassati Eroi in pace, o in guerra, per pietà, per lettere, o per valore eccellenti, e per tal guisa a ristorare si conducono in qualche parte le acerbissime perdite, che in questa vita mortale di continuo si fanno con fedelmente esprimere, ed ombreggiare de' loro costumi, e dell' indole loro l' interna forma, e l' immagine. Sopra tutti, e chi ne dubita? si estimano a buona equità degni di eterna ricordanza gli ottimi Principi, i quali, come furon da Dio, finchè vissero, dati a soprastare a' popoli non solamente per reggimento, e difesa, ma ancora per ispecchio, e per esempio, così meritano di sopravvivere ne' sacri monumenti delle lettere, e di spirare nelle bocche de' Posteri; acciocchè questi dal racconto delle virtuose azioni di quelli siano sempre più tratti dall' amor del bene, e incitati a battere le grand' orme da essi segnate. Che se fra tanti ammiratori non di tutti, anzi di pochi loro simili la virtù potrà asseguirne l' esempio, animati almeno gli altri saranno ad operare per modo, che ne rendan qualche odore, facendo, come gli arcieri prudenti fanno, i quali veggendo il berzaglio troppo lontano, e conoscendo, fin dove la forza del loro arco arriva, dirizzano la mira assai più alto del segno non per aggiugnere colla lor freccia a tanta altezza, ma per potere coll' ajuto di sì alta mira allo scopo pervenire.

Posto pur, che non possi estender lunge,
Qual Lince, acuto il guardo, perciò vuoi
Lippo restar? Sdegni la man, che t' unge?
Nè, perchè di Glicone invitto puoi
Aver le membra, hai di serbare a sdegno
Da nodosa chiragra i diti tuoi?
Giunger ben lice fino a certo segno,
Se oltra più non si può. (a)

Conciossiachè un'istorica leggiadra narrazione della vita loro, quando sia non solamente da sugosa breviloquenza, e chiarezza, da candida verità, e gravità, come primi suoi pregi accompagnata, ma eziandio non arida, nè delle sue circostanze digiuna, più serve a fecondarci la mente d'utili notizie, ad ammaestrarci nella prudenza del vivere, ad invaghirci dolcemente della virtù, e a ritrarne dal vizio, che non fanno i severi libri degli stessi Filosofanti morali, e politici: massimechè più forza hanno sull'

(a) „ Non possis oculo quantum contendere Lynceus,
„ Non tamen id circo contemnas lippus inungi;
„ Nec quia desperes invicti membra Glyconis
„ Nodosa corpus nolis prohibere chiragra.
„ Est quodam prodire tenus, si non datur ultra.
Q. Hor. Fl. Epist. lib. 1. Ep. 1.

ſull' animo noſtro per natura all' imitazione inchinato gli eſempj, che i precetti, e più gli eſempj de' paſſati, che de' preſenti, in quanto che l' eccellenza di queſti è tutta via ſoggetta a mutazione, all' adulazione, al tempo; laddove quelli godono una gloria pura, non più contraſtata dalle paſſioni, ma dal tempo autorizzata, ed hanno dall' antichità un non ſo che di ammirabile, e venerando. Oh quanto giova dare tal volta un' occhiata all' età paſſate per ſapere dagli eſempj di quelle colla debita proporzione regolarci nella preſente! *oh quanto*, ſcrive il giocondo, e nitido Iſocrate nell' orazione indirizzata a Demonico, proponendogli per modello di ben vivere la vita d' Ipponico ſuo Padre, *oh quanto lume dar ſogliono l' opere, che ſi ſon fatte, a quelle, che ſi vogliono fare*! ſtantechè non v' ha regola più certa di giudicare, dove qualunque coſa ſia per riuſcire, che vedere, qual eſito le più volte abbiano avuto altre ſimili nella lunghezza del tempo; eſſendo ſempre ſtata l' iſtoria teſtimonia de' tempi, luce della verità, vita della memoria, maeſtra della vita, e nunzia dell' antichità.

A buona ragione adunque Monſignor Franceſco Teſta Arciveſcovo di Monreale ſtimò bene di rendere alla glorioſa memoria di Guiglielmo II. Re di Sicilia officio di grata rimembranza, e perchè magnificamente fu da lui fondata, e dotata queſt' illuſtre ſua chieſa, e altresì, perchè eſſendo ſtato un Principe benefico, un Principe pio, un Principe tutt' ora denominato comunemente il *Buono*, ne rappreſentaſſe viva l'immagine a coloro, che oggi vivono, e laſciaſſe alla tarda poſterità la narrazione della ſua vita, e delle preclare ſue geſte: officio tanto più laudevole, quanto più ardua impreſa è l'agguagliar con parole i fatti memorabili, e aſſeguirne dopo il volger di più ſecoli la dimoſtrazione.

Egli è ben vero, che altra coſa è lo ſcriver vite, ed altra lo ſcrivere un' iſtoria. Si ſa, che Filoſtrato di Lenno ſcrivendo la vita di Apollonio, o de' Sofiſti, vale a dire de' Profeſſori del buono, e bel parlare, e della ſcienza de' coſtumi; che Laerzio, o Eſichio detto l'illuſtre, narrando le vite de' Filoſofi, e Plutarco, Cornelio Nipote, Svetonio, Lampridio, Capitolino, ed altri eſponendo le vite degl' Imperadori, o di altri uomini inſigni, non ſono da riputarſi autori di ſtoria. Chi d' alcuno ſcrive la vita, accuratamente deſcrive, donde trae l' origine; ſe alla maeſtà di Dio, e alla religione dato abbia ciò, che loro s' aſpetta; qual cultura d' animo, qual di corpo, quali i genj, le cure, le operazioni ſue ſieno ſtate dentro la patria, e fuori, come ſiaſi diportato verſo i ſuoi, verſo gli oſpiti, come verſo gli amici, e i nimici, e coſe ſomiglianti, le quali la ſtoria o trapaſſa ſotto ſilenzio, o tocca leggiermente, avendo per iſcopo il trattar ſoltanto di fatti appartenenti al pubblico. Quindi è, che Plutarco medeſimo nega, ſe allora ſcrivere iſtoria, quando e' ſcrive d' uomini chiari, e famoſi le vite.

Non di meno il Prelato ſcrittore in queſta occaſione intreccia, e concatena una parte della ſtoria di Sicilia, che gli Scrittori la ſtoria univerſale teſſendo non hanno ſe non tocca ſommariamente, ed entra tratto tratto in ragionamento di coſe pubbliche, come ſono guerre, paci, ſedizioni, confederazioni, maneggi di governo, ed altrettali materie, con va-

varie note la narrazione illuſtrando. Ha ſeguito l' ordine delle coſe, e de' tempi. I conſigli precedono, gli accompagnano i fatti, e conſeguitano gli avvenimenti con quel certo giro, e quella teſſitura, che dice Quintiliano eſſere dall' Iſtoria richieſti. *Hiſtoria orbem quemdam, contextumque deſiderat*. Ne ha tratte le notizie dagli Storici contemporanei, da' Croniſti, da' Diplomi: il tutto da limpidi fonti attignendo, per conſervare il principal carattere di verace, e candido ſcrittore, ſenza tralaſciar nulla, e nulla dare al favore, e così far opera, che intereſſaſſe maggiormente queſto feliciſſimo Regno; Regno per vero dire in ogni genere di letteratura ben colto; che ha avuto in ogni età i ſuoi celebri Scrittori, e quando, per non entrare ne'ſecoli tanto da noi lontani, avuto non aveſſe altri che il ſuo Fazello, non avrebbe certamente che invidiare a qualunque più pulita Nazione.

Non fa perciò di meſtieri, ch' io quì ſcrivendo ponga maggiormente innanzi l'utilità, e giocondità, che ritraeſi dall' Iſtoria, e da tutto ciò, che all' Iſtoria è ſomigliante, da tanti dotti uomini baſtantemente celebrata. Chi non ſa, che noi farem ſempre fanciulli anche negli anni più maturi, finchè vivendo dì per dì non ſapremo ſe non le coſe d' oggi, e di jeri, e andrem digiuni della cognizione dell'antichità, come un Egiziano Sacerdote, dileggiando gli Atenieſi pieni di natia burbanza ſopra l'altre Nazioni, che ſchiave per natura, e barbare riputavano, diſſe già a Solone, ſecondochè leggeſi preſſo Platone nel Timeo? Baſta vedere, quanti Foreſtieri frequentemente movendo di remoti paeſi valicano il mare, oſſervano la Sicilia, e vengono in queſta Città per ammirarvi il magnifico Tempio, e diligentemente informarſi del Real Fondatore. Noi dunque non avrem vaghezza di riandare le memorie delle coſe da lui ſplendidamente operate, le quali moſtrano, qual era allora queſto fioritiſſimo Regno, e quanto glorioſo può eſſere ſotto un ottimo Principe? Non prenderem noi diletto di oſſervare fedelmente deſcritti, e quaſi in ordine ſchierati i varj coſtumi di tanti grandi Perſonaggi, ne' quali al pari della grandezza le paſſioni ſi avanzano; gl' inganni della Corte, gli sforzi dell' ambizione, i tratti dell' invidia, il miſero piacer della vendetta, le funeſte conſeguenze delle diſcordie, e de' tumulti, e le diverſe riuſcite delle coſe, or proſpere, che ammolliſcono, e guaſtano bene ſpeſſo co' corpi gli animi umani, ed or avverſe, nelle quali ſiccome in dura cote la virtù loro aſſottigliaſi, e ſi raffina? Non godremo ſopra tutto d' ammirare gli alti giudizj, e gaſtighi di Dio, e le varie vicende della fortuna, checchè dica il volgo a torto biaſmandola, e dandole mala voce, ſempre miniſtra della divina Provvidenza, la qual vuole, come dice il profondo Dante,

„ Che permutaſſe a tempo li ben vani
„ Di gente in gente, e d' uno in altro Sangue
„ Oltre la defenſion de' ſenni umani?

Finalmente quanto gioverà riſapere, come in una Corte, dove gran vizj in non pochi dominavano, gran virtù inſieme inſieme ſpuntate all'incontro, e nel Principe, e in altri ſianſi vedute fiorire? non altramenti, che in ſulla vetta d' Etna, dove gran neve agghiaccia, e donde ad un tempo bene ſpeſſo sbocca, e ſi ſpande gran fuoco, veggonſi con maraviglioſo

pia-

piacere de' riguardanti fresche, e molli erbette verzicare intorno, e belle piante germogliare, non permettendo la provida natura, che la fecondità del terreno sia dal gelo, o dall'ardore vinta, e sterilita. Così leggendo, e considerando i detti di religion pieni, e i fatti illustri di sì glorioso Monarca, le buone, e ree venture de' suoi Cortigiani, de' Vescovi, e di tanti altri, che allora vivevano, ci parrà in certo modo essere stati a' medesimi presenti, e quasi pur con essi in quel secolo esser vissuti, dal loro esempio ammaestrati.

Ha giudicato in oltre il Prelato di scrivere l' opera sua in lingua latina, lingua nobile, maestosa, lingua già d' impero, ora di religione, propria de' Vescovi, di tutti i letterati, e dopo il dicadimento della Romana Repubblica tuttavia comune, si può dire, al mondo intero; sebbene ne' termini degli Scrittori antichi, quand' ella si parlava, ristretta. Non fu però egli pago, che la restasse solamente tra' confini della Repubblica letteraria, ma pensò a renderla più famigliare, e comune principalmente a' sudditi della sua Chiesa, i quali in benedizione, e riverenza tengono di continuo l' augusta memoria di tanto Principe; affinchè, com' essi hanno della sua religione un monumento sì grande nel Tempio, e nella erezione di questo Arcivescovado, così avessero dinanzi agli occhi gli altri egregj suoi fatti, e sempre più il chiaro nome di lui onorassero. Quindi si compiacque di dare a me, che ho l' onore di debolmente servirlo, e gli sono per sua elezione, e mia ventura da più anni attaccato, la dolce incombenza di recarla nella materna lingua italiana dalla latina, che pur materna anch'essa si può a noi dire: in ciò l'esempio seguendo dell' immortale Cardinal Pietro Bembo, esercitatissimo nelle due erudite lingue, l' una delle quali, cioè la greca per apprendere dal nobile non men che letterato Giovanni Lascari navigò in Sicilia, e delle Toscane lettere pulito cultore, e nutricio, anzi secondo fondatore, il quale non contento di avere in lingua latina scritta assai elegantemente la storia di Vinegia sua Patria, deliberò di farla volgere in volgare: impresa, che riputò di se degna, cui diede egli medesimo in prima cominciamento; ma poi dalle occupazioni più gravi del suo sacro ministero, e dalla podagra impedito volle, che vi ponesse mano, e continuassela Messer Carlo Gualterucci da Fano, il quale in vero fu sì valente, che ben seppe trasportare nel volgare il candore, le grazie, l' eleganza, e bellezza della latina locuzione.

Ed oh foss' io stato così felice, come la favella nostra nata dalle venerabili ceneri di quella del Lazio ha ereditato la nobiltà, leggiadria, e soavità della genitrice, e più dell' altre germane ritiene, e rappresenta i suoi maestosi lineamenti, e vaghi colori! Ho proccurato non di meno, per quanto comportato hanno le forze mie, giacchè non sempre queste due lingue s'incontrano, e con pari passo procedono, di ritenere fedelmente il pensier dell'Autore, accomodando le parole, e l'espressioni al genio, e gusto della nostra; in guisa che in essa passasse in qualche modo la forza, il numero, e il suono dell'altra. A me basterà il pregio d'aver obbedito a chi tanto io deggio, e il piacer di sentire, se non favorevolmente da' giusti estimatori la traduzione accolta, almen gradito il buon volere.

DE

DE VITA, ET REBUS GESTIS GUILELMI II. SICILIÆ REGIS

Monregalensis Ecclesiæ Fundatoris.

LIBER PRIMUS.

NOrtmanni, Septentrionis videlicet homines, qui ex Scandinavia profecti, consedere in Neustria Galliarum provincia, ab eis postea Nortmannia dicta, iidem in ea Italiæ plaga, quæ ad meridiem vergit, sedes quoque, & imperium sibi compararunt. Ex his Principes Robertus, & Rogerius, invicta Tancredi Altævillæ Domini soboles, ex continenti in Siciliam cum parva suorum manu transgressi, eam a Saracenorum jugo liberarunt. Fere triginta supra ducentos processerant anni, ex quo hi Insulam, Orientalium Cæsa-

I Normanni, ch' è quanto a dire uomini del Settentrione, i quali mossisi dalla Scandinavia fermaronsi nella Neustria, provincia delle Gallie, dal nome loro Normandia quinci chiamata, i medesimi nella spiaggia meridionale d'Italia sede insieme, ed impero si procacciarono. Da questi i Principi Roberto, e Rogero, progenie invitta di Tancredi Signore di Altavilla, dal continente nella Sicilia trapassati con piccol drappello de' suoi, dal giogo de' Saracini la liberarono. Contavansi anni quasi dugento, e trenta, dacchè eglino l'Isola tolta alla signoria de' Cesari di Oriente

sarum imperio ereptam, tenebant (*a*); Siculi vero ob religionis, & morum differentiam, foedam Saracenorum dominationem nunquam non detrectaverant. Itaque Nortmannorum ducum toto animo signa sequuti, egregiaque in barbaris debellandis opera eis navata, in illorum fidem, & ditionem summo consensu se se dederunt. Quoniam Robertus interierat, Sicilia ex Saracenis nondum omnino recepta, jecit Siculi Regni fundamenta Rogerius, solo tamen Comitis titulo contentus: firmavit illud, amplificavitque ejus filius, & cognominis, qui primus & appellatus, & inauguratus Rex Siciliæ fuit. His Principibus, atque ipsorum consilio, & virtuti, quicquid boni Sicilia habet, acceptum referre debet. Sub ipsis, ut ab eo, quod est præcipuum exordiamur, divinæ res ex auctoritate Pontificis Maximi munificentissime qua restitutæ, qua constitutæ; hæ enim, ut ut te-

possedevano (*a*): *ma i Siciliani per la dissomiglianza della religione, e de' costumi sempre mai il sozzo dominio ricusato aveano de' Saracini. Postisi pertanto volenterosissimamente sotto la condotta de' Normanni, e prestata loro egregia opera nel debellare i barbari, con pieno consentimento in protezione, e signoria loro si diedero. Poichè mancato era di vita Roberto, non essendo ancora la Sicilia del tutto a' Saracini ritolta, gittò Rogero del Regno Siciliano le fondamenta, contento del solo titolo di Conte: raffermollo, e il dilatò il figliuolo di lui, com' egli nomato; il quale fu il primo e chiamato, e consecrato Re di Sicilia. A questi Principi, e al consiglio, e alla virtù loro, di quanto bene ha la Sicilia, grado saper dee, e grazia. A' tempi loro, per cominciar da ciò, che più rilieva, coll' autorità del sommo Pontefice le divine cose liberalissimamente furono dove ristorate, dove stabilite: imperciocchè queste, che che stati sieno, anche mentre co-*

(*a*) Saraceni Siciliam occuparunt anno DCCCXXXI. amiserunt anno MLXI.

(*a*) *I Saracini la Sicilia occuparono nell' anno* 831., *e la perdettero nell' an.* 1061.

tenaces Siculi fuerint, etiam Saracenis imperitantibus, Christianæ religionis, non poterant non esse afflictæ admodum, atque accisæ. Templa excitata, & exornata magnifice. Instituta Sacerdotia, & latis fundis, amplisque juribus dotata. Acciti ex Gallia, ex Britannia, ex Italia sacri homines vel generis nobilitate, nam ex eis nonnulli Principes ipsos cognatione attingebant, vel vitæ sanctimonia, vel doctrina, vel prudentia, usuque rerum præstantes, ut Episcopi ad stabiliendas, regendasque Ecclesias legerentur: siquidem ad tanti momenti munus æque inter indigenas idonei in illis primordiis propter præteriti temporis infelicitatem non se se offerebant. Monachorum, sacrarumque Virginum collegia condita, & diti censu donata. Siciliæ Regibus singulari Pontificis Maximi beneficio permissa perpetua Pontificii legati potestas, quo Siculi incommodo trajiciendi provocationum causa Romam levarentur. Attributa illustrioribus commilitonibus

&

comandavano i Saracini, nella Cristiana Religione fermi i Siciliani, e costanti, non poteano, se non essere a molta miseria, ed angustia ridotte. Furono sacri tempj edificati, e adornati magnificamente. Fondati Vescovadi, e altri benefizj, e di vaste tenute dotati, e di ampj diritti. Chiamati di Francia, d'Inghilterra, d'Italia Ecclesiastici o per nobiltà di lignaggio chiari, conciossiachè tra questi alcuni erano co' Principi stessi di parentado congiunti, o per santità di vita, o per dottrina, o prudenza, e pratica eccellenti, affinchè a Vescovi fussero eletti per istabilire, e reggere le Chiese: giacchè tra' paesani in que' principj per la miseria del trapassato tempo soggetti, che atti fossero, e capaci a sostenere del pari dignità di tanto peso, non si paravano dinanzi. Furono badie di Monaci, e chiostri di sacre Vergini fabbricati, e di rendite arricchiti. A' Re di Sicilia per singolar benefizio del sommo Pontefice fu la perpetua potestà di legato Pontificio conceduta; affinchè alleviati fossero i Siciliani dall'incomodo di traggittare a Roma per le cause di ap-

pel-

& advenis, & indigenis, pro cujuſque meritis, ſibi, poſteriſque utenda, fruendaque, aliis ampla prædia, aliis caſtella, aliis vel oppida, cum in mercedem emeritæ militiæ, tum in ſtipendium, quandoque opus foret, merendæ: unde ad nos feuda, quæ dicuntur, & tituli Baronum, Comitum, aliique venerunt (*a*). Quæ ſane feuda ſplendoris non minus, quam utilitatis genti noſtræ attulerunt; ſecundumque a ſacro Regni ordinem, & eum ampliſſimum, conſtituerunt. Hæc item

pello. A' più illuſtri commilitoni, e foreſtieri, e paeſani, ſecondo i meriti di ciaſcuno, furono date a ſervirſene, e goderne per ſe, e loro poſteri, a cui ampie poſſeſſioni, a cui caſtella, a cui anche terre sì per guiderdone de' ſervigj già preſtati nella milizia, che per iſtipendio di quelli da preſtarſi poi, qualora d' uopo foſſe; donde a noi derivati ſono i feudi, e i titoli di Baroni, di Conti, ed altri ſomiglianti (*a*). *I quali feudi non men luſtro, che utilità arrecarono alla noſtra nazione; e dopo l'Eccleſiaſtico il ſecond' ordine del Regno ſtabilirono, e queſto ragguardevoliſſimo.*

(*a*) Sub Nortmannis non erant niſi *Barones* & *Comites*. Alii tituli *Marchionum*, *Ducum*, *Principum* invecti procedente tempore. *Baronum* vocabulum, etſi non eſt Latinum nec aureæ, nec argenteæ ætatis; non eſt tamen tam recens, ut uſurpatum non inveniatur ab Divo Auguſtino prope eadem ſignificatione, qua nos utimur, pro viris nempe nobilibus, vel militaribus Principum obſequiis addictis, primaſque in eorum aulis tenentibus. Vide Cangii Gloſſ. verb. *Barones*. Vox vero *Comitis* eſt antiquæ Latinitatis, derivata tamen primum ad eos ſignificandos, qui circa Imperatores dignitate aliqua fulgebant, de quibus paſſim mentio fit in utroque codice Theodoſiano, & Juſtinianeo; dein ad denotandos oppidorum Gubernatores, ea ratione, quod illi propter honoris, hi propter imperii communicationem Principis veluti ſocii videbantur, eumque comitabantur.

(*a*) *A' tempi de' Normanni non erano ſe non Baroni, e Conti. Gli altri titoli di Marcheſi, di Duchi, di Principi furono introdotti coll'andar del tempo. La voce* Barones, *comechè non ſia Latina, nè del ſecolo d' oro, nè di quello d'argento, non è però così recente, che uſurpata non ſi trovi da S. Agoſtino quaſi nel medeſimo ſignificato, nel quale l'uſiamo noi, vale a dire per indicare Uomini nobili, o Militari addetti a' ſervigj de' Principi, e occupanti i primi poſti nelle lor Corti. Vedi il Cangio nel Gloſſ. alla parola* Barones. *La voce poi di* Conte *è dell' antica Latinità, derivata però primieramente a dinotare coloro, ch' erano preſſo gl' Imperadori per qualche dignità coſpicui: de' quali tratto tratto ſi fa menzione nell' uno, e nell' altro Codice Teodoſiano, e Giuſtinianeo, di poi a ſignificare i Governatori delle Città, in riguardo che quelli per participazione d'onore, queſti per comunicazione d'imperio aveanſi come compagni del Principe.*

item nostrorum Nortmannorum Principum beneficentia, atque eorumdem gloria in causa fuere, quamobrem non pauci domi summo loco nati, & imperia quoque obtinentes, ex Galliis, ex Italia in Siciliam lares, fortunasque suas transtulerint: unde propagatæ familiæ generosissimæ, atque inclyta nomina; quæ ipsam maxime nobilitarunt; & etiam num, quæ ex eis temporis injuria reliqua fecit, nobilitant. Romano juri, Romanisque institutis, quorum usum sub Saracenis nostri retinuerunt, adrogatæ novæ leges, nova instituta, novis negotiis convenientia (a). Inducta eadem ferme politia, iidemque creati magistratus, queis Galliæ provinciæ, unde, ut demonstratum est, nostri Nortmanni in Italiam progressi sunt, tunc tempo-

mo. Una tale beneficenza de' nostri Principi Normanni, e la lor gloria furon similmente cagione, perchè non pochi nati d'illustre schiatta, e aventi signorie anche appresso i suoi, dalle Gallie, dall' Italia in Sicilia le proprie case trasportassero, e i loro beni; donde propagaronsi famiglie nobilissime, e splendidi nomi, che la illustrarono sommamente; siccome ancora oggi la illustrano quelle, che di esse ne ha lasciate l' ingiuria del tempo. Al Romano diritto, e agl'istituti Romani, l' uso de' quali anche sotto il comando de'Saracini ritennero i nostri, aggiunte furono novelle leggi, e nuovi istituti a' nuovi affari confacenti (a). *Fu quasi la medesima polizia introdotta, e i medesimi magistrati creati, da cui le Galliche provincie, donde, come si è dimostrato, passarono in Italia i nostri Normanni, erano in quel tempo gover-*

(a) In nostra Insula, quoniam Longobardi, quibus navales opes nullæ fuerunt, trans mare fines sui imperii minime protulerunt, solæ Romanæ leges obtinebant. In provinciis verò ultra Pharum, quas diu Longobardi occuparunt, leges Longobardæ non minus quam Romanæ juris communis loco habebantur.

(a) *Nella nostra Isola, poichè i Longobardi, di forze navali mancanti affatto, non estesero oltra mare i confini del loro impero, le sole Romane leggi avevano vigore. Ma nelle provincie di là dal Faro, le quali furono lungo tempo da' Longobardi occupate, le leggi Longobarde egualmente, che le Romane teneansi in luogo di gius comune.*

poris continebantur, nimirum, ut ſummos dumtaxat percenſeamus, *Comeſtabulus*, ſive *magiſter Comeſtabulus* (*a*), qui copiis imperaret, gubernaretque res militares; magnus *Admiratus* (*b*), cui imperium claſſis, reique navalis, & maritimæ cura ineſſet; magnus *Cancellarius* (*c*), cujus conſilio, & opera rerum civilium ſumma, ac quidquid a Principe decernendum, reſcribendumque eſſet, potiſſimum niteretur; magiſter *Juſtitiarius* (*d*), qui juri dicundo, & criminibus vindicandis per Judices magnæ Regiæ Curiæ, vel per *Juſtitiarios* (*e*) præſideret; ma-

vernate, cioè, per non rammentare ſe non i principali, il Conteſtabile, *ovvero il* maeſtro Conteſtabile (*a*), *che comandava all' eſercito, e le militari coſe reggeva; il grande* Ammiraglio (*b*), *cui dato era il comando della flotta, e commeſſo il governo delle faccende navali, e marittime; il gran* Cancelliere (*c*), *al cui conſiglio, ed opera la ſomma delle coſe civili, e tutti i decreti, e reſcritti del Principe ſi appoggiavano maſſimamente; il maeſtro* Giuſtiziere (*d*), *il quale ad amminiſtrare la giuſtizia, e a punire i rei per mezzo de' Giudici della Gran Corte, o de' Giuſtizieri preſedeva* (*e*); *il gran* Camerlin-

(*a*) *Comeſtabulus* corrupta vox ex comite, ſeu præfecto ſtabuli. Valet idem, quod Magiſter Equitum apud Romanos, & ἱππαρχος apud Græcos. Vide eruditum Antonium Salvinum diſſert. Acad. tom. 3. diſſ. 14.

(*b*) *Admiratus* lingua Araba idem eſt, quod claſſis præfectus.

(*c*) *Cancellarii* nomen ſumptum a cancellis, quibus cubicula Principum, & tribunalia ſæpiebantur.

(*d*) Lingua veterum Jureconſultorum magiſtri appellabantur ii omnes, quibus præcipua alicujus rei ſollicitudo ineſſet: idcirco magiſter *Juſtitiarius* idem eſt, ac curator juſtitiæ.

(*e*) Juſtitiarios eſſe, qui in provinciis, vel in oppidis merum, & miſtum imperium exercebant, patet ex Conſtitutionibus, & Capitulis Regni.

(*a*) Conteſtabile, *o* Coneſtabile *voce corrotta da conte, o prefetto della ſtalla, vale lo ſteſſo, che preſſo i Latini* Magiſter Equitum, *e preſſo i Greci* ἱππαρχος *Generale di cavalleria. Si vegga l'erudito Salvini ne' Diſcorſi Accad. t. 3. diſc.* 14.

(*b*) Ammiraglio *in lingua Araba è quanto a dire prefetto della flotta.*

(*c*) Cancelliere *nome tolto da' cancelli, onde gli appartamenti de' Principi, e i tribunali ſi chiudeano d'intorno.*

(*d*) *Nel linguaggio degli antichi Giureconſulti* maeſtri *chiamavanſi tutti coloro, a' quali la principale incombenza ſi deſſe di qualche affare. Il perchè* maeſtro Giuſtiziere *una coſa è, che* ſovraintendente della giuſtizia.

(*e*) *Eſſere i Giuſtizieri coloro, i quali nelle provincie, o nelle città eſercitavano il mero, e miſto impero, pare dalle Coſtituzioni, e da' Capitoli del Regno.*

magnus *Camerarius* (*a*), qui publicæ pecuniæ, & ærario per magiſtros *Camerarios* (*b*) adminiſtrandis præeſſet; *Protonotarius* (*c*), qui in magiſtratibus municipalibus, ac tabellionibus, ſive notariis, eligendis, tabellionibuſque inſuper in officio continendis, Principi adeſſet, eique oblatos ſupplices libellos exciperet, & ad eum referret, omniumque legum, ac reliquorum publicorum actorum tabulas conficeret; *Seneſcalcus* denique (*d*), qui domus Regiæ

lingo (*a*), *che all' amminiſtrazione del pubblico danajo, ed erario per li maeſtri* Camerlinghi (*b*) *ſopraintendeva; il* Protonotaro (*c*), *che nell'eleggere i Magiſtrati municipali, ed i notaj, e nel tenere in oltre i notaj a dovere, aſſiſteva al Principe, e le ſuppliche ad eſſo preſentate riceveva, e a lui riferiva; e le leggi tutte regiſtrava, e gli altri atti pubblici; il* Siniſcalco (*d*) *finalmente, il cui officio era l' aver cura della caſa Reale, e tener ragione, e giudicare ſopra*

(*a*) *Camerarius* a camera, quæ lingua illius ætatis idem valet, ac Fiſcus, & patrimonium Principis.

(*b*) Magiſtri *Camerarii* erant, qui in provinciis publicam pecuniam curabant, ac vectigalia tractabant.

(*c*) Ideſt primus Notariorum. *Notarii* porro proprie dicebantur, qui notis quibuſdam brevibus citiſſime excipiebant, & exſcribebant, quæ quis dictaverit. Sed, quoniam illi etiam, qui ſcribebant acta publica, vel Magiſtratuum, vel privatorum, his utebantur notis, Notarii quoque nuncupati fuerunt. Vide diſſert. Muratorii *de Notariis* tom. 1. diſſert. 12.

(*d*) *Seneſcalcus* proprie idem, quod Italum *Scalco*, Architriclinus nempe, id eſt, qui triclinio præeſt, curatque, ut recte omnia diſpoſita ſint, & variorum eduliorum fercula ordine, & tempore apponantur, dividanturque. At quia menſa, maxime in Principum aulis, præcipua domeſticarum curarum eſt, idcirco in Architriclinos tota aulæ, atque aulicorum gubernatio incubuit.

(*a*) Camerlingo *è detto dalla camera, che nel linguaggio di quel ſecolo ſuona lo ſteſſo, che Fiſco, e patrimonio del Principe.*

(*b*) *I Maeſtri* Camerlinghi *erano coloro, che nelle provincie cura tenevano del danajo pubblico, e i dazj eſigevano.*

(*c*) *Vale a dire primo de' Notaj.* Notaj *poi propriamente chiamavanſi coloro, i quali con certe brevi note preſtiſſimamente ricevevano, e copiavano l' altrui dettato. Ma, poichè coloro ancora, che ſcrivevano gli atti pubblici, o de' Magiſtrati, o de' privati, valevanſi di queſte note, Notaj ſimilmente furono nomati. Vedaſi il Muratori nella diſſertaz. de' Notaj t. 1. diſſert. 12.*

(*d*) Siniſcalco *è lo ſteſſo, che* Scalco, *cioè quegli, che preſiede alla camera, o ſala, dove mangiaſi; e bada, che le coſe tutte nell' imbandirſi la tavola ſieno bene diſpoſte, e ordinatamente, e a tempo meſſi i piatti delle varie vivande, e queſte trinciate. Ma perchè la menſa maſſimamente nelle corti de' Principi è la ſomma delle cure domeſtiche, perciò i Siniſcalchi erano incaricati del governo della corte, e de' cortigiani.*

giæ procurandæ, ac judicia in aulicos exercendi munere fungeretur, adjunctis, qui horum magistratuum vicariam exercerent potestatem, dicti proinde *Viceadmirati*, *Vicecancellarii*, & magistri *Justitiarii*, *Protonotarii*, & *Senescalchi Locumtenentes*. Ex moribus itidem Gallicis instituti gentis conventus (*a*), in quibus per tres ordines Sacrum, Militarem, & Civilem (*b*) de publica re consuleretur. Regia constituta Panormi, urbe & aeris temperie, & loci opportunitate, & amœnitate agri, & populi frequentia, civiumque claritate, atque amplitudine digna sane, quæ Principis sedes, Regnique caput esset. Redditus agris cultus, qui colonis destituti squalebant, deductis in Insulam Gallo-

pra i cortigiani; aggiunti coloro, i quali di questi magistrati esercitavano la vicaria potestà, detti perciò Viceammiragli, Vicecancellieri, *e* Luogotenenti *del maestro* Giustiziere, *del* Protonotaro, *e del* Siniscalco. *Dalle maniere Franzesi similmente trasse origine lo stabilimento delle ragunanze* (*a*) *della nostra nazione; nelle quali per li tre ordini Ecclesiastico, Militare, e Civile* (*b*) *intorno agli affari del pubblico si prendesse consiglio. Fu stabilita la Reggia in Palermo, città pel temperamento dell'aria, per l'opportunità del sito, per l'amenità della campagna, e per la moltitudine del popolo, e nobiltà, e grandezza de' cittadini degna veramente di esser sede del Principe, e capitale del Regno. Si restituì alle campagne la*

(*a*) Id est, ut nos dicimus, vocabulo sumpto ab eisdem Gallis, *Parlamenta*.

(*b*) Ordinem sacrum sacrorum Antistites, Militarem Barones, componunt; civilis per Panormitanum Senatum, & per reliquarum civitatum legatos repræsentatur. Hi ordines lingua nostra dicuntur *Brachia*. Quod quidem vocabulum nostri sumpsisse videntur ab Aragonensibus; namque apud hos per *Brachia* idem significatur ac Regni ordines; qui alibi gentium vulgo *Status* vocantur. Vide Cangium verbo *Brachia*.

(*a*) *Cioè, come noi diciamo con vocabolo da' medesimi Franzesi tratto*, Parlamenti.

(*b*) *L' ordine sacro da' Vescovi, e d' altri Prelati è composto, il Militare da' Baroni, e il Civile dal Senato Palermitano, e da' legati dell' altre Città si rappresenta. Questi ordini nel patrio sermone diconsi* Bracci: *la qual voce pare veramente, che i nostri tolta l'abbiano dagli Aragonesi; imperciocchè appo costoro per* Bracci *s'intendono gli ordini del Regno, i quali presso altre nazioni volgarmente* Stati *si appellano. Vedi il Cangio alla parola* Brachia.

lorum, Longobardorumque coloniis (*a*), ac donato Ecclesiis, Monasteriis, Baronibus una cum fundis certo numero Saracenorum ex bello superstitum, Græcorumve ex captivis in transmarinis expeditionibus factis, qui in villis servi veluti glebæ, & adscriptitii colendis agris operam darent, *villani* idcirco dicti (*b*). Toties Saraceni propulsati, quoties ultum, restitutumque suos in nostras oras ex Africa irruere. Fines non modo ab

(*a*) Hæ coloniæ in non pauca nostræ Insulæ oppida deductæ fuere; interque cætera in Scriptoris patriam Nicosiam; de qua Fazellus dec. pr. lib. 10. hæc habet: *Nicosia populosum, & ingens est oppidum, Nicosinum a Friderico II. Cæsare in diplomate quodam appellatum, quod Lombardi, & Galli cum Rogerio Siciliæ Comite in Siciliam advecti promiscue inhabitarunt, ut Siculorum annales referunt; cujus etiamnum incolæ sermone Lombardo, & Gallico, etsi corrupte, utuntur. Nicosiani utriusque sexus id etiam habent insigne, quod proceritate corporis simul, & oris forma, vultuque in universum ferme Siculos præstant; & Francorum, Nortmannorum, & Lombardorum, quorum sunt colonia, eos esse sobolem ostendunt.*

(*b*) De his servis glebæ, sive adscriptitiis hominibus, *villanis* nuncupatis, agitur in libro tertio Constitutionum Regni tit. 1. 2. 3., ubi vetatur eos, nisi dominis annuentibus, sacris initiari.

la coltura, le quali di lavoratori streme rimase languivano, con essersi nell'Isola fatte venire colonie di Franzesi, e Longobardi(*a*), *e dato alle Chiese, a' Monisterj, a' Baroni in un co' fondi un certo novero de' Saracini sopravvissuti alla guerra, o de' Greci fatti schiavi nelle spedizioni oltramarine, i quali nelle ville, come servi attaccati ai campi, dessero opera a coltivarli, detti perciò* villani (*b*). *Furono tante volte respinti gagliardamente, e cacciati i Saracini, quante dall' Africa, per vendicare, e ristabi-*

B

(*a*) *Queste colonie in non poche città della nostra Isola introdotte furono, e fra l'altre in Nicosia patria dello Scrittore, della quale il Fazello dec.p.lib.10. scrive così:* Nicosia è popolata, e grande città, Nicosino nominata in un diploma dall' Imperadore Federigo II., la quale i Lombardi, e i Franzesi in un con Rogero Conte di Sicilia, in Sicilia passati alla rinfusa abitarono, come gli annali de'Siciliani riferiscono; della qual città gli abitanti tuttora usano il parlar Lombardo, e Franzese, benchè corrottamente. I Nicosiani dell'uno, e dell'altro sesso hanno ancora questo pregio singolare, che in altezza di corpo insieme, ed avvenentezza, e grazia di volto, generalmente superano quasi il restante de' Siciliani, e se essere vera progenie de'Franchi, de'Normanni, e Lombardi, de'quali sono colonia, fan chiaro, e manifesto.

(*b*) *Di questi servi ascritti a' campi, detti* villani, *trattasi nel lib.3. delle Costituzioni del Regno al tit. 1. 2. 3., laddove si vieta, che non possano essi, se non di consentimento de' loro padroni, essere a' sacri ordini ammessi.*

ab his, aliisve externis, intestinisque hostibus defensi, ac propugnati; verum etiam longe lateque prolati, redactis in ditionem non una, aut altera, sed omnibus trans fretum beatissimis, ac Græcis, Latinisque monumentis commendatissimis iis regionibus; ex quibus fuit postmodum nobilissimum Neapolitanum Regnum conflatum. Bellum strenue, & fere feliciter gestum & domi, & foris, terra, & mari, contra Saracenos, contra utrumque Orientis, Occidentisque Romanum Imperium, contra Græcos, contra Germanos, contra Venetos, contra Pisanos, uno verbo contra quicquid ea tempestate militaris virtutis cum terrestris, tum maritimæ apud clariores gentes habebatur. Pluries Pontifici Romano ventum suppetias. Arma victricia in oras Africæ, & Græciæ illata; ibique expugnatæ arces, capta oppida, opima spolia relata. In quadam adversus Græcos expeditione abductis ex direptis Corintho, Thebis, Athenis, viris, mulieribusque, serici

bilire i suoi, si fecero ad invadere le nostre spiagge. I confini da questi, o d'altri esterni, ed interni nimici non solamente difesi, e protetti, ma ancora lontano stesi, e allargati colla conquista non di una, od altra, ma di tutte quelle felicissime di là dallo stretto del mare, e per Greci, e Latini monumenti famose regioni; le quali poi il nobilissimo Regno di Napoli formarono. La guerra valorosamente, e per lo più con fortunato successo fatta e dentro, e fuori, e per terra, e per mare contra i Saracini, contra l'uno, e l' altro Impero Romano dell'Oriente, e dell'Occidente, contra i Greci, contra i Germani, contra i Veneziani, contra i Pisani, in una parola contra quanto in quel tempo di militar valore sì terrestre, che marittimo presso le più celebri nazioni vi avea. Spesse fiate si andò in soccorso del Romano Pontefice. L'arme vittoriose si portarono sulle coste dell' Africa, e della Grecia; ed ivi furono espugnate fortezze, prese città, e ricche spoglie riportate. In una spedizione fatta contra i Greci, condotti via dalle saccheggiate città di Corinto, Tebe, ed Atene uomini, e donne

ci artificii doctis, expertisque, illud in Siciliam tanta ejus utilitate aut primum invectum, aut saltem, quum forte sub Saracenis intercidisset, reductum; ut sua utrisque Scriptoribus constet auctoritas, & iis, qui Nortmannorum, & aliis, qui Justiniani Imperatoris tempore artem hanc in nostram Insulam primum allatam tradunt (*a*). Illud tamen certo constat, regnante Rogerio, Panormi holosericos pannos variæ formæ quam scite pro illa ætate texi cœptos. Nec, quæ publicæ rei non minus ornamento, quam præsidio sunt, neglecta studia literarum, atque ingenuæ artes; quin undique evocati in Siciliam, qui his instructi earum cultum in Siculorum animis ex integro excitarent: nam, tametsi Siculi olim scientiis, opti-

ammaestrati, ed esperti nel lavorio della seta, questo in Sicilia con tanta sua utilità fu o la prima volta introdotto, o per lo meno ristabilito; conciosiachè sotto il reggimento de' Saracini per avventura fusse venuto meno; per salvare il credito agli uni, e agli altri Scrittori, e a quelli, che nel tempo de' Normanni, e agli altri, che sotto l'impero di Giustiniano una tale arte scrivono essersi nell' Isola nostra la prima volta recata (a). *Ciò, che si tien per fermo, è, che, regnando Rogero, i panni di seta di varie maniere assai maestrevolmente secondo quella età in Palermo a tessersi incominciarono. Nè trasandati furono i letterarj studj, nè le arti liberali neglette, le quali di decoro non meno, che di sostegno sono allo stato; anzi da ogni dove chiamati in Sicilia, e richiesti uomini dotti, che gli animi de' Siciliani accendessero, e stimolassero a nuovamente* col-

(*a*) Historici Nortmannis æquævi, & Sigonius de Regno Italiæ lib. 11. sericum artificium illorum tempore in Siciliam testantur invectum; Procopius, cui adstipulatur historiæ nostræ princeps Fazellus dec. 1. lib. 1. scribit traductum, sub Justiniani imperio.

(a) *Gli Storici a' Normanni contemporanei, e Sigonio del Regno d'Italia lib. 11. testimoniano, essersi al tempo di costoro l'arte di lavorar la seta in Sicilia portata. Procopio, al quale aderisce il principe della nostra storia Fazello dec. 1. lib. 1. la scrive trasferita sotto l'imperio di Giustiniano.*

optimisque artibus tantum valuere, ut illarum fere omnium auctores ponerentur; nihilotamen secius sub gente, quæ aliquid scire religioni habebat, earum gustum plane amiserant. Arcessiti præsertim fuere Architecti, aliique, qui ædificandi, ædificiaque exornandi arte pollerent; quorum opera sub utroque Rogerio & erecta templa, & domus regiæ constructæ, instructæque; regiumque sacellum, Divo Petro sacrum, intra Panormitanum palatium marmoribus, ac musivo opere exornatum: in queis si Græca, Latinaque elegantia, & concinnitas desiderantur; certe non desideratur amplitudo, & magnificentia. Suburbana item, ne quid vel ad oblectationem deesset, villæ, horti, viridaria, deliciis affluentia, saltus ad venationem, vivaria sumptuose comparata. Populi graviore, quam ferre possent, vectigalium onere non premebantur: & tamen ærarium quidquid ad opera militiæ, & pacis splendide expedienda suffice-

coltivarle: imperciocchè, sebbene i Siciliani una volta nelle scienze, e nell'arti migliori, e più belle a tanta altezza, e valore fussero giunti, che per inventori quasi di tutte quelle si avessero, nulla però di manco sotto gente, che recavasi a scrupolo il saper qualche cosa, il gusto ne avevano totalmente perduto. Architetti particolarmente, ed altri invitati furono, i quali nell'arte di costruire, e adornare fabbriche valenti erano; per la cui opera nel tempo dell'uno, e dell'altro Rogero si videro sacri tempj eretti, reggie edificate, ed abbellite, e la real cappella, a S. Pietro dedicata, entro il palagio di Palermo di marmi, e di mosaico adornata; a' quali edificj, se manca la Greca, e la Latina eleganza, certamente la dignità non manca, e la magnificenza. Ville similmente presso la città, affinchè cosa niuna a dilettazione, e diporto atta mancasse, ed orti, e giardini deliziosi, e boschi da caccia, e altresì vivaj furono sontuosamente disposti. I popoli non erano d'imposizioni oltre le forze loro gravati; e non di meno l'erario tutto ciò, che a nudrire i feroci genj di guerra, e i mansueti studj di

ceret, quia bene administratum, affatim suppeditabat. Affinitates denique cum maximis, potentissimisque Cæsarum, Regum, ac Principum junctæ, connubiaque contracta. Atque hæc omnia, domi, forisque tam præclare gesta, spatio transacta annorum quatuor & sexaginta, quot a devictis Saracenis ad Rogerii Regis obitum effluxerant; ita ut incredibile plane videri posset tam brevi exiguas Nortmannorum res ad tantas opes crevisse, Siculumque nomen ab eis ex tanta ignavia, & barbarie, qua sub tam longa Saracenorum tyrannide pene sorduerat, in tantam virtutem, cultum, & splendorem fuisse erectum.

Hic erat Siculi Regni status, ac decus; idemque & belli, & pacis artibus ita instructum; quum Rex Rogerius diem supremum obiit; eique successit Guilelmus ejus filius. Is tantum abfuit, ut avi, ac patris virtutes expresserit, gloriamque ab eis acceptam au-

di pace, e a compierne splendidamente le opere bastasse, perchè ben maneggiato, a dovizia somministrava. Parentadi finalmente, e maritaggi si fecero co' più grandi, e più potenti, fra' Cesari, Regi, e Principi. E tutti questi illustri fatti, e queste preclare imprese di dentro, e di fuori, tra lo spazio seguirono di anni sessantaquattro, quanti dalla espugnazione de' Saracini fino alla morte del Re Rogero trascorsero; di modo che incredibil cosa parer potrebbe, che in così breve tempo i tenui principj de' Normanni a tante forze cresciuti fossero, e la Siciliana gente da tanta dappocaggine, e barbarie, onde sotto sì lunga tirannia de' Saracini divenuta era quasi abietta, ed oscura, da essi a tanta altezza di virtù, di coltura, e di splendore fosse portata.

Tale era del Regno di Sicilia lo stato, tale la gloria; e talmente esso era nelle arti di guerra, e di pace colto, e fornito; quando il Re Rogero compiè di sua vita l'ultimo giorno, e a lui succedette Guglielmo suo figliuolo. Questi fu tanto lontano dal ritrarre in se le virtù dell'avolo, e del padre, e dall' ac-

auxerit, ut ne sustinuerit quidem. Fuit sane solerti ingenio, bonus insuper, felixque terra, & mari imperator; magnæque propterea apud exteros famæ; imprimisque divini cultus, sacrarumque rerum studiosus, ac sacrorum hominum observantissimus. Has vero laudes sic vitiis obruit, vitiisque adeo insignis extitit, ut haud injuria *mali* cognomine fuerit inustus: ita enim avarus, ut nihil præter pecuniam undique corradendam, cumulandamque spectare videretur. A curis publicis adeo abhorrens, genioque indulgens, ut totum se suis committeret non solum administris, qui sub Principe non bono, si non pejores, boni esse non solent, sed etiam Eunuchis, quibus Regia erat referta, genere, & re Saracenis, conditione servis, nomine tantum, & specie Christianis (*a*). Animi præterea impotens, & ad crude-

accrescere la gloria da esso loro avuta in retaggio, che neppur la sostenne. Fu egli, è ben vero, di perspicace ingegno, e pro in oltre, e fortunato capitano per terra, e per mare, e perciò di gran nome presso le straniere genti; e sopra tutto del culto di Dio, e delle divine cose fautore, e de' sacri uomini osservantissimo. Ma queste laudi e' oscurò talmente co' vizj, e ne' vizj si segnalò cotanto, che non a torto fu col soprannome di malo *notato: imperciocchè così avaro era, che niun'altra cosa pareva di mira avesse, fuorchè carpire da ogni parte danaro, e accumularlo. Avea l' animo dalle cure pubbliche sì fattamente alieno, e dato a' piaceri, che a' suoi affidava tutto se stesso, non a' ministri solamente, i quali sotto un Principe non buono, se non peggiori, almeno buoni esser non sogliono, ma ancora agli Eunuchi, de' quali piena era la Reggia, di razza, e di fatti Saracini, di condizione servi, e soltanto di nome, e di apparenza Cristiani* (*a*). *Era in-*

(*a*) Antiquissimum esse, Principes habere domi Eunuchos, eorumque ministerio uti, liquet ex sacris, & profanis historiis. Eunuchi porro, qui in Regia nostrorum Principum Nortmannorum ver-

(*a*) *E' chiaro nelle sacre, e profane storie l'antichissimo costume de' Principi di tenere nella Corte Eunuchi, e servirsi del loro ministero. Gli Eunuchi, che nella Reggia de' nostri Principi Normanni usa-*

delitatem propensus. Quo factum est, ut Regno usus sit tristi, perturbatoque partium studio, perfidiis, conjurationibus, secessionibus, tumultibus, eodemque fœdo internecionibus, vastationibus, excidiis oppidorum, prope civili bello, &, quod indignissimum, ipso Rege ab conjuratis ad necem non semel quæsito, & ab eisdem etiam custodia detento, per breve licet tempus: nam, rei indignitatem Episcopis præsertim conclamantibus, ad eum armis liberandum subitus populi concursus factus est, illud utique suo malo expertum, imperiorum felicitatem non tam potentia, quam imperantium virtutibus constare: ita ut si minus validum, minusque bene erga Nortmannorum nomen animatum Regnum, fidumque a majoribus nactus fuisset, pessum illud sane dedisset; neque integrum, incolumeque, ut transmisit, in filium

inoltre impetuoso, e alla crudeltà inchinato. Laonde addivenne, ch'ebbe un Regno infelice, e sconvolto da' partiti, fellonie, congiure, ribellioni, tumulti, e anzi che no funesto per le stragi, per le desolazioni, per gli esterminj delle città, per una quasi civile guerra, e ciò, ch'è più indegno, per l'istesso Re da' congiurati più d'una volta cercato a morte, e da' medesimi anche fatto prigione, quantunque per breve tempo: imperocchè, forte gridando principalmente i Vescovi all'indegnità del fatto, concorse ben tosto il popolo coll'armi a liberarlo, quella verità in se stesso esperimentata con suo danno avendo, non tanto nella potenza, quanto nelle virtù de' Principi la felicità degl'imperj consistere; di modo che, se men forte, e meno affezionato verso il nome Normanno, e fedele ereditato avesse da' suoi maggiori il Regno, l'avrebbe certamente mandato a male; nè intero, e salvo, come fece, l'avrebbe nel figliuolo in un

versabantur, erant ex iis Saracenis, quos belli casus fecerat reliquos, & captivos; quique ut plurimum ejuratam quidem oretenus superstitionem animo retinebant.

usavano, erano del numero de' Saracini rimasi salvi dall'infortunio della guerra, e cattivi; i quali per lo più la superstizione abbjurata sol colla bocca ritenean nell'animo, e dentro covavano.

lium suum, & ipsum Guilelmi nomine, transmisisset: cujus quidem vitam, resque gestas in grati animi monumentum ob immortalia beneficia, ab ipso in nostram collata Ecclesiam, mandare literis pro nostra tenui facultate aggredimur.

Guilelmus itaque hujus nominis secundus, tertius post Regnum conditum Siciliæ Rex, ex inclyta Nortmannorum gente, patrem habuit, quem diximus, Guilelmum hujus nominis primum Siciliæ Regem, matrem Margaritam, Gartiæ II. Navarræ Regis filiam, fratres Rogerium, Robertumque natu majores, minorem Henricum (*a*). Ortus est Panormi anno MCLIV.

un col nome di Guglielmo tramandato; la cui vita, e le cui geste secondo le nostre deboli forze ci accingiamo ora a descrivere in contrassegno di gratitudine per gl' immortali benefizj da esso lui alla nostra Chiesa dispensati.

Guglielmo adunque di questo nome II., e dopo la fondazione del Regno, terzo Re di Sicilia, dell' inclita gente de' Normanni, ebbe per padre il dianzi detto Guglielmo di questo nome I. Re di Sicilia, per madre Margarita figliuola di Garzia II. Re di Navarra, e per fratelli Rogero, e Roberto di età maggiori, ed Enrico minore(*a*)*. Nacque in Palermo nell'* anno 1154. *l' anno medesimo, nel quale, morto Rogero suo avo-*

(*a*) Communiter dantur Guilelmo I. tres tantum liberi, nempe Rogerius, Guilelmus, & Henricus contra expressum testimonium Romualdi Salernitani scriptoris æqualis Guilelmo, ejusdemque consanguinei, qui in Chron. ad 1154. ei quartum attribuit, nempe Robertum, cui pater dederat principatum Capuæ, eumdem post obitum Roberti delatum Henrico. Hoc Romualdi testimonium latuit Pirrum; quandoquidem in sua Chronologia nostrorum Regum asserit de hoc Roberto nusquam invenisse fieri mentionem; sed non præteriit Beltrandum, a Pirro citatum, nec diligentissimum juxta, ac eruditissimum Camillum Peregrinum in

(*a*) *Comunemente si danno a Guglielmo I. tre soli figliuoli, cioè Rogero, Guglielmo, ed Enrico contra l' espressa testimonianza di Romualdo Salernitano scrittore contemporaneo, e parente del Re; il quale nella sua cronaca all' anno* 1154. *gliene attribuisce il quarto, vale a dire Roberto, cui avea conceduto il Principato di Capua, quello stesso, che per la morte di Roberto conferì poi ad Enrico. Non ebbe il Pirri presente questa testimonianza di Romualdo; giacchè nella sua cronologia de' nostri Re asserisce di non avere in alcuna parte trovato farsi menzione di questo Roberto. Ma non isfuggì a Beltrando citato dal Pirri, nè al diligentissimo del pari, ed eruditissimo*

MCLIV., eodem, quo vita functo Rogerio avo, ejus pater Regni gubernationem celebri iniit pompa; ita ut gratulationes salutationis patris in Regem natalis ejus gratulationes exceperint.

Et profecto nunquam lætitia de Principis alicujus ortu potiore jure capta est illa, qua Guilelmi natalis fuit concelebratus; quandoquidem is futurus erat, ut de se verum fecerit tritum illud apud nos proverbium ex spina nasci rosam; *malique* nota patris nomini hæserit, non tam quod talis ipse moribus exstiterit, quam ut a filio, cui contrarii mores contrarium, idest *boni* cognomen indidere, distingueretur. Quæ quidem bonitas in eo ab incunabulis eluxit, conjuncta cum summa venustate & gratia oris, cæterisque corporis dotibus: proinde cunctis carus, atque in deliciis erat. Vix permittebatur stare, vel sedere, vel in-

volo, il di lui padre entrò con solenne pompa al governo del Regno; di modo che le feste per l'avvenimento del padre al soglio furono seguite dalle congratulazioni pel nascimento del figliuolo.

E per vero dire allegrezza alcuna della nascita di qualche Principe non fu presa giammai più giusta di quella, onde fu festeggiato il natale di Guglielmo; dappoichè tale era egli per essere, che in sua persona avverossi quello appo noi trito proverbio, dalla spina nascer la rosa; e rimase al nome del padre la nota di malo, *non tanto perchè costui tali costumi avuti abbia, quanto perchè dal figliuolo, al quale gli opposti costumi l'opposto soprannome di* buono *meritarono, si distinguesse. La qual bontà fin dall' infanzia in lui traluſse, a somma venustà, a grazia di aspetto, e all' altre doti del corpo congiunta: per lo che a tutti caro era, ed amabile. Non lasciavasi stare in piedi, o sedere, o camminare; ma a gara ora* uno

in suis castigationibus in Anonymum Cassinens. ad ann. 1172.

mo Camillo Pellegrino nelle sue correzioni fatte all' Anonimo Cassinese all' anno 1172.

incedere; certatim eum modo unus gestabat in sinu; modo alius amplexu fovebat; nunc unus excipiebat in genua; per manus nunc alter ducebat; cuncti onerabant osculis; nihilque reliqui faciebant, ut illi quoquo pacto blandirentur; ita ut non uni modo pædagogo addictus, sed veluti communis omnium alumnus esse videretur. Admistum vero oris suavitati tantum dignitatis, & majestatis, ut amorem simul, & obsequium ipsi compararet. Ab ineunte ætate ita se religiosum, ac pium præbuit, ut conjectura augurari quisque posset, religione, pietateque nihil ipsum totam vitam antiquius, ac potius habiturum. Tam felici indoli par non defuit disciplina; quæ, si ulli, est iis maxime necessaria, qui ad regendos alios nati sunt. Habuere Guilelmus, ejusque fratres præceptorem, qui ipsorum puerilem ætatem moribus, & literis informaret, Gualterium Ophamillium (*a*) Britannum, tum

uno portavalo in seno; ora altri stringevaselo al petto; chi sel recava in sulle ginocchia; e chi per mano lo conducea; tutti lo caricavano di baci; nè maniera alcuna tralasciavano, onde accarezzarlo; in guisa che non a particolare ajo affidato, ma allievo di tutti pareva. Mista però alla natia dolcezza tale dignità, e tanta maestà gli lampeggiava sul viso, che si attraeva di tutti l' amore non men, che l' ossequio. Dalla prima sua età religioso talmente, e pio diedesi a divedere, che ciascuno ben poteva trar conjettura, niuna cosa dover in tutto il corso della sua vita stargli più a cuore, e calergli della religione, e della pietà. Ad una indole sì felice non mancò corrispondente educazione; la quale, se ad alcuno è necessaria giammai, ella lo è massimamente a coloro, che a regger gli altri son nati. Guglielmo, e i suoi fratelli ebbero per precettore a formare la lor tenera età ne' costumi, e nelle lettere Gualtieri Offamillio (a) Inglese, allora Arcidiacono della Chiesa di Cefa-

(*a*) Anglice idem valet dicere *Gualterius*

(*a*) *In lingua Inglese Gualteri Offamillio*

tum Cephaleditanæ Ecclesiæ Archidiaconum, obscuro quamvis loco natum, probitate tamen, & doctrina virum sane dignum, cui tantorum Principum, & in tantæ spem reipublicæ educendorum institutio concrederetur. Quod munus tanta cura Ophamillius obiit, ut opuscula quædam ad suorum regalium discipulorum, & præsertim Guilelmi usum composuerit. Aliquando, dum in schola Guilelmus, & Henricus exercebantur, parum abfuit, quin ab iis deprehenderentur, qui e palatii carcere elapsi regia in cubicula, spirantes Regis, Regiæque familiæ exitium, irrupere. At præceptor Gualterius sub primum motus rumorem Principes pueros tutum in locum deductos e periculo eripuit.

falù, uomo, comechè di oscuro lignaggio, per probità, e dottrina degno di avere alla sua fede commessa l' istituzione di Principi così grandi; e di tanta pubblica aspettazione. Nella quale incombenza con tanta cura l' Offamillio adoperossi, che alcune operette ad uso de' suoi Reali discepoli, e in particolare di Guglielmo compose. Un dì, mentrechè in iscuola esercitavansi Guglielmo, ed Enrico, poco mancò, che fossero da coloro soprappresi, i quali dalla prigione del palazzo fuggiti entrarono violentemente ne' reali appartamenti pieni di mal talento, e cospiranti all' esterminio del Re, e della Sovrana famiglia. Ma il precettore Gualtieri, come prima ebbe sentore del tumulto, dal soprastante pericolo sottrasse i giovanetti Principi, e in salvo condusseli.

Anno 1166

Duodecimum agebat annum

Aggiugneva egli all' anno do-

rius Ophamillius, quam Italiçe *Gualtieri del Molino* vox composita ex præpositione *Off* quæ *del* significat, & *Mill*, quod sonat *Molino*.

lio val l' istesso, che Gualtieri del Molino, *parola composta dalla preposizione* Off, *che vuol dire* del, e Mill, *che significa* Molino.

num (*a*), quum Rex ejus pater, Panormi morti proximus, ipſum utpote natu majorem, quandoquidem Rogerius, & Robertus jam letho ceſſerant, hæredem Regni ſcripſit, Henrico alteri filio ſuperſtiti Capuæ principatu, quem eidem vivus aſſignarat, prælegato, minime tamen indicatis ingentibus, quos congeſſerat, obrueratque, theſauris. Superſtites quoque reliquit Conſtantiam ſororem innuptam, poſthumam ex

dodiceſimo (a) di ſua età, quando il Real genitore in Palermo vicino al termine della vita, lui come di età maggiore, poichè già morti erano Rogero, e Roberto, dichiarò erede del Regno. Ad Enrico altro ſuo figliuolo ancor vivente legò lo già aſſegnatogli principato di Capua, ſenza però avere punto indicati i gran teſori, che accumulati avea, e ſotterrati. Laſciò altresì ſopravviventi Coſtanza ſua ſorella donzella, poſtuma, nata di Beatrice quin-

(*a*) Etſi apud Falcandum legimus Guilelmum in Regnum ſucceſſiſſe natum annos quatuordecim, Romualdus Salernitanus Archiepiſcopus tamen, ſcriptor etiam illius temporis, natum tunc annos tantum duodecim aſſerit. Quem nos cum Fazello, cum Auctore Hiſtoriæ Civilis Regni Neapolitani, aliiſque ſequi maluimus; propterea quod, ſi Guilelmus II. in lucem venit eodem anno, quo pater ad Regni gubernacula acceſſit, nempe anno 1154. tempore hujus interitus, qui cecidit in annum 1166., habere plus ætatis non poterat, quam annos duodecim. Accedit, quod in hac re potius ſtandum cum Romualdo, qui annales texens temporum rationi magis inſiſtit, quam cum Falcando, in cujus ſcripturam aliquid mendi irrepſiſſe potuit. Romualdo tandem ætas Guilelmi notior eſſe debebat, quam Falcando, quippe Romualdus fuit familiaris, & conſiliarius utriuſque Guilelmi, imo Regum conſanguineus; contra Falcandus alienigena, & in aula minime verſatus.

(a) Benchè preſſo Falcando leggiamo eſſer Guglielmo ſucceduto nel Regno in età d'anni quattordici, però Romualdo Salernitano Arciveſcovo, ſcrittore ancora di quel tempo, aſſeriſce, ch'ei aveva dodici anni ſolamente: l'opinione del quale ci piacque meglio di ſeguitare con Fazello, coll'Autore della Storia Civile del Regno di Napoli, e con altri; perchè, ſe Guglielmo II. venne alla luce nell'anno medeſimo, nel quale il padre fu aſſunto al governo del Regno, cioè a dire nell'anno 1154. nel tempo della ſua morte, che accadde nell'anno 1166., non poteva aver più di età, che anni dodici. Oltrechè in ciò piuttoſto convien rimetterci al ſentimento di Romualdo, il quale ſcrivendo cronache va più dappreſſo alla ragion de' tempi, che al Falcando, nella cui opera potè qualche errore eſſer traſcorſo. Finalmente l'età di Guglielmo dovea eſſere più a Romualdo, che a Falcando nota, atteſo che Romualdo fu famigliare, e conſigliere dell'uno, e dell'altro Guglielmo, anzi conſanguineo de' Re; al contrario Falcando foreſtiere, nè punto alla corte accoſtumato.

ex Beatrice natam quinta patris sui conjuge, & Tancredum, Rogerii Ducis Apuliæ fratris sui majoris natu filium ex nobili pellice, filia Roberti Aletii Comitis, susceptum (*a*): qui Tancredus, quod fuerat perduellionis insimulatus, patria profugus in Græcia tum versabatur, alti animi, multæque prudentiæ juvenis, & insuper literarum studiosus; & quod tempestate illa perrarum, mathematicarum, & præsertim astronomiæ, & musices non indoctus. Utrumque filium tutelæ Margaritæ matris sagacis ingenii mulieris commisit; cavitque, ut quoad Guilelmus, nondum per ætatem imperio maturus, per se non posset, illa Regnum tutorio nomine (*b*) administraret, adhibitis in consilium

quinta moglie di suo padre, e Tancredi figliuolo di Rogero, suo fratello maggiore, avuto da nobile concubina figliuola di Roberto Conte di Lecce (*a*): *il qual Tancredi per accagionamento di ribellione fuggiasco per la Grecia allora aggiravasi, giovane di alto animo, e di molto senno, e inoltre di lettere studioso; e ciò, che era in quella stagione molto raro, nelle matematiche, e particolarmente nell'astronomia, e nella musica non imperito. Alla tutela di Margarita loro madre, donna di sagace ingegno, commise l'uno, e l'altro figliuolo; e ordinò, che infino a tanto, che Guglielmo non ancora in età di governare, far nol potesse da per se, essa siccome tutrice* (*b*) *amministrasse il Regno, adoperando que' consiglie-*

(*a*) Quod ab aliquibus scribitur, Tancredum nimirum natalibus fuisse restitutum ob nuptias matrem ejus inter, & Rogerium constitutas, ut parum idoneis nixum testimoniis, probatioribus non probatur scriptoribus. Vide Auctorem Historiæ Civilis Regni Neapolis tom. 2. lib. 14.

(*b*) Id est tamquam *Balia*, ut lingua illius ætatis dicebatur, quod idem sibi vult ac tutrix.

(*a*) *Ciò, che alcuni scrivono, vale a dire essere stato Tancredi legittimato per le nozze tra la madre di lui, e Rogero convenute, come appoggiato a testimonianze di poco buona lega, da più gravi, e accreditati scrittori non approvasi. Si vegga l'Autore della Storia Civile del Regno di Napoli nel tom.* 2. *al lib.* 14.

(*b*) O Balia, *come nel linguaggio di quel secolo si diceva, che vale l'istesso, che tutrice.*

lium eisdem, quos ipse præcipuos, gratioresque administros habuerat, nempe Ricardo Palmerio designato tunc Episcopo Syracusano, Matthæo Agellio Notario, & Gayto Petro (*a*). Ricardus claro loco in Britannia natus, non minus eloquentiæ, & eruditionis, quam civilis prudentiæ, ut illis temporibus, erat eximiæ. Matthæus Salernitanus, prope a puero in aula enutritus, ex Regio Scriba, unde ei *Notarii* cognomen mansit, ad munus Vicecancellarii evectus, rerum publicarum usu eminebat, cum propter obita munia, tum propter familiaritatem cum Majone, in quem tota administratio Regni incubuerat. Gaytus Petrus Eunuchus pro præfecto classis, & cubiculo præpositi munere fungebatur. Is

glieri medesimi, ch'egli avuti avea principali, e più favoriti, vale a dire Ricardo Palmieri eletto allora Vescovo di Siracusa, Matteo Agello Notaro, e Gaito Pietro (*a*). *Ricardo nato di chiara schiatta in Inghilterra non men per eloquenza, ed erudizione, che per civile prudenza era in riguardo a que' tempi eminente. Matteo Salernitano cresciuto nella corte, dal grado di Regio Scrivano, onde restogli il soprannome di* Notaro, *all' offizio di Vicecancelliere innalzato, nella esperienza degli affari pubblici ogni altro avanzava sì per le cariche esercitate, che per la dimestichezza con Majone avuta, cui stata era appoggiata tutta l' amministrazione del Regno. Gaito Pietro Eunuco avea la carica di viceammiraglio, e di maestro di camera. Costui, come gli altri*

(*a*) *Gaytus*, sive *Caytus*, militaris muneris nomen apud Saracenos, idem valens quod *speculator*, *excubator*, *custos*, vel *dux* castri, & oppidi. Vide Cangium in Gloss. verb. *Caytus* vel *Gaytus*. Itaque hic Gaytus Petrus, & alii, quorum in Sicula Historia, & in diplomatibus nostrorum Nortmannorum Principum mentio fit, erant custodes, sive duces castrorum, oppidorumve.

(*a*) Gaito, *o sia* Caito, *nome di carica militare appo i Saracini importante lo stesso, che* guardia, *o* comandante *di fortezza, o di città. Si vegga il Glossario di Cangio alla parola* Caytus, *o* Gaytus. *Adunque cotesto Gaito Pietro, ed altri, de' quali nella Storia Sicula, e ne' diplomi de' nostri Principi Normanni si fa menzione, erano governatori, e comandanti di fortezze, o di città.*

Is perinde, ac cæteri Eunuchi, origine, & animo Saracenus, Christianum simulabat; Reginæ tamen favore præ cæteris perfruebatur: apud populum vero infamia proditæ reipublicæ laborabat; nam, quum subsidio Aphrodisii(*a*), quam simul cum alia urbe in ora Africæ Guilelmus obtinebat, a Saracenis obsessæ, cum classe missus fuisset, nulla tentata re, nec aliquo ab hostibus accepto detrimento, imo vix ab eis conspectus, conversis præter omnium opinionem proris, in fugam se dederat: quam quidem fugam, & jactura septem triremium, & Aphrodisii deditio, alteriusque amissio urbis consecutæ erant.

Defuncto Rege mense Majo MCLXVI. Margarita verita, ne rebus subitis, imparatisque, populus in paternæ dominationis odium contra filium commoveretur, mariti mortem per

tri Eunuchi, d' origine, e d' animo Saracino, fingeva di esser Cristiano, sopra tutti però in grazia della Reina tenuto, ma presso il pubblico infamato di slealtà; impercioccbè spedito con una flotta in soccorso della città di Affrodisio (*a*), *che con un' altra possedea Gugliemo in su la costa di Africa, e che da' Saracini era assediata, senza avere pur un minimo tentativo fatto, nè da' nemici ricevuto alcun danno, anzi appena veduto da loro, voltate incontanente addietro contro l' aspettazione di ognuno le prode, si era messo in fuga: della quale fuga conseguenze erano state e lo scapito di sette triremi, e la resa di Affrodisio, e la perdita dell' altra città.*

Venuto il Re a morte nel mese di Maggio dell' anno 1166. *Margarita temendo, non il popolo al subito improvviso caso si commovesse in odio della paterna dominazione contra il figliuolo, per al-*

(*a*) Sic a veteribus appellabatur urbs, quæ postmodum *Africa* dicta, & ab incolis *Mahadia*, in Regno Tunetano continetur.

(*a*) *Così dagli antichi appellavasi la città, laquale poi detta* Africa, *e da' paesani* Mahadia, *è nel Regno di Tunisi compresa.*

per aliquot celavit dies, quoadusque cum Regni proceribus, in Regiam ad id accitis, consultum, deliberatumque fuit, ut puncto temporis eodem, quo mariti obitus palam fieret, filius Rex consalutaretur. Ast aliter, quam a Regina metuebatur, evenit: populus namque, quæ Siculorum fides erga suos justos Principes, etiam non satis commodos, semper exstitit, & magno luctu Regis mortem, & pari gaudio successoris salutationem prosequutus est. Extincto itaque Regi continuos tres dies insigni lugubri apparatu parentatum. Per hoc triduum cives omnes atrati: mulieres vero, nobilesque matronæ, ne demptis quidem honestiorum Saracenorum uxoribus, quorum Saracenorum haud exiguus superat tum Panormi numerus, pullis vestibus, sacci formam referentibus, opertæ, passis crinibus, turmatim, & ancillarum præeunte agmine, diu noctuque civitatem obibant, eam ululatu complentes; & ad pulsata tympana cantu flebi-

alquanti dì celò la morte del marito fino a tanto, che co' maggiorenti del Regno, chiamati alla Corte, si tenne consulta, e deliberossi, che nel tempo medesimo, in cui la morte del marito si pubblicasse, fosse acclamato Re il figlio. Ma altramenti avvenne, che si temea dalla Reina, imperciocchè il popolo, secondo la fedeltà, che i Siciliani a' loro legittimi Principi, anche incomodi, han osservata mai sempre, e grande corrotto fece della morte del Re, e con pari festa acclamò il successore. Furono adunque al trapassato Monarca per tre giorni continui con solenne luttuoso apparato fatti magnifici funerali; nel qual tempo i cittadini vestirono tutti a bruno; e le donne, e le nobili matrone, nemmeno eccettuate le mogli de' più ragguardevoli Saracini, de' quali non picciol numero allora rimasto era in Palermo, in lugubre sopravvesta a foggia di sacco, e co' capelli scarmigliati, e sparsi, di giorno, e di notte, a schiera con una torma di fantesche, che le precedevano, giravano la città tutta, d' urli riem-

bili, næniisque respondentes (a).

Exactis diebus Regis exequiis præstitutis sepelitur in regio sacello. Et ne maturius, quam par esset, luctus publicus ex patris interitu susceptus intermitteretur, haud ante mensem Julii Guilelmus noster maxima Pontificum, & Optimatum acclamatione, plausuque populi in principe Panormitano Templo, more, institutoque majorum (b) Regiam coronam suscepit. Inauguratus fuit a Romualdo Guarna ejus propinquo, Salernitano Archiepiscopo, Panormitano ob Hugonis obitum renuntiato; qui, quum esset in medica arte excellens (c), fuerat a patre in Regiam accitus, ut ipsi in extremo morbo adesset. Suscepta

riempiendola, e al mesto suono de' timpani con flebili cantilene rispondendo (a).

Trapassati i giorni alle reali esequie prefissi, fu il Re nella reale cappella sepolto. E acciocchè il pubblico lutto non fosse più presto di quel, che si convenisse, interrotto, non prima del mese di Luglio il nostro Guglielmo con grandissima acclamazione de' Vescovi, ed Ottimati, e con applauso universale del popolo nella Chiesa Cattedrale di Palermo, secondo l'usanza, e l'istituto de' suoi maggiori (b), ricevette la Reale corona. Fu consagrato da Romualdo Guarna suo parente Arcivescovo di Salerno, e per la morte di Ugone ad Arcivescovo di Palermo nominato, il quale, essendo nell' arte medica eccellente (c), era stato dal padre alla Corte chiamato per assistergli nell' e-

D *stre-*

(a) Simili ratione ea tempestate funera Principum celebrata, patet ex dissertatione 22. Muratorii tom. 1.

(b) Rogerius enim avus, & Guilelmus pater Panormi a Panormitano Pontifice Regiam coronam acceperant.

(c) Illa ætate ars medica non æstimabatur aliena a nobilibus; eamque vel Episcopi exercebant.

(a) Che siansi in sì fatta guisa celebrati i funerali de' Principi in quella stagione, si deduce dalla dissertazione 22. del Muratori tom. 1.

(b) Anche Rogero avolo, e Guglielmo padre ricevuta aveano la Reale corona dall' Arcivescovo di Palermo.

(c) In quell' età l' arte medica non riputavasi punto a' nobili disdicevole; e l' esercitavano ancora i Vescovi.

pta corona equo insidens per celebriores civitatis vias in Regiam magna pompa, magnoque concursu reducitur, inclinatis ad se tum forma corporis, cui novum decus, novaque gratia illa die accessisse videbatur, tum indolis opinione, tum etiam ætatis misericordia omnium animis, illorum quoque, quorum in patrem odium ad interitum stirpis respiciebat: sibi enim quisque persuaserat, paternam invidiam innocenti puero fraudi esse non debere; satiusque esse sub optumæ spei Principe se rebus secundis servare, quam novis turbis, novisque periculis objicere.

strema sua malattia. Presa la corona il giovinetto Principe passando a cavallo per le principali contrade della città con solenne pompa, e gran concorso di popolo alla Reggia si restituisce, avendo sì per la bellezza della persona, cui nuova dignità, e nuova grazia pareano essersi in quel giorno aggiunte, sì pel concetto, che si avea della sua indole, e sì ancora per compassione alla età, piegati a se gli animi di tutti, e di coloro eziandio, il mal talento de' quali contra il padre mirar sembrava alla distruzione della schiatta: imperocchè si era ognuno ben persuaso, che l'odio paterno tornar non dovesse in pregiudizio dell' innocente figliuolo; e che meglio fosse sotto un Principe di ottima speranza il riserbarsi a felici successi, che l' esporsi a nuovi tumulti, e a nuovi pericoli.

Hanc exspectationem haud fefellit eventus: namque ab Regia dignitate nihil in Guilelmo imminutum innatæ benignitatis; aucta tamen cum majore dandi facultate liberalitas: simulque & regnare, & munificum se præbere præsertim

Nè altrimenti avvenne, che il loro avviso era stato, e la loro aspettazione; imperocchè per la Reale dignità non si scemò punto in Guglielmo la natia benignità: crebbe però in lui colla maggior facoltà di dare la liberalità; ed il cominciare a regnare, e l' usar

tim erga Ecclesias cœpit. Regina porro filii ingenio obsecundans nihil, quod ei benevolentiam, qua acclamatus fuerat, confirmaret, reliquum fecit. Omnes, qui in custodiis detinebantur, liberati, noxisque exempti. Redditi patriæ, & fortunis, qui a demortuo Rege in exilium acti, proscriptique fuerant. Comes Acerranus, Rogeriusque Avellini Comes cum Rege cognatione conjunctus, & ipsi extorres revocati. Tancredo item filio, uti diximus, notho Rogerii Ducis Apuliæ, qui in Græcia exul agebat, reditus in Siciliam permissus; attributusque insuper Aletii Comitatus, qui juris Roberti ejus avi materni fuerat. Civitates, & oppida a poenis, quibus erant constricta, absoluta, in gratiamque recepta. Populus vectigalibus levatus; abolitumque illud, quod redemptionis nuncupabatur (*a*),

tam

(*a*) Quo scilicet crimina redimebantur. Hac enim tempestate apud gentes Septentrionales, quarum una Nortmanna nostra erat, fere pro delictis multæ, & eæ etiam pro levibus noxiis gravis-

vis-

usar munificenza principalmente inverso le Chiese fu per esso una cosa medesima. La Regina poi assecondando l' inclinazione del figliuolo niente lasciò in dietro di ciò, che gli potesse confermare la benivoglienza, con cui stato era acclamato. Tutti i prigioni furon liberati, e dalle pene assoluti. Gli esiliati, e i proscritti dal defunto Re alla patria ridonati, e a' beni loro. Richiamati il Conte di Acerra, e Rogero Conte di Avellino congiunto di sangue col Re, anch' essi fuorusciti. Permesso similmente a Tancredi figliuolo, come abbiam detto, naturale di Rogero Duca di Puglia, esule in Grecia, il ritorno in Sicilia; e in oltre conceduta a lui la Contea di Lecce, che di ragion del suo nonno materno stata era. Le città, e castella dalle pene, onde erano astrette, sciolte ad un tempo, e in grazia rimesse. Il popolo dalle imposizioni alleviato; e abolita quella, che di redenzione appellavasi (a),

 tan-

(*a*) *Imposizione per appunto, colla quale redimevansi i misfatti. In tal tempo appresso le genti Settentrionali, delle quali una era la nostra Normanna, d' ordinario multe per delitti, e queste*

gra-

tam grave, ut propemodum ad desperationem provincias trans fretum adduceret. Publicata feuda antiquis dominis restituta. Novis feudis nonnulli donati. Provecti ad Comitatus dignitatem Ricardus Sagius, ejusque filius Rogerius, Hugo Rupefortius Regis affinis, Jocelinus, Simon Sangrensis, Guilelmus Silvestri Comitis filius, aliique. Militiæ stipendia duplicata. Ex tribus Consiliariis, qui a patre Regno administrando fuere designati, summa rerum redacta in Gaytum, Syracusano designato Episcopo, & Matthæo Notario ea tantum parte relicta, ut Gayto in omnibus dicto audientes consilio, & opera præsto essent. Gaytus enim, quamvis non modo, ut indicavimus, simulatæ religionis esset, verum etiam sibi parum constaret, par-

tanto pesante, che le provincie di là dal Faro inducea pressochè a disperazione. I confiscati feudi restituiti agli antichi padroni. A taluni nuovi feudi concessi. Innalzati alla dignità di Conte Ricardo Sagio, e il di lui figliuolo Rogero, Ugone Roccaforte parente del Re, Jocelino, Simone di Sangro, Guglielmo figliuolo del Conte Silvestro, ed altri. Raddoppiati gli stipendj della milizia. De' tre Consiglieri, che dal padre furon destinati al reggimento del Regno, la somma del governo si ridusse in Gaito Pietro, niun' altra parte lasciata all'Eletto di Siracusa, e a Matteo Notaro, se non se quella di stare agli ordini di Gaito, e di ajutarlo di lor consiglio, ed opera; imperciocchè Gaito, benchè fusse non solamente di finta religione, come accennammo, ma incostante ancora, e di poco animo, e consiglio, avea non

vissimæ irrogabantur: vide Muratorii diss. 11. tom. 1. Verum sub Guilelmo primo, utpote pecuniæ impotenter appetente, hujusmodi multis nullus aderat modus. Vide Auctorem Historiæ Civilis Regni Neap. tom. 2. lib. 12. cap. ult.

gravissime eziandio per leggiere colpe imponevansi. Vedi la dissert. del Muratori 11. tom. 1. Ma sotto il governo di Guglielmo I., siccome di danajo oltremodo cupido, a sì fatte multe non v'era misura, nè regola. Vedi l'Autore della Storia Civile del Regno di Napoli tom. 2. lib. 12. cap. ult.

parvique esset & consilii, & animi, vitiis tamen minus, quam alii, urgebatur, nullumque pravi ingenii indicium adhuc exprompserat; imo lenitate, & affabilitate commendabatur; eratque non solum alieno abstinens, quod in præcipuis illorum laudibus, qui negotiis publicis præsunt, ponendum est, verum etiam sui largus maxime erga milites; quos largitionibus magnopere sibi adjunxerat. Itaque tanta rerum mutatio brevi facta est, ut Siciliæ facies longe alia, quam erat, subito apparuerit; modo tristis, & misera, nunc læta, & felix, a præsentibus bonis præteritorum malorum memoria pene obliterata.

Ut autem Divinum Numen propitium Regno suo quamprimum redderet, haud moratus est Guilelmus religionem suam supremo Religionis Antistiti præstare, missis ad Alexandrum hujus nominis tertium, qui tum Pontificatum maximum obtinebat, legatis, qui illum de pietate, studioque suo

non pertanto meno difetti degli altri, nè fino allora dato avea saggio di perversa natura; anzi di mansuetudine, ed affabiltà commendavasi; e non che la mano dalle sostanze altrui tenea lontana; il che è da annoverarsi tra le principali laudi di coloro, che agli affari pubblici preseggono: ma l' allargava in pro di tutti, e massimamente de' soldati, che a forza di sue profusioni si avea sommamente obbligati. Ond' è, che in poco tempo così mutaron faccia le cose, che ben altra da quella, che era, subitamente apparve la Sicilia, e d' aspetto di gran lunga diverso; grama pur dianzi, e misera, ora lieta, e felice, da' presenti beni la memoria de' trapassati mali pressochè cancellata, e spenta.

Guglielmo affin di rendere alla bella prima Iddio al suo Regno propizio non indugiò punto a testificare la religion sua al supremo capo della religione, inviati ad Alessandro III. di questo nome, il quale al governo sedea del sommo Pontificato, ambasciadori, che della sua pietà, e della sua divozione verso la

ſuo erga Eccleſiam certiorem facerent; ſimulque ipſi pro trans Pharum provinciis de more fidei, obſequiique ſacramentum dicerent. Auſpicatiſſima quoque primordia Regni Guilelmi II. fecit Divæ Roſaliæ Virginis Panormitanæ poſt tranſactam aſperrimam, ſanctiſſimamque in ſolitudine vitam tranſitus circa hæc tempora in cœlum; cujus præſentiſſimam opem in difficillimis ſuis temporibus & patria, & Inſula univerſa ſemper expertæ ſunt.

la Chieſa il certificaſſero; e ad un tempo ſecondo l' uſato coſtume gli preſtaſſero il giuramento di fedeltà, e di omaggio per le provincie di là dal Faro. Feliciſſimi ancora rendè i principj del Regno di Guglielmo II. il paſſaggio a un di preſſo in queſta ſtagione al cielo di Santa Roſalia Vergine Palermitana dopo una vita aſpriſſima, e ſantiſſima in ſolitudine menata; il cui patrocinio, ed ajuto ne' ſuoi tempi più calamitoſi ha ſempre mai e la patria, e l' Iſola tutta eſperimentato efficaciſſimo.

Anno 1167

Diutinum erat bellum inter noſtros Reges, & Imperatores cum Græcos, tum Germanos. Agebatur de ſumma rei. Contendebant enim Cæſares, nullo licet jure, Nortmannos, quicquid in Italia poſſidebant, ex Romano imperio ſibi uſurpaſſe, decerpſiſſeque. In hujuſce belli ſocietatem ab Friderico Ahenobarbo Sveviæ Duce, qui tum imperium Germanicum moderabatur, illecti Genuenſes, & Piſani, pacti

Lunga era ſtata la guerra tra' noſtri Re, e gl' Imperadori sì Greci, che Alemanni. Trattavaſi della ſomma delle coſe. Imperocchè pretendevano i Ceſari, ſebbene ingiuſtamente, che, quanto i Normanni poſſedevano in Italia, uſurpato aveſſero, e tolto al Romano impero. A collegarſi ſeco in queſta guerra avea Federigo Barbaroſſa Duca di Svevia, che allora reggeva l' impero Germanico, tratti i Genoveſi, e i Piſani, i quali ſe

cti cum Imperatore erant, ut classem ad Siciliam, Apuliam, & Calabriam repetendas contribuerent. At, quum Guilelmus noster regnare coepit, ex Græcorum parte manebat foedus cum patre initum; ex parte Germanorum erat ab armis quies. Neque in continentis provinciis a dynastis, qui ab superiore Rege defecerant, profugique agebant, motus alius factus; nisi quod Andreas Rupiscaninæ Comes, & Ricardus Aquilensis Comes Fundorum, vix Regis obitu percepto, in unum, vel alterum oppidum impetum fecerunt; eisque re subita, & improvisa nonnihil attulere cladis: sed brevi, ac nullo negotio perduellibus hisce compressis, sic tranquilla omnia in iis quoque remotis regionibus se se habuerunt, ut Guilelmo vacuum fuerit mittere auxilia Alexandro Pontifici maximo; qui tum hostilia omnia perpetiebatur a Germanorum copiis, quas Fridericus, a Paschali Pseudopontifice solicitatus, Romam inimico adversus Alexandrum

se gli erano obbligati a somministrar le loro flotte per ricuperare la Sicilia, la Puglia, e la Calabria. Ma, quando a regnare cominciò il nostro Guglielmo, dalla parte de' Greci durava l'alleanza fatta col padre, e dalla parte degli Alemanni tregua godevasi. Nè da' Baroni, ch' eransi dal morto Re ribellati, e in quà, e in là fuggiaschi andavano, fecesi nelle provincie del continente altro movimento, se non che Andrea Conte di Rocca Canina, e Ricardo dell' Aquila Conte di Fondi appena risaputa la morte del Re corsero a furore ad una, o due terre, e a quelle per sorpresa qualche danno apportarono: ma dopo non guari spazio, e di leggieri raffrenati costoro, in tanta calma, e tranquillità si rimisero anche in quelle lontane provincie le cose, che agio ebbe Guglielmo di mandar soccorso ad Alessandro sommo Pontefice, che allora ogni ostilità dalle truppe Alemanne soffriva, le quali Federigo da Pasquale Antipapa instigato, con animo infesto contro d' Alessandro in persona a Roma movendo, avea innanzi spedite. In

drum animo contendens præmiserat. In hacce expeditione Siculi castrum Comitis Bassævillæ, qui partium Cæsariarum erat, invadunt; castrumque aliud natura loci, & Germanico præsidio validum obsident. Sed, quum ipse Cæsar cum reliquo exercitu ad Romanorum fines progressus jam nostrorum castris immineret; essentque nostri admodum tantis viribus impares, deserta obsidione, se fugæ mandarunt. Imperator eos ad amnis trajectum assequutus non paucos captivos fecit: & recepto castro Comitis Bassævillæ, eique restituto, Romam petens, aliqua ex parte eam occupavit; summasque in angustias Alexandrum adduxit. Quæ ubi Guilelmo allata fuere, ut fidem, pietatemque suam communi parenti præstaret, eidem continuo duas probe classiariis instructas triremes ad perfugium, simulque ingentem pecuniæ vim ad belli sumptus transmisit. Alexander perquam grato animo pecuniam accepit; naves vero, quoniam se tutum adhuc

In questa spedizione i Siciliani assaliscono il castello del Conte di Bassavilla, che partigiano era dello Imperadore; e un altro castello assediano per la qualità del sito forte, e di buona guernigione Tedesca munito. Ma avanzandosi lo stesso Imperadore col rimanente dell' esercito verso Roma, e già già agli accampamenti de' nostri soprastando, poichè erano eglino a tante forze di molto inferiori, abbandonato l' assedio a fuggire si diedero. Lo Imperadore al varco del fiume raggiuntili, non pochi ne fece prigioni: e ricuperato il perduto castello del Conte di Bassavilla, e a lui restituitolo, fattosi a Roma, ne occupò parte, e ridusse Alessandro alle strette. Il che come prima fu a Guglielmo rapportato, egli per dare al comun padre riprova di sua fedeltà, e pietà, incontanente per iscampo di sua persona gli trasmise due corredate, e assai bene armate galee, e insieme gran somma di danajo per le spese della guerra. Alessandro di assai grande animo il danajo accettò; ma le navi, poichè si credea ancor sicuro in Roma, ri-

huc Romæ rebatur, in Siciliam remisit una cum Joanne Cardinali Neapolitano, & Ubaldo Cardinali Ostiensi, eo consilio, ut ii cum Guilelmo rationes inirent, quibus se, suamque dignitatem contra Fridericum tueri, rebusque suis consulere posset. Magnam pecuniæ partem Pontifex Romanis Proceribus, qui pro ipso stabant, custodibusque portarum, ut eos in fide contineret, impertitus est. At nihilominus Romanis ad Cæsarem inclinatis, aliena veste cum aliquibus Cardinalibus concubia nocte Roma dilabitur; & Circæos, Anxuremque transgressus, Cajetam pervenit; unde pontificalibus vestimentis resumptis se Beneventum recepit, a Beneventanis honorificentissime exceptus.

Jam vero, dum Guilelmus Pontificis Maximi quieti studet, ejus Regia turbis non vacat. Quibus aliqua potentia cum ambitione, & temeritate conjuncta erat, ii Regis pueritia, & non satis firmo muliebri imperio confisi, de sibi quis-

rimandò in Sicilia insieme con Giovanni Cardinal di Napoli, ed Ubaldo Cardinal d' Ostia, affinchè questi con Guglielmo concertassero del modo, come sostenere la sua dignità contra Federigo, e provvedere alle sue bisogne potesse. Il Papa una gran parte distribuì di questo danajo a' Signori Romani, che erano del suo partito, e a' custodi delle porte per mantenerseli fedeli. Niente di meno gli animi de' Romani inchinando dalla parte di Cesare, egli travestito con alquanti Cardinali di fitta notte tacitamente di Roma dileguossi; e trapassando monte Circello, e Terracina a Gaeta pervenne; donde rivestitosi degli abiti Papali si riparò in Benevento, da' Beneventani a grande onore ricevuto.

Or mentrechè Guglielmo per procurare adoperasi al Pontefice Massimo la quiete, non va esente dalle turbazioni la sua Reggia. Coloro, ne' quali qualche potere con ambizione, e temerità era accoppiato, nella tenera età del Re, e nel femminile non ben fer-

quisque vendicanda publicis in rebus potestate concertabant. Harum turbarum auctor, & caput is exstitit, qui magis ab eis pro sui muneris sanctitate alienus esse debebat, Gentilis scilicet Agrigentinus Episcopus; participes adjutoresque illos habuit, a quibus ob communis ministerii honorem frater a flagitio maxime absterrendus erat, Archiepiscopos nempe Romualdum Salernitanum, & Rogerium Rheginum, ac Tristanum Episcopum Mazariensem. Hi quidem Pontifices in Regia tum omnes morabantur, Consiliariosque Regis gerebant; ut erat illorum temporum infelicitas, quod Episcopi derelictis sponsis, neglectisque Religionis officiis, se se addicebant Principum obsequio; tricisque aulicis implicabant. Erat Gentilis Thuscus genere. Is vivo Guilelmo, ut sibi regiam existimationem, popularemque auram captaret, piam jejuniisque exercitam vitam mentitus erat; eo mortuo, jejuniis intermissis, delicatam, dissolutam-

fermo governo affidati, facedno a gara ciascuno di prendere mano nelle cose pubbliche. Autore, e capo di queste commozioni fu chi per la santità del suo uffizio doveane essere più lontano, voglio dire Gentile Vescovo d'Agrigento; e coloro ebbe per compagni, e coadjutori, da' quali per l'onore del comun ministero dalla cattiva impresa era specialmente il fratello da distornarsi, cioè a dire gli Arcivescovi Romualdo di Salerno, e Rogero di Reggio, e il Vescovo di Mazara Tristano. Questi Prelati tutti trattenevansi allora nella Reggia, e facevano da Consiglieri del Re, siccome era l'infortunio di que' tempi, che i Vescovi, abbandonate le spose, e gli offizj di Religione posti in non cale, si attaccavano al servigio de' Principi, e negl' intrighi impacciavansi della corte. Era Gentile di nazione Toscano. Egli, vivente Guglielmo, per accattarsi la regia grazia, e l'aura popolare, avendo infinta una vita pia, ed astinente, quello morto, tralasciati i digiuni, si diede ad un viver molle, e rimesso. Facea ogni gior-

tamque agere cœpit. Laute, & opipare quotidie convivabatur, convivis etiam militibus; & patinas inter & pocula effusa loquendi licentia. Se, suaque insolenter efferebat; alios, alienaque maligne carpebat; jactabatque se, si per auctoritatem liceret, reipublicæ malis medicinam allaturum, eosque, qui eam male gerebant, redacturum in ordinem. Præ cæteris insectabatur suis morsibus Ricardum Syracusanum designatum Episcopum; eumque & apud plebem, & apud primores traducebat, utpote quem competitorem Panormitani Pontificatus, quo Romualdus Salernitanus cesserat, habebat. Idcirco, quum illum pessundare constituisset, pertraxit in idem consilium Rhegimum Archiepiscopum, tam suæ parcum, quam alienæ mensæ cupidum, frequentibus, splendidisque epulis; Archiepiscopum vero Salernitanum, & Episcopum Mazariensem, eis identidem ingerendo, *non esse amplius sufferendam collegæ aviditatem, qua maximas ex con-*

giorno lauti, e sontuosi conviti, tenendo a tavola anche militari, e fra i piatti, ed i bicchieri parlava licenziosamente, e senza ritegno. Milantava se stesso, e le cose sue oltre modo; gli altri, e le altrui cose malignamente mordeva. Vantavasi, che, se avesse l' autorità in mano, ei sarebbe per apprestar rimedio a' mali del pubblico, e per ridurre coloro a dovere, che malamente lo amministravano. Sopra gli altri co' suoi morsi perseguitava l' Eletto di Siracusa, e lo diffamava e presso il volgo, e presso i grandi; perciocchè suo competitore era dell' Arcivescovado di Palermo allora vacante per la rinunzia di Romualdo Salernitano. E perciò essendosi determinato di perderlo, trasse all' istesso disegno l' Arcivescovo di Reggio, tanto della sua mensa parco, [quanto cupido dell' altrui, con frequenti, e splendidi desinari; l' Arcivescovo però di Salerno, e il Vescovo di Mazara col suggerir loro tratto tratto, essere la cupidigia del collega omai insoffribile, onde dalle concussioni, neppur a' Vescovi per-

concussionibus, ne Episcopis quidem parcens, divitias conflaverat; gratiam Regis nimis eum inflasse, majoresque, quam pati possent, attulisse spiritus; hoc de medio sublato, submotum ab aula simul iri transalpinos, omnes, qui illius nitebantur præsidio, quorumque tam intolerabilis superbia erat; verendum, ne adolescentulus Rex Gallis, Britannisque diutius utens, exueret patrium animum, patriosque mores, indueret peregrinos; proinde omnia experiunda, ut Ricardus ab Regia quamprimum exturbaretur. His rationibus perfacile fuit in eamdem conspirationem pellicere Matthæum Notarium, quippe qui sperabat, illo remoto, plus auctoritatis in rebus publicis administrandis derivatum in se iri. Pollicetur itaque omnem suam operam in id clam vero collocaturum. Reginæ mentem explorare non fuit necesse: compertum enim erat, eam Ricardo satis esse infensam, atque ad omne ejus inclinatam detrimentum; propterea quod vivo marito ipsius po-

stu-

perdonandola, avea ricchezze grandissime ammassate; il favor del Re averlo di soverchio gonfiato, e renduto superbo in guisa da non si poter comportare; rimosso lui dalla corte venirsene in una ad allontanare gli oltramontani tutti, che a lui erano appoggiati, e la cui superbia era intollerabile; essere da temere, non il giovanetto Re usando più lungamente co' Franzesi, ed Inglesi, svestitosi del genio, e costume patrio, prendesse genio, e costume straniero; doversi perciò muovere ogni pietra per discacciar Ricardo dalla corte. *Riuscì molto agevol cosa l' adescare con tali ragioni nella stessa congiura Matteo Notaro, come quegli, che sperava dal dicadimento di lui essere a se per tornare più di autorità nel maneggio degli affari pubblici. Promette adunque di porre in ciò ogni opera, ma di soppiatto. Non fu di mestieri di spiare la mente della Regina, essendo ben conto, aver essa in odio Riccardo, e inchinare ad ogni danno di lui; perciocchè vivente il marito arrogante-*

men-

ſtulata procaciter rejicere ſolitus erat; nec ignorabatur acceptas injurias alte in muliebri animo inſidere. Verſabantur adhuc Panormi Cardinales Oſtienſis & Neapolitanus. Sane Oſtienſis, quum eſſet ea gravitate, probitateque morum, quæ perſonam ſuam decebat, hiſce technis ne minimum quidem ſeſe immiſcuit: contra vero ejus collega, quia & pecuniæ, & honorum ſumme avidus, & ipſe Panormitano Pontificatui incubans, conſpiratis ad opprimendum ſacrum hominem jam deſignatum Epiſcopum, cui pro ſuo officio opis eſſe debebat, ſe quoque adjunxit; eiſque auctoritatem, operamque commodavit ſuam. Reſtabat, quod caput erat, Gayti Petri animum pertentare. Conſpirati enim probe intelligebant, ſe nihil profecturos, ni ad æmuli perniciem, illius, penes quem erat ſumma rerum, voluntas accederet. Hunc igitur quin ad eorum factionem alliciant, nihil prætermittunt. Obequitantem & ipſi adequitantes non ſine ſuæ

mente ſue dimande uſo era rigettare; nè ignoravaſi, in cuor di donna la memoria delle ricevute ingiurie rimanere altamente ſcolpita. Trattenevanſi tuttora in Palermo i due Cardinali d' Oſtia, e di Napoli. Il Cardinal d' Oſtia, poichè era di quella gravità, e probità di coſtumi, che a perſona della ſua qualità ſi convenivano, nè poco, nè punto in queſte macchinazioni intrigoſſi: all' incontro però il compagno, ſiccome ſommamente e di danajo, e di onori avido era, e aſpirante anch' eſſo all' Arciveſcovado di Palermo, ſi collegò coi congiurati ad opprimere un Eccleſiaſtico già eletto Veſcovo, cui eſſer di ajuto per l' officio ſuo dovea, loro l' autorità, e l' opera ſua preſtando. Rimaneva, ed era ciò, che più importava, il tentar l' animo di Gaito Pietro, avviſando bene i congiurati di non poter far nulla, ſe a danno dell' emolo non ſi univa la volontà di colui, preſſo il quale era la ſomma delle coſe. Nulla adunque per trar coſtui al lor partito indietro laſciano. Ogni giorno lo corteggiano cavalcando in com-

suæ dignitatis detrimento honoris causa quotidie prosequuntur (*a*). Ejus vitæ a Ricardo insidias parari comminiscuntur; admonentque amicitiæ in speciem, ut sibi prospiciat, suamque perniciem pernicie inimici prævertat. Eunuchus & natura ad suspicionem proclivis, & male erga se affectum Syracusanum designatum Episcopum sibi facile persuadens ex eo, quod ipse a Rege defuncto, ut innuimus, tantummodo illi socius in Regni per tutelæ tempus regimine datus, id totum sibi arrogasset, studium, consiliumque collaudat; atque ad præoccupandam æmuli necem se comparat, jussis interea militibus, ac tribunis, quominus illum, ut solebant, per civitatem, & ad Regiam ventitantem assectarentur. Ut ut autem res occulte agebatur, Ricardo sub-

compagnia di lui per onorarlo non senza discapito del proprio grado (*a*). *Fingono, che Ricardo la morte gli macchinasse; e sotto velo di amicizia l' ammoniscono di riguardarsi, e di prevenire colla rovina del nemico la sua. L' Eunuco e per natura portato a insospettire, e di leggieri persuadendosi verso di se mal affetto essere l' Eletto di Siracusa, perchè dal morto Re, come accennammo, solamente a quello compagno assegnato nel governo del Regno in tempo della tutela, tutto a se arrogato lo avesse, l' affetto loda, ed il consiglio; e si apparecchia a prevenirgli la morte, dato frattanto ordine a' soldati, e a' tribuni, che lui per la città, e alla Reggia spesso vegnente, come erano soliti, non accompagnassero. Comunque però si movesse occultamente la macchina, n' ebbe Ricardo sentore; affidato non di meno al te-*

(*a*) Ea tempestate Regii ministri, & aulici Regiam adibant, & per civitatem incedebant equis invecti, ab aliis item equitantibus honoris causa comitati. Nulla apud illius temporis Scriptores rhedarum mentio; quia nullus tunc forte apud nostros illarum usus.

(*a*) *In quella stagione i Regj ministri, e i cortigiani andavano alla Reggia, e camminavano per la città a cavallo, da altri, che cavalcavano per onore accompagnati. Niuna menzione fanno delle carrozze gli Scrittori di quel tempo, perchè niun uso allora per avventura era di quelle appresso i nostri.*

ſuboluit; conſcientia tamen fretus nihil commotus eſt; nihilque ſibi cavit. Conjurati vero, ubi ejus conſpiratam cædem in dies prolatam conſpexere; quoniam Gaytus, ut erat inconſtantis, ac timidi ingenii, & a maleficiis abhorrentis, quoties ab illo ſalutabatur, toties ſententiam mutabat, ipſum perſuadere enixi ſunt, ut ſaltem illum ab aula ad ſuam amandaret Eccleſiam; eique in rei publicæ procuratione Archiepiſcopum Salernitanum ſubrogaret. Sed hoc idem præſtare Gaytus cunctabatur; adeout conjurati tedio affecti ab incepto deſtitiſſent; niſi ipſos Rheginus Archiepiſcopus ſuis pravis cohortationibus in pravo propoſito retinuiſſet.

Dum in tanto diſcrimine fortunarum, ac vitæ verſabatur Syracuſanus deſignatus Epiſcopus, ejus bono perquam opportune nuntiatum transfretaſſe Meſſanam cum cohorte etſi exigua militum Gilibertum Comitem Gravinenſem. Is in Gallia ex nobiliſſima Per-

teſtimonio di ſua coſcienza niente ſi commoſſe, e niente ſi guardò. Ma, quando i congiurati videro l' uccìſion ſua differirſi d' oggi in dimane; poichè Gaito, com' era di natura incoſtante, e timida, e dal mal fare abborrente, quante volte era da lui ſalutato, tante mutava penſiero, sforzaronſi di perſuaderlo, che almeno dalla corte il mandaſſe alla ſua Chieſa; e nell' amminiſtrazione degli affari pubblici gli ſurrogaſſe l' Arciveſcovo di Salerno. Gaito però queſta ſteſſa coſa indugiava a mandare ad effetto; per modo che i congiurati da noja preſi ſi ſarebbero ritirati dall' impreſa, ſe non gli aveſſe colle ſue malvagie eſortazioni l' Arciveſcovo di Reggio nel malvagio diſegno trattenuti.

Mentrechè in tanto pericolo erano la fortuna, e la vita dell' Eletto di Siracuſa, per buona ventura di lui aſſai opportunamente fu la nuova recata, che tragittato aveſſe lo ſtretto di Meſſina comechè con picciola ſquadra di ſoldati Gilberto Conte di Gravina. Queſti diſcendente dalla nobiliſ-

Perticensium Comitum stirpe prognatus, propter sanguinis necessitudinem, quæ inter ipsum, & Reginam intercedebat, sub Guilelmo I. in provincias trans fretum demigraverat; ibique sedem fixerat, ab eodem Guilelmo donatus tum dominio Gravinæ, quod est in Peucetia oppidum, tum supremo in illis regionibus copiarum imperio. Mortuo Rege, quum ob infirmam successoris ætatem, & muliebrem tutelam tot turbæ inter purpuratos excitatæ essent, Comes Gravinensis in Insulam ea mente se contulerat, ut Regni gubernacula sibi assumeret. Quare ejus adventu, quemadmodum conjurati, in graviorem distracti curam, ab inceptis contra Syracusanum designatum Episcopum supersedere; ita hic nonnihil respiravit, animumque collegit. Confestim igitur Gilibertum per occultos nuncios de statu rerum certiorem facit; præmonetque cum de Siculorum fallaciis, tum de insidiis, ipsi ab Gayto, ejusque fautoribus metuendis. Cui Comes

lissima prosapia de' Conti del Percese in Francia pel vincolo del sangue, che lui colla Reina collegava, nel tempo di Guglielmo I. nelle provincie di là dallo stretto era venuto, e quivi avea posto piede, e soggiorno, dallo stesso Guglielmo investito sì del dominio di Gravina, ch' è un castello nella terra di Bari, e sì del supremo comando delle truppe in quelle contrade. Dopo la morte del Re essendosi per la debole età del successore, e per la femminile tutela tante turbazioni tra' grandi eccitate, il Conte di Gravina era nell' Isola venuto con intendimento di assumersi il governo del Regno. Per la qual cosa all' arrivo di lui, siccome i congiurati in più grave cura distratti le incominciate trame contra l' Eletto di Siracusa intralasciarono; così costui cominciò a respirare, e a riprender animo. Incontanente per occulti messaggi informa Gilberto dello stato delle cose; e il fa anticipatamente avvisato sì delle fallacie de' Siciliani, che delle insidie da dover temere da Gaito, e da' suoi fautori. Il Conte gli promette, che a tut-

mes se omnibus ejus consilio, & ex communi sententia provisurum recipiens, sine alia mora Panormum proficiscitur; quo ubi pervenit, ecce duæ factiones, & quæ contra, & quæ pro eis faciebat, qui tunc rebus publicis præerant, omni ope contendere, illa, ut in Comitem tota Regni procuratio devolveretur; hæc, ut penes quos erat, consisteret. Gaytus Petrus, ejusque studiosi palam quidem Comitem omni honoris, atque obsequii specie prosequi; clam vero apud Reginam criminari, dictitantes ipsum non Regni dumtaxat curam, sed Regis quoque tutelam expetere; ad quod jurejurando firmandum Cardinalis Neapolitanus se offerre non dubitavit. Quare in tantam Reginæ offensionem Comes venit, ut ejus neque ab ipsa, neque ad ipsius, ut fit, exemplum ab aulicis ratio ulla haberetur. Hoc illi tanto accidit molestius, quanto minus expectatum, minusque erat dignitati suæ consentaneum. Proinde, quum ei tantæ non essent opes, ut

tutte le cose sarebbe per provvedere col consiglio di lui, e di pari consentimento; e senza frapporre indugio sen viene a Palermo; dove come tosto fu giunto, ecco due fazioni, quale in disfavore, e quale in favor di coloro, che allora alle cose pubbliche presedevano, l' una forte accesa, ed impegnata a fare ogni sforzo, affinchè nella sola persona del Conte si riducesse l' amministrazione tutta del Regno, l' altra, acciocchè presso coloro, nelle cui mani era, rimanesse. Gaito Pietro, e i suoi aderenti cominciarono apparentemente a trattare con ogni maniera di onore, e di ossequio il Conte, ma celatamente ad incolparlo presso la Reina, e a bucinare, ch' egli alla tutela del Re, non che solo alla cura del Regno mirava: il che a confermare con sacramento non dubitò di profferirsi il Cardinal di Napoli. Onde il Conte in tanta disgrazia cadde della Reina medesima, che nè ella, nè a suo esempio, come per l' ordinario avviene, i cortigiani alcun conto ne tenevano. La qual cosa gli riuscì tanto più molesta, quanto meno aspettata, e me-

ut rem vi explicare poſſet, Reginam adit, cumque ea non modo ſuam injuriam expoſtulat; verum etiam libere coram eodem Gayto ei exprobrat, quod *cum tanta procerum indignatione, nihili habitis Comitibus, aliiſque prudentibus viris, evirati ſervi lubidini Regnum permiſiſſet; & quod magis ab re erat, Syracuſanum deſignatum Epiſcopum, ob cujus auctoritatem inconſulta Regis decreta aliquatenus excuſabantur, ipſa, quo factioſis hominibus indulgeret, ab Regia ablegare in animum induxiſſet*. Ad hæc Regina ſupremam mariti voluntátem prætendit; cujus voluntate Gaytus ei in conſilium datus erat; adjecitque, *quandoquidem hic imperio minus aptus videatur, ſe Comes eidem adjungat; ac ſua auctoritate, & prudentia rei publicæ ſubveniat*. Hic Gilibertus indignabundus, *præclare quidem ſecum agi*, excipit, *a conſanguinea ſua, gradumque decori ſuo belle convenientem attribui, ſe ſcilicet vili mancipio exæquan-*

meno al ſuo grado conveniente. E perciò non avendo egli tanto potere di uſcir di affare colla forza, va a trovar la Regina, e con eſſa non ſolamente de' ſuoi torti lamentaſi, ma ancora liberamente al coſpetto dello ſteſſo Gaito la rimprovera, perchè con tanta indignazione de' grandi, poſti in non curanza i Conti, ed altri prudenti uomini, al piacere di un ſervo eunuco aveſſe il Regno abbandonato; e quel, ch'era più diſdicevole, eſſa per condiſcendere al genio di uomini fazioſi, ſi foſſe condotta ad allontanar dalla corte l' Eletto di Siracuſa, per la cui autorità le ſconſiderate deliberazioni del Re in qualche modo ſi eſcuſavano. *A queſti rimproveri la Regina allega per iſcuſa l' ultima volontà del marito, da cui le era ſtato dato Gaito in conſigliere, e ſoggiugne*, che, giacchè non troppo atto l' Eunuco al governo parevagli, ſe gli accompagni eſſo, e colla ſua autorità, e prudenza ſovvenga alle coſe pubbliche. *Quì Gilberto pieno di ſdegno riſponde*, appunto molto bene ſe eſſere da una conſanguinea trattato, e gra-

do: videat ne hujusmodi consilia ipsam eo deducant, ut suo probro Regis tutela, Regnique administratione privetur: se, postea quam coram, quemadmodum ipsa se gereret, inspexerat, nihil mirari, quod in provinciis trans fretum tam male audiat. Ad talia, & his acerbiora convicia, in quæ contra Reginam Comes prolapsus erat, illa ab lacrymis, sive ab iracundia, sive a pudore expressis, haud temperare quivit; a studio vero suo erga Eunuchum, propositoque illum in gradu per fas, nefasque sustinendi nihil remisit. At Eunuchus, ut præsens plane intellexit, quam infesto erga se animo Comes esset, vim vi propulsandam constituit. Milites itaque, sibi nunquam sua liberalitate non obstrictos, novis donariis etiam, atque etiam devincire studet. Eis ducem præfecit Hugonem familiarem suum, virum consilio, & manu præstantem; & Ricardum Mandrensem, qui tum militiæ summum tenebat imperium, ho-

ziosamente un bel grado al suo decoro eguale attribuirsegli, ad un vile schiavo uguagliandolo; che guardi, non questi consigli la conducano a tal termine di essere privata con sua onta della tutela del Re, e dell' amministrazione del Regno; non farsi punto le maraviglie, dappoichè di presenza ha veduta la maniera, com'essa si diporti, che nelle provincie di là dallo stretto abbia sì mal nome. *A tali, e più pungenti rampogne, nelle quali contra la Regina il Conte trascorse, ella non potè rattener le lagrime, o sia dall'ira, ovver dalla vergogna tratte fuori. Ma non rimise un punto della sua parzialità verso l'Eunuco, nè della ferma risoluzione di sostenerlo a dritto, o a torto nel suo grado. L' Eunuco però, come intese di presenza chiaramente di qual animo, e quanto a se avverso fosse il Conte, determina doversi forza con forza ribattere. Ingegnasi adunque con nuovi donativi stringere a se vieppiù i soldati, che si avea mai sempre colla sua liberalità obbligati. A questi dà per capitano Ugone suo confidente, uomo di assai per consi-*

hominem satis audaciæ, prudentiæ parum habentem, sibique veteri necessitudine conjunctum, novo beneficio conjunctiorem facit: illi siquidem a Regina non sine multorum offensione dignitatem Comitis, ac una Bovianum, Venafrum, cæteraque Molisii ditionis oppida impetrat; idque ea potissimum ratione, ut Comiti Comitem opponeret. Quam sane dignitatem Ricardus celebri pompa ad tubarum, tympanorum, cymbalorumque, ut moris erat, sonitum iniit. Hisce ex caussis mirum quantum partium studia exarserint, ex altera parte militibus ferme omnibus in Gayti defensionem, ex altera cunctis Dynastis, optimatibusque in ejusdem perniciem prope in apertam seditionem abeuntibus. Eunuchus interea frequens adequitabat, stipatus copia militum, antecedentibus hastatis, ac sagittariis; & quos plures poterat largitionibus sibi sacramento astringebat. Contra Comes hæc veluti negligebat, contentus

siglio, e per valore; e Ricardo di Mandra, il quale allora avea il supremo comando della milizia, persona di molto ardimento, e di poca prudenza, a se per antica famigliarità già unito, con nuovo benefizio più strettamente congiunge, impetrandogli dalla Regina non senza dispiacere di molti la dignità di Conte, e insieme Bojano, Venafro, ed altre città appartenenti alla Contea di Molise, e ciò principalmente per porre un Conte a fronte di un altro Conte. Della qual dignità Ricardo con solenne pompa a suon di trombe, e di tamburi, e cembali, come l' usanza era, in possesso si mise. Per queste cagioni non si può dire abbastanza, quanto si accesero le fazioni, da una parte quasi tutti i soldati in difesa di Gaito, e dall' altra tutti i Baroni, e gli ottimati in suo danno presso che ad aperta sedizione venuti. L' Eunuco intanto spesso cavalcava cinto da quantità di soldati, precedendo gli astati, e i sagittarj; e quanti più poteva per mezzo di larghi donativi, a se con giuramento legava. Al contrario il Conte queste cose tutte poneva come in non cale, di

tus paucorum comitatu, eoque Gayto suspectior. Verebatur enim Comitem virum alioquin gnavum, & prudentem, ignavum simulare, & incautum; & interim grave aliquid cum Syracusano designato Episcopo contra ipsum machinari. Hinc per amicos consilia Comitis perscrutari anxie. At eorum nonnullis nil metuendum, pluribus vero clam ipsi insidias strui affirmantibus, hisce tam variis, discordibusque rumoribus, quoniam magis ad timorem, quam ad spem natura inclinabat, eo desperationis pervenit, ut existimarit saluti suæ consulendi præter fugam nullam sibi reliquam fore rationem. Itaque celocem (a) celerrime remigio, armis, cæterisque opportunis rebus clam adornari; inque eam per noctis silentium thesauros suos impor-

di poco accompagnamento contento, e per questo stesso a Gaito più sospetto; perciocchè temeva, che il Conte, il quale era per altro uomo diligente, e savio, negligente, e mal accorto s' infingesse; e intanto in un coll' Eletto di Siracusa machinasse contro di lui qualche gran colpo. Quindi per mezzo degli amici cominciò ansiosamente a spiare i disegni del Conte. Ma da una parte negando alcuni di essi, che vi fosse cosa da temersi, dall'altra molti affermando, che gli si tendessero occultamente delle insidie, fra questi così varj, e discordi rumori, poichè più al timore, che alla speranza la sua natura inchinava, in tanta disperazione venne, che stimò niun altro argomento restargli fuorchè la fuga per mettersi in salvo. Diede pertanto incombenza, che in fretta una saettìa (a) occultamente gli si apprestasse di marinaj, di arme,

(a) Id est *sagitteam*, quo vocabulo utitur Falcandus, ubi Gayti fugam narrat. *Sagittea* porro est navigii genus citum, sic forsitan propter velocitatem a sagitta dictum. Italice *saettia* apud Boccacium, & Joannem Villanium.

(a) *La* saettìa, *del quale vocabolo latinizzato si è servito il Falcando, dove narra la fuga di Gaito, è una specie di naviglio veloce, forse così per la sua velocità detta dalla* saetta. *Una tale voce si trova usata dal Boccacci, e da Giovanni Villani.*

portari jussit. Postero die Regia sub vesperam egressus per causam adeundæ domus, quam in *Kemoniæ* (a) regione construxerat, cum paucis Eunuchis, quos secum adducendos constituerat, ad mare perrexit; ibique dimissis equis navem primis tenebris conscendens, in Africam profugit ad Seufum Masmudorum, sive Marrochii Regem; cujus quidem pater Abdulmumenus tunc temporis in Africa, & in magna Hispaniarum parte regnabat.

Ut prima luce fama fugæ Gayti Petri urbem pervasit, varie pro variis studiis affectos aspiceres; qui Eunucho favebant, tristitia, & desperatione; qui Gravinæ Comiti, gaudio, & spe. Vulgatur, & hæc opinio plebi insede-

de-

me, e di altri opportuni arredi ben corredata; e in quella nel silenzio della notte trasportar fece i suoi tesori. Nel dì seguente di sera della Corte uscito col pretesto di andare a veder la casa, che fabbricata avea nel quartiere della Kemonia (a), *con pochi Eunuchi, i quali egli avea stabilito di condur seco, mosse verso il mare; e quivi mandati via i cavalli sull' imbrunire montato in sul naviglio prese la volta d'Africa; e andò a ripararsi appresso Seufo Re de' Masmudi, o sia di Marocco; il cui padre Abdulmumeno in quel tempo in Africa, e in gran parte delle Spagne regnava.*

Come nello spuntar del giorno il grido della fuga di Gaito Pietro per tutta la città si sparse, da diversi affetti commossi erano a vedersi sì gli uni, che gli altri secondo le varie loro inclinazioni, quelli, che Gaito favoreggiavano, tristi e disperati, e quelli,

che

(a) Tunc *Kemonia* illa nuncupabatur urbis regio, quæ regalibus ædibus, earumque areæ subjecta ea ex parte, qua ad meridiem vergunt, portis *Castri*, & *Montisalti* hodie appellatis continetur.

(a) *Allora* Kemonia *denominavasi quel quartiere della città, che sottoposto al reale palagio, e alla sua piazza dalla parte meridionale fra le porte di* Castro, *e di* Montalto *oggi contiensi.*

derat, Gaytum præter ingens auri pondus, de quo nemini erat dubium, nonnulla regalia insignia secum asportasse. Regina autem prorsus negabat illum quicquam de Regia gaza attigisse. E vestigio Comites, & familiares Regii convenere apud Syracusanum designatum Episcopum, ut de causa, & ratione ejus, quod evenerat, consulerent; hicque Comes Gravinensis adversarii fuga ferox, *se* infit, *hæc, & deteriora metuisse; insani quidem fuisse consilii, servum Saracenum, qui superiore Regno Saracenorum suorum ergo classem, & rem publicam prodiderat, in tantam extulisse potestatem; illud sane miraculi loco habendum, quod clanculum introductis in Regiam Masmudis Regem ipsum cum omnibus thesauris abreptum iri non permiserit; quod patrare in animo profecto habebat; & patrasset utique; si ea, quam usurpaverat, potestate, diutius potiri datum fuisset.* Hæc, & his similia Gravinæ Comitis dicta moleste

che pendevano in parte del Conte, di allegrezza pieni, e di speranza. Si divolga, e in questa opinione erasi la plebe fissata, che Gaito, oltre una gran copia di oro, del che niuno dubitava, si avesse seco via portati alcuni ornamenti Reali. Ma la Reina forte negava, aver esso tocca cosa alcuna del Regio tesoro. Subito i Conti, e i famigliari di Corte si ragunarono in casa dell' Eletto di Siracusa per tenere consiglio intorno alla cagione, e alla maniera di ciò, ch' era addivenuto. E quì il Conte di Gravina pien di baldanza per la fuga dell' avversario a parlar comincia, se avere queste, e peggiori cose temute; essere stato veramente stolto avviso lo innalzare a tanta autorità un servo Saracino, il quale nel precedente Regno in grazia de' suoi Saracini avea la flotta, e l' interesse pubblico tradito; doversi aver per miracolo, che ei nascosamente introdotti nella Reggia i Masmudi, non abbia fatto rapire il medesimo Re con tutti i suoi tesori: il che senza fallo meditava di commettere, e commesso avreb-

ste ferens novus Molisii Comes, non minus partium studio accensus respondit, *Gaytum Petrum servum quidem, ut dicebatur, fuisse, sed defuncti Regis testamento solemniter manumissum: ejusque manumissionem novi Regis, & Reginæ beneficio confirmatam: quod si vel ipsius Comitis, vel alterius, quicumque is sit, eo prorumpat audacia, ut eumdem Gaytum proditionis arguat, paratum se absentis defensionem suscipere; & singularis certaminis judicio (a) illius fidem comprobare: qui quum instans periculum, & insidias aliter vitare non posset, nihil mirandum, si mortis metu aufugiens quoquo pacto saluti suæ consuluerit: in eum culpam rejiciendam, qui ipsum minis, terroribus-que*

vrebbe, se quella potestà, che usurpata si aveva, gli fosse stato permesso di tenere più a lungo. *Queste, ed altre simili parole del Conte di Gravina duramente soffrendo il novello Conte di Molise, non meno dall'ardor del partito agitato, e caldo rispose, che* Gaito Pietro stato era veramente servo, come diceva, ma per testamento del defunto Re solennemente dalla servitù liberato; e questo dono di sua libertà per benefizio del nuovo Re, e della Reina essergli stato confermato. Che, se egli, od altri, chi che si fosse, giugnesse a tal eccesso di arditezza di porre cagione allo stesso Gaito di tradimento, era pronto a prendere a spada tratta dell'assente la difesa, e colla decision del duello (*a*) confermare la fedeltà di lui. Qual maraviglia, se que-

(*a*) Solemne erat, & legitimum apud populos Septentrionales pro asserenda alicujus innocentia singularis certaminis, sive *Duelli*, ut dicebatur, judicium. Singulare certamen Græcis, Latinis, aliisque humanioribus gentibus, præterquam in bello, incognitum. Illius extra bellum usum in provincias Romani imperii intulerunt Barbari in tantam humanæ, Christianæ, & civilis rei injuriam.

(*a*) *Era in usanza, e secondo le leggi appresso i popoli del Settentrione per confermar l'innocenza di taluno il giudizio del* duello. *Il duello fuor della guerra fu ignoto a' Greci, a' Latini, e alle altre più umane nazioni. Furono i Barbari, che cotesto costume fuor della guerra nelle provincie del Romano Impero portarono con tanta ingiuria della umana, Cristiana, e civile società.*

adegisset.

quegli, conciossiachè non poteva in altra guisa dal soprastante pericolo, e dalle insidie guardarsi, per tema di morte fuggendosene, in qualche modo abbia alla sua salute provveduto? Tutta in colui doversi la colpa rivolgere, il quale con minacce, e spaventi l'avea a fuggire costretto.

Hæcce altercatio eo processit, ut Molisii Comes animi impetu abreptus Comitem Gravinensem timidum appellare, indignumque, cui Regius committeretur exercitus: & nisi, qui aderant, se interposuissent, in cladem utique res evasisset. At jussu Reginæ, precibusque Purpuratorum, remissis mutuo contumeliis, in concordiam reducti fuere: quæ quidem concordia tantum abfuit, ut inter eos plane unquam coalere potuerit, quin & ipse Ricardus æque ac cæteri, qui Gayti Petri sequuti erant partes, nunquam destiterint solicitare Reginam, ut Comitem Gravinensem ex Regia amandaret: & quamquam in votis hoc idem ipsa habebat, attamen sine aliqua speciosa causa efficien-

Questa altercazione passò tant'oltre, che il Conte di Molise dal proprio impeto sospinto a tacciare trascorse di poco animo il Conte di Gravina, e a proverbiarlo come indegno di avere il comando dell' esercito del Re: e se non vi si fossero gli astanti intromessi, senza fallo la cosa a strage terminata sarebbe. Ma per comandamento della Reina, e per li preghi de' Signori della Corte, rimessesi scambievolmente le ingiurie, furono a concordia ridotti. La quale però fu tanto da lungi, che infra di loro allignata fosse, che anzi lo stesso Ricardo non men, che gli altri, i quali seguito avevano il partito di Gaito Pietro, mai non ristettero di sollecitar la Reina a mandare il Conte di Gravina via dalla Corte. E benchè essa questo stesso desiderasse, pure non senza qualche colorato pre-

ciendum non arbitrabatur. Reginæ hanc aucupanti suggerit suo, quo cæteros ejus factionis anteibat, astu Matthæus Notarius, falsos rumores in vulgus spargendo, ac etiam literas commentitias recitando, quibus nuntiabatur Fridericum Cæsarem in fines Regni jam jam erupturum. Hinc Regina blandis verbis Comitem adhortari, *ne hoc in discrimine, quandoquidem ipse unus id præstare, & pro officio debeat, & pro virtute possit, rei publicæ desit; maturet se conferre trans fretum; ibique copias contrahat; civitates confirmet; castella præmuniat*. Et Comes, quamquam commentum, technamque probe sensisset, ratus tamen nihil se contra Reginæ voluntatem in Regia posse promovere; periculumque fore, si dolus inimicis suis non procederet, quum penes eosdem cogendi facultas esset, ut vi cum sui nominis ignominia tandem inde expelleretur, contentum se esse præseferens imperio copiarum in provinciis trans fretum ipsi ab Regina proroga-

testo volea recarsi a farlo. Alla Reina, che in cerca ne andava, lo suggerisce colla sua astuzia, onde ogni altro di quella fazione sorpassava, Matteo Notaro, false voci tra'l volgo spargendo, e anche lettere finte recitando, recanti l' avviso, che lo Imperador Federico già già era per far impeto ne' confini del Regno. Quindi la Reina comincia con belle lusinghevoli parole ad esortare il Conte, affinchè in tanto pericolo al pubblico uopo meno non venga; conciossiachè ei solo ciò far debba per officio, e il possa per valore; che affretti l'andata sua di là dallo stretto; che raccolga le truppe; che confermi le città; che fortifichi le castella. *E il Conte, comechè ben compreso avesse il bel trovato, pensando non di meno di non poter malgrado della Reina niente avanzare nella Corte; e correre anzi rischio, se la fraude a' suoi nemici non riusciva, poichè il potere di costringerlo avevano, di esserne alla fin fine con suo disonore cacciato a forza, facendo sembiante di essere contento del comando delle milizie confermatogli dalla Reina nelle provincie di*

gato, Andriæque ditione Bertranno filio data, cum eodem Insulâ abscessit.

Progressus in Regni fines cuncta ibi pacata invenit. Namque, quum Imperator Romæ considens in eosdem invadere meditaretur, tam gravis pestilentia in illius copias, & comitatum incidit; ut non solum militarem turbam magna ex parte absumpserit, sed etiam plerosque Duces exercitus, ac summos Principes interemerit. Nec pepercit insigniorum Germaniæ Ecclesiarum Episcopis, qui, ut illorum temporum præposterus ferebat mos, etiam in expeditionibus Imperatorem assectabantur. Proinde primum in Galliam Cisalpinam, dein in Germaniam regredi cum ingenti clade coactus fuit. Quæ quidem clades violatæ, Pontificem scilicet bello persequendo, religioni communiter versa fuit. Liberato sic ab armis Imperatoris Occidentis Guilelmi Regno, eidem tempore eodem confirmatum otium ex parte Orientis fuit. A Manuele enim Com-

là dallo stretto, e della Contea di Andria data a Beltrando suo figliuolo, con esso lui si partì di Sicilia.

Fattosi a' confini del Regno trovò ivi le cose tutte in tranquillissimo stato: imperciocchè, quando l'Imperadore, in Roma posando, meditava d'invaderli, così grave mortifera pestilenza alle sue genti d'arme si apprese, e al suo accompagnamento, che non solamente consumò della turba militare gran parte, ma ancora molti Capitani dell'esercito, e supremi Principi tolse di vita. Nè pure la perdonò a' Vescovi delle più insigni Chiese della Germania, i quali, siccome lo stravolto costume di quei tempi portava, accompagnavan anche nelle militari imprese l'Imperadore. Perciò questi in prima in Lombardia, di poi in Germania fu con grave danno costretto a ritornare. Il che comunemente fu preso per un gastigo di Dio per la guerra, che al Sommo Pontefice facevasi. Liberato così il Regno di Guglielmo dalle armi dell'Imperador dell'Occidente, al medesimo nello stesso tempo fu la tranquillità confermata dalla parte dell' Orien-

Comneno legati ad Guilelmum venere ad renovandum foedus cum defuncto Rege ictum, simulque ad offerendas ei nuptias Juramutriæ Cæsaris filiæ, & Imperii hæredis. Foedus quidem sine mora repetitum; nuptiarum vero negotium protractum. Per idem tempus in Italia, post assiduos a mense Julio ad mensem Novembris imbres, perpetuum ad mensem Januarii sudum fuit, aquilone continenter flante, ac tantam frigoris invehente vim, ut sata non provenirent; lacusque adeo rigerent, ut tuto calcari possent.

Digresso Gravinensi Comite, Regina in suorum familiarium numerum Molisii Comitem adscivit, utpote Gayto Petro præ cæteris fidum, ac gratum; majoremque ei quam cæteris detulit potestatem. Ob quam, itemque insignem hominis arrogantiam, ac supremum militiæ imperium, quum omnes eum vererentur, adversariis Syracusani designati

Oriente. Perciocchè da Emmanuello Comneno furono a Guglielmo mandati Ambasciadori per rinnovare l'alleanza già fatta col defunto Re, e insiememente per offerirgli le nozze di Juramutria figliuola dell'Imperadore, e dell'Impero erede. La confederazione fu tosto ratificata; il trattato però delle nozze differito. Nello stesso tempo in Italia, dopo piogge continuate dal mese di Luglio sino al mese di Novembre, vi fu un perpetuo sereno insino al mese di Gennajo, traendo di continuo aquilone, e tanta forza di freddo portando, che non provenissero le biade; e i laghi tanto si agghiacciassero, che calcare potevansi con piè sicuro.

Partitosi il Conte di Gravina, annoverò la Reina infra i suoi famigliari il Conte di Molise, come quegli, che sovra ogni altro a Gaito Pietro fido era, e grato; e a lui maggior potestà diede, che a qualunque altro. Per la qual potestà, e similmente per la solenne alterigia di costui, e pel supremo comando, che aveva della milizia, essendo da tutti temuto, agli avversarj dell'Eletto

ti Episcopi animus hunc ex integro insectandi, spesque opprimendi redit. Inculcant Reginæ, illius præsertim consilio, atque opera tot fluctus in Regia excitatos; Eunuchumque ad fugam compulsum; idcirco ipsum ab Regia amovendum. Quod, ut sine invidia, quin probabili de causa, ac veluti casu factum videatur, Pontificias literas obtinent; queis literis cunctis designatis Episcopis denuntiabatur, ut Pontifici Maximo, a quo sacrarentur, primo quoque tempore se sisterent, eo consilio, ut Ricardus per hujusmodi occasionem ab aula distractus, ad eam non rediret, sed ad suam concederet Ecclesiam. Has literas ad diem condictam Cardinalis Neapolitanus, qui in hisce movendis machinis primas tenebat, in curiam per speciem de re ad suam legationem pertinente agendi introductus, paucis de hac habitis, coram Rege, Reginaque recitat; adjicitque, super quod literæ ferebant, sibi a Pontifice potestatem factam decernendi quicquid ad rem opus esset, certumque

di Siracusa torna l' animo di perseguitarlo di nuovo, e la speranza di opprimerlo. Inculcano alla Regina, essersi tante tempeste eccitate nella Reggia, e l' Eunuco a fuggirsene forzato, principalmente per consiglio, ed opera di lui; e perciò doversi esso dalla Reggia allontanare. E affinchè senza loro carico, anzi per probabile cagione, e quasi a caso sembri ciò fatto, ottengono lettere Pontificie, per cui intimavasi a tutti i Vescovi eletti di presentarsi quanto prima al Sommo Pontefice per esser da lui consagrati; e questo, acciocchè Ricardo per una sì fatta occasione della Corte distaccato non vi facesse più ritorno, ma alla sua Chiesa si recasse. Il Cardinal di Napoli, che nel muovere tali macchine non avea il secondo, introdotto nella Curia col pretesto di aver a trattare di cosa alla sua legazione appartenente, dopo aver fatte di questa poche parole, recita le Pontificie lettere alla presenza del Re, e della Regina, aggiugnendo a ciò, che esse portavano, di essere stata a lui dal Papa data potestà di decretare tutt' altro, che all' uopo facesse, e di costituire a' Vescovi eletti un cer-

que terminum, intra quem proficiscerentur, designatis Episcopis constituendi. Ad hæc Ricardus respondit, *se libenter Pontificis mandata quam primum liceret facturum: sed neque terminum, quem Cardinalis ipsi ad id præfiniret, accepturum, nec quidquam, nisi quod in literis expressum, exequuturum; propterea quod potestas, quam sibi Cardinalis delegatam ostentabat, juribus, institutisque Regni adversabatur* (a). Hac altercatione quod dies esset magna ex parte consumptus, Aulici rem deliberandam in aliud tempus differunt, nil tamen de sententia moti Ricardum, quidquid inde detrimenti, fraudisque res publica caperet, a Regia ablegandi: nulla enim præ privatis affectionibus rei publicæ ab eis ratio habebatur; sicque eorumdem æmulationibus omnia perverse se se habebant, ut de-

certo termine, dentro del quale dovessero mettersi in cammino. A questo Ricardo risponde, che egli avrebbe il più presto, che potesse, eseguiti i comandi del Pontefice: ma che nè il termine, che il Cardinale prefigger gli volesse, avrebbe mai accettato, nè fatto nulla fuori di ciò, ch'era nelle lettere espresso; imperciocchè la potestà, che il Cardinale spacciava di essergli stata delegata, a' dritti, ed usi del Regno opponevasi (*a*). *Poichè in tale altercazione la maggior parte del giorno fu consumata, i Cortigiani presero tempo a deliberare, fissi però, che che indi di detrimento, e di pregiudizio ne tornasse allo Stato, di rimuovere dalla Reggia Ricardo: imperocchè niun riguardo per le loro private passioni alle cose pubbliche da essi aveasi; ed erano queste per le loro brighe in tale disordine, che desideravasi quasi il defunto Re, per reprimerli; e ad esso dall' Eletto di Siracu*-*sa*

(*a*) Confer Ugonem Falcandum Scriptorem coœvum. Porro potestas, quam sibi delegatam Cardinalis jactabat, fraudi erat Legati Pontificii potestati, quæ Siciliæ Regibus insidebat.

(*a*) *Riscontrisi Ugo Falcando Scrittor contemporaneo. La potestà poi, che il Cardinale spacciava di essergli stata delegata, era di pregiudizio alla potestà di Legato Pontificio, che ne' Re di Sicilia risedeva.*

defunctus Rex, qui illos reprimeret, tantum non desideraretur; eique ab Syracusano designato Episcopo aptaretur illud Catonis in morte Pompeji, quod fertur, dictum, *eum, quamvis potestatis nullum novisset modum, utilem tamen illo ævo fuisse*. Aulico item sannioni cuidam in Episcoporum, Optimatumque concilio, quod apud Cardinalem Neapolitanum habebatur, pro licentia, quæ hujusmodi homuncionibus in Principum aulis permitti solet, Cardinalem percontanti, *quot milliariis Roma Panormo distaret*, quum Cardinalis respondisset, *itinere quindecim dierum*: *ego*, inquit, *te videns tam facile illinc huc ventitare, non amplius nos ab Romanis abesse, quam viginti milliaria arbitrabar: si senior Guilelmus viveret, quoniam in Sicilia nec aurum carpendi, nec rixas, & contentiones suscitandi, tibi locus esset, tam longinquam profectionem sæpe hercle non susciperes*. Is nihilo tamen secius Syracusanum designa-

sa appropiavasi il detto di Catone nella morte di Pompeo, *cioè* che quantunque egli termine al suo potere conosciuto mai non avesse, era non di meno stato utile in quell' età. *Un buffone di Corte similmente in una adunanza de' Vescovi, ed Ottimati, che tenevasi presso il Cardinal di Napoli, per la licenza, che a simil gente nelle Corti de' Principi non rade volte concedesi, avendo al Cardinal domandato*, quanto Roma fosse lontana da Palermo, *a lui, che rispose*, esserci quindici giorni di cammino: io *replicò*, vedendovi tanto facilmente di là spesso quà venire, pensava, che non ce ne avesse delle miglia più di venti. Oh se il vecchio Guglielmo vivesse, poichè in Sicilia nè di carpir oro, nè di seminare zizanie vi si darebbe luogo, affè che non intraprendereste sì spesso un viaggio così lungo. *Egli non pertanto redarguendo l' Eletto di Siracusa di disprezzo per l' autorità Pontificia, non restavasi di premerlo a partire fra il breve termine da lui prescritto, la Regina, la quale le ragioni del Regno sopra ogni al-*

gnatum Episcopum Pontificiæ auctoritatis contemptus arguens, ut inter perbreve dierum ab ipso præstitutum spatium se in viam daret, instare non desinebat, Regina, quæ jura Regni potissimum tutari debebat, ob aversum, quem ab illo gerebat animum, minime intercedente, imo obsecundante. Proinde Ricardus veritus, ne diutius per se aperte repugnando in Pontificis Maximi offensionem incurreret, quum nullum aliud effugium illi pateret, consilium iniit omnibus officiis, muneribusque gratiam Comitis Molisii, qui, ut dictum est, plurimum apud Reginam auctoritatis nactus erat, clam sibi conciliandi, ejusque amicitiam captandi, qua tutus adversariorum ictus ab se repelleret. Res cessit ex sententia; factumque inde est, ut, quum Cardinalis etiam atque etiam coram Regis Consiliariis, qui ad id denuo convenerant, eum ad profectionem urgeret, ex inopinato insurrexerit Molisii Comes; & ut erat violentus, & insolens, *se admodum mirari*, ait, *illos posthabitis Regni rationibus in eo persistere consilio*,

tro difender doveva, pel mal talento, che contro di lui nudriva, non opponendovisi, anzi accordandovisi. Per la qual cosa Ricardo, temendo, che apertamente per se stesso di vantaggio facendo resistenza, non venisse ad incorrer la indignazione del Sommo Pontefice, non restandogli altro scampo, prese consiglio di occultamente con ogni genere di offizj, e di doni accattarsi del Conte di Molise la grazia, il quale, come dianzi si è detto, molto presso la Regina avea acquistato di autorità, e con esso lui stringere amicizia, onde assicurato i colpi degli avversarj da se tenesse lontani. La cosa gli riuscì a suo grado; e ne seguì, che, mentre il Cardinale sempre più incalzavalo alla dipartenza dinanzi a' Consiglieri del Re, i quali si erano a quest' oggetto di bel nuovo assembrati, all'improvviso sorse il Conte di Molise, e come era violento, ed arrogante, maravigliarsi, *disse*, non poco, che essi posti da parte gl'interessi del Regno, in un consiglio si ostinassero, che salva la fede verso il Re, non sarebbe potuto loro cader in mente, vale a dire, che

lio, *in quod salva fide in Regem descendere non potuissent*, *ut nimirum Syracusanus designatus Episcopus*, *vir prudens*, *& tam ex usu rei publicæ*, *ab Regia depelleretur*, *quem Rex*, *dum inter vivos versabatur*, *præ ceteris suis familiaribus in pretio habuerit*; *eidemque animam agens in primis liberos suos commendarit*: *nec Reginam pati debere*, *ut is consecrationis*, *vel alia ex causa*, *ab aula recederet*. Ad hæc, quum Cardinalis subjecisset, *Episcopum*, *ut fuerit inauguratus*, *statim reversurum*, Regina repente mutata mente plane professa est, *illum non posse tunc quopiam proficisci*, *utpote Regno necessarium*, *alias profecturum*, *quum temporis opportunitas pateretur*.

Dissolutis sic inimicorum machinationibus, Syracusanus designatus Episcopus in suo mansit gradu; Regiaque aliquantulum a seditionibus conquievit, conversa summa rerum in Molisii Comitem, qui apud Reginam eumdem ferme favoris lo-

che l' Eletto di Siracusa, uomo di senno, e di tanta esperienza nel maneggio degli affari pubblici, fosse di Corte cacciato, quegli, che il Re, mentrechè vivo era, e veggente, ebbe sopra tutti i suoi famigliari in pregio, e cui moribondo avea specialmente i suoi figliuoli raccomandati; nè dover tollerare la Regina, ch' esso di Corte per motivo della consecrazione, od altro si discostasse. *A queste parole avendo il Cardinal risposto, che*, come fosse il Vescovo consegrato, sarebbe tosto per ritornarsene, *la Regina mutato in istante sentimento chiaramente protestò*, non poter esso allora partirsi per alcun luogo, come quegli, che al Regno era necessario; in altro tempo egli poter andar via, qualora l' opportunità il permettesse.

Disciolte così le trame de' nemici, *l' Eletto di Siracusa nel suo grado rimase*; *e la Corte posò alquanto dalle sedizioni*, *essendo la somma del governo trapassata in mano del Conte di Molise*, *il quale appresso la Reina quasi quell' istesso luogo di favore*, in

locum, in quo erat Gaytus Petrus, occuparat, vicariam verò Cancellarii potestatem Syracusano designato Episcopo, & Matthaeo Notario una exercentibus. Aderant quoque in consiliis Gaytus Ricardus, post fugam Gayti Petri cubiculi factus praepositus, & Gaytus Martinus, qui portoriis exigendis praeerat: hisque administris res publica omnis explicabatur. Interim a provinciis trans Pharum advenit Ricardus Sagius, quem antea creatum Comitem commemoravimus, cum uxore sua, Bartholomaei Perisini sorore, ea mente, ut hac dimissa, se cum nobili meretrice, quam deperibat, matrimonio conjungeret. Eum, quoniam, quum copiis in Apulis imperaret, reliquis a demortuo Rege desciscentibus, usque in fide steterat, Regina perquam benigne, & liberaliter accipiens, donavit Fundorum oppido, quod juris fuerat Ricardi Aquilensis adhuc sine spe reditus in finibus Romanorum exulantis; causamque divortii Episcopis, aliisque sacris hominibus expedien-

dam

in cui stato era Gaito Pietro, occupato avea, ed esercitando le veci di Cancelliere l'Eletto di Siracusa in una, e Matteo Notaro. Intervenivano altresì ne' consigli Gaito Ricardo, dopo la fuga di Gaito Pietro fatto Maestro di Camera, e Gaito Martino, che presedeva alla Dogana; e da questi Ministri i pubblici affari tutti maneggiavansi. Frattanto dalle provincie di là del Faro sen venne in compagnia della moglie, sorella di Bartolommeo Perisino, Ricardo Sagio, il quale pur dianzi rammentammo essere stato creato Conte, con intendimento di sposare, ripudiata quella, una nobile meretrice, che amava perdutamente. A costui, poichè, avendo il comando delle milizie in Puglia, erasi sempre mai mantenuto fedele, quando gli altri si erano dal defunto Re ribellati, accolto benignamente, la Regina donò la Città di Fondi, che apparteneva a Ricardo dell' Aquila tuttora esule senza speranza di ritorno ne' confini della Romagna, e commise la decisione della causa del divorzio a' Vescovi, e ad altri Ecclesiastici. Questi pre-

ga-

dam commisit. Hi rogarunt Cardinales Neapolitanum, & Ostiensem, ut sibi in hoc judicio, tamquam hujus generis causarum peritiores, adessent. Ostiensis, qui sui collegæ religionem gratia, & muneribus corruptam præsenserat, noluit pro sua integritate hujus disceptationis se quoquo modo esse participem. Causa enim, quæ a Sagio conjugis repudiandæ prætendebatur, nempe quod ipse stupri consuetudinem cum illius consobrina antea habuisset, duorum tantum gregariorum militum levi sane, ac suspecto testimonio probabatur. Nihilo tamen secius Neapolitanus per summam, ut communiter creditum fuit, injuriam, nuptias nullas, atque incestas declaravit; data viro adulterii reo potestate pellicem ducendi, innoxia vero muliere solitudinis sine spe conjugii damnata.

Per idem tempus Panormum itidem advenerat Reginæ frater nothus; qui audito Regis interitu ex Hispania in Siciliam migraverat, Hispanorum manum spe lucri illectam secum addu-

garono i Cardinali di Napoli, e d' Ostia di assistere loro in sì fatto giudizio, come più intendenti, ed esperti in tal maniera di cause. Quello d' Ostia, il quale molto bene si era accorto di essersi il suo collega lasciato corrompere dal favore, e da' presenti, ricusò per sua integrità di aver alcuna parte in questo giudizio; perocchè la ragion, per la quale il Sagio intendeva di ripudiar la consorte, cioè, perchè egli prima avuto avesse impuro commercio colla sorella cugina di lei, provavasi solo col leggiero veramente, e sospetto testimonio di due soldati gregarj. Niente però di meno il Cardinal di Napoli a gran torto, siccome fu la comune credenza, nulle, e incestuose dichiarò le nozze, data facoltà all' adultero di torre per moglie la concubina, e proibita l' innocente donna di contrarre altre nozze.

Intorno a questo tempo era in Palermo altresì giunto un non legittimo fratello della Regina; il quale risaputa la morte del Re erasi di Spagna per Sicilia partito, seco conducendo, da speranza di gua-

ducens. Hic Rodericus dictus. Sed, quoniam tale prænomen, tunc insolens apud Siculos, ridiculo eis erat, Regina Henricum vocitandum præcepit. Quæ quidem Hispanica prænomina non multum post temporis, sub Hispanorum nempe dominio, ut est rerum humanarum vicissitudo, nimium quantum familiaria apud nostros evasere. Ei igitur sive Roderico, sive Henrico, etsi a patre, Navarræ Rege, nunquam fuit agnitus, ulloque numero habitus; nihilominus Regina nuptui dedit filiam notham Regis Rogerii una cum Montis Caveosi principatu, ac cunctis oppidis, quæ in Sicilia ad eumdem principatum pertinebant. Ipse verò tam ignavus animo, quam deformis corpore, nullius rei studio afficiebatur, præterquam ludi alearum, tesserarumve; nec aliud affectabat, quam habere collusores, ac pecuniam temere, & inepte prodigere; ita ut brevi consumptis nummis, quos a Regina acceperat, in Apuliam transire necesse habuerit. At

guadagno trattavi, una mano di Spagnuoli. Questi nomavasi Roderico. Ma posciachè un tale nome allora nuovo, e inusitato appresso i Siciliani, era loro da scherno, comandò la Regina doversi Enrico chiamare. I quali nomi Spagnuoli dopo non guari spazio sotto il loro dominio, com' è delle umane cose la vicenda, presso i nostri divennero sì famigliari. Ad esso adunque o Roderico, od Enrico, che chiamar si voglia, benchè dal padre, Re di Navarra, non sia stato riconosciuto giammai, nè in conto alcuno tenuto, nondimeno la Regina diede per moglie la figliuola bastarda del Re Rogero in un colla Contea di Monte Scaglioso, e con tutte le terre, che in Sicilia alla medesima Contea partenevano. Egli però tanto dappoco di animo, quanto malfatto di corpo, di niuna cosa avea vaghezza, fuorchè del giuoco di carte, o di dadi; nè altro calevagli, che di avere compagni giuocatori, e di gittar danari a caso, e scioccamente per modo, che dissipati in poco tempo quelli, che avea dalla Regina ricevuti, gli fu mestiere di passare in Puglia. Ma fermatosi

At Meſſanæ diverſatus, quoniam tunc temporis eam in urbem omnis generis homines confluebant (*a*), haud in paucos incidit ejus ingenio blandientes, cum quibus diem prandiis, noctem jactu teſſerarum extrahebat. Quo cognito Regina illum extemplo Sicilia decedere coegit. Abiit quoque a Regno Cardinalis Neapolitanus, ab Summo Pontifice revocatus propter querimonias, quæ contra ipſum a Sicilia identidem afferebantur; unaque, ut venerat, digreſſus eſt Cardinalis Oſtienſis, qui tamen ob ſuam probitatem deſiderium ſui omnibus reliquit.

In tam verò illorum, qui ad Guilelmum proxime accedebant, depravatis moribus

toſi di paſſaggio in Meſſina, poichè allora in quella città concorrevano uomini di ogni fatta (a), ſi abbattè in non pochi, che il ſuo genio aſſecondavano, co' quali traea l' intero dì ne' pranzi, e l' intera notte nel giuoco. Il che venuto a notizia della Regina, a partirſi ſubitamente di Sicilia il coſtrinſe. Andoſſene ſimilmente dal Regno il Cardinal di Napoli dal Sommo Pontefice richiamato per le ſpeſſe querele, che contro di lui gli giungevano da Sicilia; e in un con eſſo entrò in via, com' era venuto, il Cardinal d' Oſtia; il quale per altro laſciò di ſe deſiderio in tutti per la ſua probità.

Fra coſtumi in verità così corrotti, e guaſti di coloro, che ſtavan più d' appreſſo a Gugliel-

(a) Meſſana non ſolum eo tempore, ſed ſemper, maxime antequam mortales auſi ſint navigationem ultra Herculeas columnas provehere, cum omnibus aliis nominibus, tum exterarum gentium concurſu nobiliſſima extitit. Jacet enim in freti faucibus, qua ex occidentalis Europæ partibus ad Aſiam, Africamque brevior navium tranſitus; habetque portum tutum, ac capacem. Quo factum eſt, ut tamquam opportuniſſimum mutandis Europæ, Aſiæ, atque Africæ mercibus emporium, ſtatioque navigantibus commodiſſima ſemper habita fuerit.

(a) Meſſina non ſolamente in queſto tempo, ma in ogni altro, maſſimamente prima che gli uomini oſato aveſſero di ſpignere la navigazione oltre le colonne d' Ercole, ſiccome per ogni altro titolo, così pel concorſo di foreſtieri nobiliſſima è ſtata mai ſempre. Giace ella nelle fauci dello ſtretto, per dove è più breve il paſſaggio de' legni, che navicano da Ponente verſo l' Aſia, e l' Africa; ed ha un porto quanto ſicuro, altrettanto capevole. Laonde è ſtata ſempre riputata come un' opportuniſſimo emporio per commutarſi le merci di Europa, d' Aſia, e d' Africa, e come ſcala a' naviganti comodiſſima.

bus, ipſe uti ætate, ſic virtute adoleſcebat: adeo firmum ad virtutem ingenium ſortitus erat. Nec turbæ, quibus Regia miſcebatur, impedimento fuere, quominus de ejus educatione curatum fuerit. Operæ pretium viſum fuit adjungi Ophamillio, qui ipſum illis imbuerat literis, quibus pueritia ad humanitatem informari ſolet, alium, qui eumdem diſciplinis, adultæ ætati, ac Principi conſentaneis, una erudiret. Dat igitur Regina negotium, ut aliquem huic muneri parem conquirat in Gallia, quæ tum, ut nunquam non alias, pietate, & ſcientia excellentibus viris abundabat, Rotorodo Archiepiſcopo Rothomagenſi avunculo ſuo. Is Petrum, a Bleſis patria Bleſenſem dictum, Carnutenſis Eccleſiæ Canonicum, profana, ſacraque doctrina cum paucis illius ævi conferendum (*a*), ad id delegit.

glielmo, egli come in età, così felicemente in virtù creſceva: tanto ſalda indole alla virtù avea ſortita. Nè le turbolenze, che meſſa aveano la Corte ſoſſopra, furon di oſtacolo alla attenta cura della ſua educazione. Ad Offamillio, che avealo nelle umane lettere, onde ſi ſuole iſtruire la fanciullezza, ammaeſtrato, ſi ſtimò bene di aggiugnere un' altro, il quale ſeco lo inſtituiſſe nelle ſcienze, alla adulta età, e ad un Principe convenienti. Dà la Regina adunque incombenza a Rotorodo Arciveſcovo di Roano ſuo zio di alcuno diligentemente rintracciare a queſta carica ſufficiente in Francia, la quale allora, come altre volte mai ſempre, era feconda madre, e nutrice di uomini in Criſtiana pietà, e dottrina eccellenti. Quegli n' eleſſe Pietro, Bleſeſe (a) da Blois ſua Patria nomato, Canonico di Sciartres, il quale in profana, e ſacra letteratura avea

in

(*a*) Petrus Bleſenſis a natali ſuo Bleſis videlicet, urbe Galliæ nobiliſſima, cognominatus, vir humanioribus literis excultiſſimus, ſacrarum literarum, & juris Canonici peritiſſimus. Tanta

erat

(*a*) *Pietro Bleſeſe dal ſuo naſcimento in Blois città della Francia nobiliſſima ſoprannomato, uomo nelle umane lettere coltiſſimo, nelle ſacre, e nel diritto Canonico peritiſſimo, di tanta forza d'inge-*

ge-

git. Nec talis vir dubitavit ad provinciam perquam difficilem capessendam, qualis quidem est adolescentis Principis institutio, relinquere patriam nobilissimam, ac tam longinquam profectionem suscipere; adeo erat jam inde ab illis temporibus apud exteras gentes Siciliæ Regum clarum nomen, & amplum.

in quel secolo ben pochi pari. Nè stette in forse un tant'uomo per addossarsi un peso malagevolissimo, qual' è veramente l' istituzione di un giovinetto Principe, di abbandonare l' illustre patria, ed entrare in sì lungo, e faticoso cammino: tanto era fin da quei tempi presso le straniere genti chiaro, e grande il nome de' Re di Sicilia.

Anno 1168

Syracusanus designatus Episcopus, & Matthæus Notarius, etsi Vicecancellarii munere, ut demonstravimus, fungebantur, neque parum publicæ potestatis in ipsis residebat; Matthæusque insuper Catanensem Pontificatum Joanni fratri suo nuper obtinuerat; tamen, ut est ambitiosorum hominum conditio, quod diu in eodem dignitatis loco nequeant consistere, sed usque majora affectent; alter Pa-

L' Eletto di Siracusa, e Matteo Notaro, benchè la carica di Cancelliere, come mostrammo, amministrassero, nè poco della pubblica potestà avessero in mano; e Matteo pur dianzi ottenuto avesse il Vescovado di Catania a Giovanni suo fratello, nondimeno, com' è degli uomini ambiziosi la condizione, che a lungo durar non possano in un medesimo grado di dignità, ma sempre a cose maggiori aspirino, l' uno tuttora ambi-

erat in eo ingenii vis, ac memoria, ut de diversis argumentis tribus amanuensibus simul, & semel dictaret, & quartam ipse scriberet epistolam. Hæc de Petro Blesensi Natalis Alexander Hist. Eccl. sæc. XI. & XII. cap. 6. art. 18.

gegno, e di memoria era dotato, che in diversi argomenti a tre copisti ad un tratto insieme dettava, ed egli scriveva la quarta lettera. Di Pietro Blesese scrive così Natale di Alessandro nell' Istoria Ecclesiast. sec. XI. e XII. cap. 6. art. 18.

Panormitano Pontificatui inhiabat adhuc; alter, ut spe decidit consequendi munus præfecti classis, illud magni Cancellarii maximopere aucupabatur. Regina novas turbas ex istorum ambitione metuens, animadvertensque ad iis obsistendum non esse satis idoneum Molisi Comitem, vel quod minus, quam opus esset, auctoritatis, & solertiæ ad id haberet, vel quod & ipse partium studio laboraret, eodem tempore, eademque via & filii institutioni, & Regiæ quieti prospicere consilium cepit. Petiit itaque per secretas literas ab eodem Rothomagensi Archiepiscopo, ut unum ex communibus consanguineis vel Robertum Novoburgensem, vel Stephanum Comitis Perticensis filium ex Gallia itidem in Siciliam mitteret, qui Regni administrationi præpositus, & quod Regis propinquus, & quod ab omni factione liber, reliquos purpuratos in officio continere potis esset. Rothomagensis Archiepiscopus Roberto Stephanum, utpote juvenem sum-

biva l' Arcivescovado di Palermo, e l' altro, com' ebbe la speranza perduta di conseguire la carica di grande Ammiraglio, anelava a quella di gran Cancelliere. La Regina nuove turbolenze dall' ambizione di costoro paventando, ed accorta essendosi, che il Conte di Molise a far loro fronte non bastasse, o sia perchè non troppa autorità, ed accortezza a tal uopo avesse, o perchè anch' esso era tocco del male del partito, nello stesso tempo, e per la via medesima, e alla instituzione del figliuolo, e alla tranquillità della Corte volle provvedere. Richiese adunque per lettera secreta lo stesso Arcivescovo di Roano, che o l'uno, o l' altro de' comuni parenti di Francia in Sicilia similmente mandasse, o Roberto Nymburgese, o Stefano figliuolo del Conte Percese, il quale all' amministrazione del Regno presedendo, e perchè congiunto di sangue col Re, e perchè scevero da ogni fazione, tener potesse gli altri maggiorenti a dovere. L' Arcivescovo di Roano a Roberto antepose Stefano, come giovane di alta aspettazione, e di

summa spe & animi, & ingenii, præoptavit; isque, ut cito Reginæ voluntati satisfaceret, cum comitatu triginta sex virorum, & secum Petrum Blesensem adducens, se confestim itineri commisit; & nusquam considens, nisi paulisper in Apulia, diversatus apud Gravinæ Comitem gentilem suum, qui eum de conditione Sicularum rerum plane edocuit, recta, trajecto freto, Panormum contendit. Adventanti Regina Episcopos, Tribunos, & milites obviam procedere, eumque in Regiam deducere jussit; præsentem omnibus honoris, & benevolentiæ significationibus complexa est. Sine mora coram omnibus, expositis meritis Comitum Perticensium erga suam familiam, suaque cum Stephano sanguinis conjunctione, eum magnum Cancellarium renuntiat, edicens, ut illum pro eo quanti suam, & filii faciant gratiam, diligant, & honorent; cunctaque Regni negotia ad ipsum referant. Stephanus vero, qui ingenia illorum, qui-

e di animo, e d' ingegno; e questi per subito appagar la Regina, coll' accompagnamento di trentasei persone, e seco Pietro Blesese conducendo, si mise ratto in cammino: nè fermatosi, se non per poco tempo in Puglia presso il Conte di Gravina del medesimo suo casato, il quale accuratamente dello stato delle cose di Sicilia informollo, tragittato lo stretto, sen venne a dirittura in Palermo. A lui, che già approssimavasi, volle la Regina, che allo incontro si facessero i Vescovi, i Capitani, e i soldati, e il conducessero alla Corte; presente con ogni dimostrazione di onore, e di benevoglienza lo accolse. Senza indugio frapporre nel cospetto di tutti, narrati i meriti de' Conti Percesi verso la sua famiglia, ed i vincoli del sangue, ond' era essa a Stefano congiunta, lo dichiara gran Cancelliere, comandando, che lui, per quanto in pregio abbiano, e cara la sua grazia, e quella del figliuolo, amino, ed onorino; e tutti gli affari del Regno a lui riferiscano. Ma Stefano, il quale tosto conobbe l' indole di coloro, con cui avea da

quibuscum sibi negotium futurum erat, mature cognorat, de mulieris levitate, deque aulicorum dolis non tam bene sibi ominans, reditum cogitabat; at Reginæ obtestationibus, promissisque victus in Sicilia ægre tamen remansit; commissumque sibi munus ingratiis licet occepit.

Contra Petrus Blesensis, ubi Regiam adiit, Guilelmum instituendum tam alacri suscepit animo, quam felicis juxta, ac docilis ingenii discipulum nactus erat; seque filio, matrique adeo probavit, ut non tantum in Regium consilium ipsum cooptare; verum etiam ejus opera in epistolis Regis nomine conscribendis uti placuerit. Hinc in eum invidia, & ex invidia concitata insectatio aulicorum, qui, ut Pontifex Neapolitanus crearetur, effecere, quo honoris specie eum Regiâ emoverent. At Blesensis hanc dignitatem recusavit; collataque ea fuit Sergio civi Neapolitano, cujus plurima in sibi commissæ utili-

ta-

da fare, non presagendosi gran cosa di buono dell' incostanza della donna, e delle trappole de' cortigiani, al ritorno pensava; ma vinto da' prieghi, e dalle promesse della Regina a stento in Sicilia si rimase; e di mala voglia ad esercitar prese la carica a se commessa.

All' incontro Pietro Blesese, come fu in Corte venuto, ad instituir Guglielmo si accinse di tanto buon grado, quanto felice, e docile indole avea nell' allievo trovata; e si rendè al figliuolo, e alla madre sì grato, ed accetto, che non solamente lo aggregarono al reale consiglio; ma ancora di lui si valsero in iscriver lettere in nome del Re. Di quì se gli eccitò contro l' invidia, e dall' invidia la persecuzione de' Cortigiani, i quali affin di allontanarlo sotto specie di onore dalla Corte, a farlo eleggere ad Arcivescovo di Napoli si adoprarono. Ma il Blesese ricusò una tal dignità; e fu questa conferita a Sergio cittadino di Napoli, le cui molte opere fatte in vantaggio della Chie-

sa

tatem Ecclesiæ gesta memoriæ tradita sunt. Secundum religionis, & literarum studium nulla alia in re libentius adolescens Princeps se occupabat, quam in venatu, qui, quum sit veluti rudimentum militiæ, viris principibus maxime convenit. Nec illi deerant loca, a suis majoribus ad hujusmodi exercitationem opportunissime, ut diximus, accommodata. Aberat haud procul Panormo vivarium, ab ejus avo montes inter & nemora constructum, satis amoenum, diversisque arboribus, & plantis consitum, in quo damæ, capreoli, aprique muro concludebantur. Vivario adhærebat nitida villa, in quam purissimo ex fonte per structiles canales perennis perducebatur aqua (*a*). At quod sæpius Guilelmus vel rusticandi, vel venandi

(*a*) Hoc vivarium erat in loco, qui hodie dicitur *vetus Parcus*. *Parcus* enim Germanica lingua idem valet, ac vivarium, locus nempe ad ferarum custodiam palis, cratibus, muris, aut fossis circumseptus. Cang. Gloss. verb. *Parcus*. Muratorius diss. 33. tom. 2. Quod autem vivarium, cujus meminit Romualdus Salernitanus in Chron. ann. 1149. ab Rogerio Rege constructum,

sa a se commessa sono alla memoria de' posteri scritte, e tramandate. Dopo lo studio della religione, e delle lettere in niuna altra cosa più volentieri occupavasi il giovanetto Principe, che nella caccia, la quale, essendo come un'abbozzo della milizia, a' Principi sommamente conviene. Nè luoghi a lui mancavano da' suoi antenati a sì fatto esercizio, come si è detto, molto opportunamente adattati. Non lungi da Palermo eravi un luogo da caccia, dall' avolo di lui infra monti, e boschi costrutto, assai dilettevole, e di ogni maniera di alberi, e di piante diverse fornito; nel quale cinto di mura, damme, capriuoli, e cinghiali rinserravansi. A questo unita era splendida villa, in cui da purissima fonte per doccie acqua viva, che alta vena sempre premea, conducevasi (a). *Ma quella, che*

(a) *Questo luogo da caccia era quello, che presentemente dicesi* Parco vecchio. Parco *in lingua Tedesca suona lo stesso, che luogo d'intorno cinto a custodir fiere di pali, di grati, di mura, di fosse. Vedi Cangio Gloss. alla parola* Parco; *e il Muratori dissert. 33. tom. 2. Che poi il luogo da caccia, di cui fa menzione Romualdo di Salerno nella Cronaca l' anno 1149. fatto fare dal*

causa frequentabat, erat Regium suburbanum, ab Regia non amplius quatuor millibus passuum distans ea ex parte, quæ occidentem solem spectat. Hoc suburbanum situm erat supra collem, monti quamquam aspero, & nudo adjacentem, dignum tamen tum quod leviter acclivem, limpidisque irriguum fontibus, tum propter hortorum, ac silvarum adhærentium amœnitatem, jucundissimumque in subjectam Panormitani agri planitiem, omnemque urbem ipsam, ac Tyr-

Guglielmo per vaghezza o di villeggiare, o di cacciare le più volte frequentava, era la villa non più di quattro miglia lontana dalla Reggia, dalla parte, che guarda l' occidente. Questa villa situata era su di una collina, comechè adjacente ad un monte aspro, e nudo, degna nondimeno, e perchè di dolce salita, e da limpide fonti irrigata, e per l' amenità de' circostanti giardini, e selve, e per la vista piacevolissima della sottoposta pianura della campagna di Palermo, e di tutta la città stessa, e del mar Tirreno, e final-

sit *Parcus* vetus, & non novus, ut aliqui perperam opinati sunt, ex eo satis liquet, quod vivarium a Rege Rogerio extructum, & a Romualdo descriptum, positum erat inter montes, & nemora; inque ejus ædes aqua deducebatur ex remoto fonte; quando *Parcus* novus montibus quidem adjacet, non interjacet; ibique aqua scatet in eodem loco, ubi extabat Villa regia; & scatet tam affluenter, ut locus ille *Altifontis* nomen sortitus sit. Adde, quod Fazellus, & Inveges, duo nostræ Historiæ lumina, conditorem *Parci* novi, ut suo loco exponemus, ponunt nostrum Guilelmum: in quo injuria ab recentioribus Scriptoribus erroris arguuntur, quasi adversentur Romualdo Salernitano: siquidem, uti demonstratum est, Romualdus loquitur de *Parco* veteri, non de novo.

Re Rogero, sia il Parco vecchio, *e non il nuovo, come inconsideratamente alcuni si sono avvisati, da ciò assai chiaro si fa, che il luogo da caccia costrutto dal Re Rogero, e da Romualdo descritto, era situato infra monti, e boschi, e che nel casino Reale l'acqua da lontana sorgente derivavasi; quando il* Parco *nuovo giace veramente attaccato a' monti, ma non è fra monti; e quivi l' acqua scaturisce nel sito medesimo, dove era la Villa Reale, e sgorga in sì larga vena, che diede al luogo il nome di* Altofonte. *Aggiungasi, che il Fazello, e l' Inveges, due lumi della nostra Storia, affermano essere stato fondatore del* Parco *nuovo, come a suo luogo esporremo, il nostro Guglielmo: nel che a torto da' più recenti Scrittori sono di sbaglio notati, quasi sentano diversamente da Romualdo di Salerno; poichè, come si è dimostrato, Romualdo fa parole del* Parco *vecchio, e non del nuovo.*

Tyrrhenum mare despectum, tum denique ob aeris clementiam, quo Reges animi relaxandi gratia frequentes secederent; & quod propterea Monsregalis appellaretur (*a*).

Jam, quo Stephanum in Sicilia retineret, illud Regina curaverat, perfeceratque, ut ab Archiepiscopo Salernitano sacris jam initiatus, ab Ecclesiæ Panormitanæ Canonicis Panormitanus Archiepiscopus renuntiaretur. Adhuc enim penes collegium Canonicorum Cathedralium hujusmodi jus residebat. Sed ejus juris copiam Canonicis Ecclesiæ Panormitanæ enixis precibus quamvis fla-

nalmente per la clemenza dell' aria, che i Re scelta l' avessero per luogo di lor frequentato diporto; e che perciò Monreale si dinominasse (*a*).

Già la Regina, affinchè trattenesse Stefano in Sicilia, avea procacciato, e recato ad effetto, che promosso dall' Arcivescovo di Salerno agli ordini sacri, ei fosse da' Canonici della Chiesa di Palermo nominato Arcivescovo Palermitano: imperocchè ancora restava presso il collegio de' Canonici delle Cattedrali un tale diritto. Ma infino a quel dì la Regina ricusato avea di permetterne l' esercizio a' Canonici della Chie-sa

(*a*) Extat Monteregali vicus, qui etiamnum retinet nomen *Ciambra* corrupta voce ex Gallica *Chambre*; utpote ille, quo Regia cubicula continebantur.

Fazellus hæc de Monteregali in prior. dec. lib. 8. habet: *Hic locus hortorum amœnitate, liquidis fontium plane manantium aquis, & suavissimo in totam Panormitanam sibi subjectam planitiem, omnemque Urbem ipsam, ac mare Tyrrhenum prospectu, aerisque clementia, pulcherrimus cum esset, & ob frequentes Regum secessus, qui se animi relaxandi gratia eo conferre solebant, Mons regalis jure optimo appellatus est.*

(*a*) *Avvi in Monreale la contrada, che ancor oggi il nome ritiene di* Ciambra *corrotto vocabolo tolto dal Franzese* Chambre, *come quella, in cui comprendevansi i Reali appartamenti.*

Il Fazello di Monreale così scrive nella prim. dec. lib. 8. Questo luogo per l' amenità degli orti, per le limpide acque de' fonti per tutto sgorganti, e per la giocondissima veduta di tutta la pianura a se sottoposta di Palermo, e della medesima Città tutta, e del mar Tirreno, e pel temperamento dell'aria, bellissimo essendo, e per lo spesso ritirarvisi de' Re, i quali erano usi di quivi condursi a diporto, e sollievo dell' animo, fu Montereale a buona ragione denominato.

flagitantibus Regina facere ad illum diem recusaverat. Convenere igitur, ut moris erat, in Regiam; ibique cunctis suffragiis Stephanum Archiepiscopum elegerunt cum summo plausu, & gratulatione populi, atque approbatione Guilelmi Matingi Cardinalis Papiensis dicti, qui tum legatus in Galliam profecturus forte in Siciliam appulerat; quique literas commendatitias ad Pontificem maximum dedit, ut hanc electionem confirmaret. Nec propterea Stephanus Magni Cancellarii munere se abdicavit: at & Archiepiscopum, & Cancellarium unus gerebat; in ejusque manu secundum Reginam tota res Sicula erat; ita ut apud nostros Historicos Cancellarii potius, quam Archiepiscopi cognomine denotetur. Illa etenim tempestate, quoniam, præterquam sacri homines, cæteri omnem in arma operam impendentes, literarum studia negligebant, Cancellarii munus, quod literatum ho-

sa di Palermo, comechè ne l' avessero con caldi prieghi supplicata. Si ragunarono adunque secondo l' usato costume nel Real Palazzo; e quivi a pieni voti elessero Stefano ad Arcivescovo con sommo applauso, e festa del popolo, e con approvazione di Guglielmo Matingo Cardinal detto di Pavia, che allora dovendo andar legato in Francia avea per avventura presa terra in Sicilia; e che diede lettera di raccomandazione indiritta al sommo Pontefice, acciocchè questa elezione confermasse. Nè per questo Stefano la carica rinunziò di gran Cancelliere: ma e di Arcivescovo, e di Cancelliere insieme le parti solo faceva; e nelle sue mani dopo la Regina era riposto tutto il governo delle cose Siciliane; intantochè presso i nostri Storici col cognome di Cancelliere piuttosto, che di Arcivescovo è dinotato. Conciossiachè in quella stagione, in cui, dagli Ecclesiastici in fuori, gli altri datisi tutti al forte mestier della guerra, trascuravano i miti studj delle lettere, da' Vescovi, o d' al-

hominem exposcebat, ut plurimum etiam apud Gallos & Britannos Episcopi, aliive sacri homines obibant (*a*). Quo autem Stephanus totus esset in publica re, & sacra, & civili gerenda, rei suæ domesticæ curam permisit universam Odoni Quarrello Canonico Carnutensi, qui cum ipso ex Gallia venerat. Hic eum præsertim induxerat ad commorandum in Sicilia, pollicitus se cum ipso biennium mansurum, quoad apud Siculos aliquem certum sibi amicum

altre persone sacre la carica di Cancelliere, la quale richiedeva l'uomo letterato, per lo più anche presso i Franzesi, ed Inglesi esercitavasi (a). Stefano però, acciocchè interamente attender potesse all' amministrazione de' pubblici, e sacri, e civili affari, diede tutta la cura delle sue faccende domestiche ad Odone Quarrello Canonico di Sciartres, che con lui venuto era di Francia. Questi avevalo particolarmente indotto a fermarsi in Sicilia colla promessa di dover con esso soggiornare due anni infino a tanto, che pres-

(*a*) Ex Siculis Pontificibus præter Stephanum, qui Magni Cancellarii, vel Vicecancellarii munere perfuncti sunt, numerantur sub Nortmannorum imperio Richardus Syracusanus designatus Episcopus, Gualterius Panormitanus Pontifex, & Bartholomæus Episcopus Agrigentinus, hujus germanus frater; sub Suevorum Regno Gualterius de Palena, sive de Paleariis Pontifex primum Troyæ, inde Panormi; sub Gallorum dominatu Joannes de Masnellis Panormitanus item Archiepiscopus; ac denique Aragoniis imperitantibus Martialis Episcopus Catanensis.

Eadem, de qua scribimus, ætate, in Gallia Hugonem de Campoflorido Suessonum Episcopum, & in Anglia Thomam Cantuariensem primum Archidiaconum, postea Episcopum, quem nos in Divorum numerum relatum sacris colimus honoribus, Cancellarii munus exercuisse legimus.

(*a*) *De' Vescovi Siciliani oltre Stefano si noverano fra quei, che la carica di gran Cancelliere, o di Vicecancelliere hanno esercitata sotto l' impero de' Normanni Ricardo eletto Vescovo di Siracusa, Gualtieri Arcivescovo di Palermo, e Bartolommeo suo fratello Vescovo di Girgenti; sotto il Regno de' Suevi Gualtieri di Palena, o sia di Paleariis Vescovo prima di Troja, e poscia Arcivescovo di Palermo; sotto il dominio degli Angiovini Giovanni di Masnellis ancor esso Arcivescovo di Palermo; e finalmente governando gli Aragonesi Marziale Vescovo di Catania.*

Nella istessa età, di cui scriviamo, in Francia Ugo di Campofiorito Vescovo di Soissons, e in Inghilterra Tommaso prima Arcidiacono, poi Vescovo di Canterbury, che noi adoriamo sugli altari, avere l'impiego di Cancelliere esercitato leggiamo.

cum pararet; aut alius benevolus, vel propinquus ex Gallia obveniret. Plurimi enim Stephanus Odonem faciebat; ejusque consiliis non in privatis modo rebus, sed in publicis etiam non parum tribuebat; quamvis in Odone, cur tanti duceretur, nec doctrinæ, nec prudentiæ satis, minusque abstinentiæ, & fidei inesset.

presso i Siciliani si facesse qualche fidato amico; o alcun benevolo, o parente di Francia gli si parasse dinanzi: conciossiachè Stefano assaissimo stimava Odone, e non poco non men nelle private, che nelle pubbliche cose si rapportava a' consigli di lui; sebbene Odone, perchè fusse da tanto riputato, avesse poca dottrina, e prudenza, e minor disinteresse, e lealtà.



DE

DE

VITA, ET REBUS GESTIS GUILELMI II. SICILIÆ REGIS

Monregalensis Ecclesiæ Fundatoris.

LIBER SECUNDUS.

Anno 1168

JAm inde a primordiis sui regiminis novus Cancellarius integritatem, & continentiam præ se tulit eximiam, in juvenili ætate senilem prudentiam, & in summa potestate, & gratia summam facilitatem, & modestiam, animumque unice ad publica commoda intentum, & quod maxime requiritur in eo, qui ad reipublicæ clavum sedet, sincerum æquitatis, & justitiæ studium, clementia, beneficentiaque temperatum. Sentiebat esse

IL nuovo Cancelliere già fin dal principio del suo governo fece in se vedere singolare integrità, e continenza, nell' età giovanile senno da vecchio, e in suprema autorità, e favore somma affabilità, e moderazione, e animo solo inteso al comun bene, e ciocchè principalmente ricercasi in colui, che al governo siede della repubblica, un sincero amore dell' equità, e della giustizia dalla clemenza però, e beneficenza temperato. Comprendeva, che non poco a se nimi-

sibi non mediocriter infensum Syracusanum designatum Episcopum, præsertim ob præcisam spem Panormitani Pontificatus obtinendi. Quo illum deliniret, auctor fuit, ut binis optimis pagis donaretur, altero sibi uni, quoad apud Regem maneret, altero, quod Bugubelum appellabatur prope Syracusas situm, etiam suis successoribus fruendo; ut horum censu ei resarciretur damnum proventuum muneris magni Cancellarii, quorum magnam partem ipse percipiebat, dum cum Matthæo Notario illud vicario nomine administrabat. Interea aliqui ex Apuliæ extremitate pro impetrandis quibusdam regiis literis profecti ei deferunt Petrum Notarium, Matthæi Notarii propinquum, pro hisce expediendis literis plus æquo exigere. Stephanus ad hanc querimoniam mandat uni ex Notariis, qui forte aderant, ut literas, quas ille avare negaverat, ipse extemplo expediat. Id ubi Petrus accepit, aliquot sociis sibi adscitis, insidias, qua erant Apuli transituri, instruit,

co fosse l' Eletto di Siracusa principalmente per la speranza nel mezzo troncatagli di poter ottenere l' Arcivescovado di Palermo. Per mitigarlo interpose la sua autorevole opera, onde avesse in dono, com' ebbe, due villaggi molto buoni, uno da godere per se solo fin a tanto, che fosse presso il Re dimorato, l' altro detto Bugubelo posto nelle circostanze di Siracusa anche per li suoi successori; affinchè le rendite di questi villaggi gli compensassero il danno de' proventi della carica di gran Cancelliere, de' quali gran parte egli prendeva, mentre che in un con Matteo Notaro come Vicecancelliere l'amministrava. Frattanto alcuni dalla stremità della Puglia venuti per impetrar certe lettere del Re, si richiamano a lui, dolendosi, che Pietro Notaro di parentela con Matteo Notaro congiunto volesse per la spedizione di esse lettere esigere oltre del giusto. Come Stefano ebbe questo richiamo udito, ad uno de' Notaj, ch' erano per avventura presenti, comanda di spedire subitamente le lettere, che colui avea per avaro ani-

ſtruit; tranſeunteſque nil tale ſuſpicatos adoritur; & arreptis, reſignatiſque regiis literis, regioque refracto ſigno, illos contumeliis, ac verberibus afficit. Tam audaci facinore cognito, Stephanus apud ſe ſiſti Notarium, eumdemque, ubi factum inficiari non potuit, in vincula duci jubet. Tum Syracuſanus deſignatus Epiſcopus, beneficii nuper accepti immemor, ſuoque confirmans exemplo, quam factu difficile ſit invidum, ambitioſumque animum placare, in eum contumaciter invehitur, ipſum incuſans *haud rite in Petrum ſtatuiſſe; hujuſmodi judicia in Gallia forte tolerabilia, non in Sicilia; Notarioſque Curiæ haud tam levis auctoritatis exiſtere, ut damnari tam facile queant.* Quæ injuria eo magis Cancellarium pupugit, quod palam illata: remotis enim arbitris, & lenius, ſi in aliquo peccaſſet, admonitum ſe maluiſſet. Nihilo tamen ſecius eam tacitus diſſimulat; accerſitoque Anſaldo palatii cuſtode, juſſum urget, ut Notarius in carcerem ſine mora conjiciatur; ibi-

animo ricuſate. Il che, quando Pietro riſeppe, chiamati a ſe alquanti compagni, ſi mette in agguato là, dove i Puglieſi eran per paſſare; e nel loro paſſaggio niente di ciò ſoſpicanti li aſſalta; e preſe, ed aperte le lettere reali, e rotto il regio ſigillo, d' ingiurie, e di baſtonate li carica. Inteſo sì temerario misfatto Stefano fa venire alla ſua preſenza il Notaro; e, poichè e' non poteva negare il fatto, ordina, che ſi meni prigione. Allora l'Eletto di Siracuſa dimentico del benefizio pur dianzi ricevuto, e confermando col ſuo eſempio, quanto ſia in fatti malagevole il placar un animo d' invidia preſo, e d'ambizione, arrogantemente contro di lui ſi ſcaglia, accagionandolo di avere mal contro di Pietro decretato; poterſi tollerar per avventura sì fatta maniera di procedere in Francia, ma non in Sicilia; non eſſere i Notaj della Curia di sì poco credito, che ſi poſſano così di leggieri condannare. *La quale ingiuria tanto più trafiſſe l' animo al Cancelliere, quantochè gli fu fatta in pubblico: imperciocchè a ſolo a ſolo, e più dolcemente, ſe in coſa aveſſe errato, avreb-*

ibique detineatur, quousque Curia definiat, qua poena sit plectendus, qui una, & publicam securitatem, & Principis majestatem violarit. Post paucos verò dies ab aulicis exoratus eum, tantummodo Notarii munere in perpetuum prohibitum, cæterum indemnatum, liberumque dimisit. Hac tamen occasione animum ad ponendum modum Notariorum, aliorumque Curiæ administrorum avaritiæ convertit, præscribendo, quid cuique pro unoquoque expediendo negotio accipere fas esset. Strategorum (*a*), quoque, & Justitiariorum, ut tunc appellabantur, nos Capitaneos dicimus, qui provinciis, vel singulis oppidis præerant, licentiam refrænare operæ pretium du-

avrebbe voluto essere ammonito. Nondimeno la dissimula senza nulla rispondere; e fattosi chiamare Ansaldo custode del palagio, incalza l'ordine, che il Notaro sia senza indugio fatto prigione, e custodito sino a tanto, che la Curia definisca, di quale pena sia da punire, chi violata insieme abbia e la pubblica sicurezza, e la maestà del Re. Ma dopo non molti giorni dalle preghiere vinto de' Cortigiani, solamente dall' officio di Notajo depostolo per sempre, senz' altra pena lo rimise in libertà. Non mancò per altro in questa occasione di volger l' animo a moderar l'avarizia de' Notaj, e degli altri Ministri della Curia, prescrivendo, quanto di danajo ad essi per ciascun negozio fosse lecito di ricevere. Stimò ancora pregio dell'opera de' Stratigoti (a), *e de'* Giu-

(*a*) Est vox græca Στρατηγὸς: Plautus Curc. 2. 3. 6. *Nec Strategus, nec tyrannus quisquam*. Proprie idem valet ac dux exercitus. Sed accipitur etiam pro præfecto, seu rectore Civitatis alicujus, vel Provinciæ. Justitiario, & Capitaneo eadem significatio subjecta est. Vide Constit. Regni, & Cangium Gloss. verb. *Stratigotus*. Prætor Urbis Messanæ usque ad tempora nobis proxima *Strategi* nomen retinuit. Apud Scriptores collapsæ latinitatis scribitur *Stratigotus* vel *Strategotus*.

(*a*) *E' voce tolta dal Greco, e adottata da' buoni Latini, come da Plauto. Propriamente vale lo stesso, che Capitano d' esercito. Ma ancora prendesi per prefetto, o sia rettore d' alcuna città, o provincia. Di un medesimo significato sono* Giustiziere, e Capitano. *Vedi le Costituzioni del Regno, e Cangio nel Gloss. alla parola* Stratigotus. *Il Capitano di Messina sino a tempi a noi vicini ritenne il nome di* Stratigò. *Appresso gli Scrittori della decaduta Latinità si scrive* Stratigotus, *o* Strategotus.

duxit, qua plebem vexabant, atque emungebant, eis edicens, *in jure reddendo ne amicorum quidem, & primorum Regiæ rationem ullam habendam; ipſum haud paſſurum a potentioribus infirmos, aut ſubjectos opprimi; nullamque pauperibus irrogatam injuriam iri diſſimulatum.*

Horum facinorum fama, univerſum Regnum brevi pervagata, tantam præcipue apud plebem gratiam, nominiſque celebritatem ipſi peperit; ut communiter Angelus conſolator nominaretur, de cœlo miſſus ad aſſerendam felicitatem populorum, aureamque ætatem in Siciliam reducendam; tantaque undique ex Regno virorum, & mulierum multitudo ad curiam conflueret, ut Judices diſtrahendis controverſiis, Notariique, adaucti quamvis numero, literis ſcribendis vix ſufficerent. Inter hæc veniunt

Giuſtizieri, come allora chiamavanſi, e da noi Capitani ſon detti, i quali nelle provincie, o nelle città preſedevano, por freno alla licenza, con che mal menavano la plebe, e ne traeano il più, che ſi poteſſe, comandando ad eſſi, di non avere riguardo alcuno neppur agli amici, e primati della Corte nel far giuſtizia; ſe non eſſere mai per comportare, che fuſſero oppreſſi da' più potenti i deboli, o i ſudditi, nè per diſſimulare alcun oltraggio fatto a' poveri.

La fama di queſti fatti, per ogni dove del Regno in poco tempo divolgata, gli procacciò maſſime preſſo il popolo tanto affetto, e tanta riputazione, che comunemente l'Angelo conſolatore era denominato, ſceſo dal cielo ad aſſicurare la pubblica felicità, e a ricondurre il ſecol d'oro in Sicilia; e tanto era il concorſo di uomini, e donne da ogni parte del Regno alla Curia, che i Giudici a decider le cauſe, e i Notaj, quantunque di numero accreſciuti, a ſcriver le lettere appena erano ſufficienti. In queſto mentre perviene lette-

ra

niunt ab Pontifice Maximo honorificentissimæ literæ, ac benevolentiæ in Stephanum plenæ; queis gratam, ratamque ipsius in Panormitanum Archiepiscopum electionem habere rescripsit. Quare Panormitani Canonici, itemque Episcopi Agrigentinus, Mazariensis, & Melitensis, quorum Diœceses in sacra Panormitana provincia comprehendebantur, ei fidem suam sacramento obstrinxere, cæteri solitâ formulâ, Agrigentinus vero expressiore, de industria ab ipso concepta, qua suum in Stephanum studium præ cæteris venditaret.

Ut primum Panormitani compertum habuerunt, Stephanum neque precibus, neque præmiis, neque alicujus gratia a recto declinare, ad eum nonnullorum nomina deferunt, qui ab Christiana religione in Saracenicam superstitionem defecerant; quique a palatinis Eunuchis protecti diu delituerant. Et is neminem hujus tam indignæ compertum defectionis reum impunitum reliquit. Eorumdem Eunuchorum favore impune sua- cri-

ra dal Sommo Pontefice di onore, e di benevolenza piena in verso di Stefano, con cui rescrisse di confermare con piacere la di lui elezione ad Arcivescovo di Palermo. Per lo che i Canonici Palermitani, e i Vescovi di Agrigento, di Mazara, e di Malta, le cui Diocesi, comprendevansi nella provincia di Palermo, gli prestarono con giuramento obbedienza, e fedeltà, gli altri colla solita formola, ma quel di Agrigento con una più espressiva da lui a bella posta conceputa, per ostentargli maggior parzialità degli altri.

Come tosto i Palermitani conobbero, che Stefano nè per priego, nè per danajo, nè per favore altrui torceva passo dal dritto cammino, accusarono a lui molti, i quali avevano dalla Cristiana fede apostatato la Saracinesca superstizione abbracciando; e che protetti dagli Eunuchi di Corte da lunga mano rimasi erano occulti. Ed egli niuno, che reo di sì indegna appostasia trovato si fusse, lasciò impunito. Pel favore degli stessi Eunuchi Roberto Calatabo-

crimina, & ea quidem multa, & nefaria jamdiu quoque tulerat Robertus Calatabojanensis, Panormitanæ arcis, quæ ad mare posita est, præfectus. Hic jam inde a temporibus prisci Guilelmi, nixus potentia Gayti Petri, cui erat intime devotus, scelus scelere cumulans, eo impietatis pervenerat, ut impurum Saracenorum fanum, quod, dum eorum stetere res, in arce existebat, suo ære instaurarit; domumque quandam suam improbis cauponibus nimia mercede locarit; in qua Saracenis Christianas fœminas constuprare, Christianis pueris vitium afferre, aliaque flagitia perpetrare ejus auctoritate, ac communi locatoris, & conductorum turpissimo lucro, impune esset. Panormitani itaque rati advenisse tempus, ut in tam scelestum caput tandem animadverteretur, Robertum ad Cancellarium arcessunt, alii ædes, alii vineas injuria ablatas, plerique filios, fratres, aliosque necessarios in carcere diuturnis cruciatibus absumptos, nonnulli adulteria, incestaque, aliqui

lojanese, Castellano del Castello di Palermo posto al mare, se la era passata ancora lungo tempo senza gastigo de' suoi, e molti, e nefandi delitti. Costui già fin dal tempo del vecchio Guglielmo dal poter sostenuto di Gaito Pietro, cui era intimamente devoto, niquità a niquità aggiungendo, era arrivato a tal segno d' empietà, che a sue spese ristorata avea l' impura moschea de' Saracini, la quale, mentre le lor cose erano in piedi, esisteva nel castello; e avea appigionata a caro prezzo una certa sua casa a scellerati ostieri, nella quale impunemente i Saracini le donne cristiane violavano, e de' giovanetti cristiani abusavansi, ed altre malvagità commettevano coll' autorità di lui, e con infamissimo guadagno di chi data, e di chi presa l' avea a pigione. Per la qual cosa i Palermitani credendo esser venuto il tempo, che finalmente quest' empio uomo punito fusse, accusano Roberto al Cancelliere, dolendosi altri di case, altri di vigne ingiustamente loro tolte, molti de' figliuoli, de' fratelli, chi de' parenti nella carcere per li con-

qui perjuria, & quædam mulier in virginem filiam ſtuprum per vim illatum conquerentes. Ipſe, ſuis opibus fidens, primum hujuſmodi criminationes flocci pendere; accuſatores minis deterrere; impunitatem ſibi polliceri: dein, ubi cognoſcit nihil pecunia proficere, remque urgeri, datis vadibus, ad ſuos Eunuchos confugit eorum fidem obteſtans, miſericordiamque implorans. Et hi periculo clientis adeo afficiuntur, ut ad Regis, Reginæque pedes provoluti cum lacrymis eos deprecentur, *ne ſinant virum Regno pernceſſarium, qui Regi ſemper fideliſſime inſervire ſtuduerit, aliquid pati noxæ; nil mirum adverſus eum ejuſmodi cieri tumultus; fieri non poſſe, ut quis fideliter Principis juſſa exequatur, quin populo diſpliceat*. Regina horum aſſiduis, impenſiſque precibus fatigata Stephanum primo rogat; deinde abnuenti præcipit; ut accuſationibus contra Calatabojanenſem non det locum; *maleficia, quæ ei adſcribebantur, non ipſi, ſed Gayto Petro, cui non erat integrum*

re-

continui tormenti fatti morire, taluni d' adulterj, ed inceſti, alquanti di ſpergiuri, ed una donna della figliuola da lui violentemente deflorata. Coſtui da prima in ſua potenza fidando incominciò a diſpregiare sì fatte accuſe, ad atterrire con minacce gli accuſatori, e a prometterſi impunità: di poi, come ſi avvede di non profittar nulla col danaro, ed eſſer l'affare alle ſtrette, data malleverìa di comparire in giudizio, ricorſe a' ſuoi Eunuchi, la loro mercè implorando. E queſti dal pericolo di lui a tal ſegno commuovonſi, che proſtratiſi a' piè del Re, e della Regina, lagrimando, li pregano, di non permettere, che un uomo al Regno molto neceſſario, il quale ſi era ſtudiato mai ſempre di ſervir con ſomma fedeltà il Sovrano, alcun male patiſſe; non eſſere maraviglia, che ſianſi eccitati contro di lui sì fatti tumulti; impoſſibil coſa ben eſſere, che alcuno eſeguiſca lealmente i comandi del Principe, e non diſpiaccia al popolo. *La Regina ſtracca dalle aſſidue, ed iſtanti preghiere di coſtoro primieramente priega Stefano; quindi*

a lui

refragari, *imputanda*. Ad hæc Cancellarius, quo se verteret, hærere. Nam hinc populus conclamabat, *non parcendum homini sceleratissimo*; *a Cancellario rem remisse agi*; *muneribus*, *aut gratia forsitan corruptum ipsum ab incepto recessisse*; *hac in causa periculum sane faciundum*, *utrum justitiæ amor sit ei insitus*, *an tantum ad tempus ostentatus ad faciendum populo fucum*, *auramque popularem in exordio sui regiminis captandam*. Illinc Regina instabat, *posthabitis vanis plebis clamoribus*, *actiones in Robertum dissimulandas*.

In idem incumbebant aulici, cum ut Eunuchis, ipsique Reginæ gratificarentur; tum ut Cancellario populi invidiam conflarent. Quo ille cognito medium consilium ce-

a lui ricusante comanda, *che luogo non dia alle accuse contra il Calatabojanese prodotte*; che i misfatti, che a lui si attribuivano, non ad esso, ma a Gaito Pietro, cui non poteva opporsi, erano da imputarsi. *Il Cancelliere a queste parole non sa a qual partito appigliarsi*. *Conciossiachè da una parte il popolo a piene voci gridava*, non si dover perdonare ad un uomo scelleratissimo; lentamente procedere il Cancelliere in questo affare; lui forse per doni, o per favore corrotto, aver deviato dall' intrapresa carriera; in questa causa doversi veramente esperimentare, se in lui l' amor della giustizia innato sia, o pure ostentato a tempo ad ingannare il popolo, e ad accattarsi sul principio del suo governo l' aura popolare. *Dall' altra parte la Regina instava*, doversi, i vani clamori della plebe posti in non cale, le accusazioni contra Roberto dissimulare.

Aveano i Cortigiani l' istessa premura sì per far cosa grata agli Eunuchi, *e alla stessa Regina*, *e sì per concitare addosso al Cancelliere l' odio del popolo*. *Del che essendosi egli accor-*

 to

cepit, ut simul ratione aliqua Reginæ morem gereret; & populi expectationem non deluderet. Reginæ igitur recipit, *se utique prætermissurum quæstiones ad profana subsellia pertinentes, in queis quidem capitis discrimen versaretur; de eis autem, quæ Ecclesiæ judicio reservatæ sunt, exquisite cogniturum; exacturumque a Calatabojanensi, si inde reus discederet, pœnas, a sacris legibus permissas: quod si Regina vel huic intercederet persecutioni, se profecto malle utraque dignitate & Archiepiscopi, & Cancellarii abire, quam officio suo deesse.* Convocatis itaque Purpuratis, & Episcopis, aliisque sacris hominibus, Robertus judicio sistitur: & omissa inquisitione furtorum, rapinarum, injuriarum, homicidiorum, stupri per vim illati, tantum de perjuriis, incestubus, adulteriis cognoscitur: quorum criminum quum Calatabojanensis multis, eisque idoneis, gravibusque testibus convictus fuisset, in eam itum sententiam, ut is per

to si apprese ad un partito di mezzo per compiacere in qualche modo insieme alla Regina, e non deludere l' aspettazione del popolo. Promette adunque alla Regina di metter da parte i processi spettanti al foro secolare, ne' quali della vita trattavasi, ma di quelli, che al giudizio della Chiesa sono riserbati, essere per prenderne esatta cognizione, ed esigere dal Calatabojanese, se reo quindi ne riuscisse, le pene dalle sacre leggi permesse; che se la Regina anche a ciò si opponesse, voler più presto ambe le dignità di Arcivescovo, e di Cancelliere dimettere, che venir meno al suo dovere. *Ragunati adunque i Grandi, i Vescovi, ed altre persone Ecclesiastiche comparisce Roberto in giudizio; e tralasciata la inquisizione de' furti, delle rapine, delle ingiurie, degli omicidj, e dello stupro violentemente commesso, si prende solamente cognizione degli spergiuri, degl' incesti, e degli adulterj; de' quali misfatti essendo il Calatabojanese per molti, e degni di fede, e gravi testimonj convinto, si pronuncia la senten*za,

per urbem præeunte præcone, qui ſumma ejus maleficiorum capita identidem prędicaret, circumductus, loriſque cæſus (*a*), in cuſtodiam, bonis in publicum addictis, conderetur. Sed, quum populus jam viarum anguſtias obſervaret, ut tranſeuntem illum ſaxis obrueret, ad hujuſmodi expectationem fallendam tantummodo circa principis templi ambitum ductus fuit; quo nihilominus vis tanta hominum continuo ruit, ut milites, qui accincti gladiis illum antecedebant, ſequebantur, & ex utroque latere ſtipabant, ægre ab furore populi protegere potuerint. Haud multos poſt dies, quum pecuniam, quam Curiæ pro redimenda pœna ſpoponderat, diſſolvere ſive nollet, ſive nequiret, in eumdem arcis carcerem, in quem plurimos ipſe detruſerat, atque afflixerat, concluſus fuit; ubi animi ægritu-

za, ch' egli dopo fruſtato per la Città coll' andar avanti il banditore promulgando tratto tratto la ſomma de' di lui delitti (*a*), *in perpetuo carcere, confiſcati tutti i beni, racchiuſo foſſe. Ma, concioſſiachè il popolo guardaſſe già gli ſtretti delle vie per caricarlo nel paſſaggio di ſaſſate, affine d' ingannar tale aſpettazione fu condotto ſolamente intorno al Duomo; nondimeno tanta fu la calca della gente ad un tratto là corſa a furore, che i ſoldati, i quali armati lo precedevano, il ſeguivano, e da' due lati circondavanlo, a gran fatica difenderlo poterono dalla furia del popolo. Dopo pochi dì, o non volendo, o non potendo il danajo pagare, di cui, per riſcuoterſi dalla pena, data avea giudizial cauzione, fu in quella prigione medeſima del caſtello racchiuſo, nella quale egli avea molti dentro cacciati, ed afflitti; dove da cruc-*

(*a*) Mos a Romanis acceptus, apud quos, quum noxii flagris cædebantur, præco repetebat eorum elogium, ideſt titulum, ſive inſcriptionem criminum, de quibus damnati erant. Unde illud Horatii od. 4. lib. 1. Epod.

„ Sectus flagellis hic triumviralibus.
„ Præconis ad faſtidium.

(*a*) *Coſtume tolto da' Romani, preſſo i quali, qualora i rei ſi fruſtavano, il banditore andava innanzi ripetendo la rubrica de' loro delitti: onde Orazio nell' Oda quarta dell' Epodo per eſprimere, che uno avea avuta ſotto i Triumviri una lunga fruſta, dice di eſſerne reſtato infaſtidito ſino il banditore.*

tudine, incommodisque confectus infamis vitæ finem fecit. Hoc facinus cunctis Siciliæ gentibus, præsertim Longobardis, quorum non una, aut altera colonia, ut ostendimus, in Insula erat, quosque Robertus maxime vexarat, adeo gratum, probatumque accidit, ut universi profiterentur, ubi opus esset, se pro Cancellario vel capitis discrimen lubenti animo subituros.

Dum Stephanus sontes debitis afficiebat pœnis, bonos officiis, beneficiisque sibi conciliabat; iisque, qui immerito aliquid perpetiebantur, perfugio erat, & subsidio. Quum Henricus hoc nomine II. Britanniæ Rex insectaretur Thomam Cantuariensem Archiepiscopum, quem Divis adscriptum nos religiosè colimus, misit legatos ad Pontificem Maximum, ut ei causam suam contra Thomam probaret. Qui legati quum nihil promoverent, Henricus, & per nuncios, & per epistolam a Guilelmo petiit, ut apud Alexandrum, apud quem

cio di animo, e da' disagi consumato al tristo fine pervenne dell' infame sua vita. Questa degna azione alle genti tutte di Sicilia, e principalmente a' Longobardi, de' quali più colonie, come si è detto, erano nell' Isola, e i quali Roberto estremamente vessati avea, andò a grado cotanto, che niuno eravi, il quale non confessasse, se esser presto a mettere per amor del Cancelliere volentieri a rischio la vita, se la bisogna il richiedesse.

Mentrechè Stefano da una parte prendeva le giuste pene de' rei, dall' altra i buoni con officj, e beneficj conciliavasi; e a coloro, i quali ingiuria a torto soffrivano, era di ricovero, e sostegno. Persequitando Enrico II. Re d' Inghilterra Tommaso Arcivescovo di Canterburì, che ora infra i Beati annoverato noi religiosamente veneriamo, mandò Ambasciadori al Sommo Pontefice, affinchè ciò, che contra Tommaso operava, approvasse. I quali niente promovendo l' affare, Enrico e per messi e per lettere richiese a Guglielmo, che presso Alessandro Papa, appo

quem plurimum valebat, pro eadem causa studium suum interponeret. At Cancellarius, cui Ludovicus VII. Galliæ Rex, viri sanctitatem per literas testatus erat, non commisit, ut adversus eum aliquid Regis nostri nomine ageretur; quin imo, quum cognati, & amici Thomæ in ejus odium ab Henrico solum vertere coacti, in Siciliam se se recepissent, Stephanus, cui Thomas per epistolam eos commendarat, liberaliter complexus, ipsis omni benevolentiæ, & officiorum genere præsto fuit. Nullos habebat tum Sicilia probatiores, commendatioresque viros, quam Robertum de Sancto Joanne Panormitanæ Ecclesiæ Canonicum, & Rogerium Tyronensem. Præter vitæ integritatem, qua uterque eminebat, Roberti præclara erant merita ob fidem, prudentiamque in legationibus, aliisve publicis negotiis Guilelmo I. præstitam. In Rogerio non inferior generis claritate fides in Principem, animi magnitudo,

po cui poteva molto, interponesse per la stessa causa il suo favore. Ma il Cancelliere, cui Lodovico VII. Re di Francia avea per lettera la santità dell' uomo testificata, non sostenne, che alcuna cosa contro di lui in nome del nostro Re si operasse: che anzi, essendosi ricovrati in Sicilia i parenti, e gli amici di Tommaso, in odio di lui forzati a mutare paese, Stefano, a cui Tommaso li avea per lettera accomandati, questi cortesemente accolti, ajutò con ogni benevolenza, ed ogni maniera di officj. Non aveva allora la Sicilia uomini più riputati, e più commendati di Roberto di San Giovanni Canonico della Chiesa di Palermo, e di Rogero di Tiro. Oltre l' integrità della vita nell' uno, e nell' altro eminente, molto chiari, ed egregj erano i meriti di Roberto per la fedele, e prudente opera prestata a Guglielmo I. nelle ambascierie, o in altre pubbliche occorrenze. In Rogero non era inferiore alla chiarezza della sua nascita e la fedeltà verso il Principe, e la grandezza di animo, e il sa-

do, & rei militaris scientia, atque usus. Hos inter & Cancellarium morum similitudo sinceram, constantemque amicitiam conjugavit; effecitque, ut, quum magister Comestabulus Berengarius trans fretum in possessionem oppidi, sibi ab Rege donati, transmigrasset, in hujus locum auctore Cancellario Rogerius sufficeretur.

At quo magis Stephanus a populo suspiciebatur; probabaturque a probatis viris; eo magis crescebat invidia, quam aulici in ipsum jam tum primum, quum ei summa rerum tradita fuit, concepere. Principio illum observare, ac diligere simularunt; mox primum inter se, veluti invicem se consolando familiariter conqueri; dein in vulgus minus caute effutire, *indignum esse puerum advenam ipsis, qui in rei publicæ procuratione tot laboribus, periculisque exantlatis consenuerint, despectis, unum sine sociis regnum pro arbitrio moderari*; tandem

sapere, e l' esperienza delle belliche cose. Tra questi, e il Cancelliere la somiglianza de' costumi strinse una sincera, e costante amicizia; e fece in sorte, ch' essendo il Conestabile Berengario passato di là dello stretto a mettersi in possesso di una terra donatagli dal Re, fosse mercè dell' autorità del Cancelliere in suo luogo sostituito Rogero.

Ma quanto più Stefano dal popolo ammiravasi; ed era da approvati uomini approvato, tanto maggiormente crescea l' invidia, che contro di lui sin dalla prima ora, che gli fu la somma delle cose posta in mano, presi avea gli animi de' Cortigiani. Da principio essi fecero vista di osservarlo, e di amarlo; di poi cominciarono tra se quasi come a vicenda consolandosi famigliarmente a lamentarsi; quindi con men di cautela a ciarlare fra il popolo, essere vergognosa cosa, che un forestiere giovanetto, dispregiati essi, i quali si erano invecchiati nell' amministrazione degli affari pubblici dopo

dem tan-

dem eo temeritatis prorupe-runt, ut jacerent, *quandoquidem Regina, Hispana quum sit, Gallum hunc consanguineum suum dicat; cum eo nimis familiariter colloquatur; avidisque nimis intueatur oculis, verendum, ne sub specie propinquitatis impudicus amor lateat.* Cum aulicis in Stephani odium conspirabant Curiæ administri, & Regni proceres, potentioresque ob repressam ab eo impotentiam, qua hi subjectos, humilioresque opprimebant; illi litigatores defatigabant simul, & depauperabant. Eunuchi porro palatini, & quos inter auctoritate præpollebat Gaytus Ricardus, male erga ipsum affecti non poterant non esse ob quæstionem in Calatabojanensem præter eorum studia exercitam. Quod denique ipse eos exagitabat, qui Saracenicam sectam occultè profitebantur, Saracenos, qui ante ei studebant, ab se quoque alienaverat; in primisque sibi offensum habebat Bulcassemum, virum inter suos & no-

tante fatiche durate, e tanti pericoli corsi, solo senza compagni a sua posta il Regno governasse. *Finalmente a tanto di temerità si lasciarono trasportare, che sparsero*, dapoichè la Regina, essendo Spagnuola va dicendo essere questo Franzese suo consanguineo; con esso lui con troppa dimestichezza entra in ragionamenti; e con troppo cupidi occhi lo guarda, essere da temersi non sotto il velo di parentela impudico amore si asconda. *In una co' Cortigiani cospiravano in odio di Stefano i Ministri della Curia, e i Signori del Regno, e i più potenti per la repressa loro prepotenza, onde i sudditi, e i più bassi costoro opprimevano; quelli stancavano i litiganti insieme, e impoverivanli. Anche gli Eunuchi di Corte, e Gaito Ricardo, che avea tra essi molta autorità, non potevano se non essergli mal affetti per lo processo addosso al Calatabojanese fatto malgrado il loro favore. Perchè in fine egli perseguitava quei, che occultamente professavano la setta Saracinesca, si di-*

nobilitate, & opibus, & auctoritate præcipuum; propterea quod Gaytum Sedictum ejus inimicum in suam familiaritatem recepisset; ipsum vero, ejusque munera despexisset. Hæc in se odia Cancellarium non latebant: at ea mitigare, vel etiam vincere dissimulando, beneficium pro maleficio referendo, comem, blandumque erga adversarios se præbendo enitebatur. Nec propterea sibi minus cavebat; minusque curiose quidquid ipsi molirentur explorabat. In quo quidem non parvo fuit ei adjumento amicitia Roberti de Sancto Joanne, & Rogerii Tyronensis; magisque profuisset, si istorum monitis, ac consiliis non prætulisset consilia Odonis Quarrelli. Hic enim adeo avaritia tenebatur, ut nullius rei, ne sui quidem domini honoris, ac salutis, præter lucrum, rationem haberet; cunctaque muneribus metiretur. Attamen, quoniam ut quisque est optimus, ita difficillime esse alios improbos suspicatur, tam

disaffezionò anche i Saracini, che prima erano suoi parziali; e principalmente si era tirata addosso la nimistà di Bulcassemo uomo tra' suoi per nobiltà, per ricchezze, e per credito primario; perciocchè Gaito Seditto suo nimico avea nella sua amicizia ricevuto; ed esso, e i suoi doni spregiati. Questi odj contro di se non erano al Cancelliere occulti: ma ei di mitigarli, ed anche di vincerli ogni sforzo faceva, dissimulando, alle ingiurie co' benefizj corrispondendo, e benigno, ed affabile mostrandosi verso i suoi avversarj. Nè perciò meno si guardava; nè ciò, che contro di se macchinassero, meno diligentemente indagava. Nel che veramente non poco gli giovò l' amicizia di Roberto di San Giovanni, e di Rogero di Tiro; e più giovata gli avrebbe, se a' loro avvisi, e consigli i consigli di Odone Quarrello anteposti non avesse. Imperciocchè questi tanto avaro era, che a niuna cosa, e nè meno all' onore, e alla salute del suo padrone, fuorchè al guadagno riguardo avea; e il tutto co' doni mi-

tam abstinens dominus domesticum tam nummarium tanta integritate ac fide præditum existimabat, ut nihil supra.

surava. E pure, poichè come uno è ottimo, così difficilmente sospetta, che altri sia malo, un tanto disinteressato Signore un familiare tanto di danajo cupido di tale integrità riputava e buona fede, che nulla più.

Ut Cancellarius erat ad omnes suorum inimicorum motus intentus, quum comperisset tabellarios cum literis a Matthæo Notario ad Joannem Catanensem Pontificem ejus fratrem frequentius, quam consuetudo ferebat, commeare, veritus est, ne aliquid inter germanos contra ipsum agitaretur. Quare Roberto Bellisinensi familiari suo mandat, ut hasce literas curet intercipiendas. Sed viis parum diligenter observatis, tabellarius, qui literas afferebat, inobservatus præteriit; itineris vero comes, qui segnius sequebatur, ab exploratoribus deprehensus, & quia restitit, male mulcatus, vulneratusque dimissus fuit. Matthæus, re cognita, injuriam tabellariis suis illatam perquam iniquo tulit animo; & non parum sibi ab suspicione, in quam Can-

Come attento, ch' era il Cancelliere ad ogni movimento de' suoi contrarj, avendo scoperto, che i corrieri con lettere dirette da Matteo Notaro a Giovanni suo fratello Vescovo di Catania più frequenti dell' usato andavano, e venivano, entrò in sospizione, non alcuna cosa contro di lui tra i due fratelli si macchinasse. Perciò impone a Roberto Bellisinese suo famigliare, che proccuri intercettar queste lettere. Ma essendo poco diligentemente guardate le strade, il corriere, che portava le lettere, trapassò senza esser veduto; il compagno però, che più tardi seguivalo, fu colto, e perchè fè resistenza, malconcio fu rimandato e ferito. Matteo, inteso il caso, di mal animo sopportò l' ingiuria fatta a' suoi corrieri; e del sospetto, in cui era caduto presso il Cancelliere, co-

Cancellario venerat, timere cœpit. Paulo post Bellisinensis incidit in febrim; eique medendo se intrusit Salernus medicus, Matthæo Notario intimus, præter voluntatem Cancellarii, qui ob hujusmodi familiaritatem de eo diffidebat. Æger occubuit; ejusque cadaver talia signa prætulit, ut mortuus ex veneno ab omnibus existimaretur. Accessit sententia Romualdi Archiepiscopi Salernitani Machaonica arte, ut dictum est, peritissimi. Veneni hujus in medicæ potionis speciem parati, propinatique insimulatur Salernus: & dicta causa, certis indiciis convictus, bonis, & capite damnatur. At ei postea mortis poena condonata, perpetuo addicitur carceri: nec ullis minis, ullisque pollicitationibus exprimi ab ipso unquam potuit, cujusnam vel mandato, vel consilio, vel gratia veneficium hoc admisisset.

cominciò non poco a temere. Dopo non guari spazio avvenne, che il Bellisinese fu da febbre sorpreso; e s' ingerì a curarlo il Medico Salerno, intrinseco di Matteo Notaro, fuor della volontà del Cancelliere; il quale di esso per tale intrinsichezza diffidava. Muore l' infermo; e sì fatti segnali appariscono in sul cadavere di lui, che da tutti morto si giudica di veleno. Si aggiunse il parere di Romualdo Arcivescovo di Salerno nell' arte medica, come si è detto, espertissimo. Viene accusato di aver sotto specie di medicamento apprestato, e porto questo veleno il Salerno; e trattata la causa è per indizj certi convinto, e sentenziato ad essere in un colla confiscazione de' beni decapitato. Ma poi, condonatagli la pena di morte, fu a perpetuo carcere condannato; nè con atterrirlo a forza di minacce, o adescarlo con promesse, fu possibile trargli di bocca per mandato, o consiglio, o in grazia di cui mai commesso avesse un tal veneficio.

Sub hoc tempus Rex Monasterio Divi Michaelis Basilianæ familiæ ad Troynam

Circa questo tempo il Re concedette al Monistero di S. Michele di Troina dell' Ordine Ba-

nam posito attribuit Buseniam pagum, data Abbati potestate creandi Judicem, qui in pagi incolas mistum tamen dumtaxat exerceret imperium. Fecit item eidem Monasterio copiam cum vendendi & emendi, nullo soluto vectigali, res etiam, quæ loco moveri non possint, tum libere recipiendi quicumque ejus familiæ cum suis quoque bonis sese addicere vellet, adjuncto jure gratis in saltibus ligna sibi necessaria cædendi, suumque pecus, herba, glandeve pascendi. Alteri Monasterio Benedictinæ tamen familiæ, Sanctis Joanni, & Hermeti sacro, intra Panormi Urbem juxta Regium Palatium facultatem vetus pistrinum instaurandi, novumque proxime ipsum Monasterium excitandi impertitus est. Auxit etiam bonis Asceterium sanctæ Mariæ de Latina nuncupatum, Messanæ ab Rogerio Comite extructum; obtinuitque, ut Pontifex Maximus Joannis Agellii in Episcopum Catanensem electionem, quamquam is non fuisset a Monachis, qui Catanensis Ec-

Basiliano il casale di Busenia, data all' Abate la potestà di creare il Giudice, il quale però il solo misto impero nel villaggio esercitasse. Fè inoltre all' istesso Monistero grazia sì di poter vendere, e comperare senza pagare alcun dazio le cose anche immobili, come altresì di ricevere qualunque, che in esso render monaco si volesse, portandovi ancora i suoi beni, aggiunto il diritto di far senza pagamento ne' boschi le legna a se necessarie, e di pascervi il suo bestiame d' erba, o di ghianda. Ad un' altra Badia, ma però dell' Ordine Benedittino, dedicata a' Santi Giovanni, ed Ermete dentro la Città di Palermo, e al Regio Palagio vicina, concedette la facoltà di ristorare un antico molino, e di fabbricarne un nuovo presso il monistero medesimo. Accrebbe anche di beni il Monistero di Santa Maria detta della Latina, fondato in Messina dal Conte Rogero; e ottenne, che il Papa l' elezione di Giovanni Agello a Vescovo di Catania, ancorchè stato non fosse secondo il costume eletto da' Monaci, che allora quel Capitolo costituivano, confer-

 mas-

Ecclesiæ Canonicorum collegium tum constituebant, de more designatus, firmam, ratamque haberet; eumque consecraret, ac pallio honestaret, Catanensi Ecclesia immuni ab jure metropolitico, unique Romano Pontifici obnoxia pronuntiata.

Dum hæc in Sicilia agitabantur, mortem Romæ ad Divi Petri occubuit Pseudopontifex Paschalis. Erat in spem ventum hoc extincto extinctum quoque iri dissidium, quod Ecclesiam jampridem perturbaverat. Sed, qui ex parte Paschalis stabant, ei Tusculanum Episcopum Callistum nomine submisere. Alexander autem se Beneventi adhuc continebat. Illuc ad eum legati ab Manuele Comneno cum magno auri pondere venerunt postulatum, ut imperio Occidentis Fridericus, quippe qui Ecclesiam insectabatur, collatis opibus privaretur; imperiumque etiam Occidentis, conciliata cum Romana Græca Ecclesia, Comneno attribueretur, in unum universo imperio, ut olim, redacto. At Pontifex Maxi-

masse, consecrandolo, e onorandolo del pallio, e la Chiesa di Catania esente dal diritto metropolitico, e al solo Romano Pontefice soggetta dichiarando.

Mentrechè queste cose in Sicilia trattavansi, morì in San Pietro in Roma l' Antipapa Pasquale. Speravasi, che estinto lui si fosse in una estinto lo scisma, che per lungo tempo avea la Chiesa turbata. Ma coloro, che del partito erano di Pasquale, sostituirono in suo luogo il Vescovo di Frascati Callisto nomato. Alessandro trattenevasi tuttora in Benevento. A lui colà sen vennero gli Ambasciadori di Manuele Comneno con gran quantità di danaro a far domanda, che dell' impero dell' Occidente Federigo, come persecutor della Chiesa, unite le forze, si privasse; e lo stesso impero di Occidente, conciliata la Chiesa Greca colla Romana, si desse al Comneno, in uno, come anticamente era, l' impero tutto riducendo. Ma il Sommo Pontefice per iscusa ad-

ximus rei difficultatem, officiumque suum excusans, quo pacem inter Christianos fovere, tuerique astringebatur, Legatos cum gratiarum actione, cumque eorum pecunia remisit. Contra Fridericus, & adversus Pontificem Maximum, & adversus Regem nostrum, Civitatesque Italiæ, quæ ab ipso non sentiebant, animo non nisi hostilia volvebat; miseratque Rainaldum suum Cancellarium Pisas, ut exercitum contraheret, classemque compararet ad Siciliam, Apuliam, & Calabriam, ut erat pactum, aliquando pertentandas. Pisani verò Regis nostri appetebant amicitiam, utpote suæ negotiationi accommodam: proinde ab eis legati de pace Panormum venere; qui tamen, quum de conditionibus non convenisset, re infecta, recesserunt.

Interim provinciæ trans fretum ne ipsæ quidem ab invidia, ambitioneque procerum quietæ erant. Ex his nonnulli apud Apulos æquo animo ferre nequibant, Ricardum Mandrensem

adducendo la difficoltà dell' impresa, e il dover suo, che a nodrire, e mantenere tra Cristiani la pace obbligavalo, con rendimento di grazie, e col denaro loro accommiatò gli Ambasciadori. Federigo all' opposto, e contra il Santo Padre, e contra il Re nostro suo alleato, e contra le Città d' Italia, che da lui non tenevano, non rivolgeva se non ostili pensieri nell' animo; ed a Pisa mandò Rainaldo suo Cancelliere per unir l'esercito, ed apprestar la flotta ad assalire alla fin fine giusta la convenzione la Sicilia, la Puglia, e la Calabria. Ma i Pisani del nostro Re l' amicizia desideravano, come alla propria negoziazione acconcia: perciò a trattar la pace vennero a Palermo i loro Ambasciadori; i quali però, posciachè intorno alle condizioni non si convenne, senza effetto si ritornarono.

Frattanto nè men le provincie di là dal Faro eran quiete dall' invidia, e dalle brighe de' grandi. Di costoro alcuni nella Puglia di mal grado soffrivano, che Ricardo di Mandra in tanto pregio, ed

ſem apud Reginam tanto in honore, & pretio eſſe; nobilique Moliſii ditione potiri. In hunc ſtimulant Henricum Montiscaveoſi Comitem, qui in Apulia agebat, dictitantes *turpe eſſe talem hominem ad tantam dignitatem, tantaſque opes evectum; pertinere ad Reginæ fratrem id dedecoris a ſorore, & a Regno amovere, Mandrenſem, ſi minus e vita, at ſaltem ex aula dejiciendo*. Et Henricus, ut erat ingenio vanus, nulliuſque conſilii, ad facinus peragendum nihil cunctatus ſe ſe paratum offert. Hiſpanos igitur milites, & qui cum eo ex Hiſpania venerant, & qui ſubinde ad ipſum confluxerant, inſtruit; & cum hac cohorte, cumque Boamundo Comite Monopoleos, Guilelmo Geſualdo, & Ricardo Balbanenſi in Inſulam tranſvectus, Panormum pedibus contendit. De hujus adventu, adventuſque cauſa præmonitus Mandrenſis Cancellarium adit; eique Henrici, & Apulorum conſilium aperit; rogatque, *ne patiatur ho-*

ed onore ſi teneſſe dalla Regina, e ſignor fuſſe della nobile Contea di Moliſe. Contro di queſto iſtigano Enrico Conte di Monteſcaglioſo, che in Puglia ſoggiornava, *coll' andar dicendo*, vituperevole coſa eſſere, che un tale uomo ſia a tanta dignità, e potenza innalzato; eſſer dovere del fratello della Regina il torre queſto diſonore dalla ſorella, e dal Regno, cacciando Ricardo, ſe non di vita, almen di Corte. *Ed Enrico, com' era di natura vana, ed inconſiderato, ſenza tant' oltre penſare, pronto a compier l' opra ſi eſibiſce. Mette adunque all' ordine i ſoldati Spagnuoli, e quelli, che di Spagna erano ſeco venuti, e gli altri, che di poi eranſi a lui uniti, e con queſta ſquadra, e con Boamondo Conte di Monopoli, Guglielmo Geſualdo, e Ricardo di Balbano paſſato nell' Iſola, di giugnere per terra ſi affretta a Palermo. Del coſtui venire, e della cagione di tale venuta avviſato innanzi il Mandreſe va a trovare il Cancelliere, e gli ſvela i diſegni di Enrico, e de' Puglieſi,*

homini insano, eisque, qui, instincti invidia, ipsi se sociarant; temerarium inceptum ex sententia succedere; ejus quidem, qui summa fruebatur potestate, partes esse hujusmodi conjurationibus, quæ Principis majestatem, æque ac tranquillitatem publicam offendunt, occurrere, atque obsistere. Et Cancellarius, quamquam Mandrensem gerere iniquum potius in se animum non ignorabat; ne tamen ab officio, honoreque suo minimum deficeret, Regni quieti providere, atque Henrici, Apulorumque consilia disturbare instituit. Præcipit itaque per regias literas Henrico, qui ad Thermas Himerenses progressus erat, ad Regiam ipsum solum accedere; qui secum advenerant illic subsistentes Regia mandata præstolari. Venientem Henricum benigno vultu accipit, blandisque verbis hortatur, atque admonet, *ne tumultus in Regno ciat; neve Apulorum turbulento ingenio, tricisque se se accommodet; nihil esse, quod suæ sortis pœniteat, quandoquidem & opibus*

si, e il prega di non tollerare, che ad un uomo insano, e a coloro, che mossi d'invidia si erano a lui accoppiati, il temerario attentato riesca al volere conforme; a lui veramente, che della somma potestà fornito era, aspettarsi lo andare incontro, e resistere a sì fatte congiure, le quali la Maestà del Principe egualmente oltraggiano, e la pubblica tranquillità. *Ed il Cancelliere, comechè sapesse aver Ricardo l'animo contro di se infesto anzichè no, per non mancare però punto nè al suo dovere, nè al suo onore, delibera di provvedere alla quiete del Regno, e di scompigliare i consigli di Enrico, e de' Pugliesi. Impone pertanto con lettere Reali ad Enrico, che si era a Termine innoltrato, di venire egli solo alla Reggia, e quelli, i quali seco erano venuti, colà fermarsi, aspettando gli ordini del Re. Giunto gli fa buon viso, e con dolci parole lo esorta, e lo ammonisce*, di non muover tumulti nel Regno, nè secondare il sedizioso talento, e gl' intrighi

bus affluat, & inter summos Regni Dynastas locum obtineat; id ipsi maxime cavendum, ne Reginam offendat, aut contra hujus voluntatem quicquam moliatur, per quam tanta beneficia adeptus erat, majoraque esset, si per eum non steterit, adepturus. Hacce oratione furorem, quem Henrico Apuli ingesserant, Cancellarius cohibuit, ac sedavit; accersitoque Molisii Comite eos in concordiam adduxit. Reginæ quoque mitigavit animum, Henrico vehementer offensum propter plurima ab ipso in Apulia audacter adversus Regia jussa admissa, propterque oppida ipsi concessa pessime, & ex lubidine habita. Is contra recepit, se deinceps in omnibus consilia Cancellarii sequuturum, nihilque præter Reginæ voluntatem attentaturum. Tum demum Cancellarius literis suis Baomundum, Guilelmum, & Ricardum ab Thermis Himerensibus evocat; eisque comiter exceptis, quum de causa eorum adventus inquireret, *non*

ghi de' Pugliesi; non aver motivo di esser di sua sorte malcontento, poichè e di ricchezze abbondava, e il grado occupava fra i primi Baroni del Regno; doversi guardare sopra tutte le altre cose di non si disgustare la Regina, o intraprendere cosa alcuna fuori del voler di lei, la cui mercè avea tanti benefizj conseguiti, e ne potea conseguir de' maggiori, se per lui non restasse. *In questa guisa parlando il Cancelliere rattenne, e spense il furore, che acceso avevano in Enrico i Pugliesi; e fatto chiamare il Conte di Molise, riconciliolli fra di loro. Disacerbò ancora l' animo della Regina ad Enrico avverso per non pochi attentati commessi contra gli ordini Reali, e pel capriccioso, e pessimo governo, che fatto avea delle Terre a lui concedute. Questi all' incontro promette di attenersi in appresso in tutto a' consigli del Cancelliere, e di non tentar giammai cosa veruna contra la volontà della Reina. Ciò fatto il Cancelliere per sue lettere fè da Termine venire Boamondo, Guglielmo, e Ricar-*

non aliam, dixerunt, *quam ipsum salutandi*, *cupientes ab eo cognosci*, *& inter ejus fideles milites accenseri*; *simulque per eum quædam*, *quæ a Rege petituri erant*, *obtinendi*. At Cancellarius, *sibi*, *quod venerint*, *gratum esse*, *opemque suam illis non defuturam*, respondit; *consilii tamen sui esse*, *ne quid in præsens a Rege postularent*, *alias facilius*, *ac cumulatius optata impetraturi*.

Gesualdus ergo, & Ricardus Panormi paucos dies commorati, quum res aliter, ac provisum fuerat, successisset, domum repetunt. Comes verò Boamundus remansit; namque, ut erat vir haud vulgaris prudentiæ de multis cum Cancellario familiarius colloquendo, hujus favorem, & amicitiam sibi conciliaverat; quam religiose usque coluit. Henricus item totum

cardo, *e avendoli benignamente accolti*, *domandata della loro venuta la cagione*, non altra, *dissero*, che quella di visitarlo, desiderando di essere da lui conosciuti, e infra i suoi fedeli soldati annoverati, e insiememente di ottenere per suo mezzo alcune grazie, ch' erano per chiedere al Re. *Ma il Cancelliere*, grato riuscirgli, *rispose*, che sieno venuti, e non esser loro il suo ajuto per mancare giammai; consigliarli però a non fare per ora al Re richiesta veruna, potendo in altro tempo ottenere più agevolmente, e più largamente ciò, che desideravano.

Gesualdo adunque, *e Ricardo dimoratisi pochi dì in Palermo*, *essendo avvenuta la cosa altramente*, *che divisato aveano*, *se ne ritornano a casa*. *Ma il Conte Boamondo si rimase*; *imperciocchè*, *com' era uomo di non ordinaria prudenza*, *di molte cose insieme col Cancelliere con più dimestichezza ragionando*, *avea saputo la sua grazia*, *ed amicizia conciliarsi*; *che fedelmente manten-*

N

tum se Cancellario dederat; cumque ipso in tantam venerat familiaritatem, ut singulis diebus Regiam simul adirent; indeque regressi magnam diei partem inter se secretos sermones habendo transigerent; una balneum frequentes ingrederentur (*a*), simulque coenarent. Qui in Stephanum male affecti erant, illumque pessundare mente agitabant, graviter hanc familiaritatem ferebant; quippequæ eorum consiliis adversabatur. Quocirca illam dissolvere omni opere conantur. Insusurrant Henrico, *non convenire Reginæ fratri habere in aula alium honoris gradu superiorem; nec ejus celebrare domum, vestigiisque insistere, a quo ipse quotidie apud se esset salutandus; ipsi potestatis præstantiam, & Regni administrationem deberi*. Ad hæc Henricus, *se Gallicam linguam, maxime in Curia* ne-

tenne, e nudrì mai sempre: Similmente Enrico dato si era tutto al Cancelliere, e con esso a tanta familiarità pervenuto, che a Corte insieme ogni dì andavano; e insieme quindi ritornati gran parte del giorno in secreti ragionari trapassavano; soventemente insieme entravano nel bagno, e insieme cenavano (a). Coloro, che mal affetti erano a Stefano, e rivolgevano nell' animo il pensiero di rovinarlo, di mala voglia questa loro intrinsichezza soffrivano; siccome quella, che alle loro mire opponevasi. Per la qual cosa a tutta possa di scioglierla si sforzano. Soffiano negli orecchi di Enrico, dicevol cosa non essere al fratello della Reina l' aver nella Corte, chi in dignità gli soprastasse, nè il frequentare la casa, e tener dietro all'orme di colui, dal quale egli medesimo dovea nella sua essere ogni giorno riverito; a lui spettare a buon diritto la

(*a*) Nostris temporibus nullus apud nos balneorum usus, nisi valetudinis causa; antiquis frequens, & prope quotidianus causa etiam munditiei, ac voluptatis.

(*a*) *Non sono a tempi nostri presso di noi in alcun uso i bagni, se non a cagione di salute; agli Antichi frequente, e quasi cotidiano era per amore ancora di pulitezza, e di piacere.*

necessariam (a), ignorare, nec tantæ esse industriæ, respondebat, *tanto ut oneri sufficeret*; *Stephano provinciam hanc merito demandatam, cui nec prudentia, nec consilium, nec nobilitas, qua Regem ipsum*

la maggioranza della potestà, e l' amministrazione del Regno. *Al che Enrico rispondeva*, di non sapere la lingua Franzese sommamente in Corte necessaria (*a*), nè esser da tanto di sostenere un tanto

(*a*) Hinc infertur illa tempestate in curia Siciliæ Gallicam linguam fuisse quasi vulgarem. Hanc quidem Gallicam, sive, ut ait Falcandus, Francorum linguam, ni nostra nos fallat opinio, illam esse putamus, quæ ex latina corrupta in Galliæ provinciis coaluerat; quæque propria nostrorum Nortmannorum erat. Forsitan ex usu tunc temporis linguæ Gallicæ in Sicilia, & ex Gallicis coloniis, quas Nortmanni in eam deduxere, evenit, ut tantum Gallicæ linguæ in nostram vulgarem irrepserit.

Prima Siciliæ lingua, quoad ejus in tanta antiquitate conjici potest, fuit vel Hebraica, vel Hebraicæ dialectus, ex his nempe Orientis linguis, quas barbaras Græci nuncupabant. Hanc excepit Græca, a Græcis coloniis, quæ Insulam occuparunt, importata; mansitque usque ad primos Romanos Imperatores: nam propter latinas colonias, in eam tunc diffusas, invaluit lingua latina. Ex lingua latina, non illa quidem pura, & emendata, qua sive loquendo, sive scribendo nobilior, cultiorque populi Romani pars utebatur, sed ex ea incondita, impuraque, qua Latii fæx loquebatur, quamque tempus magis, magisque corruperat, vulgaris nostra, quæ hodie apud nos in usu est, tandem emersit.

Porro nostra vulgaris hæc lingua est quidem una ex dialectis Italicæ linguæ, & ad Etruscam, quæ est elegantior, ac veluti Italiæ Attica dialectus, quam proxime accedit. Nos voces, ac Etrusci, integras, non mutilas, proferimus; vocesque, ac dicendi modos eosdem, quos Etrusci, ferme usurpamus. Fa-

(*a*) *Si deduce quinci essere stata in quella stagione nella Corte di Sicilia la lingua Franzese quasi comunale. Questa favella Francese, o, come dice Falcando, lingua de' Franchi, se mal non ci apponghiamo, ci sembra esser quella, che dalla latina corrotta erasi nelle provincie di Francia formata, e che da' nostri Normanni parlavasi. Dall' uso per avventura in quel tempo della lingua Franzese in Sicilia, e dalle colonie Franzesi, che in essa trasportarono i Normanni, avvenne, che tanto dell' idioma Franzese nel volgar nostro s' insinuò, e trascorse.*

La prima lingua di Sicilia, per quanto andando a tentone nel bujo di sì remota antichità si può conjetturare, fu o l' Ebrea, o dell' Ebrea un dialetto, cioè di quelle lingue dell' Oriente, che barbare i Greci nomavano. Dopo di questa vi s'introdusse la Greca, dalle Greche colonie recatavi; e durò fino al tempo de' primi Imperadori Romani; imperocchè per le colonie latine, per entro di essa allora diffuse, e sparse, prese piede, e vigore la latina. Dalla favella latina, non già però da quella pura, e corretta, la quale o nel parlare, o nello scrivere usava la parte più nobile, e culta del popolo Romano, ma da quella sregolata, ed impura, che parlava la feccia del Lazio, e che il tempo vieppiù corrotta avea, forse finalmente la nostra volgare, che oggidì appo noi è in uso.

Or questa nostra volgare lingua è certamente uno de' dialetti della lingua Italiana; ed al Toscano, il quale è il più elegante, e come l' Attico dialetto d' Italia, assai da vicino si appressa. Noi le voci non altramente che i Toscani intere, e non tronche profferiamo; e i modi di dire istessi per lo più, che usano i To-

ſum propinquo contingeret gradu, deeſſet. Ubi Comitem ipſi per ſe commovere nequeunt, ſeſe ad Hiſpanos milites, queis ipſe familiarius utebatur, convertunt: & cum his occultos ſerere ſermones; Comitem patientis admodum, atque humilis animi arguentes, quod, *quum Cancellarium odiſſe, ac perſe-*

to peſo; eſſere ſtato meritamente a Stefano appoggiato un tale incarico, cui non mançava nè ſenno, nè conſiglio, nè nobiltà; onde al Re ſteſſo era in iſtretto grado congiunto. *Come non fu loro poſſibile di ſmuovere per ſe ſteſſi il Conte, ſi volgono a' ſoldati Spagnuoli, co' quali egli più confidentemente uſava, e con queſti a ſparger*

Fatemur noſtram pronunciationem ab Etruſca non parum differre. At quum in primis verſibus, proſiſque vulgari ſermone etiam ab Etruſcis conſcriptis ſcripturam cum noſtra pronunciatione in non paucis conſentire videamus, conjicere poſſumus, principio non admodum diverſam a noſtra Etruſcorum fuiſſe pronunciationem; Etruſcos vero procedente tempore illam, ut ita dicam, lævigaſſe, ac deliniſſe, noſtros priſcæ adhæſiſſe conſuetudini. Hoc idem alio argumento confirmari poſſe videtur ex eo deducto, quod noſtra pronunciatio plus, quam Etruſca, latinæ pronunciationis retineat, ut præſertim patet ex vocibus in *us*, in *um*, & in *is* finitis, quæ a nobis retento *u*, & *i* pronuntiantur, ab Etruſcis mutato *u* in *o*, & *i* in *e*, ut exempli cauſa nos pronuntiamus *locu*, *argentu*, *pani*, quæ latine *locus*, *argentum*, *panis* ſonant; Etruſci verò *luogo*, *argento*, *pane*. Adde latinas voces incipientes a *jo*, & *ju*, quæ a nobis, plerumque eædem redduntur, ut *jocus*, *jugum*, *judex*, *jocu*, *jugu*, *judici*; ab Etruſcis vero *giuoco*, *giogo*, *giudice* proferuntur; & præteriti temporis ſingularis numeri, & tertiæ perſonæ verba, in quibus nos literarum minus, quam Etruſci, elidimus, pronuntiando pro *amavit*, *laudavit*, *amau*, *laudau*, e non *amò*, *lodò*. Veroſimilius enim videtur, quum latina lingua corrumpi incœperit, vulgariſque formari, hujus pronunciationem ſen-

i Toſcani, uſiamo. Confeſſiamo la noſtra pronunzia eſſere dalla Toſcana non poco diverſa. Ma veggendo ne' primi verſi, e nelle prime proſe, nel volgare idioma anche da' Toſcani compoſti, quaſi concordare in non poche parole lo ſcritto colla noſtra pronunzia, conghietturare poſſiamo, uno, e non guari diſſimile eſſere ſtato da prima il pronunziar noſtro, e quello de' Toſcani; ma averlo i medeſimi col proceſſo del tempo, per dir così, liſciato, terſo, e raddolcito, e i noſtri eſſerſi nella priſca coſtumanza rimaſi. Queſto ſteſſo pare, che confermar ſi poſſa con un altro argomento, tratto da ciò, che il noſtro pronunziare più del ſuono latino ritiene, che non mica il Toſcano, come ſpecialmente appariſce dalle voci terminate in us, *in* um, *e in* is; *le quali da noi ritenuto l'*u, *e l'* i, *da Toſcani mutato l'* u *in* o, *e l'* i *in* e *ſi pronunziano; come per grazia di eſempio noi pronunziamo* locu, argentu, pani, *che latinamente diconſi*, locus, argentum, panis; *dove i Toſcani pronunziano* luogo, argento, pane. *Aggiunganſi i nomi latini, che principiano da* jo, *e* ju; *i quali per lo più preſſo di noi hanno quaſi il medeſimo ſuono, e valore, come* jocus, jugum, judex, jocu, jugu, judici, *laddove i Toſcani profferiſcono*, giuoco, giogo, giudice; *e i verbi del preterito ſingolare della terza perſona, ne' quali noi meno, che i Toſcani fanno, le lettere tronchiamo, pronunziando in cambio di* amavit, laudavit, amau, laudau, *e non* amò; lo-

ſequi tamquam inimicum magnopere deberet, eum ut amicum cum primis diligat, atque honoret; videat, ne diutius aſſimulando ignorare, quod cunctis perſuaſum erat, ipſum ignorare non poſſe, dum Reginæ offenſionem vitat, in infamiam indulgendi,

ger voci cominciarono ſotto mano, rimproverando il Conte di ſoverchia pazienza, e baſſezza d'animo; perchè odiar dovendo maſſimamente, e perſeguitare come mortal nemico il Cancelliere, egli come amico principalmente l' ami, e l' onori; vegga, che col

ſenſim a latina deflexiſſe. Ad has conjecturas conſtabiliendas accedit auctoritas Malaſpinæ, & Franciſci Giambullarii de origine Florentinæ linguæ, quorum alter Siciliam matrem vulgaris Italicæ linguæ ponit; alter Etruſcos Siculos imitatos ſuam dialectum poliviſſe teſtatur. Quæ quum ita ſint, liquido hinc confirmatur opinio exquiſitiſſimæ, ſi quis alius, eruditionis, emunctæque naris viri Scipionis Maffeii ſentientis vulgarem Italicam linguam non ex ſincera latina Barbarorum Septentrionis, qui Italiam tenuerunt, pronunciatione, Barbaricarumque Septentrionalium vocum admiſtione corrupta, ſed ex illa, qua Latinorum vulgus loquebatur, a tempore etiam atque etiam inquinata, ac deformata, profectam fuiſſe; quandoquidem Barbaros illos populos in Inſula noſtra ſedes non fixiſſe certo conſtat. Illud tamen videtur non poſſe in dubium revocari, vulgarem noſtram dialectum, ſi eam cum aliis Italiæ dialectis conferas, habere aliquid admiſtum linguarum earum gentium, quæ in Sicilia vel ſedes, vel imperium obtinuere, nempe Græcæ propter Græcas colonias in eam deductas, Arabicæ, quæ Saracenorum, & Gallicæ, quæ Nortmannorum erat, linguæ. Sed de his hactenus: nam hæc curioſius exquirere nec hujus loci, neque noſtræ facultatis eſt.

lodò: *poichè più veriſimile ſembra, che, quando la favella latina incominciò a corromperſi, e a formarſi la volgare, la pronunzia di queſta ſiaſi a poco a poco andata dalla latina diſcoſtando. Ad iſtabilire queſte congbietture ſi aggiugne l' autorità di Malaſpina, e di Franceſco Giambullari della origine della lingua Fiorentina; l' uno de' quali dà alla Sicilia il pregio di madre della volgare lingua Italiana; e l' altro teſtifica, che i Toſcani, tenendo addietro ai Siciliani, più forbito il lor dialetto renduto aveſſero. Il che così ſtando, chiaramente indi confermaſi l' opinione del Marcheſe Scipione Maffei, uomo, ſe alcun mai, di ſquiſitiſſima erudizione, e di purgatiſſimo giudizio, il quale ſente la volgare Itala lingua, non dalla ſincera latina corrotta dalla pronunzia de' Barbari del Settentrione, e dalla miſtura delle barbare Settentrionali voci, ma da quella, che dal volgo de' latini parlavaſi, dall' andar del tempo ſempre più guaſta, e sfigurata, eſſer provenuta; giacchè certamente coſta, tali Barbari non aver nell' Iſola noſtra fiſſata unqua mai lor dimora. Una coſa però pare da non poterſi richiamare in dubbio, ed è, l' aver il noſtro volgar dialetto, ſe ſi compara cogli altri d' Italia, miſto alquanto delle lingue di quelle nazioni, che in Sicilia o ſede avuta hanno, o impero, cioè della Greca mediante le Greche colonie in eſſa trapaſſate, dell' Araba, che de' Saracini, e della Franzeſe, che de' Normanni la lingua era. Ma di ciò baſta fin quì: imperocchè il farne più curioſa ricerca non è di queſto luogo, nè della facoltà noſtra.*

di, atque inserviendi incestis sororis amoribus incidat. Hæc audita Milites ad aures Comitis perferunt. Is primum hæsitat: at, quum eadem conjurati decantare non cessent, pro levi suo ingenio se a Cancellario sensim alienat; inque conjuratorum numerum aggregat, hisce omnem suam operam ad illum perdendum vel sacramento pollicitus. Hæc Henrici animi commutatio tantum momenti conspirationi addidit, ut de ea Cancellarii studiosi non parum pertimescere coeperint. Accessit, quod Gaytus Ricardus, qui ex principibus conjurationis erat, non contentus suis custodiis, partem maximam Prætorianorum, & universos sagittarios ita sibi donativis, ac beneficiis obnoxios reddiderat, ut ad omne ejus imperium, nutumque parati essent. Itaque Cancellarius, ut ab adversariorum insidiis sibi caveret, seque præmuniret, facilem antea, semperque patentem ad se aditum, præterquam certis statis horis cæterum interclusit; simul-

col dissimulare più a lungo di saper ciò, che tutti credevano, lui non poter ignorare, sfuggendo di offender la Reina, non incorra l' infamia di condiscendere, e secondare gli amori incestuosi della sorella. *Queste cose udite agli orecchi del Conte sono da soldati riportate. Egli da prima sta sopra se d' animo ondeggiante, e dubbioso. Ma non restandosi i Congiurati di ripetere, e divolgar mai sempre le stesse cose, per sua naturale leggerezza si va bel bello staccando dal Cancelliere, e a' congiurati si attacca, dando loro ferma, ed eziandio giurata parola di porre a perdizione di lui tutta l' opera sua. Questo nuovo di Enrico mutamento di animo tanto di peso alla congiura accrebbe, che i parziali del Cancelliere ad averne non poca temenza incominciarono. Si aggiunse, che Gaito Ricardo, il quale uno era de' primi della cospirazione, non contento delle sue guardie, talmente con doni, e beneficj si avea obbligata una gran parte de' pretoriani soldati, e tutti gli Arcieri, che ad ogni comandamento, e cenno di lui erano apparecchiati. E perciò il Cancellie-*

musque, ut statis hisce horis sui præsidiarii, quorum numerum auxerat, sibi adessent, jussit. Quinquaginta præterea viros fidos selegit, qui armati assiduas in vestibulo suæ domus excubias agerent: & quum transmontani milites aliquot ex Gallia Panormum per illos forte dies appulissent, Hierosolymam profecturi, istos, quos inter dignitate Joannes Lavardinus præstabat, secum retinuit. Nec Henricus tantummodo in Cancellarium sese inique gerebat: studebat etiam matrem inter & filium discordiarum, suspicionumque semina serere. Reginæ consulebat *castella sua* (*a*) *munire*, *eoque suos*, *dum liceret*, *thesauros transferre*, *incertam*, *quem erga ipsam animum esset Rex postmodum habiturus*. Regem vero

liere, *affin di guardarsi dalle insidie de' nemici*, *e premunirsi*, *l'accesso a se primamente sempre libero*, *ed aperto*, *fuorchè a certe ore stabilite*, *intracchiuse*; *e che in queste stabilite ore alla custodia di sua persona le guardie*, *che avea accresciute*, *vegghiassero*, *comandò*. *Inoltre prescelse cinquanta fidi uomini*, *che armati all'ingresso di sua casa facessero continua sentinella*: *ed avendo per avventura in quei dì presa terra in Palermo parecchi soldati Oltramontani*, *che di Francia a Gerusalemme passavano*, *pur costoro*, *tra' quali riguardevole persona era Giovanni Lavardino*, *seco trattenne*. *Nè Enrico nodriva solamente animo malevolo contra il Cancelliere*; *ma ancora di seminare discordie*, *e sospetti infra la madre*, *ed il figliuolo studiavasi*. *Consigliava alla Reina* di munire i suoi Castelli (*a*), e in

(*a*) Reginis nostris jam inde a principio assignata fuisse vectigalia, agros, ac etiam oppida, & civitates, quorum reditibus, quæ ipsis privato usui essent, sibi pararent, constat ex hoc loco, & ex nostris legibus. Quod quidem Reginarum nostrarum veluti patrimonium *Camera Reginalis* appellabatur. Vide nostras notas in cap. 84. Regis Joannis.

(*a*) *Che fossero stati alle nostre Reine fin da' primi tempi assegnati dazj*, *campi*, *ed anche castella*, *e città*, *colle rendite de' quali di tutto ciò*, *che loro era di privato uopo*, *si provvedessero*, *si fa chiaro da questo luogo*, *e dalle nostre leggi*. *Cotesto quasi patrimonio delle nostre Reine* Camera Reginale *chiamavasi*. *Vedi le nostre note nel Cap.* 84. *del Re Giovanni*.

ro sollicitabat, *ut Regni administrationem Reginæ adimeret, sibique committeret, illam insimulans, suis rationibus studentem rem publicam profligare; civitates, oppidaque effuse impertire; regium paulatim exhaurire ærarium; multa demum agere, quæ Regi, Regnoque fraudi pariter, ac probro erant.* Sed hujuscemodi susurrationibus nil omnino Henricus promovit. Erat enim Guilelmus bonus adeo, ut nec mater de illo, nec ille de matre suspicari aliquid mali posset.

Conspiratio contra Stephanum hactenus intra animos continebatur. Antequam foras erumperet, ipse de conjuratis pœnas publico judicio sumere animum induxerat, ne cunctando illis majores vires colligendi, virusque spargendi latius, quam ut malo obviam iri pos-

e in quelli i tesori suoi, mentre agio, e facoltà ne avea, trasportare, *dicendo*, che incerta era, qual animo fosse il Re per avere in appresso verso di lei. *Dall' altra parte stimolava il Re* a togliere l' amministrazione del Regno alla Regina, e a porla in sua mano, affermando la Reina a'suoi privati interessi intesa rovinare gli affari pubblici; città, e castella prodigamente donare; a poco a poco esser per votare il Regio erario; molte cose in somma operare, le quali in danno egualmente ridondavano, che in onta del Re, e del Regno. *Ma con sì fatti soffiamenti niente Enrico guadagnò: imperocchè Guglielmo era di sì buona tempra, che nè la madre di lui, nè egli della madre sospetto di male prender poteva.*

La congiura ordita contro di Stefano finora ne' petti covavasi. Priachè a divampare al di fuori le ree faville ne scoppiassero, egli determinato si era di pigliare de' congiurati le pene per pubblico giudizio, affinchè dal suo indugiare essi non prendessero maggior vigore, e il velenoso se-

posset,copiam faceret. Verebatur autem, ne dicta principibus conjuratis die, res in apertam evaderet seditionem, cui opprimendæ suæ opes non suppeterent. Proinde consilium aliò vertit. Persuadet Regi, Reginæque, ut Messanam concedant; ibique ingruentem exigant hyemem, inde, si visum fuerit, primo vere in Apuliam trajecturi. Hujus itineris diem, & caussam per literas Giliberto Comiti Gravinensi secreto indicat, ei mandans, ut aliis posthabitis negotiis, quam celerrime Messanam se conferat, nec prope inermis, ut tempore Gayti Petri, nec ita militibus, armisque stipatus, ut exercitum ducere videretur. Interea tanta continuatio, & vis imbrium, quanta memoria hominum nunquam alias. Arrepta hac occasione Aulici, quorum contra Cancellarium inita consilia hæc profectio disturbabat, Regem, Reginamque ab ea deterrere conantur. Objiciunt corruptas, lutulentasque vias, adauctos torrentes, amnes diffusos. Consulunt,ut rem in pro-

seme più largamente spargessero per modo, che malagevole cosa poi fosse l'andare incontro al male. Temea però, che chiamandosi in giudizio i principali congiurati, non tornasse la cosa in aperta sedizione; della quale a soffocar le fiamme non fossero le sue forze sofficienti. Quinci altrove volge suo consiglio. Persuade al Re, e alla Reina di andare in Messina; e quivi il sovrastante verno trapassare per indi valicare in Puglia, se parrà loro, al principio di primavera. Di questa gita il giorno, e la cagione egli a Gilberto Conte di Gravina per lettera secretamente manifesta, imponendogli, che, lasciato ogni altro affare da canto, prestissimamente si recasse in Messina, nè quasi disarmato, come in tempo di Gaito Pietro, nè così di soldati, e di armi cinto, che condur paresse un esercito. Frattanto sì dirotte, e sì continue furono le piogge, quante non mai altra volta a ricordanza di uomini. Prendendo quindi occasione i Cortigiani, de' quali veniva questa dipartenza a guastare i disegni contra il Cancelliere formati, sforzansi di sgomen-

ximam æstatem rejiciant. Nihilo tamen secius Cancellarius in sententia constans, apparitorem (*a*) cum literis Regiis ad loca, qua erat incedendum, præmittit; quibus literis jubebatur vias concinnari; angustias dilatari; prærupta æquari; omniaque Principi iter facienti opportuna ex more parari. Verum discessus appetente tempore, præter omnium spem cœli facie repente immutata, tanta serenitas consequuta est, tamque læti dies, ut lætiores desiderari vix potuissent. Itaque Rex ad XVII. Kalendas Decembres, ut præstitutum erat, relictis Panormi ad urbis præsidium militibus, a matre comitatus, & proceribus, quicum una Comites erant Montis Caveosi, & Molisii, viæ se dat; & inter populorum, undique ad eum spectandum sese in vias effundentium, vota, & gratulationes, non tuto solum, at-

tarne il Re, e la Reina. Pongono innanzi le strade rotte, e fangose, i torrenti accresciuti, i fiumi trabocchevoli; e consigliano di differirla alla prossima state. Non per tanto il Cancelliere nel suo sentimento fermo spedisce avanti un Usciere (*a*) *con lettere reali, per dove andar si dovea, con le quali ordinava, che si accomodassero le strade, si dilatassero gli stretti, si spianassero i dirupi, e secondo il consueto ogni cosa ad un Re, che viaggia, opportuna si apprestasse. Ma accostandosi il tempo di partire, oltra ogni speranza mutato di ripente l' aspetto del Cielo, tanta serenità, e giorni sì ridenti seguirono, che non si potevano nè più lieti, nè più gai desiderare. Il Re adunque, siccome erasi stabilito, addì quindici di Novembre dalla madre, e da' magnati, fra i quali eranvi i Conti di Montescagliosò, e di Molise, accompagnato, lasciati in Palermo sol-*

(*a*) Falcandus vocat *Ostiarium*. *Ostiarii* apud nostros Reges iidem erant, ac apud Romanos Imperatores *Apparitores*; ii nempe, qui apparebant, & præsto erant ad obsequendum; quique tabellariorum quoque officio fungebantur. Vide Cangii Gloss. verb. *Ostiarius*.

(*a*) *Falcando lo appella* Usciere. *Gli* Uscieri, *o sieno* Portieri *presso i nostri Re erano gli stessi, che appresso i Romani Imperadori i* Messi, *vale a dir coloro, che comparivano ad ogni cenno, e pronti accorrevano ad ubbidire, e i quali facevano l' officio ancora di Corrieri. Vedasi il Cangio Gloss. alla parola* Ostiarius.

atque expedito, sed commodo, jucundoque usus itinere, Messanam sospes, incolumisque pervenit, a Messanensibus tanta lætitia, tantoque studio acceptus, quanto par erat Principem adolescentulum excipi, & gloria majorum, & oris dignitate, & bonitate indolis gratum maxime, atque amabilem. Prævenerat Messanam cum filio suo Rogerio Tricarici Comite, suisque Advocatis Robertus Laurus Casertæ Comes; ibique Regem opperiebatur, ut Montorium, Castrum Sancti Severini, aliaque oppida, ab Guilelmo Sanseverino consobrino suo vindicaret. Iste hæc oppida a patre accepta possederat: sed, quum a Regno profugisset, ei publicata fuerant. Nuper & patriæ, & bonorum gratiam Regina ipsi fecerat. Comes verò Casertæ contendebat oppida esse sui juris; eisque Guilelmi patrem vi, & injuria potitum fuisse; ac propterea sibi restitutum iri. Cancellarius, quum neque Guilelmum, quem fidelem sibi perspexerat, fortu-

soldati di guernigione, si parte: e fra voti, e congratulazioni de' popoli da per tutto a rimirarlo in folla usciti per le vie, avuto un viaggio non solamente sicuro, e felice, ma ancora comodo, e giocondo, sano, e salvo a Messina pervenne, da' Messinesi con tanta allegrezza, e tanto amore accolto, con quanto convenevole era, che si accogliesse un giovanetto Principe, e per la gloria degli antenati, e per l'esimia forma, e bellezza del corpo, e bontà dell' animo grato soprammodo, ed amabile. Era in Messina venuto avanti col suo figliuolo Rogero Conte di Tricarico, e co' suoi Avvocati Roberto Lauro Conte di Caserta; e quivi stava il Re aspettando per ripetere la terra di Montorio, il Castello di San Severino, ed altre terre da Guglielmo di San Severino suo fratel cugino. Costui possedute avea queste castella avute dal padre; ma essendosi dal Regno fuggito, gli furono confiscate. Poco innanzi la Reina fatta gli avea la grazia della restituzione della patria, e dell' avere. Ma il Conte di Caserta pretendeva essere di sua ragio-

tunæ litis, neque se ipsum Casertæ Comitis, cujus fidem suspectam habebat, offensioni committere vellet, eique majoris malevolentiæ ansam præbere, Guilelmo sua oppida reddenda curavit; Roberto a Rege aliud oppidum in Apulis impetravit ea lege, ut omni adversus Guilelmum actione cederet.

Anno 1169

Studuit quoque gratiam a Messanensibus inire. Hi namque, quum post paucos ab adventu Regis dies eum cum magnis muneribus convenissent, maximopere rogantes, ut ipsis redintegrarentur privilegia, quæ suæ civitati Rex Rogerius concesserat, idemque refixerat, Cancellarius munera recusavit, beneficium dedit. Erat urbis præfectus, Strategum vocabant, Ricardus, qui illo in munere avare,

gione i castelli; esserseне il padre di Guglielmo impossessato per forza, ed a torto; e doversegli perciò a buon diritto restituire. Il Cancelliere nè avventurare alla lite Guglielmo, che avea sperimentato a se fedele, nè concitarsi l' odio del Conte di Caserta, la cui fede gli era sospetta, nè dargli occasione, e fomento di maggior malevolenza volendo, procurò, che fossero a Guglielmo i suoi castelli ridonati; e impetrò a Roberto dal Re altra terra nella Puglia con questa condizione, ch' egli ad ogni azione contra Guglielmo cedesse.

Studiossi altresì di procacciarsi la grazia de' Messinesi: imperocchè essendo questi dopo pochi giorni, che quivi era il Re giunto, venuti a trovarlo non senza gran regali, e a pregarlo istantemente, che restituiti lor fussero i privilegj, che alla Città loro il Re Rogero avea conceduti, ed egli stesso aboliti, il Cancelliere ricusò i doni, ma accordò il favore. Era Capitano della Città, che Stratigoto chiamavano Ricardo, il quale,

re, libidinose, crudeliter versatus odio publico laborabat. Messanenses, & sua ipsorum experientia edocti apud Cancellarium muneribus nihil loci esse, & perspicientes omnibus quotquot turmatim virorum, mulierumque toto Regno ipsum adibant, jus suum, nullo in quemque respectu, tributum, Strategum repetundarum, adulterii, stupri, eversionis judiciorum accusare minime verentur. At Cancellarius, qui hominis prudentia, ingenioque perspectis, hunc suis beneficiis sibi adjungere e sua re existimabat, in eum judicium dare diem de die differt, sperans accusatores tempore deliniri posse, actionemque deserere. Ipsi vero nihil de suo odio remittentes, imo ob inopinatam Cancellarii cunctationem iratiores ad palatium tumultuose concurrunt; & attollentes longas arundines, ad quarum culmen accusatorios libellos appenderant, *se plane miseros conclamant, vicemque suam deplorant, quod omnibus jus suum consequentibus, uni Messanenses, qui Principi semper fidelissimi exti-*

in quella carica portato essendosi da avaro, dissoluto, e crudele, era comunemente odiato. I Messinesi e dalla propria esperienza ammaestrati essendo non avere i presenti luogo alcuno presso il Cancelliere, e veggendo farsi da lui giustizia senza verun riguardo a tutti quanti sì uomini, che donne, che a torme da tutto il Regno a lui ricorrevano, non dubitano punto di accusare il Strategoto di estorsioni, di adulterio, di stupro, di sconvolgimento di giudizj. Ma il Cancelliere, il quale conosciuta la costui prudenza, e talento riputava opportuno obbligarselo co' beneficj, differisce di giorno in giorno di rimettere questa causa in giudizio, sperando che potessero col tempo gli accusatori mitigarsi, ed abbandonare l'istanza. Eglino però niente l'odio loro allentando, anzi per l' inaspettato indugiare del Cancelliere più d'ira accesi tumultuosamente al palagio concorrono; e alto levando lunghe canne, nel sommo delle quali appesi aveano i libelli di accuse, ad una voce se veramente miseri si chiamano, e la lor sorte deplorano, perchè, dove tutti conseguono giustizia, i so-

titerint, deſpectui, ludibrioque habeantur; eorumque voces in Curia non exaudiantur. Tunc Regina populi clamores moleſte ferens Cancellario mandat, ut, receptis libellis, negotium hoc ſine mora expediat. Ipſe Magiſtris Juſtitiariis (*a*) cauſam delegat, eis præcipiens, ut, Ricardo in jus vocato, actionem ex legibus definiant. Hi quæſtione diligenter habita, quum eum multorum criminum reum cognoviſſent, bonis, ac perpetuo carcere damnant. Hîc Meſſanenſes & ob reſtituta privilegia, & ob damnationem Strategi nomen Cancellarii in cœlum laudibus efferre; ejus beneficio fateri ſe libertati redditos; paratos ſe dicere ipſius gratia quodlibet quantumvis grave, ac difficile onus ſuſcepturos. Verum, ut eſt vulgus mutabilis, & fere ingrata multitudo, non ita

post

ſoli Meſſineſi, ſtati ſempre al Principe fedeliſſimi, ſono deluſi, e ſcherniti; nè aſcoltanſi nella Curia i loro richiami. *La Reina allora mal comportando i clamori del popolo, impone al Cancelliere, che ricevendo i memoriali queſto affare ſenza dimora ſpediſca. Egli commette la cauſa a' Maeſtri Giuſtizieri* (*a*), *comandando loro, che chiamato in giudizio Ricardo definiſſero l'accuſa a tenor delle leggi. E queſti formato diligentemente il proceſſo, avendolo di molti delitti reo conoſciuto, alla confiſcazione de' beni, e a perpetua prigione lo condannano. Quì i Meſſineſi, e per li reſtituiti privilegj, e per la condannagione dello Stategò cominciarono ad eſaltare ſino al cielo il nome del Cancelliere; a confeſſare d'eſſere la ſua mercè in libertà rimeſſi; e a proteſtarſi apparecchiati, e preſti ad intraprendere per amor di lui qualunque coſa*

quan-

(*a*) Unus erat proprie *Magiſter Juſtitiarius*, ut ſupra notavimus. Sed etiam Juſtitiarii quandoque *Magiſtri Juſtitiarii* & ipſi appellabantur; & tunc Magiſter Juſtitiarius *primi* nomine, ut ab Juſtitiariis diſtingueretur, notabatur. Vide Conſtit. Regni lib. 1. tit. 41. 42. 43.

(*a*) *Un ſolo era propriamente parlando il* Maeſtro Giuſtiziere, *come dianzi notammo. Ma ſimilmente i Giuſtizieri alle volte* Maeſtri Giuſtizieri *anch' eſſi s' appellavano; e allora il Maeſtro Giuſtiziere col nome di* primo *veniva notato per diſtinguerlo da' Giuſtizieri. Vegganſi le Coſtituzioni del Regno al lib. 1. tit.* 41. 42. 43.

post multo magna Messanensium pars, a Bartholomæo Perisino, qui apud ipsos auctoritate florebat, subornata, Henrico Montis Caveosi Comiti in Cancellarii perniciem se jurejurando clam obstrinxit. Multi simul Calabri, qui Messanam intellecto Regis adventu confluxerant, in idem facinus jurarant: Gentilisque Agrigentinus Episcopus, neglecto sacramento, quod ei tanta cum ostentatione præstiterat, a Stephano quoque defecerat, seseque ad conjuratos applicuerat. Interea res Ecclesiæ, & Italiæ haud erant tranquilliores. Fridericus enim Cæsar, etsi in Germania adhuc commorabatur, ibique perfecerat, ut in Bambergensi conventu Henricus filius natu major Germaniæ, Italiæque Rex renuntiaretur, tamen partes Ecclesiæ adversas fovere non desistebat, ac Pseudopontificem Callistum Alexandro opponere.

quanto si voglia dura, e malagevole. Ma, come è il volgo mutabile, e per l' ordinario ingrata la moltitudine, così non dopo guari spazio gran parte de' Messinesi da Bartolomeo Perisino, che presso loro era in gran credito, subornata al Conte Enrico con sagramento nascosamente ad una lega s' obbliga in danno, e rovina del Cancelliere. Molti Calabresi similmente, i quali inteso l'arrivo del Re erano a Messina concorsi, giurato aveano di entrare nell' istessa cospirazione: e Gentile Vescovo di Agrigento, posto in non cale il giuramento, che prestato con tanta millanterìa gli avea, erasi da Stefano altresì alienato. Frattanto gli affari della Chiesa, e dell' Italia non godevano maggior calma: conciossiachè Federigo Imperadore, sebbene in Germania ancor soggiornasse, e quivi tanto avesse fatto, che nella dieta di Bamberga Enrico suo figliuolo maggiore fusse a Re di Germania, e d' Italia eletto; però non rifiniva di fomentare il partito contrario alla Chiesa, e di opporre ad Alessandro l' Antipapa Callisto.

Jam vero turbas, quæ con-

L' inaspettata venuta del Con-

contra Cancellarium movebantur, aliquantisper coercuit improvisus Comitis Gravinensis adventus. Is enim, ut a Cancellario in mandatis habuerat, secum Messanam adduxerat centum veteranos milites, armis probe instructos, quos perspectae fidei, & virtutis, bellique expertos ex legionibus Apuliae, & Campaniae selegerat. Haec opum accessio conjuratos, si minus ab proposito dimovit, at in suis latebris continebat; quum ad Cancellarium ex Nortmannia, aliisque Galliae locis Messanam plurimi clientes confluxerant; qui gnari insidiarum, quae ipsi nectebantur, ejus abusi patrocinio, indigenas, ac Graecos (*a*), qui tum haud parvo numero Messanam incolebant, dicteriis, conviciisque appetere; injuriis lacessere; proditores vocitare non cessabant. Isthaec Gallorum procacitas Mes-

Conte di Gravina raffrenò alquanto i tumulti, che moveansi contra il Cancelliere: imperciocchè costui, come gli era stato dal Cancelliere ordinato, seco a Messina un centinajo di soldati veterani condotti avea bene armati; i quali di provata fede, di valore, e di esperienza in guerra avea dalle milizie della Puglia, e della Campagna trascelti. Questo accrescimento di forze, se non ebbe i congiurati dal mal loro intendimento rimossi, nelle loro latebre almen contenevali; quando al Cancelliere in Messina molti suoi parziali di Normandia, e di altri luoghi della Francia eran concorsi; i quali consapevoli dell' insidie, che contra il loro protettore ordivansi, della protezion sua abusandosi, non facean fine di trafiggere con motti, e rimprocci, di provocar con ingiurie, e di chiamar traditori i paesani, e i Greci (a), che allora in gran numero in Messina abitavano. Co-

(*a*) Sub Principibus Nortmannis Graecorum copiam Messanae extitisse, ex eo patet, quod jam inde ab iis temporibus & Ecclesiae Graecae, & Graecus Clerus, & Collegia Graecarum Virginum in ea urbe fuerint.

(*a*) *Che sotto i Principi Normanni fusse stata gran copia di Greci in Messina, è chiaro da ciò, che fin da quei tempi e Chiese Greche, e Greco Clero, e Chiostri di Greche Monache stati vi sono.*

Messanenses magis, magisque a Cancellario avertens, novum ignem conspirationi subjecit. Conjurati enim animos sumpsere ad aliquid contra eum facinoris pertentandum, sibi persuadentes quemcumque ipsorum motum populum sequuturum. Novos igitur stimulos Comiti Henrico admovent; eoque hominem tam nequam, quam temerarium adducunt, uti in se recipiat improviso in Cancellarium e Curia redeuntem irruere, eumque incautum sua manu trucidare. Ad quod tutius conficiendum Henricus quos plurimos poterat ex iis, qui inscii conjurationis erant, sacramento obligabat, ut sibi quacumque in re, quam aggrederetur, obsecundarent, præstoque essent. Hujusmodi sacramentum ab Rogerio Civitatis Judice, ad se pridie diei parricidio patrando condicti noctu accersito, quoque exegit, sed irrito conatu; propteraquod in rem incognitam hic jurare religioni habuit. Quamobrem quod aliis occuluerat, huic nudat. Judex consilium probare, sed ad deliberandum

Cotesta petulanza de' Francesi sempre più gli animi de' Messinesi dal Cancelliere ritraendo, nuova esca aggiunse al fuoco della congiura: imperocchè presero i congiurati coraggio a far qualche attentato contro di lui, persuadendosi, che avrebbe il popolo qualunque movimento loro secondato. Con nuovi stimoli adunque sollecitano il Conte Enrico; e lui siccome uomo quanto dappoco, altrettanto temerario, conducono a tale, che prende sopra di se di avventarsi all'improvviso addosso al Cancelliere, mentrechè di Corte tornasse, e lui non guardingo ad un tratto trucidare di sua propria mano. Il che per compiere a colpo più sicuro, Enrico quanti di coloro, che della congiura consapevoli non erano, più poteva con giuramento stringeva a seguitarlo, e a dargli mano in qualunque sua impresa. Un sì fatto giuramento pretese altresì da Rogero Giudice della Città, fatto a se di notte tempo venire il giorno innanzi a quello, che all'esecrando misfatto era stato prefisso, ma con vano sforzo: imperocchè egli si recò a scrupolo di obbligarsi con giuramento a cosa a se ignota: per-

dum temporis aliquid ſibi opus eſſe ſimulans, data fide tenendi tacitum, diei unius veniam impetravit. At vix illuxerat, quum ad Cancellarium ſecreto advolans, omnia eidem ordine pandit; præmonuitque nullam ſibi proſpiciendi moram interponendam, quandoquidem unum tantum diem ſpatii ad id haberet. Tum Cancellarius protinus advocatis Gravinæ, Monopoleos, Avellinique Comitibus, quibus maxime confidebat, eos rem edocet. Re conſulta mandant Judici, ut ad Henricum reverſus, nil in negotio, in quo de injuria ab Rege, Reginaque propulſanda agebatur, perjurium veritus, petitum ſacramentum præſtet, ne hoc recuſando indicii ſuſpicionem injiciat. Ut mandatum, ita a Judice præſtitum. Mox Cancellarius Regem, Reginamque convenit, eoſque de conſilio Henrici, ac tota conjurationis ratione, ejuſque conſortibus certiores facit. Regina, ut hæc accepit, facinoris indignitate, periculoque reipublicæ fraternam

pie-

locchè a coſtui il diſegno, che tenuto avea agli altri naſcoſo, apre, e diſvela. Il Giudice d' approvarlo, ma di abbiſognargli qualche ſpazio di tempo a deliberare fingendo, data parola di oſſervare il ſegreto, ottenne un giorno di tempo. Ma appena era il nuovo dì ſpuntato, che andatoſene di volo ſegretamente dal Cancelliere il tutto per ordine gli manifeſta, avvertendolo niun indugio di provvedere alla ſua ſicurezza dover frapporſi, poichè d'un giorno ſolo lo ſpazio reſtavagli. Allora il Cancelliere chiamati toſto a ſe i Conti di Gravina, di Monopoli, e d' Avellino, ne' quali avea ſomma fidanza, gl' informa del ſucceſſo. Queſti, ben diſaminata la coſa, comandano al Giudice, che tornandoſene ad Enrico preſti ſenza temer di ſpergiuro, dacchè trattavaſi di ovviare ad un torto, che far volevaſi al Re, e alla Reina, il chieſtogli giuramento, affinchè ricuſandolo non faccia entrare colui in ſoſpetto di eſſere la trama ſcoverta. Il Giudice appuntino, come gli fu ordinato, così eſeguì. Quinci il Cancelliere andò incontanente al Re, e al-

la

pietatem superantibus, decrevit, coacta confestim Curia, Henricum vocandum in judicium, eumdem vel confessum, vel convictum, in aliqua arce custodiendum, quoad ejus indicio in cæteros proditores inquireretur; deque ipso, quod expediret, statueretur. Igitur per apparitores convocantur Episcopi (*a*), Purpurati, Comites, cæterique proceres. Quibus in Curiam admissis, reliqui omnes ab ejus ingressu prohibentur præter paucos Cancellarii milites, quos ipse jusserat introduci, præstoque esse, si in concilio tumultus concitaretur, colloquiumque verteretur in seditionem. Qua etiam de causa ipse sub tunica loricam induit; curavitque enses aliquot per quosdam suos Clericos latenter in eamdem Curiam inferri. Jam, quum omnes consedissent, Henricus, qui credens

la Reina; e del consiglio d'Enrico, e di tutta l'orditura, e maniera della cospirazione, e de' complici li rende consapevoli. La Reina, come il tutto ebbe inteso, essendo dall'indegnità della cosa, e dal pericolo dello stato la fraterna pietà vinta, ordinò, che ragunata prestamente la Corte si chiamasse Enrico in giudicio, e lui o confesso, o convinto in qualche castello si custodisse, finattantochè palesando egli i complici si facesse inquisizione contro degli altri traditori, e si determinasse quel, che di lui far si dovesse. Per li messi adunque si convocano i Vescovi (a)*, i Cortigiani, i Conti, e gli altri Signori, i quali ammessi nella Curia, se ne chiude ad ogni altro l'ingresso, salvochè a pochi soldati del Cancelliere, i quali ei comandò, che introdotti fossero, e pronti stessero, se mai nella ragunanza alcun tumulto si concitasse, e il congresso volgessesi in sedizione, avendo egli per l'istessa cagione sotto la*

(*a*) Episcopos jam inde a Regno Siciliæ constituto in Regium consilium adscitos, Regiorumque Consiliariorum honore, ac munere perfunctos patet ex hoc loco, & sexcentis aliis nostrarum rerum Scriptorum.

(a) *Che i Vescovi, insin dacchè fu stabilito il Reame di Sicilia, siano stati ammessi nel Real consiglio, e che abbiano avuto l'orrevol grado di Regj Consiglieri, apparisce da questo passo, e da secento altri de' nostri Istorici.*

dens suum propositum interficiendi Cancellarium esse adhuc occultum, rebatur concilium illud aliam in rem, quam in suam perniciem, convocatum, ut erat a conjurationis sociis edoctus, suam cœpit exaggerare indigentiam, prædicans se demersum ære alieno; ditionis Montis Caveosi fructus suis sumptibus minime sufficere; exposcit vel Tarenti principatum, vel terras, quas in Sicilia tenuerat Silvester Palæocastrensium Comes, ab Guilelmo seniore perduellionis damnatus, ea mente, ut si unum, vel alterum negaretur, haberet, quod Cancellario ratione aliqua succenseret. At Comes Gravinensis eum interpellans, *beneficia*, inquit, *non prope stricto gladio extorquenda, sed officiis promerenda*: reprehendit ejus libidinem, impotentiam, effusionem: commemorat injurias suis illatas oppidis, oppidanisque: exprobrat dissensionis venenum aspersum matrem inter & filium: dein excurrens in laudes Cancellarii ef-

la tunica vestita la lorica, e fatte introdur da alquanti suoi Cherici nell' istessa Curia nascostamente alcune spade. Essendosi già tutti messi a sedere, Enrico credendosi, che il suo disegno di uccidere il Cancelliere fusse ancora occulto, avvisavasi, che quella ragunanza a tutt' altro oggetto, fuorchè a suo danno, e rovina convocata si fosse. Perciò, come stato era da' complici della congiura ammaestrato, si fece ad esporre le sue bisogne, se essere esagerando da' debiti oppresso; non bastare le rendite della Contea di Monte Scaglioso alle sue spese; domanda o il Principato di Taranto, o le Terre, che Silvestro Conte di Policastro avea in Sicilia possedute di ribellione condannato sotto il Regno di Guglielmo il Vecchio, con tal pensiero, che se l' una cosa, o l' altra gli venisse negata, argomento avrebbe di corrucciarsi con qualche ragione contra il Cancelliere. Ma il Conte di Gravina interrompendolo, le grazie, *disse*, non sono da strapparsi a mano armata, ma voglion esser meritate. *La sua cupidigia, violenza, e profusione riprende; i torti fatti alle sue Terre, e a' suoi*

effert hujus prudentiam, bonamque frugem; opponitque Henrici ſtultitiæ, atque improbitati; ipſum tandem arguit impietatis, & perfidiæ in Cancellarium, ſeditionis, & perduellionis in Regem. Ad hæc Henricus ſubito perculſus caſu hæſitans, ac pavidus ſe contra Cancellarium conſpiraſſe inficiatur: at quum Judex in medium productus in os affirmaret ab eo ſe modo ad jurandum in cædem Cancellarii adactum, tantus ipſum ſtupor oppreſſit, ut nec Judicis dicta refellere, nec ſe expurgare auſus fuerit; ſed in contumelias tantum erumpere, Judicem proditorem compellando, ac perjurum, qui neglecto ſacramento ſuæ commiſſa fidei prodiderit. Ita ſua confeſſione damnatus juſſus eſt intra palatium cuſtodiri. His in concilio agitatis, decretiſque, eo nondum dimiſſo, trepidus nuncius affert Henrici milites armatos illius in domum ſe recepiſſe; totam civitatem in motu eſ-

ſe;

ſuoi ſudditi rammemora; il veleno della diſſenſione ſparſo infra la madre, e il figliuolo gli rinfaccia. Quindi per le lodi del Cancelliere diſcorrendo il ſenno di queſto eſalta, la ſua rettitudine, ed oneſtà di vita; e la contrappone alla ſtoltezza, e malvagità di Enrico. Finalmente d'empietà, e perfidia verſo il Cancelliere, di ſedizione, e di ribellione contro del Re l'incolpa. Al che Enrico dall'improvviſo avvenimento colpito, eſitante, e pauroſo nega ſe aver contra il Cancelliere congiurato; ma il Giudice prodotto in mezzo dell'adunanza avendogli ſoſtenuto in faccia ſe eſſere ſtato da lui poc' anzi forzato ad obbligarſi con giuramento alla morte del Cancelliere, tanto ſtupor l'oppreſſe, che non osò al detto del Giudice nè contraddire, nè ſcuſarſi; ma in villanie rompendo chiamare il Giudice traditore, e ſpergiuro, che traſcurato il giuramento aveſſe il ſecreto violato. In tal guiſa per ſua confeſſione condannato, ſi ordinò, che foſſe entro il Palagio guardato. Tali coſe nel congreſſo dibattute, e ſtabilite, queſto ancor non diſciolto, giunge

tre-

ſe; multoſque jam ad arma concurrere. Tum Cancellarius milites Comitis Gravinæ, ſuoſque armari imperat, & ad palatium convenire: mittitque per Urbem apparitores, qui juberent cives ab armis diſcedere; populumque ſedarent. Inde Hiſpanis edictum, ut ad unum omnes poſitis armis eadem ipſa die transfretarent; ſecus poſtridie ejus diei quotquot ipſorum Meſſanæ deprehenſi fuerint, in publica vincula conjiciendi. Inermes igitur, ut quiſque citius poterat, in Brutios transmittunt. Quod ubi incolis compertum, ſpe prædæ in profugos incurſant; eoſque expoliantes, ac verberibus cedentes, nudos, ſauciosque dimittunt. Quorum magna pars in altis Solaviæ ſilvæ nivibus periere vi frigoris confecti.

trepido avviſo eſſerſi i ſoldati d' Enrico armati in caſa di lui raccolti; tutta la Città commoſſa; molti de' cittadini corſi all'arme. Quindi il Cancelliere comandò, che i ſoldati del Conte di Gravina, e i ſuoi s' armaſſero, ed armati dinanzi al Palagio conveniſſero; e mandò per la Città uſcieri, che ingiungeſſero a' cittadini di deporre l'armi, e che acchetaſſero il popolo. Di poi fu agli Spagnuoli intimato, che tutti, niuno eccettuato, poſte giù l' armi in quel dì medeſimo varcaſſero lo ſtretto: altramenti al dimane di quel giorno, quanti di eſſi ſi foſſero in Meſſina trovati, ſarebbono ſtati poſti nelle pubbliche prigioni. Diſarmati adunque coſtoro, come più preſto ciaſcun poteva, in Calabria trapaſſano. La qual coſa come i paeſani riſeppero, dalla ſperanza della preda incitati corrono addoſſo ai fuggitivi, e queſti ſpogliando, e fieramente battendo nudi, e feriti li laſciano andare. De' quali gran parte nell' alte nevi della ſelva di Solavia di freddo perirono.

Sedato urbis tumultu, Bar-

Calmato il tumulto della Cit-

Bartholomæus Luſcienſis Cancellarium adiens ſe conſpirationis participem prodidit, veniam quidem orans, ſed cuique pœnæ, quæ ab ipſo repeti placeret, ſeſe permittens. Ægidii Abbatis Venuſini precibus impetravit, ut Regni finibus excederet, quoad de cæteris reis ſumpto ſupplicio, paçique aula reſtituta, Regis indulgentiâ revocaretur, terrâ ipſius interim ab eodem Ægidio tenendâ. Hujus ſequutus exemplum Rogerius Sorellus ultro quoque faſſus eſt ſe, circumventum licet, conjuraſſe. At, quod ſerius, quam ad miſericordiam obtinendam opus fuiſſet, ſe indicavit, jam enim ſuo indicio Comes Henricus omnes ſui conſilii ſocios profeſſus erat, in cuſtodiam detruditur. Detectis itaque conjurationis noxiis, in quibus Ricardus Mandrenſis, Moliſii Comes, cum primis numerabatur, Cancellario quid optumum factu ſibi foret non ſatis conſtabat. Amicorum enim plerique, circumſpectis conjuratorum numero, & conditione, rem periculi plenam exiſtima-

Città, Bartolomeo Luſcienſe andatoſi al Cancelliere ſi manifeſtà partecipe della coſpirazione, mercè bensì chiedendo, ma a qualunque pena, che di lui prender ſi voleſſe, ſottomettendoſi. A' prieghi di Egidio Abate di Venoſa impetrò di poter ritirarſi dai confini del Regno, infinattantochè puniti gli altri rei, e racchetata la Corte, vi fuſſe per indulgenza del Re richiamato, dovendo frattanto Egidio la terra di lui trattenere. Tenendo al coſtui eſempio dietro Rogero Sorello ſpontaneamente altresì confeſsò ſe eſſere ſtato uno de' congiurati, benchè trattovi da inganno. Ma perchè denunzioſſi più tardi, che d' uopo foſſe ad ottenere pietà, imperocchè il Conte Enrico avea già nella ſua confeſſione a nome per nome tutti manifeſtati i complici, in prigione vien meſſo. Scoperti pertanto coloro, che a parte erano della congiura, infra i quali Ricardo di Mandra Conte di Moliſe tra i primi annoveravaſi, non era il Cancelliere certo, qual fuſſe il miglior partito, a cui appigliarſi. Molti de' ſuoi amici, conſiderato il numero, e la condizione de' con-

mabant animadvertere in singulos; *eis enim etiam ad unum omnibus de medio sublatis, haud evulsum radicitus malum; cognatis, necessariisque ad eos vindicandos superstitibus; plerumque non utile modo, verum etiam necessarium multitudini, ac potentiæ parcere; satiusque esse pollentes viros mitigare, quam punire; convocet illos in Curiam; ac coram Rege eis liberaliter ignoscat, verbis, & re ostendens ipsos injuria infesto in se innoxium, atque immeritum esse animo; se tamen, quum posset de eis ulcisci, velle potius beneficia pro maleficio rependere, quam in viros nobiles, quos honestare modis omnibus sibi nunquam non fuit propositum, jure licet sævire.* Contra Comes Gravinensis sentiebat *pessumi exempli esse tantum nefas impunitum relinquere; privatas remittere injurias laudabile, publicas injustum; haud in privatam personam peccatum, sed in publicam, violatamque in Pontifice religionem, in supremo Regis administro Principis majesta-*

congiurati, molto pericolosa cosa essere reputavano punir ciascuno; imperocchè, tolti eziandio tutti costoro fino ad uno di mezzo, non veniva dalle radici divelto il male, restando a vendicarli i parenti, e gli amici; non rade volte esser utile, ma ancor necessario perdonare alla moltitudine, e alla potenza; tornar meglio placare, che punire i potenti; che li chiami in Corte, e alla presenza del Re loro di buon grado perdoni, mostrando a' medesimi colle parole, e co' fatti, che ingiustamente fussero stati d'animo infesto contro di lui, che fatto loro non avea alcun torto, nè questo si meritava; nondimeno potendo farne vendetta volea più tosto con benefizj il misfatto contraccambiare, che incrudelire benchè a buon diritto contra personaggi nobili, i quali avea mai sempre avuto in animo di onorare per ogni modo. *Al contrario il Conte di Gravina estimava* cosa di pessimo esempio lasciare una tanta scelleratezza impunita; esser laudevol fatto condonar le private offese, ingiusto le pubbliche; non privata perso-

ſtatem ; decutienda ſaltem ſumma papaverum capita, conſpirationis ſcilicet principes judicio perſequendo, damnatoſque juſtis afficiendo pœnis, ut cæteri ad officium redirent, neve ad talia auſa ſe ſe in poſterum efferrent, reique publicæ ſua tandem conſtaret quies ; hac olim ratione Rogerium Regem prudentiſſimum regno ſuo pacem peperiſſe. Hujuſcemodi Comitis Gravinenſis oratio ſpectabat præcipue Comitem Moliſii. Quod hujus potiſſimum opera ex Regia nuper exturbatus fuerat, in omnes ſe ulciſcendi occaſiones intentus, hanc tam idoneam ſibi oblatam eum funditus perdendi avide arripuerat. At Cancellarius ad manſuetudinem, & miſericordiam proclivior ab his abhorrebat conſiliis ; nec ad ea amplexanda adduci ullo pacto poterat. Dum autem ſic animo fluctuabat, paucos poſt dies Comitum, aliorumque procerum concilium habitum fuit ; in quo exurgens Boamundus Tarſenſis, adoleſcens egregiæ virtutis, ac præ-

ſona, ma pubblica eſſere ſtata in lui oltraggiata, e violata in un Veſcovo la Religione, e in un ſupremo Regio Miniſtro la Maeſtà del Principe ; doverſi almeno abbattere le cime de' papaveri, perſeguendo in giudicio i capi della congiura, e trovatili rei farne loro portare la giuſta pena ; affinchè gli altri al buon ſenno, e al dovere ſi ridonaſſero ; nè in appreſſo ſi laſciaſſero a tali attentati traſportare ; onde in fine la pubblica tranquillità ſi ſtabiliſſe ; non con altra maniera aver Rogero Re prudentiſſimo procacciata al ſuo Regno un tempo la pace. *Un sì fatto parlare del Conte di Gravina avea ſingolarmente di mira il Conte di Moliſe. Poichè per l'opera principalmente di coſtui era ſtato, non avea guari, ſcacciato di Corte, attento ad ogni occaſione di vendicarſi, queſta, che sì acconcia a perderlo offerta ſe gli era, preſa avea avidamente. Ma il Cancelliere alla manſuetudine, e pietà più inchinevole alieno era da coteſti conſigli ; nè ad abbracciarli indur ſi poteva. Mentrechè egli da varj* pen-

præclaræ nobilitatis coram accusat Molisii Comitem, quod in familiarem a Rege, Reginaque adscitus, beneficiisque cumulatus, infidelis non minus, quam ingratus in Cancellarium conjuraverit: id, tametsi indicio Comitis Henrici satis compertum, si pernegaretur, ipse singulari certamine se probaturum profitetur. Hìc Comes Molisii audacter mendacii, & calumniæ nomine Boamundum notans, adjurat nunquam se contra Cancellarium mali quidpiam cogitasse; se tamen promptum esse non cum Boamundo solum, sed & cum binis aliis Boamundo paribus confligere; illud unum sibi grave futurum, si Cancellarius, cui perpetuo obsequi, gratusque esse studuerat, ipsum tam perfidum crederet. Hæc dicentem tanta incessit indignatio, ut se ab lacrymis minime continere potuerit: quæ tamen nihil obstiterunt, quominus alia ex parte insurgens Robertus Casertæ Comes in crimen aliud

pensieri così combattuto stavasi intra due, dopo pochi giorni si tenne ragunanza di Conti, e d' altri Signori, dove insorgendo Boamondo di Tarso giovane d'egregia virtù, e di nobiltà cospicua, accusa in faccia il Conte di Molise, che ammesso dal Re, e dalla Reina all'intima famigliarità, e ricolmo di favori, fellone non meno, che ingrato abbia contra il Cancelliere congiurato: ciò, comechè per la confessione del Conte Enrico abbastanza provato, se mai gli venisse disdetto, s' offre pronto a comprovare in singolar tenzone coll' armi alla mano. Quì il Conte di Molise audacemente dandogli di mentita, e di calunnia la taccia, giura di non essergli mai caduto pur in pensiero cosa alcuna di male contra il Cancelliere; se essere nondimeno apparecchiato di venire a fronte, e battersi non solamente con Boamondo, ma con due altri suoi pari; questo solo essere per riuscirgli acerbo, e grave a comportare, se il Cancelliere, al quale si era mai sempre studiato di essere ossequioso, e grato, lui cotanto disleale credesse. Così dicendo tan-

liud eumdem vocaret, quod ſcilicet occupatas olim Mandram in Apulia, aliaſque in finibus Trojanorum Regii juris terras, eas ſine Curiæ auctoritate furtim poſſideret. Ad hæc Comes Moliſii reſpondit *terram Mandram a Gayto Petro, quum is Curiæ præerat, ad tempus ea lege obtinuiſſe, ut inde ſingulis annis certam penſionem Curiæ penderet; oppida vero in Trojanorum finibus habuiſſe ab Turgiſio regionis illius Camerario*. Turgiſius vero, qui tum forte præſens aderat, interrogatus negavit ſe oppidum aliquod illi conceſsiſſe. Quamobrem reliquis proceribus ſecedere juſſis, demandatum Conſiliariis, ut de hacce dica, quæ Moliſii Comiti de integro impingebatur, cognoſcerent, ac judicarent. Conſiliarii, quibus judicium hoc obtigit, fuere Boamundus Monopoleos Comes, Robertus Comes Caſertinus, Rogerius ejus filius Tricarici Comes, Rogerius Comes Avellini, Simon Comes Sangrenſis, Rogerius Co-

tanta indignazione il preſe, che non ſi potè dalle lagrime temperare: le quali punto non impedirono, che dall' altra parte levatoſi Roberto Conte di Caſerta altro delitto non gl' imputaſſe, vale a dire, che uſurpate già gran tempo Mandra in Puglia, ed altre terre ne' confini di Troja di Regio diritto, quelle ſenza autorità della Corte furtivamente poſſedeſſe. Al che il Conte di Moliſe riſpoſe, che la terra di Mandra da Gaito Pietro, mentre ei preſedeva al governo, avea ottenuta a tempo con tal condizione, che indi ogn' anno certa penſione alla Corte pagaſſe; le terre poi nelle circoſtanze ſituate di Troja aver da Turgiſio Camerlingo di quel paeſe avute. *Ma coſtui, che allora trovavaſi per avventura preſente, interrogato negò di alcuna terra avergli conceduta. Per la qual coſa fatti in diſparte trarſi gli altri Signori, fu dato carico a' Conſiglieri, che del delitto, di cui veniva il Conte di Moliſe nuovamente accagionato, prendeſſero cognizione. I Conſiglieri, a' quali toccò queſto giudicio, furono Boamondo Conte di Monopoli, Ro-*

Comes Giracis (*a*), Rogerius Tyronensis Magister Comestabulus; itemque Florius Camerotensis, Judex Tarentinus, & Abdenago, qui erant Magistri Justitiarii. Hi discussa causa in eam convenere sententiam, Molisii Comitem, quod terram Mandram ab Gayto Petro quidem consequutus, quum post illius fugam ea excedere debuisset, ipsam nihilominus furtim retinuisset, cæteras vero terras invasisset, Regis arbitrio multandum (*b*). Hanc sententiam ad Regem retulit Comes Boamundus, qui alios facundia anteibat. At quum Molisii Comes judicium hoc ini-

(*a*) Hic progenitus ab Alduino Ischiæ Comite, qui originem suam trahebat ab Desiderio Longobardorum Rege, & Guerrera filia Rogerii Giracis Comitis, fuit avus Elisabettæ, quæ nuptui tradita Henrico, oppidi Vigintimillii in Liguria Comiti, Giracis dominium in vetustissimam æque ac nobilissimam Vigintimilliorum familiam transtulit.

(*b*) Vel, ut Falcandus, ubi hoc judicium narrat, scribit, *in misericordia Regis esse. In misericordia vero Regis*, uti docet Cangius in suo Glossario, ii esse lingua illius ævi dicebantur, qui ob delicta, queis certa pœna legibus statuta non esset, qua Regi placeret multa puniri poterant.

Roberto Conte di Caserta, Rogero suo figliuolo Conte di Tricarico, Rogero Conte di Avellino, Simone Conte di Sangro, Rogero Conte di Gerace (a), Rogero di Tiro Maestro Conestabile; e medesimamente Florio di Camerota, il Giudice di Taranto, e Abdenago, che erano Maestri Giustizieri. Costoro disaminata la causa concordemente sentenziarono, che il Conte di Molise, perciocchè ottenuta da Gaito la terra di Mandra, avendo dopo la costui fuga dovuto dimetterla, furtivamente trattenuta se l'avea, ed era certamente dell' altre terre invasore, dovea perciò essere ad arbitrio del Re gastigato (b). Riferì cotesta sentenza al Re il

(*a*) *Questi nato da Alduino Conte d' Ischia, che la sua origine da Desiderio Re de' Longobardi traea, e da Guerrera figliuola di Rogero Conte di Gerace, fu avolo di Elisabetta, la quale data per moglie ad Enrico Conte di Ventimiglia nella riviera di Genova trasportò la signoria di Gerace nell' antichissima del pari, che nobilissima famiglia de' Ventimigli.*

(*b*) *O, come Falcando, dove riferisce questo giudizio, dice,* in misericordia Regis esse. *Quei poi si dicevano* esse in misericordia Regis *nella lingua di quel tempo, secondochè insegna Cangio nel suo Glossario, i quali per delitti, a cui non era stabilita pena dalle leggi, potevansi dal Re punire con quella, che gli fusse piaciuta.*

iniquum, & non jure, ſed odio, doloque malo redditum diceret, eidemque reclamaret, Boamundus interſatus ipſum majeſtatis redarguit, aſſerens maligni, depravatique judicii infamiam non in eos tantum, qui illud exercuerint, ſed & in ipſum Regem, qui Judices dederit, redundare: proinde Archiepiſcopis, & Epiſcopis, qui Regi aſſidebant, injungitur, ut de novo hoc Mandrenſis crimine, quod ex legibus juſtum foret, decernant. Et hi Comitem Moliſii, quod auſus publicum judicium ſugillare, in pœnam non modo bonorum, ſed membrorum etiam, & capitis ex Regiis conſtitutionibus (*a*) incurriſſet, Regis arbitratui, miſericordiæque, utra pœna eſſet afficiendus, remittendum pronunciant

ciant

il Conte Boamondo, che gli altri nell' eloquenza avanzava. Ma, dicendo il Conte di Moliſe iniquo un tal giudizio, e non con ragione, ma per odio, e con malignità renduto, e di eſſo richiamandoſi, Boamondo interrottolo, di leſa Maeſtà lo redarguiſce, aſſerendo una tale infamia di maligno, e depravato giudizio non ſolamente ſovra coloro, i quali eſercitato lo avevano, ma inſieme ancora ſulla Reale perſona, che i Giudici dati avea, ricadere: per la qual coſa agli Arciveſcovi, e Veſcovi, i quali erano Conſiglieri, e Miniſtri del Re, s' ingiunge di diffinire contra coteſto nuovo delitto del Mandreſe ciò, che giuſto foſſe a tenore delle leggi. E queſti, perchè per l' ardire di aver diffamato un pubblico giudizio era in vigore delle Regie coſtituzioni (a) nella pena incorſo non ſolo della confiſcazio-

zio-

(*a*) Hujuſmodi conſtitutio, quæ pœnam ſtatuat in eos, qui Judicibus iniqui judicii notam falſò injiciant, non invenitur in conſtitutionibus Regum, qui Guilelmum anteceſſere. Unde colligere ſubit Fridericum Imperatorem non omnes deceſſorum Regum conſtitutiones in ſuum codicem inſeruiſſe, ſed eas tantum, quæ magis uſui fore viſæ ſunt.

(a) *Una tal coſtituzione, che ſtabiliſce la pena contra coloro, i quali ingiuſta taccia danno d' ingiuſto giudicio a' Giudici, non trovaſi nelle coſtituzioni de' Re, i quali hanno Guglielmo preceduto; donde ſi può inferire, che Federigo Imperadore inſerite non abbia nel ſuo codice tutte le coſtituzioni de' Re ſuoi predeceſſori, ma ſol tanto quelle, che più acconce e profittevoli gli ſono parute.*

ciant (*a*). Arreptus igitur, & militum cuſtodiæ traditus, Tauromenium juſſus eſt perduci; ibique in arce, quæ ardua in rupe poſita oppido imminet, ſumma diligentia cuſtodiri. Epiſcopus autem Agrigentinus, dum hæc in Curia gerebantur, domo ex induſtria ſe tenuit, incommodam cauſatus valetudinem.

Sublatis de medio Comitibus Montiſcaveoſi, & Moliſii, quorum potentia conjuratio nitebatur, Cancellarius nihil, quod inde admodum pertimeſceret, reliquum ſibi fore ducebat: nihilotamen ſecius Joannes Sinopolitanus, & Bartholomæus Periſinus ejuſdem cri-

zione de' beni, ma ancora della mutilazione de' membri, e della morte, diffiniſcono doverſi all' arbitrio, e miſericordia del Re rimettere a qual delle due pene ſoggiacer doveſſe (*a*). *Preſolo adunque, e conſegnato, e dato in guardia ai ſoldati, fu ordinato di condurlo a Taormina; e quivi nel caſtello, che in ardua rupe locato alla Città ſovraſta, cuſtodirſi con ſomma diligenza. Il Veſcovo di Agrigento, mentrechè in Corte queſte coſe facevanſi, a bella poſta in caſa ſotto preteſto di malattia ſi trattenne.*

Tolti di mezzo i Conti di Monte Scaglioſo, e di Moliſe, ſul potere de' quali appoggiavaſi la congiura, nulla più il Cancelliere penſava reſtargli, di che quindi molto aveſſe a temere. Nulladimeno Giovanni di Sinopoli, e Bartolomeo Periſino, condennati rei dell' iſteſſo delitto, in forti-

(*a*) Vel, ut idem Falcandus ait, *Regis miſericordiæ ſubjiciendum*. Qua formula tunc temporis Judices utebantur, quando aliquem, qui non unius pœnæ reus erat, damnabant. Remittebant enim, ſive ſubjiciebant eum Principis miſericordiæ, ut illi, quam vellet, majorem, vel minorem pœnam infligeret.

(*a*) *O, come parla l'iſteſſo Falcando*, Regis miſericordiæ ſubjiciendum: *della qual formola ſi ſervivano i Giudici di quel tempo, quando condannavano qualcheduno reo di più pene, rimettendolo alla miſericordia del Principe, acciocchè gli faceſſe pagar la pena o minore, o maggiore, ſecondochè a lui piaceſſe.*

criminis damnati in munitissima Salernitanæ regionis loca conclusi. Et Gualterio Modicensi, de eadem conspiratione solemniter arcessito, constituta datis vadibus dies, qua suo cum accusatore ex perverso illorum temporum more in singulare certamen pro se purgando descenderet. Hic finis conjuratorum animadversionibus factus: nam in reliquos, quamvis Cancellario notos, ne ipse severe nimis agere videretur, neve vulnus nimis tractando exacerbaret, quæstionem exercere noluit; imo blande illos tractabat, sperans aliorum pœnis admonitos posse mansuetudine sua ab scelerato proposito revocare.

Neque minus de sui studiosis magis magisque benemereri curabat. Mortuo Comite Simone Sangrensi, oppidis, quæ hic tenuerat, illius fratrem Ricardum donavit. Terras etiam, quas Comes Rainaldus possederat, transtulit una cum Comitis dignitate in Hannibalem ejus filium.

tissimi luoghi del distretto di Salerno furon racchiusi. E a Gualtieri Modicense, che per la stessa congiura stato era chiamato solennemente in giudizio, avendo data malleveria, fu assegnata giornata, nella quale secondo il costume stravolto di que' tempi venisse col suo accusatore per iscolparsi a singolar combattimento. Quì finirono i gastighi de' congiurati: imperocchè contro degli altri, quantunque noti al Cancelliere, egli per non parere di operare con troppa severità, e per non esacerbare la piaga col troppo maneggiarla, non volle inquisire; anzi dolcemente trattavali, sperando di potere già dalle altrui pene ammoniti colla sua mansuetudine dal loro scellerato intendimento ritrarli.

Nè minor cura poneva in vie più beneficare i suoi partigiani. Morto il Conte Simone di Sangro, i castelli, che costui aveva, donò a Ricardo di lui fratello. Delle terre ancora, che il Conte Rainaldo possedeva, trasferì il dominio insieme col titolo nella persona d' Annibale suo figliuolo. E quanto maggiori in verso di se

lium. Et quo majora erga
ipſum Comitis Gravinæ me-
rita conſtabant, namque hu-
jus potiſſimum ope obviam
contrariæ factionis itum erat
potentiæ, eo erga illum be-
neficentiorem ſe præſtitit.
Jam inde a temporibus pri-
ſci Guilelmi Robertus Baſ-
ſævillæ, Lorotelli Comes,
& ſplendore ſui generis,
& regia affinitate perquam
illuſtris, qui Lorotellum,
aliaque oppida obtinebat,
ob perduellionis crimen
extra Regni fines aqua &
igni interdictus verſabatur;
ejuſque oppida fiſco erant
addicta. His quidem Can-
cellarius Comitem Gravi-
nenſem remunerat, dono ſa-
ne danti æque ac accipien-
ti futuro perniciofo. Utri-
que enim magnam confla-
vit ab Apulis invidiam ob
reciſam ſpem, qua Rober-
tum adamantes tenebantur
huic aliquando & exilii,
& rerum ſuarum gratiam
factum iri. Interim de Co-
mite Henrico, qui, uti do-
cuimus, in Palatio cuſto-
diebatur, Reginæ conſilium
fuit, ut mille aureis ei nu-
meratis ad fratrem remit-
teretur. Juſſæ propterea
ſe-

*ſe i meriti erano del Conte di
Gravina, imperocchè coll' o-
pera di coſtui principalmente
ſi era fatta fronte alla contra-
ria fazione, tanto più verſo
di lui fu benefico. Già fin da'
tempi del vecchio Guglielmo
Roberto di Baſſavilla Conte
di Lorotello, e per la chiarez-
za della ſua naſcita, e per la
Real parentela molto rag-
guardevole, il quale poſſedeva
Lorotello, ed altre terre, ſta-
vaſi per delitto di ribellione
fuor de' confini del Regno, ſta-
te eſſendogli le ſue terre con-
fiſcate. Di queſte il Cancel-
liere rimunerò il Conte di
Gravina con dono, che era per
eſſere al donato, e al donatore
pernizioſo. Imperocchè ad a-
mendue concitò grand' odio
nell' animo de' Puglieſi per la
perduta ſperanza, la quale, a-
mando eſſi molto Roberto, in
ſeno nodrivano, che gli doveſ-
ſe eſſere fatta una volta la
grazia dell' eſilio, e de' ſuoi be-
ni. Frattanto intorno al Con-
te Enrico, il quale, come ſi è
detto, nel Palagio era guarda-
to, fu conſiglio della Reina,
che a lui contati mille ſcudi
d' oro, in Iſpagna al fratello ſi
rimandaſſe. Il perchè ſi co-
manda, che s' armino ſette ga-
lee,*

ſeptem expediri triremes, mandatumque Odoni Quarrello, qui in Galliam erat tranſiturus, ut Comitem ad Arelatenſium fines, unde in Navarram proficiſceretur, deduceret. Nec interea permiſſum, ut Meſſanæ moraretur. Sed illico Rhegium tranſvehitur, in arce cuſtodiendus, quo inde, ubi primum Rex Meſſanâ diſcederet, tempeſtaſque ferret, actutum vela faceret. Rebus ita compoſitis, Cancellarii inimicis vel caſtigatis, vel perterritis, amicis vel confirmatis, vel auctis, Rex ad IV. Idus Martias Meſſanâ profectus ad XIII. Kalendas Aprilis Panormum rediit, ſuæ religionis monumentum Meſſanæ relinquens, donatis dotis nomine templo, Servatori ſacro, Cœnobii Baſilianæ familiæ, quod templum a Rogerio Comite inibi erectum, ipſe ſacrandum curaverat, nemoribus, quæ in prædiis, Cœnobio conceſſis, proavus ſibi receperat. Rege digreſſo, Comes Gravinæ cum ſua centuria Pharum trajiciens in Apuliam perrexit.

Ii, quorum ad Cancellarium opprimendum intentus animus erat, quoſque rei difficultas hactenus in officio con-

lee, e ingiungeſi ad Odone Quarrello, che paſſare in Francia doveva, di accompagnarlo ſino a' confini di Arles, per indi incamminarſi verſo Navarra. Nè frattanto ſi conſentì di reſtar egli in Meſſina. Ma fu toſto traſportato in Reggio, e nella fortezza riſtretto, affinchè, come ſi foſſe di Meſſina il Re partito, e il tempo il permetteſſe, incontanente faceſſe vela. Le coſe in queſta guiſa ordinate, i nemici del Cancelliere o gaſtigati, o atterriti, gli amici o confermati, o accreſciuti, il Re partitoſi di Meſſina addì 12. *di Marzo, ritornò in Palermo a'* 20. *dell' iſteſſo meſe, laſciando in Meſſina un monumento della ſua religione coll' aver dati al tempio del Moniſtero del Santiſſimo Salvatore de' Baſiliani, che ivi eretto dal Conte Rogero, eſſo avea fatto conſacrare, a conto di dote i boſchi, che il biſavolo nelle poſſeſſioni, a' Monaci concedute, riſerbati ſi avea. Partito il Re, il Conte di Gravina, tragittato il Faro, colla ſua centuria andoſſene in Puglia.*

Quei, che alla diſtruzione del Cancelliere inteſi erano, e che la difficoltà dell' impreſa avea finora tenuti a fre-

continuerat, ut illum Comitis Gravinensis præsidio nudatum, eumdemque securum, ac sibi nihil ultra timentem vident, in ipsum insidias integrant. Præcipui harum insidiarum machinatores ii quidem fuere, quos magnopere tum mansuetudine, tum comitate Cancellarius mollire, sibique reconciliare enixus erat, nempe Gaytus Ricardus, Matthæus Notarius, & Gentilis Pontifex Agrigentinus. Hi quidem novis pactionibus, novisque in illius pestem sese obligant sacramentis. Destinatur exequendo proposito festus Palmarum dies. Accepto jurejurando seliguntur militum fideliores, fidentioresque, qui stato tempore, ubi Rex e palatio cum suo comitatu de more prodierit, Cancellarium, qui illum nunquam non affectabatur, gladiis in ipsa turba confodiant. Jam adversus eumdem, & Panormi, & aliis in oppidis non paucos sollicitarant; in suamque multa dando, pluraque pollicendo, conspirationem traxerant, usi idonea ab ipsomet Cancellario tum temporis occasione ipsis oblata

freno, come lui privo del presidio del Conte di Gravina, e securo, e niente a se stesso più temente veggono, le insidie contro di lui rinnovano. I principali macchinatori di queste furono quei medesimi, i quali sommamente e colla mansuetudine, e colla benignità il Cancelliere erasi di raddolcire, e di guadagnare ingegnato, vale a dire Gaito Ricardo, Matteo Notaro, e Gentile Vescovo di Agrigento. Costoro con nuovi patti, e nuovi giuramenti s'obligano a perderlo. A mandare il reo disegno ad effetto si assegna il giorno festivo delle Palme. Ricevuto il giuramento si scelgono i più fedeli, e ardimentosi soldati, che al tempo determinato, quando il Re secondo il costume col suo corteggio uscito fusse di palagio, il Cancelliere, che sempre accompagnavalo, nell' istessa calca uccidessero. Già contra il medesimo e in Palermo, e in altre città, dando molto, e promettendo più, tratti avean molti nella congiura, avendo in quel tempo l' istesso Cancelliere offerta a' suoi nemici opportuna occasione di allontanargli l'animo de' popoli. Ei poco innanzi a Giovanni Lavardino, il quale

ta ab eo populos alienandi. Contulerat is nuper Joanni Lavardino, quem a Gallia Hierosolymam profecturum Panormi constitisse supra memoravimus, Caccabum oppidum juris antea Matthæi Bonelli, qui tanta superioris Regni turbarum pars fuit. Lavardinus Galliæ consuetudinem prætexens ab oppidanis dimidium ejus, quod in ipsos ex industria, bonisve rediret, extorquebat. Contra Caccabenses nihil jure ab se exigere posse contendebant, patriis sacratis innixi legibus, institutisque, quibus cautum erat ab oppidanis nil tributi nomine dominis ex necessitate conferendum; sed in ipsorum certis temporibus ultro tantum, & ex voluntate subveniendum (*a*); solum Saracenos, Græcosque eos, qui censebantur veluti servi, villanique vocabantur, hujusmodi exactionibus esse obnoxios. Nihilotamen secius, quum Lavardinus in suo

le partitosi di Francia per passare in Gerusalemme di sopra rammentammo essersi fermato in Palermo, conferita avea la terra di Caccamo di ragione in prima di Matteo Bonello, il quale tanta parte ebbe negli sconvolgimenti dell' antecedente Regno. Il Lavardino sotto pretesto della costumanza di Francia da' terrazzani la metà di ciò, che della loro industria, e de' beni ricavavano, riscuoteva per forza. All'incontro i Caccamesi contendevano niente potersi di ragione da esso loro esigere, nelle patrie giurate leggi fondati; in vigor delle quali era stabilito nulla necessariamente a titolo di tributo doversi da' terrazzani contribuire a' Baroni, ma solo in certe loro bisogne spontaneamente, e di propria volontà sovvenirli (*a*)*; quei soli Saracini, e Greci, che riputavansi come servi, e villani chiamavansi, essere a tali riscossioni soggetti. Nondimeno, conciossiachè il Lavardino persistesse nell' impresa, i Cac-*

(*a*) Confer Constit. Regni lib. 3. tit. 20. *de adjutoriis exigendis ab hominibus*.

(*a*) *Confrontate le Costituzioni del Regno lib. 3. tit.* 20. de' soccorsi da esigersi dai vassalli.

suo insisteret incepto, Caccabenses ad Cancellarium provocant. Is vero Roberti de Sancto Joanne, Rogeriique Tyronensis sanis consiliis temeraria suorum Gallorum anteponens, qui querelas Caccabensium nullo loco habendas ea præscriptione rebantur, ne hoc exemplo rusticorum in dominos foveretur contumacia, eas rejicit. Hinc ejus adversarii in vulgus spargunt, eam ipsi inesse mentem, immunitatibus, libertatibusque patriis abrogatis, Siculos oneribus, muneribusque eisdem, quæ Galli tolerabant, subjicere.

Ubi novæ hæ insidiæ Cancellario compertæ fuere, nullam ad eas præoccupandas moram ratus inferendam, primo Matthæum Notarium, advocata Curia, solemni judicio postulatum, quum se purgare non posset, in Palatii carcerem conjici jussit. Mox arripiuntur plerique eorum militum, quos in ipsius necem conjurasse constabat; quumque Regina renueret Gaytum Ricardum vinculis constringi, ægre tandem Cancellarius id ab ea ob-

Caccamesi appellarono al Cancelliere. Ma questi, anteponendo a' sani consigli di Roberto di San Giovanni, e di Rogero di Tiro i non sani, e temerarj de' suoi Franzesi, che sotto il pretesto di non fomentarsi con questo esempio contra i padroni la contumacia de' contadini stimavano in niun conto doversi avere le querele de' Caccamesi, le rigettò. Quinci i nemici di lui vanno frà il popolo spargendo, suo intendimento essere, annullate a' Siciliani le loro immunità, e libertà, a' pesi medesimi, e contribuzioni, che i Franzesi soffrivano, soggettarli.

Com' ebbe il Cancelliere queste nuove insidie scoperte, pensando non dover punto indugiare a troncarle, primamente, radunata la Curia, chiamato in solenne giudicio Matteo Notaro, conciossiachè giustificare non si potesse, comandò, che fosse carcerato in palagio. Di poi molti di que' soldati s' arrestano, che aver cospirato costava alla sua morte; nè avendo la Reina voluto, che Gaito Ricardo s' imprigionasse, a gran fatica in fine il Cancelliere da lei questo ottenne, che all' Eunu-

co

obtinuit, ut Eunuchus egressu e palatio, colloquioque cum militibus prohiberetur. Pontifex Agrigentinus eumdem, qui sociis incesserat, sibi impendere casum animo prospiciens, nullam aliam ejus effugiendi viam sibi patere existimavit, quam ut adversus Cancellarium concitatis Agrigenti, adjacentiumque oppidorum populis, in apertam seditionem deveniret, sperans fore, ut Rogerius Giracis Comes conjurationis conscius, & hujus hortatu complures alii ipsum utique sequerentur; Gilibertusque Leluciensis, quem etiam in suis habebat partibus, eodem tempore in Brutiis res moveret. Itaque sine Curiæ venia cum paucis militibus clam discedens per ignotos calles Agrigentum pervenit; convocatoque populo, Matthæum Notarium, aliosque in custodiam retrusos exponit, asseverans eam esse Cancellarii mentem, idque consilium, ut de medio sublatis optimatibus, Regeque veneno extincto, Regnum occuparet, nuptiis cum

co l'uscir di palagio, e il parlar si vietasse co' soldati. Il Vescovo di Agrigento, vedendo a se il caso medesimo soprastare, ch' era a' complici sopravvenuto, niun' altra via di scansarlo s' avvisò restargli aperta, se non se quella di aizzare contra il Cancelliere i popoli d'Agrigento, e delle circostanti terre, e di passare a manifesta sedizione, colla fidanza, che Rogero Conte di Gerace della congiura consapevole, e molti a incitamento di questi fossero agevolmente per seguitarlo; e Gilberto Leluciense, il quale teneva pur seco, nello stesso tempo avesse in Calabria a turbar le cose. Di nascosto pertanto senza licenza della Corte con pochi soldati partitosi per ignoti sentieri, giunge in Agrigento; e convocando il popolo, gli rappresenta Matteo Notaro, ed altri in prigione ristretti, affermando questa essere del Cancelliere la mente, questo il disegno, che tolti di mezzo i grandi, e avvelenato il Re, occupasse il Regno, unendo a se con nozze la Regina, come gli era nel misfatto uni-

cum Regina sceleris societate conjunctis; proinde opus esse Siculos universos, queis fidem suam suo præstare Principi cordi esset, contra proditorem se commovere, ejusque nefario proposito obviam ire. Hæc & Agrigenti pro concione dicta, & Messanensibus per epistolam scripta. Cæterum apud Agrigentinos nihil profecit: eis enim, quam prætendebat, nec probabilis, nec justa rebellandi causa visa est; idque præsertim nullo modo verisimile apparebat, quod ab Episcopo de nuptiis Reginæ cum Cancellario afferebatur, satis gnaris illum sacrum esse hominem, propterea que connubio prohibitum. Rex autem & Regina, cognita Episcopi fuga, Burgundium Justitiarium cum Regiis literis Agrigentum confestim mittunt; quibus literis præcipiebatur, ut Agrigentini Episcopum quippe perduellem sub Burgundii custodia Panormum transmitterent. Comprehensus, & ad Curiam arreptus, nequicquam tergiversans, quoniam

nita; per la qual cosa d'uopo essere, che i Siciliani tutti, a' quali il mantenersi fedeli al proprio Principe a cuore stesse, si sollevassero contra il traditore, e al suo scellerato proponimento si opponessero. Coteste cose furono e in piena adunanza dette in Agrigento, e a' Messinesi scritte per lettera. Presso gli Agrigentini per altro non ispuntò nulla; imperocchè quella, ch' ei metteva innanzi, nè probabile, nè giusta cagion di ribellarsi parve loro; e ciò principalmente, che dal Vescovo si spacciava delle nozze della Regina col Cancelliere, per niun modo appariva verisimile, sapendo eglino molto bene lui essere persona sagra, e perciò impedito a contrar nozze. Il Re, e la Reina risaputa del Vescovo la fuga spediscono ad Agrigento tostamente Burgundio Giustiziere con lettere Reali, per le quali ordinavasi agli Agrigentini, che il Vescovo come ribelle sotto la custodia di Burgundio si trasmettesse in Palermo. Preso questi, e tratto alla Curia, tergiversando indarno, poichè manifesto era il suo delitto, e per molti testi-

niam manifesto crimine tenebatur, multisque evincebatur testibus, ductus est in castellum oppidi Divo Marco inscripti, a Roberto Nortmanno ex ruinis, ut est aliquorum opinio, veteris Aluntii excitati, ibi in custodia habendus, quoad ejus delicto ad Pontificem maximum delato, de eo Pontificiâ judicaretur sententiâ.

Hac multorum consilio, atque industria dissipata tempestate, atrociorem unius lubido, & temeritas excitat. Neglecto Cancellarii mandato, quo, Rege Messanâ digresso, & ipsi, & Comiti Henrico e vestigio Siciliâ excedendum erat, Odo Quarrellus Messanæ moram protrahebat. Quod simulatque Cancellarius rescivit, futuri præsagus, literas exprobrationibus, minisque plenas ad eum dedit, instans, ut intra triduum omnibus posthabitis omnino discederet. Nihilo tamen secius Odo quæstus cupidine, præ quo fas, fidemque nihil pensi habebat, captus, discessum procrastinat, ut interea a nautis, vectoribusque in Syriam

stimonj convinto, vien condotto nel castello della terra di San Marco, dalle ruine dell' antico Alunzio, come di alcuni è l' opinione, da Roberto Normanno eretta, per esservi custodito, insinattantochè, dinunziato il suo delitto al sommo Pontefice, si fusse di lui colla Pontificia sentenza giudicato.

Una tale tempesta per consiglio, ed industria di molti dissipata, altra più atroce n' eccita la cupidigia, e la temerità di un solo. Trascurato l' ordine del Cancelliere, per cui dopo la partenza del Re da Messina doveano e il Conte Enrico, ed Odone Quarrello immantenente partirsi, questi a lungo traea in Messina la sua dimora. Il che come tosto il Cancelliere riseppe, del futuro presago, scrisse a lui lettere di rimproveri, e di minacce piene, strignendolo, perchè infra tre giorni, ogni altra cosa posposta, dovesse mettersi onninamente in via. Nondimeno Odone da cupidigia di guadagno preso, rispetto al quale nulla di onestà, e di fede calevagli, differisce la sua dipartenza, affinchè a' ma-

riam trajecturis pecuniam, exprimeret, haud aliter facta eis proficiſcendi poteſtate. Quod quidem Meſſanenſes graviter ferentes, primum inter ſe occulte conqueri, deinde licentius, & propalam indignari, propriamque increpare ignaviam, quod alienigenas prædari Regni theſauros, & ex civium injuriis conquiſitam pecuniam in Galliam aſportare paterentur. Dum hæc ab Meſſanenſibus jaciebantur, nonnulli ex Quarrelli familiaribus, qui otioſi, ac temulenti per urbem vagabantur, in quamdam incidentes domum, ubi Græci aliquot colludebant, non modo eorum ludos proterve diſturbare, ſed etiam ipſos contumeliis inceſſere cœperunt. Græci ob Cancellarii metum aliquandiu durant; multiſque precibus illos obſecrant, ut aut abſcedant, aut ab injuriis temperent. At quum neutrum exorare daretur, timore, patientiaque ab ira propulſatis, arreptis fuſtibus, eorum petulantiam, quod verbis nequiverant, verberibus coercuere. Odo, re cognita,

ili-

marinai, ed a' paſſeggieri, che in Soria trapaſſar dovevano, ſtrappaſſe del danaro, ad eſſi altramente la facoltà di partire negando. Il che mal patendo i Meſſineſi, da prima cominciarono fra ſe ſteſſi, e di naſcoſto a dolerſi, di poi con più licenza, e apertamente a corrucciarſi, e a riprender la propria dappocaggine, perchè comportaſſero, che i foreſtieri i teſori del Regno depredaſſero, e il danajo raccolto dai danni de' Cittadini traſportaſſero in Francia. Mentrechè coteſte querele ſpargevanſi da' Meſſineſi, alcuni famigliari di Quarrello, i quali ſcioperati, ed ebbri andavano per la Città vagando, avvenutiſi per avventura in una certa caſa, in cui alquanti Greci giuocavano inſieme, cominciarono non ſolo a malignamente diſturbare i loro giuochi, ma a provocarli ancora con villanie. I Greci per timor del Cancelliere uſando per qualche tempo ſofferenza, preganli o di andarſene, o di contenerſi dalle onte. Ma nè l'una, nè l'altra coſa di ottenere loro riuſcendo, vinto il timore, e la pazienza dall'ira, dato di piglio a'

ba-

ilicet Strategum accersit; eique Græcos continuo comprehendi, sibique exhiberi mandat. Strategus mandata recusat, admonens civitate variis agitata rumoribus, civibusque ad seditionem spectantibus, haud e re esse duri quicquam attentare; injuriam veluti negligendo in præsenti dissimulandam, ulciscendam suo tempore. Contra Quarrellus, qui, ubi irâ accendebatur, nulli consilio dabat locum, contendit, quoquo res evadat, de Græcis, qui familiares suos percussere, supplicium omnino sumendum; de motu quidem civitatis aut non metuendum, aut si metuendum, hoc ipso in illos nulla interposita mora animadvertendum insigniter; ut horum pœna alii deterriti in officio se contineant. Strategus morem ei gerere coactus, pergit ad rixæ locum; ibique magnam Græcorum concursionem factam reperit; queis quum atrociter minitari instituisset, responderunt, illud minas jactandi tempus nequaquam es-

bastoni, la loro insolenza, ed insania, il che colle parole potuto non aveano, colle percosse repressero. Odone inteso l'avvenimento chiama in fretta a se lo Stratego, e gli ordina, che i Greci incontanente si arrestino, e a se si presentino. Lo Stratego ricusa di eseguire quest' ordine, avvertendolo di non metter conto il tentar cosa di aspro, essendo la città da varj romori agitata, e i cittadini volti alla sedizione; l' ingiuria come non curandola doversi per ora dissimulare, e prenderne a suo tempo vendetta. All' incontro il Quarrello, il quale, come di sdegno accendevasi, non dava luogo a verun consiglio, contende, checchè ne avvenga, doversi i Greci, i quali i suoi familiari percossi aveano, onninamente punire; del moto della città o non esser da torsene timore, o se volesse temersene, per questo istesso senza indugio frapporre doversi solennemente quelli gastigare; affinchè dal costoro gastigo gli altri atterriti si tengano a dovere. Lo Stratego forzato a fare a senno di lui, sen va in sul luogo, dove la rissa era addivenuta, e quivi una gran calca trova de' Greci; i qua-

esse; & hæc eloqui, & in eum irruere, eumdemque terga citato equo vertentem lapidibus appetere unum, atque idem fuit. Græcis satis per se commotis stimulos indigenæ subdidere, dictitantes id Gallis in animo esse, cunctis Græcis Regno exactis, ipsos illorum focis, vinetis, cæterisque fortunis potiri, nectentesque fabulam nuptiarum Reginæ cum Cancellario, & Regis aut neci dati, aut proxime dandi. Hinc tota civitas rumoribus obstrepere; tumultuque compleri; adeo ut nec Stratego, nec Judicibus nisi ex plebis lubidine jus dicendi potestas permitteretur; justitiumque propemodum esset. Quæ ut Regi, Reginæque nuntiata fuere, quo falsos rumores, qui civitatem invaserant, dissiparent, eamque sedarent, per literas Messanenses monuere, *majestatis crimine obstringi non modo, qui in caput Principis sacrilego ausu conjurent, verumetiam qui ejus administros ad necem con-*

quali avendo egli incominciato a minacciare atrocemente, gli risposero, quello il tempo di minacce non essere; e il proferir queste parole, e il lanciarsi contro di lui, e lui, che a tutta briglia si diede alla fuga, prendere a sassate fu tutt' uno. A' Greci già per se stessi bastevolmente commossi aggiunsero fuoco i paesani, dicendo, esser intendimento de' Franzesi, cacciati i Greci tutti del Regno, impossessarsi delle loro paterne case, de' vigneti, e dell'altre loro sostanze, e la favola delle nozze della Reina col Cancelliere, e della morte o già data, o prossima a darsi al Re intrecciando. Quinci a romoreggiare la città tutta, e a riempiersi cominciò di tumulto, tantochè nè allo Stratego, nè a' Giudici possibil fu, se non a capriccio della plebe, tener ragione, ed ebbevi quasi intermissione di foro. I quali tumulti come alla notizia del Re, e della Reina pervennero, essi per dissipare i falsi romori, che avean la città occupata, e per tornarla in tranquillo stato, con lettere avvertirono i Messinesi, essere rei di lesa Maestà non solamente coloro, che contra la persona

quirant (*a*); *hujusmodi delicti reos convictos Gentilem Episcopum Agrigentinum, Gaytum Ricardum, & Matthæum Notarium, quod vitæ Cancellarii, ejusdemque cum Regia familia sanguine conjuncti, insidias parassent, capitalem pœnam jure subituros, ni ipse Cancellarius eam fuisset illis deprecatus, custodia idcirco tantum detentos; Regem sanum, incolumemque summa frui tranquillitate; falsis ne igitur rumoribus perturbentur, neve pravorum hominum circumveniantur fallaciis; sed civitati reddita quiete, ipsi ea in fide, ac voluntate erga Principem, qua sui majores præstitere, perseverantes, cumulatiorem Regiam gratiam promereantur*. His acceptis literis Strategus in princeps templum populum ad eas excipiendas advocat. Coacto jam populo, ac suspensis, solicitisque rei expecta-

del Principe con sacrilego attentato congiurino, ma eziandio quelli, che cerchino i suoi ministri a morte (*a*); di una tale sceleraggine convinti Gentile Vescovo di Agrigento, Gaito Ricardo, e Matteo Notaro, perchè alla vita insidiato aveano del Cancelliere, di sangue colla Real famiglia congiunto, meritamente essere per patirne la pena di morte, se lo stesso Cancelliere non l' avesse loro con le sue preghiere divertita, e però solamente tenuti prigioni; il Re sano e salvo godere di una somma tranquillità; che perciò non si lascino da' falsi romori scompigliare, nè dalle fallacie de' malvagi uomini circonvenire; ma ritornata nella Città la calma, ed essi durando in quella fedeltà, ed in quell'amore verso il Principe, per cui gli antenati loro si erano segnalati, di una maggiore Reale grazia si rendano meritevoli. *Ricevute queste lettere lo Stratego fa convocare nel tempio maggiore il popolo per*

(*a*) Consonat legi Arcadii, & Honorii, quæ habetur in Codice Justinianeo lib. 9. tit. 8. *ad legem Juliam Majestatis*.

(*a*) *Concorda colla legge d' Arcadio, e di Onorio, la quale si ha nel Codice Giustinianeo lib.* 9. *tit.* 8. ad legem Juliam Majestatis.

ctatione omnium animis, Strategus fato quodam non adfuit in tempore. Hinc ex improviso, ut in plebe male animata, seditionisque œstro percita usu venit, variæ excitantur suspiciones, variique rumores. Alii dicunt Regem jam morti traditum; a Cancellario occupatum jam Regnum; ejusque esse regias literas ab Stratego recitandas; Henricum Regis fratrem in arce, in quam cum paucis nobilibus se receperat, obsideri. Alii non ipsum Cancellarium, sed Gaufridum ejus fratrem Regno destinatum affirmant; & ad hoc Quarrellum cum ingenti pecunia mitti in Galliam, ut ejus opera, ductuque Gaufridus in Siciliam commigraret, Constantiam Regis amitam uxorem ducturus, quo probabilis invadendi Regni subesset ratio. Hæc, & similia quo temere, confuseque disseminabantur, eo magis convalescebat commotio, ac tumultus. Cæterum quid consilii capiundum, quidque facto opus esset, anceps quisque, & in-

per sentirle. Ragunato già questo, e rimasi gli animi di tutti sospesi, ed inquieti, aspettando che ne dovesse avvenire, per certo caso lo Stratego non giunse a tempo. Quindi all'improvviso, come nella plebe mal affetta, e da furor di sedizione trasportata suole accadere, insorgono varie sospicioni, e e varj romori. Altri essere il Re già dicono dato a morte; già occupato dal Cancelliere il Regno; di lui essere le lettere Reali da leggersi dallo Stratego; Enrico fratello del Re nel Castello, dove erasi con pochi nobili ritirato, venir cinto di assedio. Altri affermano, non essere il Cancelliere, ma Goffredo suo fratello al Regno destinato; e per questo dover il Quarrello con gran somma di danajo passare in Francia, donde per opera di lui, e sotto la sua condotta Goffredo in Sicilia venisse, essendo per torre in isposa Costanza zia del Re, affinchè probabile ragione vi fosse d'usurpare il Regno. Queste, e somiglianti cose confusamente, e a caso proferite, quanto più largamente spargevansi, tanto più la commozione, e il tumulto cresceva. Però qual consiglio prender si doves-

incertus hærebat, quum subito facto silentio quidam exclamat, in eo perdito rerum statu nullam aliam reipublicæ prævertendi rationem fore reliquam, nisi ut primum Odo Quarrellus interficeretur; mox Comes Henricus pro studio, quo Messanenses eum semper prosequuti erant, in libertatem assereretur. Ad hæc omnes, non secus ac si res antea deliberata, atque composita fuisset, nequicquam Stratego, qui supervenerat, reclamante, Regiasque literas recitare enitente, ad expugnandam Odonis domum concurrunt. Quod quum primo impetu non processisset, ad portum repente sese transferunt; & septem triremes, quas in eo offendunt, conscendentes, Rhegium petunt. Rhegini auctore Joanne Colomeno, qui tum in Brutiis Quæstorem gerebat, illis portas aperientes sese jurejurando adjunxerunt. Quare Messanenses nullo negotio ad arcem progressi, in qua Comes Henricus sub paucorum militum custodia asservabatur, au-

vesse, qual cosa di uopo fosse a farsi, dubbioso ciascun era, ed incerto, quando fatto silenzio uno di loro forte grida, niun' altra via di provvedere al pubblico in quel perduto stato di cose rimanere aperta, se non che di mandare a morte in primo luogo Odone Quarrello, indi di rimettere il Conte Enrico in libertà per l' amore, che avuto avevano mai sempre i Messinesi verso di lui. Quindi tutti non altrimenti, che stata fosse la cosa stabilita prima, e concordata, contraddicente invano lo Stratego, che sopraggiunto di leggere in pubblico le lettere Reali sforzavasi, concorrono ad occupare violentemente di Odone la casa. Della qual cosa a capo nel primo impeto venuti non essendo, si portano di subito al porto, e sovra sette triremi per avventura quivi trovate salendo, entrati in mare, verso Reggio dirizzano la proda. I Reggiani per insinuazione di Giovanni Calomeno, che la carica sosteneva di Camerlingo in Calabria, aprendo loro le porte, ad essi con giuramento si congiunsero. Per lo che i Messinesi senza difficoltà innoltratisi al castello, nel qua-

audacter iis, qui ad defenſionem parati muros aſcenderant, indicunt, uti Comitem ſibi ultro reddant; ſecus vi capti tamquam proditores illico ſuſpendendi; ſi ſe illam diem ſuſtineant, quod quidem non erat ſperandum, ipſos poſtridie Meſſanam ſexaginta alias triremes (*a*) armatum ituros, & cum his, cumque machinis ad arcem oppugnandam idoneis, redituros. At milites primo minas haſce contemnere, obſiſtere acerrime, ſaxis aggreſſores proturbare; dein ſe paucos admodum eſſe, ſecum reputantes, cibariaque tantum ad triduum ſibi ſupereſse, Meſſanenſibus reſponderunt, ſibi non licere Comitem tradere hominibus pene ignotis, nullaque auctoritate præditis; tradituros, ſi eum peti-

(*a*) Falcandus ponit *galeas*, nos ſubſtituimus *triremes*; non quod credamus illius temporis galeas eaſdem fuiſſe, ac triremes Romanas, aut *galeas*, ſive *galeras* noſtri temporis; ſed quia communiter *galeæ* latine *triremes* dicuntur: videmuſque apud Scriptores infimæ latinitatis in univerſum galeas nuncupatas leves, & veloces naves, quas Romani *liburnas* appellabant. Vide Cang. Gloſſ. verbo *Galea*.

quale il Conte Enrico ſotto la guardia di pochi ſoldati era cuſtodito, animoſamente a coloro, che apparecchiati alla difeſa erano in ſulle mura ſaliti, intimano di conſegnar loro ſpontaneamente il Conte; altramenti, ſe preſi foſſero a forza, s' aſpettaſſero di dover eſſere come traditori incontanente appiccati; che ſe in quel giorno ſi ſoſteneſſero, il che non era da ſperare, eſſi al dimane ſarebbon giti in Meſſina ad armare altre ſeſſanta triremi (a), e ritornati con queſti legni, e con macchine atte ad oppugnar la fortezza. Ma i ſoldati in prima cominciarono di queſte minacce a farſi beffe, a reſiſtere molto vivamente, e a riſpignere con ſaſſate gli aſſalitori. Di poi ripenſando, ſe eſſere molto pochi, e reſtar loro i viveri per tre giorni ſolamente, riſpoſero a' Meſſineſi, ſe non poter conſegnare il Conte

(*a*) *Falcando adopera il vocabolo* galeas. *Noi vi ſoſtituiamo* triremes, *non perchè crediamo, che le galee di quella ſtagione foſſero una coſa ſteſſa, che le triremi Romane, oppur le* galee, *ovvero* galere *del noſtro tempo; ma perchè comunemente le galee latinamente* triremes *ſi dicono; e veggiamo, che appreſſo gli Scrittori dell' infima latinità galee s' appellano tutti i leggieri e veloci legni, che i Romani* liburnas *chiamavano. Vedaſi il Cangio nel Gloſſ. alla parola* Galea.

titum venirent, Stratego, vel Judicibus, vel alii ex civitatis primoribus. Quod illi se præstituros recipientes, Messanam reversi, Jacobum apparitorem, qui ad Regiam ornandam classem Messanam missus fuerat, nolentem, reluctantemque ad Comitem repetendum Rhegium adduxerunt. Eo factum est, ut milites, omni resistendi spe, atque obtentu defecti, illum tandem dimiserint. Quo Messanam traducto magno populi concursu, magnaque plebis alacritate excepto, jurarunt omnes ejus deinceps in omnibus sequuturos imperium; eique, quoad in vita maneret, nunquam defuturos.

Interim, quoniam Odo Quarrellus in Regium palatium, quod domui suæ conjunctum erat, cum omnibus suis rebus se receperat, Messanenses palatium adoriuntur: & tametsi palatii custos, quum aliter irruentis populi furorem arcere non posset, Quarrellum se ca-

te a' uomini quasi ignoti, e di niuna autorità forniti; essere per consegnarlo, se a domandare il venissero, allo Stratego, o a' Giudici, o ad alcun altro de' principali della città. La qual cosa essi promettendo di eseguire, se ne ritornarono a Messina; e non volente, e riluttante Jacopo Usciere, che ad allestire la flotta Reale era stato a Messina spedito, a Reggio per domandare il Conte condussero. Ciò produsse, che i soldati, essendo loro mancata ogni speranza, e ogni pretesto di resistere, avessero quello rilasciato. Il quale trasportato in Messina con gran concorso del popolo, e con grande allegrezza della plebe ricevuto, giuraron tutti di volergli da indi innanzi in tutto obbedire; e di non essere per venirgli di lor fede meno giammai, finchè in vita durasse.

Frattanto, poichè Odone Quarrello ricovrato s' era nel Real palagio alla sua casa contiguo con tutte le sue cose, i Messinesi il palagio assaltano; e comechè di questo il custode, non potendo altramenti contenere il furore dell' affollato popolo, avesse promesso sotto pena della sua vita di guarda- re

capitis periculo illis spoponderat observaturum; nihilominus palatium tam arcte circumsidunt, ac tanta diligentia circa illud excubant, ut nullus ex eo nec prodeundi, nec literas transmittendi aditus pateret. Nec inde pedem retulerunt, nisi postquam Comes Henricus, missis cum suo scriba civium aliquot, qui universam Odonis pecuniam, aurum, argentum, gemmas, vestesque sericas, cæteramque pretiosam supellectilem in indicem referrent, & in interiore parte palatii reponerent, ipsum in lintrem impositum in arcem in portu sitam transferri, ibique custodiri jussit. At non multo post Messanenses veriti, ne Comes illum ea mente custodiret, ut eo Curiæ reddito, culpæ suæ veniam, impunitatemque impetraret, ipsosque desereret, operæ pretium arbitrati sunt Odonem interficere, sicque aditum Comiti cum Curia sese reconciliandi intercludere. Comitem itaque agmine facto conveniunt; sibique Odonem puniendum tradi fla-

re il Quarrello; nondimeno tanto strettamente circondano il palagio, e con tanta diligenza a quello d'intorno vegliano, che alcuna via non v'era nè di scapparne fuori, nè di trasmetterne lettere. Nè quindi si ritirano, se non se posciachè il Conte Enrico, mandati col suo scrivano alcuni cittadini, che facessero di tutto il danajo di Odone, dell'oro, dell'argento, delle gemme, e delle vesti di seta l'inventario, e il tutto collocassero nella più riposta parte del palagio, ordinò, che posto sopra un paliscalmo si trasportasse nel castello situato nel porto, e quivi si custodisse. Ma dopo non guari spazio i Messinesi temendo, non il Conte lo custodisse con intendimento d'impetrare dalla Corte mercè la restituzione di costui il suo perdono, ed impunità, e li abbandonasse, reputarono uopo essere ucciđer Odone, e così chiuder l'adito al Conte di riconciliarsi colla Corte. In frotta adunque sen vanno a trovare il Conte; e gli domandano, che si dia loro in mano Odone affin di punirlo, forte gridando lui non essere stato preso, perchè vivo, e salvo si conservasse; ma ac-

flagitant, conclamantes non ideo captum, ut incolumis servaretur, sed ut, insigni de illo sumpto supplicio, injurias Regis, ac suas ulciscerentur. Comes autem, tum quod verecundia tenebatur, quominus hominibus de se tam benemeritis gratificaretur, tum quod eis resistere non valebat, quamvis ingratiis, & de tam temerarii consilii exitu valde timens, annuit. Hinc illi extemplo ad arcem concurrunt; Odonem ab arcis Præfecto sibi permissum arripiunt; asino ad hoc comparato reclinatum imponunt, facie tamen per majus dedecus in jumenti clunes obversa; & sic, effuso ad hoc spectaculum universo populo, per mediam urbem cum ingenti clamore deducunt, probris interim, ac verberibus illum incessentes. Ubi ad portam civitatis ventum est, quidam cultrum Pisanum (a) expediens, quantis potuit

acciocchè col prenderne un solenne gastigo le ingiurie del Re, e le proprie vindicassero. Il Conte, tra perchè vergognavasi di non condiscendere a persone di se tanto benemerite, e perchè forza non avea di resister loro, acconsentì, benchè suo malgrado, e molto pavido ed incerto dell'esito di sì temeraria impresa. Quindi eglino incontanente corrono al castello; ne traggono fuori Odone dal Castellano dato loro in balia; lo pongono a capo chino sovra un asino a quest' oggetto apprestato colla faccia però rivolta per maggior ignominia alla coda del giumento; e così, uscito fuori in folla a questo spettacolo tutto il popolo, per mezzo della città con gran clamore lo conducono, di villanie frattanto, e di percosse caricandolo. Quando alla porta della città si fu giunto, uno dando di mano a un coltello Pisano (a) a tutta possa glielo immerge nel cerebro, e colla stessa violenza trattolo fuori, il sangue,

(a) Sic dictum, vel quod Pisanis erat in usu, vel quod ab Pisanis in Siciliam, quam illis temporibus negotiationis gratia celebrabant, comportatum.

(a) Detto così, o perchè era usato da' Pisani, o perchè stato era dai Pisani portato in Sicilia, la quale per cagion del traffico in que' tempi frequentavano.

tuit viribus illius cerebro immergit; immersum pari violentia extrahit; extracto, quem ex plaga cruorem ferrum imbiberat, sub omnium conspectu avidissime lingit: adeo homo sævire in hominem potest; eoque furoris odium publicum progredi. Hujus immane exemplum sequuti cæteri illum innumeris confodiunt vulneribus; membratim discerpunt; ac caput ejus, lanceæ adfixum, per urbem diu ostentant. Et quum præterea in quod furerent non haberent, dilaniati corporis quod erat reliquum in cloacas publicas abjiciunt; unde a suis subreptum sepulturæ traditum fuit. Inter hæc Græci transalpinos omnes, quotquot invenire poterant, neci dabant: nec cædi finem imposuissent, ni Comes, edictâ mortis pœnâ, ab ea illos retraxisset.

His patratis, Messanenses iram Regis veriti, ne subita in civitatem fieret a Regiis copiis irruptio, munita loca, quâ ad illam aditus patet, ad repellendos, vel retardandos hostiles incursus, occupare constituunt, Ramettam nempe

gue, onde intriso era, al cospetto di tutti avidissimamente lambisce: tanto può l'uomo incrudelire contra l'uomo; e a tal segno di furore giugnere l'odio pubblico. Al costui crudele esempio tenendo dietro gli altri lo trafiggono con innumerabili colpi; lo fanno a brani; e il capo affisso ad una lancia ne vanno per un pezzo mostrando per la città. E non avendo in che più sfogare la loro rabbia, l'avanzo del lacero suo corpo gittano nelle pubbliche fogne; donde poscia furtivamente tolto, fu seppellito. In questo mentre i Greci menavano man bassa addosso a tutti gli Oltramontani, quanti ne poteano trovare: nè alla strage avrebbon posto fine, se il Conte, intimata la pena di morte, non ne li avesse distolti.

Dopo questi eccessi i Messinesi l'indignazione del Re temendo, acciocchè le Regie truppe non assaltassero la città improvvisamente, i forti, per dove n'era l'adito aperto, per rispignere, o ritardare gl' impeti ostili, deliberano di occupare, cioè da una parte Ramet-

pe una ex parte, Tauromininium ex altera. Ramettam, corrupta pollicitationibus fide Præfecti arcis, nullo negocio in suam potestatem redigunt. Sed Taurominium studio etiam Comitis Molisii liberandi aggressi, oppido facile potiuntur; arcem vero, quum vi expugnare non possent, ad eam dolo tenendam animum adjiciunt. Matthæum ejus Præfectum ad proditionem solicitant, magnis non solum præmiis, minisque propositis, verum etiam allegato ad eum uxoris fratre, qui eidem denuntiaret, ni Comitem Molisii redderet, Messanenses uxorem, filiosque, quos jam in carcere idcirco detinebant, morti tradituros. Sed nec ostentatæ spes, nec conjugis, natorumque periculum, nec præsentes leviri lacrumæ eum ab officio dimovere potuerunt, professum se malle & suam, & suorum profundere vitam, quam dedecus hoc contrahere. Internuncio, ne re infecta abscederet, alia ejusdem conficiendæ funesta affini ratio su-

metta, e Taormina dall' altra. Corrotta con promesse la fede del Castellano, di leggieri s' impadroniscono di Rametta. Ma assaltando Taormina per amore ancora di liberare il Conte di Molise, agevolmente s' impossessano della città; e conciossiachè il castello espugnare per forza non potessero, si rivolgono agli inganni. Tentano, e sollecitano al tradimento Matteo, che n' era il Castellano, non solamente con gran premj offertigli, e con minacce, ma ancora mandando a lui il fratello della moglie a dinunziargli, che, se non consegnava il Conte di Molise, i Messinesi avrebbono a morte tratti la consorte, e i figliuoli, che già a questo fine tenevano prigioni. Ma nè le ostentate speranze, nè il pericolo della moglie, e de' figliuoli, nè le lagrime presenti del fratel cognato ebbero forza di fargli il suo dovere obbliare, protestando voler piuttosto profondere la vita sua, e de' suoi, che contrarre una tale infamia. Al messaggiere, per non tornarsene senza l' intento, altro mezzo di conseguirlo in mente venne esi-

zia-

ſubiit. Erat ei notus qui arcis cuſtodiis præerat (*a*). Hunc convenit, eique data, acceptaque fide, multa pollicitus, quod a Præfecto, neceſſario ſuo, exorare non poterat, ab infido miniſtro obtinuit, ut ſcilicet is, quum primum ſibi locus daretur, Moliſii Comitem a carcere laxaret. Quadam igitur die, Matthæo dormiente, Commentarienſis, ut promiſerat, Comitem e cuſtodia educit: quo facto, una ad Matthæum per quietem opprimendum contendunt. Is pedum ſtrepitu ex ſomno excitatus, ut Comitem, Commentarienſemque aſpexit, id, quod erat, ſuſpicatus, arrepto gladio, expeditoque, in Comitem ſeſe infert; eumque jam jam petebat, quum, Comite ictum objecta manu a ſe arcere moliente, plagaque in manu accepta, Commentarienſis, a tergo Matthæum complexus, ei ſicam in ſcapulas infigit; iteratiſque vulne-

ziale al ſuo parente. Era ſuo conoſcente il Carceriere del caſtello (a). *Lo va a trovare, e a queſto, legatoſi l' un l' altro a parola, molto promettendo, ciò, che non potè impetrar dal Caſtellano ſuo congiunto, ottenne dall' infedel miniſtro, cioè che, come toſto in ſuo poter foſſe, deſſe libertà al Conte di Moliſe. Un giorno adunque dormendo Matteo, il Carceriere, come promeſſo avea, trae fuori di prigione il Conte: il che fatto, ad opprimere Matteo nel ſonno ſen vanno frettoloſamente inſieme. Egli dallo ſtropiccio de' piedi deſto, com' ebbe il Conte, e il Carceriere veduti, entrato in ſoſpicione di ciò, ch' era, dato di piglio alla ſpada ſi avventa contro del Conte, e già già ſtava per colpirlo, quando ſforzandoſi queſti di riparare colla mano il colpo, e rimaſto nella mano ferito, il Carceriere, abbracciato di dietro Matteo, gli conficca fra le ſpalle lo ſtilo, e con iterati colpi l' uccide. Tol-*

(*a*) Quem Falcandus *Gavarretum* appellat, qui idem ſibi vult, ac carceris præfectus. Vide Cangii Gloſſ. verbo *Gavarretus*.

(*a*) *Il quale Falcando chiama* Gavarretto, *che ſuona lo ſteſſo, che Carceriere. Vedaſi il Cangio nel Gloſſ. alla parola* Gavarretto.

neribus conficit. Matthæo per hujusmodi interempto perfidiam, Messanenses ovantes Taurominii arcem pariter, & Comitem receperunt.

Hæc ubi primum Cancellario perlata fuere, tanto eum affecerunt moerore, uti pene animum despondisse videretur. Ut autem se collegit, exquisito amicorum consilio, de eorum sententia Regi persuadet, ut contracto exercitu ipse Messanenses armis subactum protinus proficisceretur, ratus nullam rei militaris peritiam, nullamque hominum vim ad populos in officium revocandos valere tantum, quantum Principis, & Principis armati, præsentis pudorem. Rex, etsi quindecim tantum annos natus, pro bellica, quæ in ipsum a majoribus manarat, virtute, summa alacritate hanc expeditionem suscipit. Omnia ad eam idonea comparantur. Editur ex Astrologorum sententia profectionis dies (*a*). Cata-

Tolto per un sì fatto tradimento di vita Matteo, i Messinesi lieti e trionfanti e il castello di Taormina, e il Conte insieme in suo potere ricevettero.

Queste cose come furono al Cancelliere significate, lo ricolmarono di tristezza sì fattamente, che quasi pareva essersi d' animo smarrito. Ma tosto che in se rivenne, richiesti di consiglio gli amici, persuade giusta il lor parere al Re, che congregato l' esercito andasse egli medesimo ad oste contra i Messinesi, bene avvisandosi niuna arte di guerra, nè nerbo alcuno di gente aver tanto valore per richiamare al dovere i popoli, quanto la riverenza del Principe, e del Principe armato presente. Il Re, quantunque in età di soli tre lustri, per la militare virtù, che da' suoi maggiori era in lui derivata, a questa impresa lieto oltre modo, e franco s' accinge. Ogni cosa all' uopo opportuna s' appresta. Si stabilisce il giorno della partenza a giudicio degli Astrologi (a). Si prescrive a' Catane-

(*a*) Apparet ex hoc loco quantum illius tempestatis ignorantia tribuebatur vanis Astrologorum judiciis. Ethni-

(*a*) *Appare da questo passo, quanto per l' ignoranza di quel tempo attribuivasi a' vani giudicj degli Astrologi. I Gentili*

tanensibus indicitur, uti nihil omnino annonæ Messanam nec ipsi importent; neque Mesſanensibus exportandi copiam faciant; propterea que, navigia omnia, quot in eo deprehenderentur mari, subducentes, tabulam ex eorum carinis subtrahant, quo nullius essent ad navigandum usus. Hinc effectum est, ut Messanenses cibariorum inopia non multo post laborare cœperint; quæ ne a proxima quidem Calabria sibi comparandi spes erat, ubi eo anno tam anguste fruges provenerant, ut vix incolis sufficerent. Randatienses, Capitienses, Nicosienses, Maniacenses, cæteræque Longobardorum coloniæ Cancellario optime de

nesi, che niente affatto di vittovaglia nè essi portino a Messina, nè di trasportarne a' Messinesi consentino; e che perciò, traendo a terra quanti navigli si trovassero in quel mare, dalla carena una tavola ne sottraggano per renderli inetti a navigare. Quindi accadde, che i Messinesi non molto dopo inopia di viveri a patir cominciassero; i quali neppure speranza vi era di poterseli procacciare dalla propinqua Calauria; perocchè in quell'anno sì scarsa ivi stata era la raccolta, che appena agli abitatori bastavano. Que' di Randazzo, di Capizzi, di Nicosia, di Maniaci, e l' altre colonie di Longobardi, l' affetto, che avean professato al Cancelliere loro benemerito, in questa occorren-

nici actiones belli, pacisque moderabantur quidem, aut pro re, & tempore moderari fingebant, auguriis, auspiciis, extispiciis; sed in hoc minus peccabant, quam Christiani, qui eas ad Astrologorum judicia exigunt; nanque eæ divinationes ab Ethnicis Deorum immortalium, quorum nutu omnia duci existimabant, veluti monita habebantur. Contra Astrologorum judicia desumuntur ab astrorum observatione; quæ astra nihil in humanas actiones, ac casus momenti habent.

tili le imprese di guerra, e di pace regolavano, o fingevano secondo il bisogno, e le circostanze di regolare, cogli augurj, cogli auspicj, e aruspicj. Ma in ciò essi meno peccavano, che i Cristiani, i quali le misurano secondo i giudicj degli Astrologi; imperocchè quelle divinazioni da' Gentili si tenevano come avvisi degli Dii immortali, al cenno de' quali temperarsi le cose tutte, e condursi riputavano: all' incontro i giudicj degli Astrologi si prendono dall' osservazione degli Astri, che di niun momento sono, e niuna influenza hanno nelle umane operazioni, e negli umani avvenimenti.

de ipsis merito studium, quod receperant, in hoc illius tempore præstare volentes, eum rogant, ut alacri animo Messanensibus infesta signa inferat, ipsi de sua una gente vigintimillia armatorum, quando, & quo ex usu magis fore ei videbuntur, subministraturi. Quorum collaudata fide, Cancellarius certum dierum spatium illis ad se instruendos præstituit; certumque diem dicit, quo ad expeditionem accinctos sese haberent.

Rebus ita constitutis, Messanenses & armis, & commeatus difficultate in obsequium redactum iri videbantur; nisi aliæ alibi erupissent conjurationes, quæ Messanensibus saluti, Cancellario exitio fuere. Rogerius etenim Giracis Comes, cognita Messanensium seditione, rebellandi voluntatem, quam hactenus texerat, nudat; suaque munit castella. Hujus impulsu Boso Cephalædii Episcopus, Cephalæditanique, tametsi Cancellarius, quod Episcopus ipsi in suspicionem venerat, arcem præoc-

renza di lui mostrar coll' effetto volendo, il pregano di andar pur francamente ad assaltare i Messinesi, essendo essi per somministrargli della sola lor gente ventimila armati, quando, e dove più gli fosse paruto bene di servirsene. La fedeltà de' quali commendata, il Cancelliere determina loro certo spazio di giorni a prepararsi; e stabilisce il dì certo, in cui pronti alla spedizione s' avessero a trovare.

Ordinate in sì fatta guisa le cose, per armi, e per penuria parevan dover essere i Messinesi soggiogati, e domi; se ad un tratto altre congiure non fussero altrove insorte, che furono ai Messinesi di scampo, e al Cancelliere di rovina. Imperciocchè Rogero Conte di Gerace, risaputa la sedizion de' Messinesi, il mal talento di ribellarsi, che avea fino a questo tempo occultato, disvela; e i suoi castelli fortifica. Ad istigazione di costui Boso Vescovo di Cefalù, e i Cefalutani, sebbene il Cancelliere, per essergli il Vescovo venuto in sospetto, preoccu-

occuparat, cuſtodiæque hominis ſui fidi commiſerat, attamen ad opem Meſſanenſibus contra Cancellarium ferendam ſacramento ſeſe obſtringunt. Matthæus item Notarius, ubi quæ Meſſanæ geſta erant, accepit; ſimulque comperit, Anſaldum palatii cuſtodem, Cancellarii amicum, in ſuperiore parte palatii morbo detineri, Conſtantinum Anſaldi ſocium, quo in uno palatii cura tunc reſidebat, nihil, quod eum ſolicitare poterat, prætermittens, ad id induxit, ut univerſos palatii ſervos, qui circiter quadringenti erant, jurejurando adigeret ad Cancellarium, unaque Joannem Lavardinum, & Rogerium Avellini Comitem, quum ad diem dictam Curiam adirent, inter primam, & ſecundam portam interficiendos. Inter hos adverſus Cancellarium motus fieri non potuit, quin Panormi civitas, in qua, ut in urbe incolis frequente, & principe, multiplicis ingenii, variique animi habitus homines verſabantur, in diverſa ſtudia diſtraheretur; im-

cupato avea il caſtello, e datolo in cuſtodia a perſona ſua fidata, nondimeno ad arrecar ſoccorſo a' Meſſineſi contra il Cancelliere obbliganſi con giuramento. Similmente Matteo Notaro, toſtochè le coſe, ch' eranſi fatte in Meſſina, gli furon conte; e inſiememente ſeppe, che Anſaldo cuſtode del palagio, e amico del Cancelliere, nella parte ſuperiore del palagio giaceva infermo, non laſciando via intentata, onde ſubornar poteſſe Coſtantino compagno d'Anſaldo, il quale ſolo avea allora tutta la cura del palagio, a tal lo induſſe di coſtringere con ſacramento i Sergenti tutti di palagio, i quali a un di preſſo erano quattrocento, ad uccidere in giorno ſtabilito il Cancelliere vegnente alla Corte tra la prima, e la ſeconda porta, e inſieme Giovanni Lavardino, e Rogero Conte di Avellino. Tra queſti tumulti contra il Cancelliere inſorti non potè ſtare, che la popolata città di Palermo, e come ſono le città capitali, ripiena d'uomini di diverſa indole, e di affetti diverſi, non ſi foſſe in varj partiti diviſa; e i malvagi queſta occaſion di mal fare tolta non aveſ-

improbique homines hanc male faciendi occasionem arriperent. Ita non pauci rapinis assueti, qui circa viam coopertam, & in superiore parte viæ marmoreæ (*a*) habitabant, fœdus iniere, non partium studio, ut ab aliquo starent, sed lucri cupidine, ut illum diriperent, contra quem res inclinaret, hunc fore optantes Cancellarium, quod ejus in domo ingentem congestam pecuniam sibi persuadebant.

In quam periculoso res suæ loco essent, Cancellarium non præteribat. Consulit itaque Ansaldum, cui quammaxime confidebat, quid in hac tempestate

avessero. Così non pochi alle rapine avvezzi, i quali lunghesso la strada coperta, e nella superior parte della via marmorea (*a*) *abitavano, in lega si strinsero non per ispirito di partito, affin di dichiararsi per alcuno, ma per cupidigia di guadagno, affin di dare il sacco a colui, contra il quale la fortuna inchinasse, desiderando, che costui fusse il Cancelliere, perchè somma grande di danajo essere nella casa di lui accumulata credevansi.*

Sapeva benissimo il Cancelliere, in quale, e quanto pericolo le sue cose si trovassero. Viene perciò a consulta con Ansaldo, del quale esso fidavasi sommamente, per delibe-

(*a*) Ad intelligentiam hujus loci transcribere juvat, quæ apud Fazellum habentur in descriptione urbis Panormi dec. 1. lib. 8. *Id spacium urbi additum est, & ad muros palatii aquilonares novæ urbis portæ, qua in marmoream viam rectus est ingressus, locum cessit. Ab ipsa arce ad urbem usque sinistrorsum mœnibus annexa via erat, cooperta nominata ob id, quod tota testidunata ab ipsa arce ad ædem Sanctæ Agatæ de Villa, Pepyrito fluvio incubans, ingressum, egressumque opertum præbebat, pro ut in publicis tabulis legimus, & in horto Sancti Jacobi* la Massara *adhuc clara testantur vestigia.*

(*a*) *Per intelligenza di questo passo trascriver ci piace, quanto dice il Fazello nella descrizione della città di Palermo nella dec.pr. del lib.* 8. Questo spazio fu aggiunto alla città, e fece luogo dalla parte delle mura del palagio volte al Settentrione alla nuova porta della città, per la quale s' entra dirittamente nella strada marmorea. Dallo stesso castello fino alla città al manco lato era annessa alle mura la strada, detta coperta, perciocchè tutta fatta a volta dal medesimo castello fino alla Chiesa di Sant'Agata della Villa, soprastando al fiume Pepirito, dava l' entrata, e l'uscita coperta; siccome negli atti pubblici leggiamo; e nell' orto di San Jacopo la Massara ne fanno fede fino a questo tempo i chiari vestigj.

te facto ei opus esset. Consilium Ansaldi fuit, ut non exspectato die ab Astrologis præfinito cum militibus suis in aliquem munitum Regni locum propere sese reciperet; ac cunctis, quos sibi fideles haberet, & præsertim Longobardis, qui ad omnem pro eo dimicationem adeundam in procinctu stabant, convocatis, quam posset maximas cogeret copias; ibique Regem præstolaretur. Obtinuit tamen Roberti Comitis Mellenti, aliorumque Gallorum sententia; qui conjuratorum astus, aulicarumque consuetudinum ignari, Panormi ipsum se continere tutius fore asserebant; negabantque ex ejus usu esse pedem aliquo sine Rege efferre. Eos enim fallebat nusquam aptius insidias quam in ipso palatio opponi; ubi nemini liceret armis militibusve se præmunire. Adest interim dies cædi Cancellarii condicta; & jam palatii servi eum ad aulam mane de more adventantem ad portam opperiebantur, ut exclusis ejus militibus, ipsum

berare ciò, che fosse di mestieri a farsi in questa tempestosa fortuna. Il consiglio di Ansaldo fu, che senza aspettare il giorno dagli Astrologi stabilito co' suoi soldati in qualche forte del Regno prestamente si ritirasse; ed ivi convocando tutti quei, che conoscesse a se fedeli, e principalmente i Longobardi, i quali ad incontrare per lui ogni periglio erano presti, le forze, che potesse maggiori raccogliesse; e quivi stesse il Re aspettando. Prevalse però il parere di Roberto Conte di Mellento, e di altri Franzesi, i quali mal pratici dell' astuzia de' congiurati, e delle cortigianesche usanze, affermavano essere più sicura la sua dimora in Palermo; e negavano essere a lui espediente, che senza il Re in alcun luogo si portasse; imperocchè essi ignoravano in niuna parte più acconciamente tendersi gli agguati, che nello stesso Palagio, dove a niuno lecito era premunirsi con armi, o con soldati. Sorge frattanto il giorno alla occisione del Cancelliere determinato; e i sergenti di palagio già lo aspettavano alla porta, acciocchè ve-

sum indicto in loco necarent. At, quum eorum intellexisset animum Odo magister stabuli, e palatio sese proripiens, Cancellarium de periculo, quod ei imminebat, edocuit. Qui paucis amicis apud se manere jussis, milites, & apparitores, qui præ foribus in procinctu stabant, ipsum ad aulam assectaturi, missos fecit, domique sese tenuit. Constantinus autem, ubi detectas insidias suas cognovit; cogitavitque incolumi Cancellario iri se perditum, plerosque palatii servos, quos civibus sciebat esse notissimos in singulas urbis regiones dimisit, qui ad arma clamarent; denuntiarentque obsidendam, observandamque esse Cancellarii domum, ut ei fuga, quam animo Regios secum exportandi thesauros navibus adornabat, intercluderetur.

venendo di mattina secondo l' usato alla Corte, respinti indietro i di lui soldati, nel luogo designato l'uccidessero. Ma avendo Odone Cavallerizzo scoperto l' animo loro, uscito chetamente di palagio, fece il Cancelliere del soprastante pericolo avvisato. Il quale, trattenendo con se pochi amici, licenziò i soldati, e gli uscieri, che dinanzi alla porta stavano in procinto di accompagnarlo alla corte, e si rimase in casa. Costantino però, subito che s' accorse essere le sue insidie scoverte, e venne seco medesimo pensando, che, vivo, e salvo il Cancelliere, si dovrebbe aspettar l' ultima ruina, molti degli stessi sergenti di palazzo, ch' esser sapeva i più noti a' cittadini, mandò per ciascun quartiere della città gridando all' arme, e a tutti denunziando, che circondassero, e custodissero la casa del Cancelliere, per impedirgli la fuga, a cui egli con animo di portare via i regj tesori per mare apprestavasi.

Urbe hacce fraude commota, Henricus Floridus, quem non tam Cancellarii familiaritas, quam sua jacta-

Commossa per un tale inganno, e posta in iscompiglio la città, Enrico Florido, il quale non tanto per l' amicizia

ctatio suspectum aulicis fecerat, propter palatium cum Comite Avellini imprudens equitabat. Hunc, ut Gayti Ricardi clientes, aliique complures, qui jam illuc confluxerant armati, conspexere, equo dejectum gladiis confoderunt. Inde Comitem Avellini, qui ab eis se subtraxerat, insequentes, extra urbis portam palatio adjacentem, assequuti, jam in ipsum lanceas intendebant; eumque concidissent, ni Rex ad fenestras, quid tumultus esset prospectum accurrens, extrema illis interminatus, si Comiti noxam aliquam inferrent, furorem ipsorum compressisset; eumque, quum nulla alia ejus servandi ratio subesset, in maritima arce custodiendum jussisset. Tum vero curiæ sagittarii, qui nunquam in seditionibus, ubi aliqua spes prædæ sese ostenderet, novissimi ad accurrendum erant, simul cum iis, quos supra conjurasse diximus, magnaque ex aliis civitatis partibus subinde confluentium popularium multitudine, domum Cancellarii cir-

zia del Cancelliere, quanto per la sua jattanza era a' cortigiani sospetto, vicino al palagio col Conte d' Avellino senza saperne nulla cavalcava. Questi, come agli occhi corse de' partigiani di Gaito Ricardo, e d'altri molti, i quali là armati eran concorsi, gittato di cavallo fu a fil di spada trapassato. Quindi il Conte d'Avellino, ch'erasi loro involato, inseguendo, già in lui fuori della porta della città al palagio contigua raggiunto dirizzavano le lance, e morto fermamente l' avrebbono, se il Re accorso alle finestre per vedere, che tumulto si fosse eccitato, minacciando loro gli estremi gastighi, se alcun danno avessero al Conte recato, non avesse di essi il furore rattenuto; nè comandato, che il Conte, non parandosegli dinanzi niun altro argomento di salvarlo, fusse nel castello di mare custodito. Indi gli arcieri della curia, i quali eran soliti di accorrere non mai fra quelli da sezzo nelle sedizioni, dove alcun'aura di speranza di preda spirasse, insieme con coloro, che dianzi rammentammo aver congiurato, e con gran moltitudine di paesani, qui-

circumvallant. Simon Pictaviensis, cui cura domus concredita erat, dispositis circa muros militibus, eam pro loci natura præmunierat; sed militum maximam partem repentinus plebis concursus repulit. Cancellarius, ubi res suas eo discriminis adductas vidit, cum plerisque viris nobilibus, quos ab se non erat passus discedere, per continens cum domo sua templum in sacram turrim, quæ instar munitionis ut illis temporibus erat, se intulit. Erant autem, qui semper ei familiariter adhærebant, Carbonellus, & Boamundus Tarsenses, Guilelmus Sanseverinus, Arduinus Cantuensis, Hugo Lupinus, Robertus item Mellenti Comes cum aliquot Gallis militibus. Interim militiæ magister Rogerius Tyronensis sua cum cohorte superveniens homines, qui Cancellarii domum circumsidebant, acerrime proturbabat. At, ubi tanta eo sese effudit vis populi, ut suæ ad obsistendum vires impares essent; & jam in ipsum, suosque milites irruebatur, su-

quivi poscia dall' altre parti della città in folla accorsi, cingono la casa del Cancelliere d'assedio. Simone di Poitiers, cui n'era commessa la cura, disposti de' soldati intorno alle mura, l'avea, per quanto la natura del luogo portava, premunita. Ma il subitano concorso della plebe fece rinculare la maggior parte de' soldati. Il Cancelliere, tostochè vide a tanto pericolo le sue cose ridotte, con molti nobili personaggi, i quali non avea comportato, che da se si discostassero, per la chiesa alla sua casa contigua si ritirò nel campanile, che una maniera di fortificazione era per que' tempi. Coloro, che sempre mai famigliarmente gli stavano a' fianchi, erano Carbonello, e Boamondo ambi di Tarso, Guglielmo di S. Severino, Arduino Cantuense, Ugone Lupino, e Roberto Conte di Mellento con alquanti soldati Franzesi. Frattanto il Gran Conestabile Rogero di Tiro sopravvenutovi colla sua squadra rincalzava con sommo vigore coloro, che assediavan la casa del Cancelliere; ma dopochè tanta calca di popolo là trasse, che le sue forze non bastavano a far fron-

fugam capessere coactus est. Hinc Cancellarii domus, quantum late patebat, omni ex parte totis viribus oppugnari; obsessi nihil segnius non resistere solum, verum etiam identidem erumpentes, quamvis pauci, ingentem obsidentium numerum propulsare. In hac rerum perturbatione Matthæus Notarius, & Gaytus Ricardus ex locis, in queis erant inclusi, evadentes, in pristinam libertatem, auctoritatemque, nemine prohibente, se vindicant. Pro qua auctoritate, accersitis buccinatoribus, eis imperant, pro Cancellarii ædibus tubis, ac tympanis bellicum canant. Tunc enimvero universa civitas, Christiani æque, ac Saraceni, credentes signum illud jussu Regis datum, cum ingenti clamore, ac strepitu undique concurrentes domus oppugnationem urgere cœperunt. Cæterum, quum diu in id nequicquam institissent, ad valvas templi magna lignorum strue admota, illas incendere instituunt, ut per templum in conjunctas ædes aditum si-

fronte, e già facevasi impeto contro di lui medesimo, e della sua gente, gli fu forza di prender la fuga. Quindi la casa del Cancelliere cominciò, per quanto estendevasi, da ogni parte, e con tutta la forza ad esser battuta; nè perciò gli assediati resistevano con minore coraggio, che anzi facendo soventi sortite benchè pochi la gran moltitudine degli assedianti rispignevano. In questa confusione di cose Matteo Notaro, e Gaito Ricardo da' luoghi, dove stavano racchiusi, trattisi fuori, niun facendo loro ostacolo, alla primiera lor libertà, e autorità si restituiscono. Colla quale autorità fatti a se venire i trombettieri loro comandano, che dinanzi alla casa del Cancelliere con trombe, e timpani dessero all' arme. Allora la città tutta, tanto i Saracini, quanto i Cristiani, credendo essersi quel segno dato per comandamento del Re, con alte grida, e forte strepito da ogni parte concorrendo, si diedero a stringer l' espugnazion della casa. Ma essendosi indarno intorno a ciò adoprati, appressata alle porte del tempio una gran catasta di legna, imprendono ad arderle, affin di aprirsi

ſibi aperirent. Combuſtis poſtibus, jam in templum patebat ingreſſus: at aliqui ex Cancellarii militibus domo in templum accurrentes conantibus introire tanta virtute ſeſe oppoſuere, ut ibi diu ſummo certamine utraque ex parte pugnatum ſit, vires Cancellarii militibus deſperatione miniſtrante, adverſarios irritante pudore, quod tam effuſæ multitudinis impetum exigua hominum manus ſuſtineret. Vix, ſed tandem multitudo prævaluit; coactique milites, quod magna ex parte ſaucii, omnes defeſſi erant, & ipſi ad ſacram turrim refugere. Seditioſi per templum in Cancellarii ædes irruentes ex nobilibus, qui eas propugnarant, partim captos, vinctoſque in cuſtodias palatii mandant, partim æquis conditionibus in deditionem accipiunt. Inde ſacram turrim adortis, quum comperiſſent eam aperta vi expugnare nec tam brevis, ut oportebat, nec incruenti negotii eſſe; ipſam enim milites, qui ex ædibus Cancellarii eò ſe

ſi per mezzo del tempio l' adito nella contigua caſa. Arſe le porte, già ſi era l'ingreſſo nella chieſa aperto; ma alquanti ſoldati del Cancelliere dalla caſa nella chieſa accorrendo con tanto valore a coloro, che d'entrare ſforzavanſi, s'oppoſero, che quivi dall' una parte e dall'altra fu lungo e fiero combattimento, forze ai ſoldati del Cancelliere la diſperazione ſomminiſtrando, irritando i contrarj l'onta, che una picciola mano di uomini l'impeto ſoſteneſſe di tanta moltitudine. Con iſtento, ma alla fine prevalſe la moltitudine, coſtretti i ſoldati, perchè la maggior parte feriti, e tutti ſtracchi, di ritirarſi anch' eſſi nel campanile. I ſedizioſi per la chieſa entrati a furore nella caſa del Cancelliere, parte de'nobili, che l'avean difeſa, preſi, e legati chiudono nelle carceri del palagio, e parte ſotto convenevoli condizioni coſtringono alla reſa. Indi aſſalendo il campanile, poſciachè ebbero conoſciuto, l' eſpugnarlo con aperta forza non eſſer faccenda da poterſene venire a capo in breve tempo, e ſenza ſangue, poichè i ſoldati, che vi ſi erano ritirati dal-

se conjecerant, quamvis, uti scripsimus, vulneribus, lassitudineque confecti, nihilo tamen acrius defendebant, in diversa dispertitis consilia, quid agerent non constabat. Alii turri supponendum ignem censent, quandoquidem ejus generis saxis, quæ igne dissolvi, absumique poterant, constabat; nec ligna deerant, continuo undique eò congesta; alii admotis disjiciendam machinis; plerique suffodiendam opinantur. Dum hæc a seditiosis agitabantur, mater Regi persuadet, ut e palatio prodiens populo sese ostendat, quo eum aspectu, præsentiaque sua ab auso retrahat. Prohibent Matthæus Notarius, cæterique, qui aderant, conspirati, obtendentes, non esse Principis caput in tela, lapidesque furentis multitudinis temere committendum. Cæterum, quum turris eo die potiundæ, quocumque ipsa tentaretur pacto, nulla spes ostenderetur; timerentque conjurationis auctores, ne, si res longius produceretur, vel animi, ut in

dalla casa del Cancelliere, quantunque, come abbiam detto, per le ferite, e per la stracchezza rifiniti, vigorosamente lo difendevano, divisi in diversi pareri, non sapevano che fare. Altri son di avviso, doversi metter fuoco al campanile, giacchè costava di sassi di tale sorta, che potevansi disciogliere, e consumare col fuoco, nè a far questo legna mancavano, ivi incontanente da ogni parte a fasci recate; altri essere da abbattersi, con appressarvigli delle macchine; e molti da cavarsi sotto divisano. Mentre che queste cose da' sediziosi dibattevansi, al Re la madre persuade, che uscendo di palagio si mostrasse al popolo per ritrarlo col suo aspetto, e presenza dal temerario attentato. Vi si oppongono Matteo Notaro, e gli altri congiurati astanti sul pretesto, che non era da esporsi la persona del Principe fra i dardi, e le sassate della furibonda moltitudine. Ma non apparendo speranza alcuna di potersi, qualunque argomento vi si adoperasse, prender in quel giorno il campanile, gli autori della congiura temendo, se l' affare andasse in lungo, o che gli ani-

in motibus popularibus usu venit, defervescerent, vel si plebs resciret Regi inceptum non probari, facti pœnitens, ab eo desisteret, deliberarunt, ad hujusmodi cum Cancellario venire pactionem, ut, si Siciliâ ultro cederet, ab ei, suisque negotio exhibendo cessaretur; dareturque optio quo vellet transmittendi. Missis itaque internunciis, qui hanc Cancellario conditionem proponerent, ita demum, quandoquidem nulla alia expediendæ salutis ratio ei suppeteret, transactum est, ut armata trireme ipse cum paucis, quos eligeret, traduceretur in Syriam (*a*); Comiti Mellenti, reliquisque Gallis navigia ad trajiciendum idonea præberentur; nobiles indigenæ, qui cum eo in turri erant, terras suas, nulla ipsis exhibita molestia, tuto, ac libere possiderent; militibus stipendiariis concessa facultate vel

animi, secondochè suole ne' moti popolari accadere, non si raffreddassero, o che, come si venisse in cognizione dalla plebe di esser la cosa di dispiacere del Re, pentita del fatto, abbandonasse l'impresa, deliberarono di venire col Cancelliere a questo accordo, che s'egli dalla Sicilia spontaneamente si ritirasse, cessarebbesi di dare a lui, ed a' suoi molestia; e in sua elezione lascerebbesi l'andar dovunque a grado gli tornasse. Spediti adunque i messaggi a proporre un tal partito al Cancelliere, così alla fine, poichè ogn'altra via a salute, e scampo mancavagli, si concordò, che armata una galea egli con pochi da lui eletti fosse in Soria trasportato (a): che si apprestassero al Conte di Mellento, e agli altri Franzesi, navigli per via trasferirli: che i nobili nativi del Regno, i quali con esso lui erano nella torre, continuassero, senzachè alcuna briga recata loro fusse, nel sicuro e libero possesso delle proprie terre, da-

(*a*) Ubi post Palæstinam, virtute Gotofredi Bullonii ab Christianis receptam, Galli Principes imperia obtinebant; frequensque erat eò Christianorum religionis gratia trajectio.

(*a*) *Dove dopo la conquista della Palestina, per valor di Goffredo Buglione fatta da' Cristiani, signoreggiavano Principi Francesi; e frequente colà era de' Cristiani il tragitto per causa di religione.*

vel in Curia manendi, vel aliò, quo libitum foret, transmigrandi. Hasce conditiones sine dolo malo servatum iri jurarunt Ricardus Syracusanus designatus Episcopus, Matthæus Notarius, Gaytus Ricardus, Romualdus Archiepiscopus Salernitanus, Joannes Episcopus Melitensis: eademque ejus diei, quo convenit, nocte, triremis raptim in Galli portu (*a*), qui duodecim ferme millia passuum abest ab urbe, adornanda curatur: ac postero die Cancellarius, e sacra turri cum paucis sociis prima luce extractus, in oram illam, ut inde vela faceret, militum stipante copia, ac magno non plebis modo, sed & principum facto concursu deducitur. Prosequuti sunt quoque Pontificem suum aliquot ex suæ Ecclesiæ Canonicis. Hi eum jam jam in navem conscensurum orant, obsecrantque, quando-

data a' soldati stipendiati la facoltà o di rimanere in Corte, o di passare a qualunque altra parte. Giurarono la fedele osservanza di cotesti patti Ricardo Eletto di Siracusa, Matteo Notaro, Gaito Ricardo, Romualdo Arcivescovo di Salerno, Giovanni Vescovo di Malta: e nella notte dello stesso giorno, in cui fu conchiusa la convenzione, si fa nel porto di Gallo (*a*), *lontano dalla città non più di dodici miglia, metter in fretta all' ordine una galea: e il dì vegnente, tratto di buon' ora con pochi compagni il Cancelliere dal campanile, in quella spiaggia per ivi imbarcarsi con grande accompagnamento di soldati, e gran concorso non men di plebe, che de' primati viene condotto. Accompagnarono altresì il lor Pastore alcuni Canonici della sua Chiesa. Costoro sul punto di metter egli piè sulla barca lo pregano, e scongiurano, giacchè dal Regno si dipartiva, che sciogli li dal giuramento di fedel-*

(*a*) Ut eum vocat Falcandus: at proprie non tam portus, quam statio navium est in Panormitano aquilonari litore, subjacens ejusdem nominis promontorio.

(*a*) *Come lo chiama Falcando: in verità però non è porto, ma un luogo da potervisi ricovrare piccioli legni nel lido aquilonare di Palermo, posto sotto al promontorio dello stesso nome.*

doquidem Regno excedat, ut fidei ſacramento ſibi dicto ipſos exolvens ſucceſſorem renuntiare ſinat. Quibus ille audiſſe diſſimulans quum nihil reſponderet, conjurati primo hortari blande, dein acerbe comminando inſtare, ut Pontificatu Panormitano ſeſe abdicaret; Canonicisque alium ſibi in Paſtorem legendi copiam faceret. Videns igitur Stephanus armatam circumfremere multitudinem; tumultuari milites; proceres indignari, quod ipſe, non depoſito Pontificatu, revertendi videretur animum, ſpemque haud depoſuiſſe, metu compulſus, eo tandem ceſſit: mox triremem ingreſſus una cum Epiſcopo Melitenſi, ſibi itineris duce, cuſtodeque dato, juſſit nautis actutum ſolvere: metuebat enim, ne populus, quo litus magis, magiſque cumulabatur, in ſe impetum faceret. Eo profecto, conſpirati ad turrim regreſſi Comitem Mellenti, cæteroſque Gallos inde eduxerunt; atque, ut eos ex furore ple-

deltà a lui preſtato laſci loro la libertà di eleggere il ſucceſſore. Ai quali egli, come ſe uditi non gli aveſſe, nulla riſpondendo, i congiurati in prima colle buone cominciarono ad eſortarlo, di poi minacciandolo aſpramente ad incalzarlo a renunziare all' Arciveſcovado di Palermo, e a dar facoltà ai Canonici di eleggerſi un altro Paſtore. Veggendo intanto Stefano fremere d' intorno armata la moltitudine, tumultuare i ſoldati, ſdegnarſi i grandi, perchè egli non deponendo l' Arciveſcovado, l' animo non parea di aver depoſto, e la ſperanza di ritornare, da timore coſtretto ne fece finalmente la rinunzia. Poſcia montato ſopra il legno col Veſcovo di Malta, a lui dato per iſcorta, e guardia, comandò a' marinaj, che ſalpaſſero incontanente: imperocchè temeva, non il popolo, di cui s' andava il lido ſempre più ingombrando, gli faceſſe violenza. Lui partito, i congiurati ritornati al campanile ne traſſero fuori il Conte di Mellento, e gli altri Franzeſi; e per ſottrarli dal furore della plebe, o da qual-

plebis, vel aliqua Messanensium incursione eriperent, partim in castellum Parthenici, partim in illud Carinis asservandos amandarunt, quoad eis ad transvehendum navigia compararentur. Interim Cancellarius in altum provectus per australem Insulæ plagam cursum tenens, adeo procelloso usus est mari, ut jam prope quassata triremis naufragium minitaretur. Quapropter terræ proras advertere, Leocatamque, quod est finitimum Agrigentinis oppidum, ut navis resarciretur, descendere coactus, præmisit Episcopum Melitensem, qui oppidanis, ne negotium ipsi, injuriamque facesserent, Regis nomine ediceret. Cæterum, quum triremi reficiendæ plus temporis opus esse, quam ipse in Sicilia tuto commorari posset, videretur, onerariam, quæ eodem per illos dies forte fortuna appulerat, navem a Genuensibus sibi emit; eisdemque conductis nautis, secunda navigatione in Syriam transmisit, ex septem & triginta viris, qui secum

ex

qualche incursione de' Messinesi, parte nel castello di Partenico, e parte in quello di Carini li mandarono a custodirsi, finchè loro si apparecchiassero i navigli a condurneli via. Frattanto il Cancelliere trasportato ben presto in alto, tenendo il corso per la piaggia meridionale dell' Isola, ebbe così fiero e procelloso il mare, che il legno già sdrucito, e quasi rotto ad ogni percossa d' onda minacciava naufragio. Il perchè costretto ad afferrare, e discendere ad Alicata, la quale è una città vicina agli Agrigentini, per racconciar la nave, mandò innanzi il Vescovo di Malta, il quale in nome del Re a' paesani ingiungesse di non gli dare alcuna noja, nè alcuna ingiuria recargli. Ma richiedendo l' acconciamento del legno più tempo, ch' egli trar dimora potesse senza pericolo in Sicilia, comprò dai Genovesi una nave da carico, che in que' dì nel medesimo lido per avventura presa avea terra; e noleggiati gli stessi marinaj, passò con prospera navigazione in Soria, di trentasette Franzesi, che seco vennero, due solamente

te

ex Gallia venerant, reliquis alio alia vice absumptis, duobus tantum superstitibus. Horum alter fuit Petrus Blesensis, qui in Sicilia substitit. Is enim, & quum tumultus erupit, & quum Cancellarius e Regno concessit, semitertiana febri laborabat. Proinde fuit a Rege, ne quid injuriæ incommodique ab seditiosis acciperet, Romualdi Archiepiscopi Salernitani fidei traditus; qui ejus non secus, ac si suus filius, vel dominus esset, sedulam curam suscepit; eumque salvum, incolumemque præstitit.

te in vita rimasi, tutti gli altri chi in una maniera, e chi in un' altra periti. Uno di questi fu Pietro Blesense, che restò in Sicilia; imperocchè, sì quando scoppiò il turbine del tumulto, sì quando il Cancelliere si dipartì dal Regno, era da febbre semiterzana travagliato. Per la qual cosa dal Re, affinchè noja, e oltraggio non ricevesse da' sediziosi, fu dato in custodia a Romualdo Arcivescovo di Salerno; il quale di lui prese cura non altramente, che suo figliuolo stato fosse, o suo signore; e sano, e salvo lo conservò.



DE
VITA, ET REBUS GESTIS
GUILELMI II.
SICILIÆ REGIS,
Monregalenſis Eccleſiæ Fundatoris.

LIBER TERTIUS.

NOn ſine animi noſtri horrore, & lectoris forſitan ſatietate primos Regni Guilelmi noſtri annos proſequuti ſumus, exactos inter conjurationes, perfidias, ſeditiones, perjuria, cædes, ſacrilegia. Omnia humana, divinaque jura permiſta. Nihil tam ſanctum non violatum ab ambitu, ab invidia, ab ſacra auri fame, ab dominandi lubidine. Haberemus ſane, quod noſtræ gratularemur ætati; quæ mores habet humaniores, mitioreſque; ni ad alteram incumberent partem, ad

mol-

NOn ſenza raccapriccio noſtro, e rincreſcimento forſe anche del leggitore deſcritti abbiamo i primi anni del Regno del noſtro Guglielmo, trapaſſati infra congiure, perfidie, ſedizioni, ſpergiuri, ucciſioni, ſacrilegj. Tutte le leggi così umane, come divine meſſe a ſoqquadro. Niuna coſa tanto ſanta non violata dall' ambizione, dall' invidia, dall' eſecranda fame dell' oro, dalla cupidigia di dominare. Avremmo certamente di che congratularci coll' età noſtra, che ha coſtumi più umani, e più miti, ſe non piegaſſero dall' altra parte al-

la

mollitiem nempe, inertiam, luxumque, indulgendo scenis, aleæ, choreis, lautitiis, amoribus, aliisque hujus generis voluptatibus, quæ animum effœminant, atque enervant; ineptumque ad quicquam reddunt frugis. Sed prætermissis morosis hisce, tetricisque, ut nostri temporis hominibus videri possent, querelis, narrationis nostræ filum resumemus.

la mollizie cioè, all' ozio pigro, al lusso, attendendo al teatro, al giuoco, ai balli, alle lautezze, e ad altri somiglianti piaceri, che indeboliscono l' animo, ed effeminato il rendono, e inetto a cosa di buono. Ma lasciate da parte coteste, che agli uomini del nostro tempo importune, e triste querele sembrar potrebbero, il filo ripiglieremo di nostro racconto.

Anno 1169

Dum Cancellarius Syriam navigat, appellunt Panormum cum tribus, & viginti armatis triremibus Henricus Montiscaveosi Comes, & Ricardus Comes Molisii, simulque Messanenses complures. Eò etiam pervenerat Agrigentinus Episcopus, è custodia arcis fani Divi Marci exemptus. His quum tantæ suppeterent opes, uti quidquid lubitum foret conficere integrum esset; nihilque obsistere posset, Curiam innovant, decem constitutis Consiliariis, qui rem

Mentre che il Cancelliere naviga inverso Soria, approdano a Palermo con ventitre armate galee Enrico Conte di Monte Scaglioso, e Ricardo Conte di Molise, e non pochi Messinesi insieme. Ivi ancora giunto era il Vescovo di Agrigento sottratto alla prigione del castello di San Marco. Avendo costoro tante forze, che recar potevano ad effetto tutto ciò, che in animo lor tornava, e nulla valeva a far loro ostacolo, rinnovano la Curia, stabiliti avendo dieci Consiglieri, che le cose pubbliche tutte reggessero,

rem omnem publicam moderarentur, nempe Ricardo Syracuſano deſignato Epiſcopo, Gentili Epiſcopo Agrigentino, Romualdo Archiepiſcopo Salernitano, Joanne Epiſcopo Melitenſi, Rogerio Comite Giracis, Ricardo Moliſii Comite, Henrico Comite Montiſcaveoſi, Matthæo Notario, Gayto Ricardo, & Gualterio Ophamillio, primum, ſicut ſupra meminimus, Cephalæditanæ Eccleſiæ Archidiacono, deinde ad Canonicatum Regii ſacelli provecto, Regis præceptore. Hunc enim, quod in ſummam gratiam, auctoritatemque apud adoleſcentem Principem pervenerat, Reginæ inviſum, poſt Cancellarii diſceſſum Reginæ rebus attritis, conjurati facile ſibi adjunxerunt. Ii, veluti reſtituendæ reipublicæ decemviri, nihil prius ſibi faciendum putarunt, quam, ut Gilibertus Comes Gravinenſis cum ejus filio Bertranno e Regno vel vi expelleretur. Dant itaque Rogerio Comiti Albanenſi, & Ricardo Sagio Fundada-

ro, vale a dire Ricardo eletto Veſcovo di Siracuſa, Gentile Veſcovo di Agrigento, Romualdo Arciveſcovo di Salerno, Giovanni Veſcovo di Malta, Rogero Conte di Gerace, Ricardo Conte di Moliſe, Enrico Conte di Monteſcaglioſo, Matteo Notajo, Gaito Ricardo, e Gualtieri Offamiglio, pria, come ſopra rammentammo, Arcidiacono della Chieſa di Cefalù, e promoſſo indi al Canonicato della Real Cappella, precettore del Re: imperocchè coſtui già da un pezzo in odio alla Regina venuto, perchè a ſommo favore e credito arrivato era preſſo il giovinetto Principe, eſſendo le coſe di lei dopo la partenza del Cancelliere a mal termine ridotte, agevolmente i congiurati traſſero al loro partito. Eglino, quaſi come decemviri coſtituiti a riformare il governo pubblico, argomentaronſi prima di ogni altra coſa di dovere cacciar via del Regno anche con la forza Gilberto Conte di Gravina col ſuo figliuolo Beltrando. Danno pertanto incombenza a Rogero Conte d' Alba, e a Ricardo Saggio Conte di Fon-

di,

dano Comiti negotium, ut, ni Gilibertus statim accepto mandato Curiæ abeat, cum eo, tamquam cum perduelli, hostiliter agant. Ille, hoc cognito, in quoddam castellum cum suis militibus, suaque familia, resistendi animo se inclusit, communiitque. At eum Albanensi, & Fundano Comitibus coactis ex omni Apulia copiis obsidentibus, quum ejus milites, audito Curiæ jussu, ab ipso universi defluxissent, eumdemque non præteriret, quanta apud proceres, civitatesque Apuliæ invidia flagraret, re desperata, Fundorum Comiti se cum suis thesauris in deditionem permisit, ea tamen conditione, ut sibi quoque liceret cum conjuge, & liberis in Syriæ partes tuto trajicere; ubi ex ulcere in femore vitâ non multo post excessit. In animo itidem erat novis Regni moderatoribus ab eo exterminare Hugonem Comitem Catacensem, & ipsum Stephani Perticensis consanguineum, Reginæque partibus addictum; sed, quoniam talis con-

di, che se Gilberto, ricevuto l'ordine della Corte, tosto tosto non si dilegui, ostilmente lui trattino come ribelle. Egli, avuta di ciò contezza, in un castello co' suoi soldati, e colla sua famiglia, con animo di resistere si racchiuse, e fortificò. Ma assediandolo i Conti d'Alba, e di Fondi con truppe da tutta la Puglia raccolte, conciossiachè i suoi soldati, inteso il comandamento della Corte, fil filo abbandonato lo avessero, ed egli ben sapesse, quanto odio contro di se ardesse nel cuor de' Baroni, e delle città della Puglia, ogni speranza perduta, co' suoi tesori al Conte di Fondi si diede con patto però, che a se pur fosse permesso in un colla consorte, e co' figliuoli tragittare con sicurezza nelle parti di Soria; dove di ulcera nella coscia non guari dopo se ne morì. Avevano similmente in cuore i novelli reggitori del Regno di cacciarne Ugone Conte di Catanzaro anch' esso per sangue a Stefano Perticese congiunto, e partigiano della Regina; ma, poichè di tal consiglio, e di tal animo egli non era, che o ce-

consilii, talisque animi hic haud erat, ut ab eo vel occultæ insidiæ, vel aperti conatus timeri possent, ei parcere maluerunt, quo Reginæ contra ipsos propter tot, tantasque suis illatas injurias, exulceratum animum aliquantulum lenirent.

Contra, ut spem omnem Stephano Siciliæ repetendæ adimerent, libenter Ophamillium, qui, sicut paulo ante dictum est, in ipsorum partes descenderat, quique Regis existimatione præpollebat, Panormitanum creari Pontificem consenserunt; quamquam ex eis unus, & alter, Gentilis nempe Episcopus Agrigentinus, & Ricardus Syracusanus designatus Episcopus eamdem dignitatem vehementer affectarant. Gualterius igitur, conducta plebis multitudine, quæ armata ad ipsum eligendum Canonicos metu adigeret, in Pontificatum sese intrusit. Hoc Reginæ, cæterisque Stephani fautoribus perquam molestum accidit. Sperabant tamen Pontificem maximum, quod vi, & metu

o celate insidie, o manifesti attentati di lui temer si potessero, vollero avergli riguardo, affinchè l' animo della Regina contro di essi per tante e sì gravi ingiurie fatte ai suoi esacerbato alquanto mitigassero.

All' incontro, per troncare a Stefano ogni speranza di ritornare in Sicilia, essi volentieri consentirono, che fosse eletto ad Arcivescovo di Palermo Offamiglio, il quale, come narrammo, s' era fatto del loro partito, e la grazia sovra tutti godeva, e l' estimazione del Re; sebbene due di loro, vale a dire Gentile Vescovo di Agrigento, e Ricardo Eletto di Siracusa avevano l' istessa dignità ansiosamente cerca ed ambita. Gualtieri adunque, ragunati molti della plebe, i quali armati con terrore i Canonici ad eleggerlo costringessero, nell' Arcivescovado s' intruse. Ciò alla Reina, e agli altri partigiani di Stefano riuscì oltre modo discaro. Speravano nondimeno, che il Sommo Pontefice, poichè per forza, e per timore non meno

tu tam Stephanus ſuo jure ceſſerat, quam in ejus locum Canonici Ophamillium ſuffecerant, rem ratam non habiturum; maxime quod ad id conſequendum Regina ſeptingentas auri uncias (*a*) ad Alexandrum deferendas Cardinali Petro Cajetano, qui tum Panormi forte aderat, numerandas curarat. Sed propter contrariæ factionis cum majorem auctoritatem, tum majus auri pondus ſpes hæc illos fruſtrata eſt. Alexander enim, quoniam eo in loco, in quo res ſuæ erant, & auxiliis Regis Siciliæ, & pecunia indigebat, dies aliquot, ne ſententia inconſulte prolata videretur, protracto negotio, electionem Gualterii datis Benevento literis tandem comprobavit; Regiſque rogatu, qui eum ab ſuo latere diſcedere non patiebatur, eidem gratiam fecit, ut in ipſa Panormi urbe ab Epiſcopis ſuæ Provinciæ conſecraretur; idque novo exemplo: nam-

(*a*) *Uncia* tunc temporis ut hodie monetæ aureæ genus. Vide Cangii Gloſſ. verbo *Uncia*.

no Stefano avea al ſuo diritto rinunziato, che aveano i Canonici eletto in ſuo luogo Offamiglio, non foſſe per confermare il fatto, maſſimamente che a ciò conſeguire la Reina ſettecento once d' oro (a) al Cardinal Pietro Gaetano, il quale allora in Palermo per avventura trovavaſi, avea fatte contare da recarle ad Aleſſandro. Ma della contraria fazione sì l' autorità maggiore, sì la maggior forza dell' oro deluſe la loro ſperanza; conciofſiachè Aleſſandro nello ſtato, in cui erano le coſe ſue, e de' ſoccorſi del Re di Sicilia, e di danajo abbiſognando, per non parere nel giudicare inconſiderato, alquanti dì prolungato l' affare, finalmente con lettere in data di Benevento confermò l' elezione di Gualtieri; e a richieſta del Re, il quale non ſoffriva, che egli dal ſuo fianco ſi ſcoſtaſſe, gli fè la grazia di poter eſſere conſagrato nell' iſteſſa città di Palermo da' Veſcovi della ſua Provincia; grazia di nuo-

(*a*) *L' Oncia in quel tempo come oggidì ſorta di moneta d'oro. Vedi il Cangio Gloſſ. alla parola* Uncia.

vo

namque ad id tempus nemo Panormitanæ Ecclesiæ renuntiatus Pontifex Pontificem maximum, a quo inauguraretur, non adierat. Præterea Alexander legavit in Siciliam Joannem Pizzutum Neapolitanum, Sanctæ Anastasiæ Presbyterum Cardinalem, qui Gualterii consecrationi adesset, eique pallium imponeret. Ad III. itaque calendas Octobres in æde maxima, præsente Sanctæ Anastasiæ Cardinali, fuit Gualterius a Gentili Agrigentino, Tristano Mazariensi, & Joanne Melitensi Episcopis solemni ritu sacratus. Huic cærimoniæ astitere Rex, Reginaque; queis nunquam alias spectata tam grata, venerabilisque accidit, ut, quum ad osculandam sacrati Pontificis manum religiose accesserunt, Ecclesiæ Panormitanæ perpetuo fruenda obtulerint pistrina (*a*) cum suis aquis, & rivis ad mare usque defluentibus, posita in Broc-

ca-

vo esempio: imperocchè niuno eletto alla Chiesa di Palermo eravi sino a quel tempo stato, che al Sommo Pontefice per esser consagrato ito non fusse. Oltre a ciò Alessandro mandò legato in Sicilia Giovanni Pizzuto Napolitano, Cardinal Prete della Chiesa di Santa Anastasia, che assistesse alla consecrazione di Gualtieri, e del pallio il fregiasse. Addì 29. *di Settembre adunque nella Chiesa Cattedrale in presenza del Cardinale di Santa Anastasia fu Gualtieri da Gentile Vescovo di Agrigento, da Tristano Vescovo di Mazara, e da Giovanni Vescovo di Malta solennemente consagrato. Ad una tale sagra funzione intervennero il Re, e la Reina, a' quali come non mai altre volte veduta riuscì così grata, e venerabile, che quando a baciar del consegrato Prelato la mano religiosamente si fecero, da fruire in perpetuo alla Chiesa di Palermo offersero i mulini* (a) *colle proprie gore, e*

ri-

(*a*) Ex hoc loco confirmatur, donato a Principe prædio, non intelligi donatas aquas, quæ in eo scateant, vel fluant, nec molendina in eodem constructa,

vel

(*a*) *Da questo passo comprovasi, che dato dal Principe il fondo non s' intendono date l' acque, che in esso scaturiscono, e scorrono, nè dati i mulini in esso costrut-*

ti,

cati agro, quo a prisco Guilelmo eadem Ecclesia donata fuerat.

Ophamillius Pontificio gravissimo munere licet assumpto, haudquaquam a civilibus curis se abstinuit; immo posthac in eum unum rei publicæ administrandæ moles incubuit; qui tamen sibi adjutores, administrosque adscivit Episcopum Agrigentinum, & Matthæum Notarium; qui Vicecancellarii munus jam resumpserat. Permansit quoque in Regis consilio Ricardus Syracusanus desi-gna-

rivi sino al mare nel feudo posti di Broccato, del quale l'antico Guglielmo alla medesima Chiesa fatto avea dono.

Offamiglio, benchè addossato s'avesse il carico gravissimo dell'Arcivescovado, non però dalle cure civili s'astenne; anzi di poi a lui solo fu tutto il peso del pubblico governo appoggiato; il quale per altro s'accoppiò adjutori, e ministri il Vescovo d'Agrigento, e Matteo Notaro, che ripreso già avea l'officio di Vicecancelliere. Restò anche nel Real Consiglio Ricardo Eletto di Siracusa; il quale in questo tempo dal Sommo Pontefice con-

vel ea construendi jus, nisi expresse donentur. Nam hæc omnia inter jura Principis, quæ *regalia* dicuntur, annumerantur. Confer Muratorii dissert. tom. 3. dissert. 48. pag. 101. Autographum concessionis horum molendinorum exstat in tabulario Ecclesiæ Panormitanæ. Signum, quod hoc diploma habet impressum in calce, est animadversione dignum, utpote quod præsefert Regis religionem. Est enim figura ad modum circuli continens intus nomen, & titulos Regis, videlicet. *Guilelmus Divina favente clementia Rex Siciliæ, Ducatus Apuliæ, & Principatus Capuæ*, in capite crucem, & in ambitu inscriptum hunc Psalmorum 117. 16. versiculum. *Dextera Domini fecit virtutem. Dextera Domini exaltavit me.* Adi eruditissimi Mongitorii collect. privileg. Ecclesiæ Panormitanæ pag. 45.

ti, nè il diritto di costruirvene, se in espressi termini non si donino; imperocchè tutti questi infra i diritti proprj del Principe, che regalie *appellansi, sono annoverati. Si confrontino le differ. del Muratori nel tom. 3. alla differ. 18.* *pag.* 101. *L'originale della concessione di questi mulini ritrovasi nell'Archivio della Chiesa di Palermo. Il suggello, che ha questo diploma, improntato nel fine, è degno d'osservazione, come quello, che porta in fronte la religione del Re; imperocchè è una figura circolare contenente dentro il nome, e i titoli del Re, vale a dire* Guglielmo per la Dio grazia Re di Sicilia, del Ducato di Puglia, e del Principato di Capua, *in cima la croce, e all'intorno scritto questo verfetto de' salmi* 117. 16. La destra del Signore mi fè valoroso, la destra del Signore mi esaltò. *Vedi dell'eruditissimo Mongitore la raccolta de' privilegj della Chiesa Palermitana pag.* 45.

gnatus Episcopus, qui hoc tempore a Pontifice maximo consecratus, decoratusque pallio fuit (*a*). Gayto item Ricardo cubiculo præpositi mansit honor; creatusque qui triclinio præesset Lupinus. His Aulæ, Curiæque administris, eisdem profecto, quos auctores, vel fautores tot turbarum hactenus vidimus, quoniam Rex jam imperio maturior per se gubernare incipiebat, ingeniique sui bonitatem in dies magis, magisque explicabat, alta, & in Aula, & in Curia tranquillitas consequuta est; mansitque, quoad Guilelmus regnavit. Tantum ad temperanda ingenia, moresque aulicorum, ingenium Principis, moresque valent.

Motus vero civiles terræ excepit motus. Sicilia naturæ commodis abundans, ejusdem naturæ incom-

consegrato fu, ed onorato del pallio (a). *Parimente fu Gaito Ricardo mantenuto nell' onore di Maggiordomo; e creato Siniscalco Lupino. Essendo costoro della Corte, e della Curia ministri, que' medesimi al certo, che fin ora veduti abbiamo capi, e fautori di tante turbolenze, poichè il Re già all' impero più adatto, e maturo, da per se incominciava a governare, e di giorno in giorno la bontà andava vie più dell' indole sua dispiegando, ne seguì nella Corte, e nella Curia una profonda tranquillità; e fu, finchè regnò Guglielmo, durevole, e salda. Tanto a temperar l'indole, e i costumi de' cortigiani han valore, e possa l' indole, e i costumi del Principe.*

Succedette però a' movimenti civili un movimento di terra. La Sicilia d' agj doviziosa della natura, sico-

(*a*) Pallium olim non erat Archiepiscoporum insigne; sed deferebatur merito personæ, vel Ecclesiæ dignitati. Quapropter Ecclesiæ Syracusanæ, quæ antiquitus inter illustres semper habita fuit, Antistites per multum temporis honorem hunc obtinuerunt.

(a) *Il Pallio una volta non era insegna degli Arcivescovi, ma davasi al merito della persona, o alla dignità della Chiesa. Laonde i Vescovi della Chiesa di Siracusa, la quale anticamente fu sempre tra le più illustri riputata, per molto tempo furono di questo segnale d' onore fregiati.*

commodis, ut est rerum humanarum conditio, non vacat. Obnoxia enim vel maxime est terræmotui, qui inter mortalium calamitates principem sane locum obtinet; tum quod omnem humanam effugit providentiam; tum quod simul vitam, rem domesticam, lares, publica ædificia, templa, urbes totas, opera tot sæculorum, uno veluti momento delet; tum denique quod tam tetrum, quam lentum mortis genus iis infert, qui sub ruinis prius sepulti, quam mortui remanent. Quod huic Insula nostra subjecta sit malo, in causa ponuntur subterranei ignes, materiæque ignem foventes, queis ipsa scatet. Hoc arguunt frequentes thermæ, Aeoliæ insulæ, sed præsertim Ætna, quæ vim ignis tantam suis visceribus concoquit, ut ibi Vulcani officinam existere, Jovisque fulmina fabricari Poetæ fabulentur. Tali ærumnæ si unquam Sicilia ingemuit, per hoc fuit certe tempus, ad quod nostra progressa est narratio. Pridie

come è dell' umane cose la condizione, non va de' disagj della natura esente. Principalmente è al tremuoto soggetta, il quale fra le calamità de' mortali tiene veramente il primo luogo; sì perchè in quello non vale alcun senno, nè provvedimento umano; sì perchè la vita, le sostanze, le case, i pubblici edificj, i tempj, le intere città, l' opere di tanti secoli quasi in un momento rovescia, e distrugge; sì finalmente perchè una tanto tetra, quanto lenta maniera di morte appresenta a coloro, i quali sotto le ruine prima sepolti, che morti, vivi dal numero de' vivi son tolti. Che a cotesto infortunio l' Isola nostra sottoposta sia, se ne dan per cagione i sotterranei fuochi, e le materie del fuoco nutrici, delle quali ella abbonda. Segni, ed argomenti ne sono le terme frequenti, l' isole Eolie, e principalmente l' Etna, che tanta copia di fuoco nutre in seno, che quivi essere la fucina di Vulcano, e fabbricarsi i fulmini a Giove favoleggiano i Poeti. Se mai di tale calamità dolente, e grama gemette

die

la

die namque nonas Februarii anno MCLXIX. (*a*) sub primam lucem ita insulâ totâ vehementer terra movit, ut proximæ trans fretum regiones concussum, tremoremque & ipsæ senserint. Catanæ, jam inde ab sua origine, omnique tempestate præclarissimæ, & tum maxime opibus florentis urbis, tecta omnia ad unum solo æquata; homines ad quindecim millia cum Episcopo, & quadraginta Monachis, qui in templum ad divinas concinendas laudes tum congregati erant, oppressi (*b*). Leontinum, Mutyca, compluraque ad Platiam usque oppida, pagique corruerunt, plerisque oppidanis extinctis. In finibus Ca-

la Sicilia, fu certamente in questo tempo, al quale si è la nostra narrazione inoltrata. Conciossiachè a' 4. di Febbrajo nel 1169. (a) sul far del giorno sì forte in tutta l'Isola si scosse la terra, che i propinqui luoghi di là dello stretto anch' essi lo scotimento, e il tremito sentirono. Di Catania, Città fin dalla sua origine, e in tutte l' età chiarissima, e che allora più che mai fioriva, furono le case tutte al suolo adeguate; e quindeci mila uomini col Vescovo, e quaranta Monaci, i quali si trovavano nella Chiesa a cantar le Divine laudi in quell' ora ragunati, dalle rovine oppressi (b). Lentini, e Modica, e infino a Piazza molte città, e terre rovinarono, non pochi degli abitanti estin-

(*a*) Falcandus, cæterique huic ætati suppares scriptores assignant hunc terræ motum eidem anno, quo ante mensem Januarium ab Sicilia discessit Stephanus Perticensis, nempe anno MCLXIX, quamvis in mensem Februarium incidisset: unde colligi potest, tunc apud nostros, ut apud alias nationes, sumptum initium anni non a Kalendis Januarii, sed a mense Martio; quod etiam apud veteres Romanos erat anni exordium. Vide Cangii Gloss. verbo *Annus*.

(*b*) Tum, & per plura post sæcula Capitulum ecclesiæ Catanensis componebant Benedictinæ familiæ Monachi.

(*a*) *Falcando, e gli altri Scrittori di quel tempo assegnano questo tremuoto all' anno medesimo, in cui prima di Gennajo si dipartì di Sicilia Stefano Perticese, cioè all' anno* 1169. *benchè fosse in Febbrajo accaduto: onde si può dedurre, essersi allora appo i nostri, come presso l' altre nazioni, tolto il principio dell' anno non dalle calende di Gennajo, ma dal mese di Marzo. Cotesto ancora era presso gli antichi Romani il principio dell' anno. Vedi il Cangio nel Gloss. alla parola* annus.

(*b*) *Allora, e per più secoli dappoi i Monaci dell' ordine di San Benedetto componevano il capitolo della chiesa di Catania.*

Catanensium, & Syracusanorum permulta subversa Castella. Alicubi veteres defecere fontes, alibi novi erupere. Ætna, qua Taurominium respicit, visa aliquantulum subsedisse. Syracusis Arethusæ fons, quem fama est ex Alphæo Elidis amne occultis subtus mare viis in Siciliam profluere, ex limpido, dulcique in turbulentum evasit; perturbatisque meatibus cum aqua marina commistus salsum saporem contraxit (*a*). Tavis, fons alter uberrimus, qui media fere insula ex radicibus montis ejusdem nominis emanat, caputque est fluminum Chrissæ, & Teriæ per duas horas aquas continuit; magno deinde erumpens impetu, veluti sanguine per horam fluxit (*b*). Messanæ mare ex tran-

quil-

estinti rimasi. Ne' confini de' Catanesi, e Siracusani molte Castella atterrate. Dove mancarono gli antichi fonti, deve ne scorgarono de' nuovi. L'Etna dalla banda, che guarda Taormina, parve essersi alquanto abbassato. In Siracusa il fonte d' Aretusa, che dicesi da Alfeo fiume d' Elide nella Morea per occulte vie sotto mare scorrere in Sicilia, di limpido, e dolce, torbido divenne; e sconvolti i meati misto coll'acque del mare salso sapore contrasse (*a*). *Tavi, altro fonte di larga vena, il quale nel centro quasi dell'Isola dalle radici del monte dell' istesso nome scaturisce, ed è origine de' fiumi Dittaino, e di San Leonardo, per lo spazio di due ore l' acque soppresse, e rattenne; di poi con grand' impeto sboccando per un' ora scorse tinto come di sangue* (*b*). *Il*

mar

(*a*) Arethusa adhuc salsum saporem, quem in hoc terræ motu imbibit, servat. Olim fontem dulcis aquæ fuisse Tullii testimonio comprobatur; qui act. II. in Verrem hæc de Arethusa habet. *In hac insula extrema est fons aquæ dulcis, cui nomen Arethusa: est incredibili magnitudine plenissimus piscium.*

(*b*) Tavim fontem, Saracenis Siciliam potientibus, sanguineos latices etiam emisisse illius ætatis monumentis pro-

di-

(*a*) *L' acque d' Aretusa ancora serbano il sapor salso, che in quel terremuoto attrassero. Che là fosse fonte d' acqua dolce una volta, si comprova dal testimonio di Tullio, il quale nell' azion* II. *contra Verre scrive così d' Aretusa.* In sull' estremità di quest' Isola hacci un fonte d'acqua dolce denominato Aretusa, abbondantissimo di pesci di smisurata grandezza.

(*b*) *Che il fonte Tavi, essendo la Sicilia sotto la signoria de' Saracini, abbia eziandio tramandato sanguigni umori*

per

quillo se primo contrahens recessit a litore; dehinc paullatim recurrens, sic intumuit, seque extulit, ut moenia transgressum in urbem sese effuderit. A Guilelmo nihil prætermissum, neglectumque, quod in hujusmodi calamitate, sive ad populorum animos terrore dejectos sublevandos, recreandosque, sive ad resarcienda accepta damna, consequuturaque præcavenda, ab optumo Principe desiderari poterat. Imperata cibaria in eversa convehenda loca, materiaque ad casas, tabernaculave excitanda. Mandatum, ut ex ruinis quam propere eruerentur, qui sub his vivi jacerent. Sumpta cura de sauciis, deque omnibus, qui membrorum vel fractionem, vel contusionem, vel aliud quidpiam detrimenti, vitiique ex casibus reportarant. Destinati cum imperio, copiisque, qui pu-

mar di Messina di tranquillo, ch' egli era, prima in se raccogliendosi si ritirò dal lido; indi a poco a poco ricorrendo ringorgò, e sollevossi tanto, che superate le mura dentro la Città si sparse. Non lasciò nulla Guglielmo in sì fatta calamità, che a sollevare, e a ricrear gli animi de' Popoli dallo spavento abbattuti, o a risarcire i passati danni, e a prevenire quelli, che seguir ne potevano, s' era potuto da un ottimo Principe desiderare. Fù ordinato di trasportarsi delle vettovaglie ne' luoghi distrutti, e legnami da fabbricare baracche, e alloggiamenti. Si diè incombenza, che prestissimamente si cavassero dalle ruine coloro, che vivi sotto quelle giacessero. Fu presa cura de' feriti, e di tutti coloro, che o rottura di membri, o contusione, o alcun' altro danno, o vizio avessero dalle rovine riportato. Furono destinati con piena autorità, e con

ditum est. Vide Fazellum dec. pr. lib. 10. unde conjicere licet, secundum hujus fontis meatus materiam aliquam sanguinei coloris conflari; quæ, ubi vel terræ motu, vel alia ex causa meatus perturbantur, aquas suo colore inficit.

per monumenti di quell' età è conto, e manifesto. Vedi il Fazello nella Dec. pri. lib. 10. donde si può conghietturare, che lungo i meati di questo fonte si adduni qualche materia di color sanguigno, la quale, tosto che o per tremuoto, o per altra cagione questi meati si turbano, tigne l' acque del suo colore.

publicam in afflictis oppidis rem perturbatam restituerent; simulque ab cupiditate improborum hominum substantias, queis ruinæ pepercerant, dominis servarent. Provisum denique de fulciendo quod labaret, de reficiendo quod dehisceret, de instaurando quod esset dirutum.

con milizie persone, che nelle afflitte e desolate città il buon ordine ristabilissero; e insieme le sostanze, salve dalle ruine rimase, dalla cupidigia de' malvagi uomini a' padroni serbassero. Si diè finalmente provvedimento di sorreggere il vacillante, di acconciare il fesso, di rifabbricar il diroccato.

Anno 1170

His cladibus, prodigiisque, quibus terræ motus Siciliam afflictaverat, perterrefeceratque, Divini Numinis admissa scelera ulturi nondum exaturatâ irâ, graviora portendi mala vulgo credebatur: tanta mortales futuri curiositas tenet, ut quasi ipsis præsentes ærumnæ ad angorem non sufficiant, vana futurorum divinatione sese ultro affligant, miserioresque reddant. Ii præ cæteris sibi mala ominabantur, qui Regni procurationem sibi assumpserant, eorumque fautores. Timebant enim, ne Stephanus Perticensis ope Constantinopolitani Imperatoris, qui legatos

Per li danni, e prodigj, onde il tremuoto la Sicilia di afflizione e di terrore riempiuta avea, l' ira di Dio, che le commesse sceleraggini punir volea, non ancor sazia, di prenunziarsi altri più atroci mali comunemente credevasi: tanta hanno gli uomini curiosità del futuro, che, quasi non sieno le presenti sciagure a tormentarli sufficienti, colla vana divinazione delle cose avvenire spontaneamente s' affliggono, e più miseri si rendono. Quei sovra gli altri si presagivano del male, i quali l' amministrazione del Regno arrogata si aveano, e i loro partigiani, perchè temeano, non ritornasse in Sicilia Stefa-

tos ab ipso ad eam implorandam benigne, ut ferebatur, susceperat, speique impleverat, Siciliam repeteret. Eis clam non erat, plerosque Regni Comites, ac proceres illum cupidissime expetere. Nec dubitabant, quin Robertus Lorotelli Comes, modo Reginæ favore proscriptione absolutus, atque in possessionem Lorotelli, & Conversani, ob discessum Comitis Gravinensis vacuam, restitutus, ad Reginæ sibi benemeritæ, Stephanique partes esset accessurus. Compertum item habebant Galliæ Regi, universæque Gallicæ genti adeo cordi esse Stephani in Siciliam reditum, ut si ad illum procurandum Ricardus Syracusanus Episcopus suam conferret operam, Thomas Cantuariensis, qui tum apud Gallos exulabat, ipsum singularem hoc nomine gratiam, ab Rege, & ab natione initurum scripta epistola receperit. Dum igitur adversus ea, quæ accidere poterant, omni ope, & consilio se præmuniebant, repente de morte Stephani certus perla-

fano Perticese coll' ajuto dell' Imperador di Costantinopoli, che i messaggi, da lui inviati ad implorarlo, avea, come dicevasi, benignamente accolti, e di buona speranza riempiuti. Sapevano molto lui essere da molti Conti, e Signori del Regno avidamente desiderato. Nè dubitavano, che Roberto Conte di Loretello, pur dianzi mercè della Reina dal bando assoluto, e rimesso nella possessione di Loretello, e di Conversano vacante per la partenza del Conte di Gravina, fosse per istringersi al partito di essa a se benemerita, e di Stefano. Ed era altresì loro conto caler tanto al Re di Francia, e a tutta la Francesca gente il ritorno di Stefano in Sicilia, che Tommaso di Cantuaria, il quale esigliato stavasi presso i Francesi, assicurato avea per lettera, che se Ricardo Vescovo di Siracusa prestasse l'opera sua per farlo ritornare, si sarebbe singolar grazia presso il Re, e tutta la nazione, per questo conto procacciata. Mentre adunque con ogni sforzo, e consiglio in verso quelle cose, che potevano avvenire, premunivansi, all' improvviso fu verace novella del-

latus est rumor; qui Reginæ animum prorsus dejecit, partemque alteram in id potentiæ, & securitatis erexit, ut nihil sibi deinceps putaret difficultatis, aut periculi metuendum. Stephanus vitam cum morte commutavit morbo, ex ægritudine contracto, non multo post ejus in Syriam adventum, Hierosolymis in domo Amalarici Hierosolymitani Regis: atque honorifice elatus in Sancti sepulchri templo humatus fuit.

della morte di Stefano recata; che abbattè totalmente, e oppresse l'animo della Reina, e levò l'altra parte a tal grado di potenza, e di sicurezza, che niuna difficoltà, o pericolo pensò doversi in appresso temere. Stefano non molto dopo, che in Soria pervenne, si morì di malore, da tristezza contratto, in Gerusalemme nella casa di Amalarigo Re Gerosolimitano; e fattegli onorevoli esequie fu nella chiesa del Santo Sepolcro seppellito.

Anno 1171

Interea Petrus Blesensis, quem, quando Stephanus Sicilia decessit, febri implicitum superiore libro demonstravimus, jam convaluerat. Vix dum confirmata valetudine petiit a Rege, ut & ipsi veniam abeundi daret. At Rex, qui ejus virtutem, doctrinamque adamabat; ejusdemque operâ in conscribendis epistolis utiliter utebatur, tali homine se privatum iri ægre ferebat. Dat itaque negotium Salernitano, Syracusano-

Frattanto Pietro Blesese, il quale, quando Stefano si partì di Sicilia, essere da febbre preso, e travagliato nell' antecedente libro dimostro abbiamo, già si era in sanità rimesso. Appena sentissi rinfrancato di forze, che domandò al Re, che a se similmente licenza desse di partirsene. Ma il Re, che amava molto, e cara oltre modo avea la sua virtù, e dottrina, e dell' opera sua in iscriver lettere utilmente valevasi, di mal grado soffriva il doversi di un tal uo-

noque Pontificibus, ut Petrum ab hoc consilio omni opera dimoveant: sed frustra; namque is nihil pensi habens quodcumque magnifice ipsi Regis nomine offerebatur, omnino discedere voluit: tantum Siciliæ odium, tantusque horror ex casibus Stephani Perticensis, aliorumque ejus popularium eum ceperat. Rex igitur retinendi apud se Blesensem spe dejectus, pro sua in eum benevolentia, quum terrestre trans fretum iter satis tutum non esset, eidem quo vellet transvehendo Genuensium concessit navem, quam Siculi piratæ jure belli nuper ceperant, commeatu, cæterisque rebus ad commodam navigationem obeundam facientibus, instructam. Itaque exacto a Genuensibus jurejurando de servanda sibi fide (*a*), ac se, suisque, qui circiter quadraginta erant, ab omni injuria intactis præstandis se verno tempore in profectionem dedit. Usus est placido mari, sed ta-

(*a*) Notatu dignum hoc sacramentum, quod a nautis dabatur vectoribus.

uomo privare. Dà ordine pertanto all' Arcivescovo di Salerno, e al Vescovo di Siracusa di ritrarre a tutta possa Pietro da questo intendimento: ma indarno; imperocchè egli avendo in non curanza qualunque più splendida, e magnifica cosa, che in nome del Re gli veniva profferta, volle in ogni modo partirsi: tant' odio della Sicilia, e tant' orrore degli avvenimenti di Stefano Perticese, e degli altri di sua Nazione preso l' avea. Il Re adunque perduta la speranza di ritenere presso di se il Blesese, per la benevolenza, che gli portava, non essendo sicuro il viaggio per terra di là dallo stretto, per trasportarlo, ove più gli tornasse in grado, gli concedette una nave de' Genovesi, che i pirati Siciliani per diritto di guerra testè presa aveano, corredata, e fornita di vettovaglia, e di ogni altra cosa a comoda navigazione opportuna. Esatto pertanto da' Genovesi il giuramento di mantenergli fede (a), e di serbar lui, e i suoi, che erano nel torno di quaranta, illesi e salvi

(*a*) *Degno è d' osservazione questo giuramento, che da' marinaj prestavasi a' passaggieri.*

tacentibus ventis Genuam non attigit, nisi post mensem, liberaliter, & ab optimatibus Genuensibus, & ab iis maxime, qui ipsum, in quo honoris loco in aula Regis Siciliæ fuerat, viderant, tractatus. Mox transiit in Britanniam ab Henrico II. in suam receptus aulam, ibique Archidiaconus primum Bathoviensis, inde Canonicus Londinensis creatus, extremum diem obiit, nunquam, dum vita mansit, infenso in Siculos deposito animo. Extant ejus epistolæ hac bile asperſæ; in quibus, ut erat ingenii nullum nec in laudando, nec in vituperando modum tenentis, atque ad declamandum in utramque partem facti, nullam occasionem prætermittit carpendi Siciliam, Siculum nomen, Regemque ipsum Guilelmum, a quo & honoribus, & beneficiis cumulatus fuerat, huic tamen nihil aliud, quam pueritiam, quæ culpa non est, imo a culpa excusat, exprobrans. Verum enim vero quam inique erga Siculos se gesserit, ex eo satis liquet, quod casuum Ste-

vi da ogni danno, in tempo di primavera si mise in viaggio. Ebbe il mare tranquillo, ma per mancanza di vento non arrivò se non dopo un mese a Genova, gentilmente trattato e da' nobili Genovesi, e massime da coloro, i quali avean veduto, in quant'onore era nella corte del Re di Sicilia. Dipoi passò in Inghilterra, da Enrico II. nella sua corte ricevuto; e quivi prima Arcidiacono di Butonia, e poi Canonico di Londra creato, chiuse l'estremo giorno del viver suo, non mai, finchè visse, l'animo avverso a' Siciliani deponendo. Sussistono le sue lettere di questa collera asperse, nelle quali, com'era d'ingegno soperchievole, e smoderato sì nel lodare, che nel vituperare, e propio fatto per declamare in prò, e contra, non lasciò occasione alcuna di mordere la Sicilia, la gente Siciliana, e lo stesso Re Guglielmo, dal quale era stato di onori, e di beneficj ricolmo, non altro a lui però rimproverando che la puerizia, la quale non è colpa, anzi scusa da colpa. Ma quanto e' ingiustamente si sia diportato inverso i Siciliani, per ciò abbastanza è ma-

Stephani Perticensis, aliorumque Gallorum, unde ipse tantum in Siciliam iræ, odiique conceperat, machinatores, ministrique, ut superius narrata perpendenti perspicuum est, non Siculi, sed alienigenæ extiterunt; Siculique exteris eatenus sese in illis turbis conjunxere, quatenus ab eisdem decepti, ac circumventi se vitam, dignitatemque Regis tutari, Regiaque imperata exequi in animum induxerunt. Discessus Blesensis fraudi solum fuit majori Guilelmi eruditioni, qui grammaticem, & poeticem jam ab Ophamillio edoctus sub Blesensi scientias delibare occæperat (*a*); si utique verum est, quod ipse Blesensis scriptum reliquit, adolescentem Regem, se digresso, libros de manibus posuisse. Nam, quod ad mores attinet, Guilelmus, utpote qui ingenium bonum a natura erat sortitus, majore

manifesto, che de' casi di Stefano Perticese, e degli altri Francesi, per cui tant' odio contra la Sicilia conceputo avea, gli autori, e ministri, come chiaro apparisce a chiunque alle dianzi narrate cose ponga mente, non furono Siciliani, ma forestieri; e i Siciliani intanto agli stranieri in quelle turbolenze si unirono, in quanto che da' medesimi ingannati, e circonvenuti si credettero difendere la vita, e la dignità del Re, e mandare i comandamenti di lui ad effetto. La partenza del Blesese fu di scapito solamente alla maggiore erudizione di Guglielmo, il quale già nella grammatica, e nella poetica da Gualtieri ammaestrato, avea sotto il Blesese incominciato ad assaggiar le scienze (a); *se egli è pur vero ciò, che lo stesso Blesese ne lasciò scritto, il giovinetto Re dopo la sua partenza avere posti dall' un de' can-*

(*a*) Petrus Blesensis epist. 66., a quo hoc desumptum est, vocat linguá illius ætatis grammaticam *artem literatoriam*, & poeticam *artem versificatoriam*. Vide Gloss. Cangii Verbo *Literatoria*.

(*a*) *Pietro Blesese nella pistola 66., donde si è questo ricavato, chiama la grammatica col significato di quel secolo* arte letteraria, *e la poetica* arte versificatoria. *Vedasi il Cangio nel Gloss. alla parola* Literatoria.

jore cultu, disciplinaque neutiquam indigebat.

Anno 1172.

Interea Rex in suam venerat tutelam, & per se gubernare incœperat: proinde literis, diplomatibusque Regiis, quæ hactenus Guilelmi, & Margaritæ præferebant nomina, solum dehinc Guilelmi nomen fuit præscriptum. Remotâ ab filii tutelâ, Regnique procuratione Reginâ, tanta potestas Ophamillio accessit, ut non tam Regnum, quam Regem ipsum regere videretur. Alienati quoque ab aula fuere Archiepiscopus Salernitanus, & Comes Avellini, uterque Regis consanguineus: veroque simile est Henricum Montiscaveosi Comitem fuisse per hoc idem tempus tandem in Hispaniam remissum; quandoquidem nulla posthac fit de eo mentio. Quod Henricus Britanniæ Rex, dum rem

Si-

canti i libri: imperocchè intorno a' costumi, a Guglielmo, come a colui, che avea buon' indole dalla natura sortita, di maggior coltura, e disciplina mestieri non era.

Il Re intanto era di tutela uscito, e principiava da per se a governare. Per la qual cosa le lettere, e i diplomi Reali, che fin ora co' nomi di Guglielmo, e di Margarita erano intitolati, da indi innanzi quello solo di Guglielmo segnato in fronte portarono. Rimossa la Reina dalla tutela del figliuolo, e dall' amministrazione del Regno, tanto crebbe l' autorità, e il potere d' Offamiglio Arcivescovo di Palermo, che regger non tanto il Regno, quanto il Re medesimo pareva. Furono similmente dalla Corte allontanati l' Arcivescovo di Salerno, e il Conte Avellino, l' uno, e l' altro col Re di sangue congiunti; e verisimile cosa è, che Enrico Conte di Montescaglioso sia stato in fine rimandato in Ispagna; poichè

dopo

Siculam Stephanus Perticensis administrabat, consequi non poterat, ut scilicet Rex noster suam adversus Thomam Cantuariensium Archiepiscopum causam Pontifici Maximo commendaret, obtinuit Ophamillii operâ, qui, quum Britannus esset, occasionem hanc de suo Principe benemerendi perquam alacri arripuit animo. Mittuntur igitur ad id legati ad Alexandrum Robertus Bassævillæ, Lorotellique Comes, & Ricardus Syracusanus Episcopus. Sed hanc legationem irritam sancti viri nex fecit. Oratores verò Communis Pisanorum pacem, ad quam retractandam per hos dies ad Guilelmum redierant, tandem impetrarunt. Eandem pariter advenere petitum Genuensium nuncii Bellamutus unus ex Consulibus, Rogero Castellus, & Amicus Grillus, sed non eodem eventu: nam cum iis nihil transactum. Fridericus Imperator operam & ipse dedit, aut dare simulavit, ut sese cum Pontifice Maximo reconciliaret; idcirco Episcopum Bambergensem in

dopo questo tempo niuna menzione di lui vien fatta. Ciocchè non avea potuto Enrico Re d' Inghilterra conseguire, mentrechè Stefano Pertichese amministrava la Sicilia, vale a dire, che il nostro Re la causa di lui contra Tommaso Arcivescovo di Canterbury raccomandasse al Sommo Pontefice, l' ottenne per opera d'Offamiglio, il quale essendo Inglese questa occasione di accattarsi la grazia del suo Principe incontrò con prontissimo animo. A questo fine Ambasciadori ad Alessandro si mandano Roberto Conte di Bassavilla, e Lorotello, e Ricardo Vescovo di Siracusa: ma questa imbasciata fu dalla morte del santo Uomo renduta inutile. Gli Inviati però del Comune di Pisa, i quali circa questo tempo a Guglielmo per trattar di nuovo la pace tornati erano, finalmente la conseguirono. Giunsero altresì a domandarla gli Ambasciatori de' Genovesi Bellamuto uno de' Consoli, Rogerone Castello, e Amico Grillo, ma con esito diverso: imperocchè di nulla con esso loro si venne a capo. Federigo Imperadore anch' esso

in Italiam legat, dato tamen ei mandato, ut remotis arbitris, & extra Siciliensis Regni fines de concordia cum Alexandro ageret. Hic verò Verulis, quo Benevento processerat, Episcopo ad colloquium admisso, nihil cum Cardinalibus, ac fœderatis non communicavit; & fraudem hac in legatione subesse suspicatus, in sermonem legatum ingredi non est passus; sed id unum professus ad omnem honorem, amoremque Friderico exhibendum, modo ipse vicem Ecclesiæ matri suæ redderet, promptum esse, illum dimisit. Alexander aliquandiu Verulis moram traxit; inde Beneventum reversus, mox Tusculum progreditur. Romam se referre volenti Romani obstitere, ab eo offensi, quod Tusculi Comitem, ipsis inimicum, in suam fidem, gratiamque recepisset; proinde Beneventum repetens, ibique, & Signiæ temporis aliquid moratus, Anagniæ tandem constitit.

cercò, o di cercare infinse la riconciliazione sua col supremo Pontefice; ad esso perciò spedisce legato il Vescovo di Bamberga, affinchè col medesimo a solo a solo, e fuor de' confini del Regno di Sicilia la concordia trattasse. Alessandro però in Veroli, dove s' era da Benevento incamminato, ammesso a ragionamento il Vescovo, tutto comunicò co' Cardinali, e cogli alleati: e sospicando, non s' occultasse inganno in questa ambasceria, non permise, che entrato l'Ambasciadore fusse in trattato, ma dichiarandosi soltanto se essere pronto a dare tutte le riprove di rispetto, e di amore a Federigo, purchè egli del pari la Chiesa sua Madre trattasse, l' accommiatò. Il Sommo Pontefice soggiornò per qualche tempo in Veroli; indi fatto a Benevento ritorno, si approssima a Frascati. Volendo a Roma ricondursi gli si oppongono i Romani da lui offesi, perchè accordata la sua protezione, e grazia avea al Conte di Frascati loro nemico. Per la qual cosa tornato indietro a Beneven-

to, e quivi, e in Segni fatta alquanta dimora, finalmente in Anagni fermossi.

Ophamillium curæ publicæ non tam diſtinebant, quin ad exornandam ſuam Eccleſiam animum converteret. Circa hoc tempus ſub Guilelmi auſpiciis princeps templum Panormi a fundamentis conſtruendum locavit, idem, quod ad hunc exiſtit diem, quodque non niſi quinque & decem poſt annos dedicatum fuit. In tam ingentis impenſæ opus ferunt Archiepiſcopum theſaurum, ab ipſo ad Sancti Spiritus extra Urbis moenia inventum, contuliſſe. Fuit etiam Panormi excitatum a Matthæo Notario valetudinarium ſimul, & xenodochium, poſtea Sancti Joannis de Guilla dictum. Idem Matthæus nobile ſacrarum Virginum collegium eadem in Urbe ædificavit, dotavitq; quod ab eo, utpote qui Cancellarii vice fungebatur, Cancellarii nomen ſumpſit; quodque Rex multis cumulavit bonis. Eccleſia Cephalæditana, quam fundaverat Rex Rogerius, poſt fœdam toleratam tempeſtatem factus

Le cure pubbliche non occupavano tanto Offamiglio, ch' egli ad abbellire la ſua Chieſa non rivolgeſſe l' animo. Intorno a queſto tempo ſotto i Reali auſpicj di Guglielmo diede a fabbricare da' fondamenti la Cattedrale, quella medeſima, che eſiſte al dì d' oggi; e che non fu ſe non dopo quindici anni conſecrata. In un' opera tanto ſontuoſa diceſi l' Arciveſcovo avere impiegato il teſoro, da eſſo lui preſſo la Chieſa di Santo Spirito fuor delle mura della Città rinvenuto. Fu anche allora in Palermo coſtrutto da Matteo Notaro lo ſpedale inſieme, e l' albergo de' Pellegrini, detto di poi di San Giovanni della Guilla. Lo ſteſſo Matteo nella medeſima Città ereſſe, e dotò il nobile Moniſtero di ſacre Vergini, il quale da lui, come quello, che le veci di Cancelliere faceva, il nome tolſe di Cancelliere; e che il Re di molti beni ricolmò. La Chieſa di Ceſalù, la quale il Rè Ro-

ctus reus voti ibi condendi ædem Servatori, quò primum incolumis delatus fuisset, ante hac certam non habebat, legitimamque formam. Nunc primum fuit ei attributa, descriptaque ex Archiepiscopi Messanensis concessu, & auctoritate Pontificis Maximi, sua Dioecesis; primusque ex ejus designatis Episcopis Boso, cujus antea meminimus, fuit consecratus. Fuerat eadem Ecclesia donata Sanctæ Luciæ sacerdotio, Syracusis constituto, cum omnibus vicis & prædiis ad ipsum pertinentibus. His agros quosdam in Aguliæ pago sitos Guilelmus adjecit. Suæ beneficentiæ per hoc tempus compos quoque fecit Monasterium Sanctæ Mariæ de Latina, & Sancti Philippi Agyrinensis nomine nuncupatum, pagum Sanctæ Crucis ei largitus. Defuncto Gentili Episcopo Agrigentino, nihil aberat, quin in hunc Pontificatum, reclamante quamvis Canonicorum collegio, intrusus per vim esset Comitis Lorotelli frater, tanto munere prorsus indignus; ni Gualterius Pa-

Rogiero fondò per un voto fatto in una orribile tempesta di fabbricare una Chiesa al Salvatore, laddove salvo avesse prima pigliata terra, non avea fin allora certa, nè legittima forma. Ora per la prima volta le fu assegnata, e descritta per concessione dell' Arcivescovo di Messina, e autorità del Sommo Pontefice, la sua Diocesi; e Boso, che sopra rammentammo, fu il primo consecrato de' suoi eletti Vescovi. Era già stato alla medesima Chiesa dato il beneficio di Santa Lucia a Siracusa stabilito con tutti i villaggi, e le possessioni ad esso appartenenti. Guglielmo gli aggiunse alcuni campi situati nel contado d' Agulia. Rendette altresì partecipe di sua beneficenza in questo medesimo tempo il Monistero di Santa Maria di Latina, e di San Filippo d' Argirò, dono facendogli del villaggio di Santa Croce. Essendo morto Gentile Vescovo d' Agrigento, poco mancò, che intruso per forza non si fosse, contraddicente il Capitolo, in questa Vescovile Sede il fratello del Conte di Lorotello, di tanta carica per ogni modo im-

Panormitanus Archiepiscopus, a Petro Blesensi de rei indignitate per epistolam admonitus, intercessisset. Fuit ergo renuntiatus Episcopus Agrigentinus Bartholomæus Ophamillius, Gualterii germanus frater, ab eodem utpote ab suo Metropolitano consecratus, ejusdemque auctoritate in Regium Consilium, inque Regis familiarium numerum cooptatus. Ut Ecclesiæ Agrigentinæ gubernaculis fuit Bartholomæus admotus, Rex eandem Ecclesiam pagis aliquot adauxit. Ecclesia Catanensis fuit quoque per hæc tempora prædiis in agro Symbacara, viæ, quæ Paternionem fert, adjacentibus, cumulata dono Basilii, Michaelis classis Præfecti filius, ejusque uxoris Hedentiæ. Huic Ecclesiæ gubernandæ post Joannem Agellium, in terræmotu extinctum, suffectus fuit Robertus, & ipse pallio decoratus; & ab omni sacra, præterquam ab illa Pontificis Romani, potestate exemptus.

Jurisdictionem Siciliensium Episcoporum in profanos homines, pro certis cri-

immeritevole; se Gualtieri Arcivescovo di Palermo, avvisato per lettera da Pietro Blesese dell' indegnità della cosa, opposto non si fosse. Fu dunque eletto Vescovo di Agrigento Bartolommeo Offamiglio fratello di Gualtieri, che fu da costui, come da suo Metropolitano, consacrato, e coll' autorità del medesimo tra' Regj Consiglieri, e famigliari del Re annoverato. Subito che Bartolommeo prese il governo della Chiesa Agrigentina, il Re l'arricchì d' alcuni villaggi. La Chiesa di Catania fu altresì in questo medesimo tempo per dono di Basilio figliuolo dell' Ammiraglio Michele, e di Edenzia di lui Consorte, accresciuta di alcune tenute nella campagna di Simbacara lungo la via, che conduce a Paternò. Al governo di questa Chiesa dopo la morte di Giovanni Agellio nel tremuoto avvenuta fu sostituito Roberto anch' esso onorato del Pallio, e da ogni altra sacra potestà, fuorchè da quella del Romano Pontefice, esentato.

Che la giurisdizione de' Vescovi di Sicilia di gastigar in alcuni delitti i laici con

criminibus pœnis etiam corpus afficientibus mulcandos, æqualem esse Siculi Regni principiis, patet ex iis, quæ in causa Roberti Calatabojanensis intercessisse antea exposuimus. His in criminibus numerabatur adulterium. Nihilominus Quæsitores, aliique civiles Magistratus hujus delicti cognitione Episcopos impediebant; eamque sibi arrogabant. Quod ut Rex cum non parva animi sui molestia percepit, volens Ecclesiæ sua jura sarta tecta servare, legem tulit, qua vetabatur, ne civiles Magistratus in adulterii quæstionem sese interponerent; sed integram sacro foro exercendam permitterent; ita ut, si adulterium per vim admitteretur, causa tantum violentiæ a Curia Regia judicaretur, adulterii verò a Curia Ecclesiastica (*a*). Huic querelæ Episcopi querelam adjunxere alteram, in eo po-

con pene anche corporali fosse contemporanea a' principj del Regno Siciliano, chiaramente apparisce dai fatti, che nella causa di Roberto Calatabojanese essere seguiti abbiamo di sopra esposto. Fra questi delitti annoveravasi l' adulterio. Nondimeno i Giustizieri, e gli altri Magistrati civili sturbavano i Vescovi, ed impedivanli dal prenderne cognizione; e a se l'arrogavano. La qual cosa come il Re ebbe con suo rincrescimento saputa, volendo conservare alla Chiesa intatti, e saldi i suoi diritti, fece una legge, per la quale ordinavasi a' Magistrati civili di non s'intromettere in giudizio d' adulterio, ma di lasciarne intero l'esercizio al foro Ecclesiastico, talmentechè, se commesso si fosse per forza, la causa solamente della violenza dalla Curia del Re, la causa però dell' adulterio dalla Curia Ecclesiastica si giudicasse (a). *I Vescovi a questa aggiunsero un' altra querela sull'*

(*a*) Idem constituitur lege lata sub Constantiæ Regno, quam refert Ughellius. Vide Auctorem Historiæ Civilis Regni Neapolis lib. 13. cap. 2. pag. 294.

(*a*) *Lo stesso si stabilisce dalla legge fatta sotto il Regno di Costanza, che riporta Ughellio. Vedi l'Autore della storia civile del Regno di Napoli nel lib.* 13. *cap.* 2. *pag.* 294.

positam, quod iidem Magistratus in Clericorum personas inquirerent; eosdemque carceri mandarent. Proinde Rex, ut una lege juribus consuleret Ecclesiæ, superiori legis capiti caput alterum attexuit, quo sanciebatur sacras personas ab Ecclesia, & in Ecclesiastico Tribunali secundum canones esse judicandas, excepto perduellionis crimine, aliove magno hujuscemodi maleficio, quod ad Regiam pertineret Majestatem (*a*). Hæc

lex

sull' aggravio fondata, che i Magistrati medesimi facevano alle persone de' Cherici, inquirendo contro di loro, e mettendoli in prigione. Laonde il Re, affin di provvedere con una sola legge a' diritti della Chiesa, al precedente capo un altro aggiunse, per cui prescrivevasi, che le persone sacre dalla Chiesa, e nel tribunale Ecclesiastico giudicar si dovessero, toltone il delitto di ribellione, od altro somigliante grave misfatto, che al Re appartenesse (a). Questa legge fu fatta per tutte le Chiese.

Ma

(*a*) Hæc ejusdem legis capita in collectione constitutionum Regni dispartita fuere, sub diversis titulis posita; nempe primum caput sub titulo *de adulteriis coercendis*, *alias de privilegiis Ecclesiarum*, & secundum sub titulo: *ubi Clericus in maleficiis debeat conveniri*, non sine sententiæ legis perturbatione: namque eo incommodo, quod in Justinianea legum Romanarum collectione propter responsa prudentum, Imperatorumque placita in partes discerpta, distractaque conqueruntur cultiores Jureconsulti, videtur non carere Fridericiana Sicularum legum collectio. Juvat igitur integram legem hic transcribere, ut ejus sententia, ejusdemque capitum necessaria connexio elucescat. *Majestati nostræ*, sunt verba legis, *quorundam Prælatorum querimonia patefecit; quod Ecclesiæ suæ a Justitiariis, Camerariis, & Bajulis Regni nostri privantur, & minuuntur jure suo, videlicet de adulteriis, quæ non permittunt judicari, & corrigi in Curia Ecclesiæ, sicut debet, & de personis clericorum, quæ ab eis, ut Laici judicantur, & incarcerantur; quod, si verum est, nobis displicet, & gra-*

ve

(*a*) *Sono stati questi capitoli della stessa legge partiti nella raccolta delle costituzioni del Regno, e posti sotto diversi titoli; vale a dire il primo capitolo sotto il titolo* de adulteriis coercendis, *altrimenti* de privilegiis Ecclesiarum, *e il secondo sotto titolo*: ubi Clericus in maleficiis debeat conveniri, *non senza sconcerto del sentimento della Legge: imperocchè di quell' incomodo, di cui i più colti Giureconsulti querelansi nella raccolta delle Leggi Romane di Giustiniano per le risposte de' Savj, e per li decreti degl' Imperadori smembrati, e divisi, pare non andarne priva quella di Federigo delle leggi Siciliane. Ci piace dunque quì trascrivere l' intera legge, acciocchè il suo senso, e la necessaria connessione de' suoi capitoli comparisca.* Alla nostra Maestà, *son queste le parole della legge*, alcuni Vescovi lamentandosi hanno manifestato, che alle Chiese loro dai Giustizieri, Camerlinghi, e Balivi del nostro Regno vien tolto, o scemato il loro diritto, cioè intorno agli adulterj, che non permettono di giudicarsi, e punirsi nel foro Ecclesiastico, come è dovere; e intorno alle persone de' Cherici, contra le qua-

li

lex scita fuit pro omnibus Ecclesiis. At pro Ecclesia Panormitana, quod in ea Majestatis Regiæ solium resideret (*a*), specialis honoris

Ma per la Chiesa di Palermo, perchè in essa il soglio della Real Maestà risedeva (a), per ispeciale onore con ispecial diploma fu dato lo stes-

ve videtur. Non enim decet, neque volumus, ut ea, quæ ab Ecclesia judicari, & coerceri debent, ab aliis puniantur, & judicentur, aut corrigantur. Quare mandamus, & præcipimus firmiter, ut ammodo de adulteriis judicandis Justitiarii, Camerarii, & Bajuli non se intromittant. Sed & si quis de parochia alicujus Ecclesiæ de adulterio accusatus, vel deprehensus fuerit, ad judicium ipsius Ecclesiæ, in quo ipsa adulteria judicari debent, consistat, & a Curia ipsius Ecclesiæ judicetur & corrigatur, excepto si per violentiam adulterium committatur: quod si acciderit, judicetur ab Ecclesia de adulterio, quod spectat ad judicium Ecclesiæ; & hoc, quod spectat ad judicium seculare, videlicet de insultu, & violentia, in nostra Curia judicetur. Præterea mandamus omnibus nostris Officialibus, ut de adulteriis coercendis omnibus Prælatis, quibus opus fuerit, auxilium tribuant. De personis autem Clericorum totius Regni nostri volumus, & jubemus, quod si de aliquo forisfacto, de quo persona judicari, vel condemnari debeat, appellatum fuerit, non a nobis, vel a Curia nostra, sed ab Ecclesia, & in Curia Ecclesiæ de eo, quod ad personam suam pertinet, judicetur, & secundum Canones, & jus Ecclesiasticum condemnetur, excepto si de proditione aliquis fuerit appellatus, vel de alio magno hujusmodi maleficio, quod spectat ad Majestatem nostram, volumus, & præcipimus, ut de hoc, quod spectat ad Curiam nostram, in nostra Curia judicetur.

li da loro, come se secolari fossero, si procede al giudicio, e alla presura: la quale cosa, se vera cosa è, grave ci sembra, e ci dispiace. Imperocchè non è dicevole, nè noi vogliamo, che quei delitti, i quali dalla Chiesa giudicare, e reprimere si debbono, vengano da altri puniti, e giudicati, o corretti; laonde comandiamo, ed ordiniamo fermamente, che d' ora innanzi i Giustizieri, Camerlinghi, e Balivi non s' ingeriscano a giudicare degli adulterj; ma se alcuno della Diocesi di qualche Chiesa stato sia accusato, o colto in adulterio, sia soggetto al Tribunale della Chiesa medesima, nel quale gli adulterj debbonsi giudicare, e dalla Curia della stessa Chiesa venga giudicato, fuorchè per violenza si commetta l'adulterio; il che se sarà succeduto, si faccia il giudicio dell' adulterio dalla Chiesa, come ad essa appartenente, e di ciò, che spetta al giudicio secolare, si giudichi, cioè dell' insulto, e della violenza, dalla nostra Curia. Inoltre comandiamo a tutti i nostri Officiali, che trattandosi di punire adulterj diano il braccio a tutti i Prelati, a' quali farà di mestieri. Intorno poi alle persone de' Cherici di tutto il nostro Regno vogliamo, e comandiamo, che se di alcun delitto, di cui si debba giudicare, o condannare la persona, sarà proposto richiamo, non da noi, o dalla Curia nostra, ma dalla Chiesa, e nella Curia Ecclesiastica in ciò, che riguarda la persona, si giudichi, e secondo i Canoni, e il diritto Ecclesiastico si condanni, tolto che siasi fatta accusa di tradimento, o di altra scelleratezza sì fatta, che spetti alla Maestà nostra: allora vogliamo, e comandiamo, che di ciò, che alla Curia nostra si appartiene, dalla nostra Curia si giudichi.

(*a*) Sunt verba ejusdem diplomatis, quæ ita se habent. *Etsi universæ Regni nostri Ecclesiæ in judicandis Clericis, & adulteriis coercendis privilegio gaudeant*

(*a*) *Sono le parole dello stesso diploma di questo tenore.* Sebbene le Chiese tutte del nostro Regno nel giudicare i Cherici, e punire gli adulterj, godano un prin-

ris cauſa fuit idem ſpeciali diplomate cautum, additumque Clericos, qui a Magiſtratu municipali pro hæreditate, aliave re, quam ab Eccleſia non haberent, in jus vocati fuerint, debere utique ſe judicio ſiſtere; ſed ne in his quidem actionibus civilium judicum imperio in vincula rapi poſſe (*a*). Sed

ſteſſo provvedimento, e fuvvi aggiunto, che i Cherici, i quali dal Magiſtrato municipale per eredità, od altro titolo, che dalla Chieſa non poſſedeſſero, ſtati foſſero chiamati in giudicio, doveſſero in giudicio comparire, ma neppure in coteſte azioni per ordine de' Giudici civili mettere in prigione ſi poteſſero (*a*). *Ma*

deant principali, venerabili tamen Panormitanæ Eccleſiæ, illud tanto clementius duximus indulgendum, quanto & in Urbe Regia fundata dignoſcitur, in qua tronus, & ſolium noſtræ reſidet Majeſtatis &c.

(*a*) Hoc diploma legi poteſt in collectione Privilegiorum Urbis Panormi pag. 7. vel in collectione Privilegiorum Eccleſiæ Panormitanæ. In eo continetur integra Guilelmi lex, quæ in conſtitutionibus Regni ſub diverſis titulis diviſa eſt. Documentum hoc ſi ob oculos habuiſſet auctor hiſtoriæ legum Regni Neapolis, non diſceſſiſſet a communi Eruditorum ſententia, ſuſtinendo ſolam conſtitutionem: *Ubi Clericus in maleficiis conveniri debeat*, eſſe Guilelmi Secundi, illam vero de adulteriis eſſe Rogerii; quaſi hæ eſſent duæ diverſæ leges, & non ejuſdem legis diverſa capita. Qui error eumdem auctorem in illam hujus legis tam perverſam interpretationem traxit, quam videre eſt in citato ejus opere tom. 1. lib. 5. pag. 463.

Hoc diploma, quod eſt membraneum, habet in calce ſignum ceræ rubræ in theca lignea incluſum; quod exhibet adoleſcentis Principis imaginem ſedentis, Regia Corona redimiti, haſtam dextera, læva orbem, cui impoſita eſt crux, tenentis. Vide illud apud Mongitorium in cit. collect. privileg. Panorm. Eccl. pag. 47.

principal privilegio, quello nondimeno alla venerabile Chieſa di Palermo tanto più clementemente riputiamo doverſi concedere, quantochè ſi ravviſa fondata nella Real Città, nella quale riſiede il trono, e il ſoglio di noſtra Maeſtà.

(*a*). *Queſto diploma ſi può leggere nella raccolta de' privilegj della Città di Palermo alla pag. 7., o in quella de' privilegj della Chieſa Palermitana. In eſſo ſi contiene intera la legge di Guglielmo, che nelle coſtituzioni del Regno è diviſa ſotto diverſi titoli. Se queſto documento avuto aveſſe dinanzi agli occhi l' autor dell' Iſtoria delle leggi del Regno di Napoli, non ſarebbeſi dipartito dal comun ſentimento degli Eruditi, ſoſtenendo la ſola coſtituzione, dove il Cherico ne' misfatti chiamar ſi debba in giudicio, eſſere di Guglielmo II.; quella però di punir gli adulterj, eſſere di Rogero, quaſi che queſte foſſero due diverſe leggi, e non della ſteſſa legge diverſi capitoli. Il quale errore traſſe il medeſimo autore in quella sì torta interpetrazione di queſta legge, che veder ſi può nella citata di lui opera tom. 1. lib. 5. pag. 463.*

Queſto diploma, il quale è in pergamena, ha in piede il ſuggello di cera roſſa racchiuſo in una ſcatola di legno, che rappreſenta l' immagine del giovanetto Principe ſedente con Real Corona in capo, con un' aſta nella deſtra, e con un globo, cui è ſoprappoſta la croce, nella manca. Vedaſi preſſo il Mongitore nella citata raccolta de' privilegj della Chieſa di Palermo nella pag. 47.

Anno 1173.

Sed jam Regis ætas connubio erat matura. Ejus affinitatem exquisivere primores Orbis Principes. Supra diximus actum de ei in matrimonium tradenda cum dote imperii Manuelis Comneni filia, remque in medio relictam. Harum nuptiarum spem adeo Cæsar aluerat, ut iis statuendis Bartholomæum Ophamillium, cujus paulo ante mentionem fecimus, aliosque legatos Guilelmus Constantinopolim miserit; quibus Comnenus jurejurando spopondit gnatam Regi ad certum tempus, & locum in sponsam transmissurum; pariterque Guilelmus sacramento promisit se eam in conjugem recepturum. Rex promissis stans cum Henrico fratre, Campanorum Principe, Gualterio Panormitano Antistite, ac Matthæo Notario, præstituto tempore Tarentum, quo sponsam descensuram condictum erat, sese contulit; ibique, quum ad præfinitum

Ma già l' età del Re era al maritaggio matura. Il suo parentado ansiosamente ricercarono i principali Sovrani del mondo. Dianzi per noi si è detto essersi trattato di dargli in moglie colla dote dell' impero la figliuola di Manuele Comneno, e il trattato essere rimaso sospeso. Cesare avea la speranza di queste nozze cotanto nodrita, e fomentata, che a stabilirle Guglielmo mandò a Costantinopoli Bartolommeo Offamiglio, di cui sopra si è fatta menzione, ed altri Ambasciadori; a' quali Comneno promise con giuramento sopra la sua fede, che avrebbe mandata al Re la figliuola in isposa a luogo, e tempo assegnato; e vicendevolmente Guglielmo diè ancora giurata parola di averla a ricevere per consorte. Mantenendo il Re la promessa nel tempo prefisso si recò col Principe di Capua Enrico suo fratello, e con Gualtieri Arcivescovo di Palermo, e Matteo Notaro a Taranto, dove erasi convenuto di dovere sbar-

tum diem nequicquam eam expectasset, casu aliquo in via retardatam ratus, religionis ergo interim in Garganum montem ad sanctum Angelum colendum divertit, & inde Barolium, ubi aliquandiu moratus, factus certior Comnenum pro sui ingenii, Græcæque fidei levitate voluntatem ipsi filiam in matrimonium collocandi, qua ex causa obscurum, mutasse (*a*), in Regiam regressurus, quum in Beneventorum fines processisset, fratrem suum, quem in itinere gravis corripuerat morbus, Salernum dimisit, inde Panormum, ut nativi aeris beneficio convalesceret, primo quoque tempore transvehendum. Quod Guilelmi

sbarcare la sposa: ed avendola quivi fino al giorno stabilito indarno aspettata, sulla credenza di essere stata per qualche accidente ritardata nel viaggio, volse frattanto per divozione a monte Gargano il cammino a venerare il Sant' Angelo, e di poi a Barletta, dove essendosi dopo la dimora di alquanti dì fatto certo di avere il Comneno per la leggerezza di suo costume, e della greca fede, mutata, non si sa per quale cagione, la volontà di collocar con esso la sua figliuola (*a*), *essendosi di ritorno alla Reggia avanzato nel Beneventano, mandò a Salerno il suo fratello, il quale s' era per via gravemente infermato, affinchè di là ritornasse a Palermo al primo buon tempo per la sua sanità col*

(*a*) Pirrus in Chronologia Regum Siciliæ scribit stetisse per Guilelmum, quominus filia Græci Imperatoris ei nuberet, quod affinitatem cum gente, quæ a gremio Ecclesiæ erat sejuncta, conjungere religioni habuisset. Quod non modo nullo nititur auctore; sed est contra id, quod a Scriptoribus ejus ævi, & præsertim ab Romualdo Salernitano in suis Chronicis ad annum 1172. traditum habemus; qui putat Comneno bellum adversus Turcas infeliciter cessisse in pœnam fracti sacramenti de collocanda filia Guilelmo.

(*a*) *Il Pirro nella Cronologia de' Re di Sicilia scrive, che per Guglielmo stette, ch' egli non isposasse la figliuola del Greco Imperadore, perchè l' apparentarsi con gente separata dal grembo della Chiesa a scrupolo recavasi. Il che non solamente non s' appoggia sul detto d' alcun Autore; ma s' oppone a ciò, che n' hanno riferito gli Scrittori di quella stagione, e specialmente Romualdo di Salerno nella sua Cronaca all' anno 1172., il quale crede essere a Comneno la guerra contra i Turchi infelicemente riuscita in pena del giuramento violato di collocar la figliuola in maritaggio con Guglielmo.*

mi consilium frustra fuit; nam Henricus, ingravescente in dies malo, natus annos tres & decem, & dum prope erat, ut de ejus nuptiis cum filia Regis Scotorum transigeretur, brevi Salerni vitam finivit ad XIV. Calendas Julias; ac cum eo finem habuit Capuæ principatus, postquam annos steterat centum & quatuordecim. Corpus Principis Panormum relatum, sepelitur ad Divæ Mariæ Magdalenæ juxta sepulchrum Regis Rogerii ejus avi. Interim Rex iter suum insistens, postquam Capuæ aliquot constitisset dies, in proxima ora ad XVII. Calendas Julii prætoriam ascendens navem, eisdem Panormitano Pontifice, & Matthæo Notario prosequentibus, Panormum cum classe rediit; ubi fratris excessum cognovit, vehementerque doluit, luxitque. Quum spes conjugii Guilelmi cum Imperatoris Orientis filia in irritum cecidisset, Christianus Maguntinorum Antistes, qui in Italia res Friderici Occidentis Imperatoris procurabat, ejusque præ-

col beneficio dell' aere natio racquistare. Il quale divisamento di Guglielmo andò a voto; imperocchè Enrico di giorno in giorno andando di male in peggio, in età di tredici anni, e mentre poco mancava a conchiudersi le sue nozze colla figliuola del Re di Scozia, in breve finì di vivere in Salerno addì 19. di Giugno, e con esso lui terminò il Principato di Capua, dopochè per cento, e quattordici anni s' era mantenuto. Il corpo del Principe trasportato a Palermo si seppellisce nella Chiesa di Santa Maria Maddalena presso il sepolcro del Re Rogero suo avolo. Frattanto il Re continuando il suo cammino dopo essersi soffermato alquanti giorni in Capua, nella propinqua spiaggia addì 16. di Giugno salito sulla Capitana col medesimo accompagnamento dell' Arcivescovo di Palermo, e di Matteo Notaro, sen ritorna colla flotta a Palermo, dove seppe la morte del fratello, e forte sene dolse, e pianse. Essendo la speranza delle nozze di Guglielmo colla figlia dell' Imperadore d'Oriente venuta meno, Cristiano Arcivescovo di

præerat copiis, ejusdem mandato internuncios ad Guilelmum misit, qui ei Cæsaris filiam in matrimonium, simulque pacem offerrent. Sed Rex hasce nuptias, hancque pacem, ne Pontificem Maximum offenderet, fœdusque cum eo percussum violaret, recusavit, respondens seorsum a suis fœderatis non posse quicquam transigere. Intellexit enim eo Friderici consilium spectare, ut, ipso a sociis in præsentia divulso, & ipsum, & cæteros mutua destitutos ope singillatim facilius suo quoque tempore opprimeret. Quod Guilelmus ejus affinitatem repudiasset, graviter admodum Fridericus tulit; nec de his nuptiis, quoniam augusta puella paullo post è vita decessit, deinde actum est.

di Magonza, che in Italia agli affari, e all'armata di Federigo Imperador d'Occidente presedeva, per ordine di lui mandò messaggi a Guglielmo, i quali la figliuola di Cesare in matrimonio, e insiememente la pace gli offerissero. Ma il Re queste nozze, e questa pace per non offendere il Sommo Pontefice, nè rompere l'alleanza con esso lui fatta, ricusò, rispondendo di non potere separatamente da' suoi alleati venire a patto alcuno. Imperocchè ben conobbe, non ad altro mirare il disegno di Federigo, se non se a ciò, che, disgiunto esso presentemente da' collegati, ed esso, e gli altri scevri dello scambievole soccorso ad uno ad uno più agevolmente a suo tempo opprimesse. Seppe molto male a Federigo, che Guglielmo rifiutate avesse le nozze della figliuola; nè più se ne trattò in appresso, poichè ella poco dopo se ne morì.

Simultas Henricum II. Britanniæ Regem inter, & ejus filium, & cognominem orta ex eo, quod Pater filio, qui uxorem gnatam Regis Galliæ dudum duxerat, aliquam concedere

La nimistà nata fra Enrico II. Re d'Inghilterra, e il suo figliuolo dello stesso nome, perciocchè il Padre al figlio, il quale poc' anzi avea sposata la figliuola del Re di Francia a moglie, negato avea di con-

re recusasset vel in Britannia, vel in Nortmannia, in qua resideret, urbem, in apertum excesserat, acerbumque bellum. Guilelmus pro necessitudine, quam cum Henrico habebat, dat ei literas, quibus nati impietatem improbans, speransque hunc ad officium rediturum, Henricum consolatur, excusatque locorum distantiam, si minus ei ad filii furorem reprimendum opem suam offerat.

Arcem, sive Regale palatium in extrema positum urbis Panormi parte, quæ ad occidentem solem vergit, excitarant Saraceni super veteris arcis ruinas. Illud novis propugnaculis, turrique lateritia, *rubra* nuncupata, munitius, laxiusque reddiderant Robertus, & Comes Rogerius. Rogerius Rex adjunxerat in meridionali plaga turrim, Græcam appellatam, in aquilonari turrim, Pisanam dictam (*a*): idemque ædifica-

concedere alcuna città, o in Brettagna, o in Normandia, dove risedesse, era riuscita in aperta, e fiera guerra. Guglielmo per l'amicizia, che stringevalo con Enrico, gli scrive lettera, colla quale biasimando l'empietà del figliuolo, e sperando, che quegli sarebbe ritornato al dovere, lo racconsola; e la lontananza ne incolpa, se non gli presta l'opera sua a raffrenar il furore di lui.

Sulle ruine dell'antica fortezza aveano i Saracini fabbricato il castello, o sia il Real Palagio posto nell'estrema parte volta all'Occidente della Città di Palermo. Roberto, e il Conte Rogero con nuovi bastioni, e torre di mattoni, detta rossa, l'aveano e più forte, e più spazioso renduto. Dal Re Rogero gli era stata aggiunta a mezzo dì la torre, Greca nomata, e a tramontana la torre, detta Pisana (*a*), *ed innalzata la parte di mezzo, cui fu imposto il nome*

(*a*) Hæ turres, si conjicere licet, forsitan dictæ fuerunt *Græca*, & *Pisana*, ob diversam earundem structuram; propterea quod ad morem una Græ- co-

(*a*) *Queste torri, se a congbietture si dà luogo, furono per avventura dette Greca, e Pisana, per la diversa loro struttura; perchè eran fabbricate l'una all'usanza dei*

carat partem mediam, cui *Joariæ*, sive *Giojariæ* nomen hinc inditum, quod intus auro, gemmisque præfulgeret. Ita constructum, ornatumque Regium Palatium a suis majoribus Guilelmus Primus acceperat. Ipse eam inchoavit partem, quæ *Tyrimbris* dicta fuit (*a*), cæteras artificio, & pulchritudine partes superantem. Hanc Patris obitu interruptam, eadem, qua inchoata erat, magnificentia Guilelmus noster perfecit.

Inter hæc Fridericus Occi-

corum, vel ab opificibus Græcis, altera in Pisanorum modum, vel a Pisanis fabris, quibus cum gentibus magnus erat nostratibus usus, constructæ erant. Invegius in annalibus part. 3. ad ann. 1172. pag. 423. conjectat, Pisanam turrim sic denominatam in memoriam pacis cum Pisanis initæ. At talis pax neque tanti momenti, neque rationis satis idoneæ fuisse videtur, ut parti Regiarum ædium nomen ab ea imponeretur.

(*a*) Videtur esse vox Arabica, idem valens, ac opus inceptum absolutum: quod maxime ad rem quadrat. Opus enim, quod Pater inchoavit, Guilelmus filius absolvit. Aretius de situ Siciliæ pro *Tyrimbris* scribit *Chyrimbris*; quæ scriptura nec ea est ab re aliena. *Chyrimbris* namque est Arabicum pariter vocabulum, significans splendidam arcem; Regiumque Panormitanum Palatium, ut dictum est, instar arcis erat; suaque exordia a Saracenis habuit, qui Arabicè loquebantur, quique innumeras Arabicas voces maxime locorum nobis reliquerunt.

me di Joaria, *o sia di* Giojaria, *perchè al di dentro d'oro, e di gemme oltremodo risplendeva. In un tale stato avea Guiglielmo I. ricevuto il Real Palagio da' suoi antenati. Egli avea quella parte principiata, che fu detta* Tirimbri (*a*); *e che l' altre in artificio, e bellezza superava. Questa dalla morte del Padre interrotta colla stessa magnificenza, con che era incominciata, a finimento condusse il nostro Guiglielmo.*

In questo mentre Federigo Im-

de' Greci, o da' Greci artefici, e l'altra alla foggia de' Pisani, o da' Pisani operaj, colle quali nazioni i nostri molto famigliarmente usavano. L' Inveges negli annali par. 3. all' anno 1172. a pag. 423. congettura, che la torre Pisana stata sia così chiamata in memoria della pace fatta co' Pisani. Ma non pare, che una tal pace sia stata di tanto momento, nè di ragion bastante per dare il suo nome ad una parte del Regio Palazzo.

(*a*) *Pare una voce Araba, la quale suona lo stesso, che lavoro pria incominciato, e poi compito: il che molto quadra al fatto. Imperocchè l'opera, cui diè principiò il Padre, perfezionò il figliuolo Guiglielmo. Arezio del sito della Sicilia in vece di* Tirimbri *scrive* Chirimbri, *vocabolo parimente Arabo, che significa splendido castello. Anche questa interpetrazione non è fuor di proposito. Il Real Palagio di Palermo appunto, come si è detto, era in guisa di castello, ed ebbe da' Saracini il suo principio, i quali in lingua Arabica parlavano, e innumerevoli voci Arabe de' luoghi massimamente a noi lasciarono.*

cidentis Imperator legatos ad Pontificem Maximum, adhuc Anagniæ degentem, rogatum misit, ut aliquot Cardinales Ticinum delegaret, qui colloquio de pace cum Ecclesia, cumque Siciliæ Rege, atque Italis civitatibus, cum Ecclesia fœdere junctis, componenda interessent. Alexander ad id colloquium Ubaldum Ostiensem, & Bernardum Portuensem, Episcopos, & Guilelmum Papiensem, Divi Petri ad Vincula Cardinales destinavit; sed nullo successu: nam, quum pacis conditiones non convenissent, ad bellum reditum est.

Bellum itidem Veneti contra Manuelem Comnenum Orientis Imperatorem susceperant. His Guilelmus, Comneni perfidia offensus, in hujus se se belli societatem adjunxerat. At quum, vix captis armis, de pace a Venetis agi cognovisset, classem, quam adversus Græcos armatam ad anchoras habebat, in auxilium Christianorum Syriæ, Regnique Hie-

Imperador d' Occidente spedì al Sommo Pontefice, dimorante ancora in Anagni, Ambasciadori a chiedergli, che mandasse a Pavia alcuni Cardinali, i quali al congresso intervenissero per concordare la pace colla Chiesa, e col Re di Sicilia, e l' Italiche città colla Chiesa confederate. Alessandro destinò a questo congresso Ubaldo d' Ostia, e Bernardo di Porto, Vescovi, e Guiglielmo di Pavia, di San Pietro in Vincoli Cardinali; ma indarno: imperocchè, non essendosi potuto venire ad accordo intorno alle condizioni della pace, si ripigliò la guerra.

Guerra altresì aveano contra Manuele Comneno Imperador d' Oriente intrapresa i Veneziani. Guiglielmo, dalla dislealtà del Comneno offeso, erasi in cotal guerra con essi collegato. Ma risaputo avendo, questa appena mossa, essersi in trattati di pace da' Veneziani entrato, stimò, che fosse proprio della sua religione il rivolgere in ajuto de' Cristiani di Soria, e del Regno di Gerusalemme la flotta, che contra i Greci ap-

Hierosolymitani, convertere suæ fore religionis duxit. Immaturam mortem objerat Amalericus Hierosolymitanus Rex, relicto hærede Balduino pupillo. Infirma Balduini ætas Saladinum, qui tum Ægypto imperitabat, in spem Regnum Hierosolymitanum occupandi excitarat; & jam majorem ejus partem in suam redegerat ditionem; Antiochiamque acri cingebat obsidione; quum urbi huic opitulatum opportune Sicula classis supervenit, a Guilelmo missa sub ductu Margariti, sive Margaritoni de Brundisio dicti, Melitæ Comitis, Siculi, qui peritia rei maritimæ adeo excellebat, ut Neptunus, Rexque maris appellaretur, milite, commeatu, omnique bellico instrumento referta. Hæc Tyrum appulsa, expositisque in terram copiis, tantum animi Antiochenis fecit; talisque opis, ac momenti fuit, ut Saladinus obsidione destiterit; Christianique conservationem Antiochiæ, Tripolisque huic inopinato ab Sicilia subsidio acceptam re-

apparecchiata teneva sull'ancore. Era stato da immatura morte tolto dal mondo Amalerigo Re di Gerusalemme, avendo lasciato del Regno erede Balduino suo figliuolo pupillo. La tenera età di Balduino avea eccitata in cuor di Saladino, che allora comandava all' Egitto, la speranza di poter occupare il Regno di Gerusalemme; e ne avea già la maggior parte in sua podestà ridotta; e di forte assedio cingeva Antiochia; quando in soccorso di essa sopravvenne la flotta Siciliana di cinquanta galee sotto la condotta di Margarito, o sia Margaritone di Brindisi, Conte di Malta, Siciliano; il quale nella perizia delle cose marittime tanto eccellente era, che Nettuno, e Re del mare denominavasi, di truppe, di provvisioni, e di ogni altro militare arredo fornita. Questa approdata a Tiro, e posta la soldatesca a terra, talmente inanimì gli Antiocheni; e fu loro di tanto ajuto, e peso, che Saladino abbandonò l' assedio; e i Cristiani riconobbero la conservazione d' Antiochia, e di

retulerint. Nec eo Guilelmus contentus, ut Saladinum a devexandis in Syria Christianis distraheret, insequente anno classem ad ducentas circiter naves auctam ad Ægypti oras infestas habendas dirigere cursum jussit. Gualterius itaque Moacensis, qui imperator ad hanc expeditionem destinatus fuit, a Sicilia solvens, lecto proximæ Africæ litore, propter Alexandriam, unam olim ex principibus orbis terrarum urbibus, tum nihil antiquæ retinentem amplitudinis, copias e navibus eduxit; statimque urbem petiit, sperans eam improviso aggrediendo, quod non satis custoditam existimabat, nullo negotio capere posse. At spe hacce falsus, firmo enim præsidio munitam offendit, illam obsidere, atque oppugnare armis instituit. In qua oppugnatione quum multos ex suis amisisset, invaluissetque fama Saladinum ipsum cum prævalido exercitu obsessis subsidio magnis itineribus adventare, copias suas, quæ ad tantam

di Tripoli da questo inaspettato soccorso di Sicilia venuto. Nè di ciò pago Guglielmo, affin di divertire il Saladino dall' affliggere, e molestare i Cristiani in Soria, il vegnente anno comandò, che la flotta a dugento navi in circa accresciuta dirizzasse il corso ad infestare le spiagge di Egitto. Gualtieri adunque Moacense, il quale fu con supremo comando a questa spedizione destinato, fatta vela dalla Sicilia, costeggiando il littorale della vicina Africa, sbarcò le truppe presso di Alessandria, già un tempo una delle principali Città del Mondo, ma che allora niun vestigio serbava dell' antica grandezza, e verso la Città tosto le condusse sulla speranza, che assalendola all' improvviso, perciocchè non abbastanza credevala custodita, se ne potesse rendere facilmente padrone. Ma essendogli andata questa speranza fallita, perchè trovolla bastantemente guardata, stabilì di assediarla, e prenderla a forza d' arme. Nella quale espugnazione avendo egli per-

tam vim ſuſtinendam impares erant, in naves imponere, atque Siciliam repetere feſtinavit. Nihilo tamen ſecius hiſce expeditionibus Guilelmus, Saladini progreſſus interpellando, Regni Hieroſolymitani exitium remoratus eſt; quapropter a Balduino per Patriarcam Heraclium, alioſque nuncios publicæ ei actæ gratiæ; a Pontifice Maximo per literas *Chriſtianiſſimi* titulo honeſtatus; ſummiſque ab univerſo Chriſtiano nomine laudibus ad cælum elatus.

perduti molti de' ſuoi, ed eſſendoſi corroborata la fama, che lo ſteſſo Saladino con eſercito molto poſſente a gran giornate veniva in ajuto degli aſſediati, le ſue truppe, che non erano ſufficienti a ſoſtenere tanta forza, ſi affrettò d' imbarcare, e ritornare in Sicilia. Non pertanto Guglielmo, interrompendo con queſte ſpedizioni i progreſſi di Saladino, ritardò l' eſterminio del Regno di Geruſalemme. Laonde da Balduino per mezzo del Patriarca Eraclio, e d' altri Ambaſciadori fu oltremodo ringraziato; onorato per lettera dal ſommo Pontefice del titolo di Criſtianiſſimo; *e con ſomme lodi al cielo, da tutto il Criſtianeſimo innalzato.*

Incidit in hoc tempus adventus Panormum illius celebris Judæi Beniamini, qui movens ab Hiſpania pene omnium terrarum orbem peragravit, ut ſuos quaqua gentium diſperſos populares inviſeret; peregrinationemque ſuam deſcriptam reliquit; in qua refert reperiſſe in una Panor-

Avvenne in queſto tempo l' arrivo in Palermo di quel celebre Ebreo Beniamino, il quale di Spagna movendo ſcorſe quaſi tutto il Mondo per viſitare i ſuoi nazionali, dappertutto diſperſi; e laſciò la ſua peregrinazione deſcritta; nella quale d' aver trovati racconta nella ſola città di Palermo, non contati colo-

normi urbe, non numeratis iis, qui totâ Insulâ dissipati erant, Judæorum ad mille & quingenta capita præter Idumæos, & Israelitas (*a*). Hos inter Judæos clarus erat Abrahamus ille, genere Damascenus, medicæ artis peritissimus, qui tempestate hac, ut fertur, ex Phœniceo, vel Damasceno in Latinum inscriptionem illam vertit antiquissimam, marmore insculptam, quæ Panormi existebat; quæque declarat non paucos ex Esau stirpe Damascenos, Phœnicesque complures in Siciliam transmigrasse, Panormique fixisse sedem (*b*). Memoravimus primo libro circa primordia Regni Guilelmi nostri Rosaliam Panormitanam sanctissimam Virginem ad cælum evolasse. Habemus ex monumentis temporis, de quo scribimus, illi Superum honores, sacrumque

loro, che per tutta l' isola sparsi erano, a un di presso mille, e cinquecento Ebrei oltra gl' Idumei, e gl' Isdraeliti (*a*). *Tra questi Ebrei era quell' Abramo famoso di origine Damasceno, peritissimo nell' arte medica, che in questa stagione, com' è fama, dal linguaggio Fenicio, o Damasceno recò in latino quell' antichissima iscrizione in marmo scolpita, ch' esisteva in Palermo, e che dichiara, non pochi di Damasco della schiatta di Esaù, e molti della Fenicia essersi in Sicilia trasferiti, e avere in Palermo il domicilio fissato* (*b*). *Narrammo nel primo libro intorno i principj del Regno del nostro Guglielmo essersene volata al cielo la Palermitana santissima Vergine Rosalia. Abbiamo da' monumenti del tempo, di cui scriviamo, essersi già cominciato gli onori de' cele-*

(*a*) Judæi fuerunt è Sicilia exacti ab Ferdinando Catholico anno 1492.

(*b*) Vide Fazell. dec. prior. lib. 8. & Inveg. in annal. Panor. ad 1172. tom. 3.

(*a*) *Gli Ebrei furono di Sicilia cacciati da Ferdinando il Cattolico l' anno* 1492.

(*b*) *Vedi il Fazello nella Decade prima lib.* 8., *e l' Inveges negli annali di Palermo all' anno* 1172. *tom.* 3.

que cultum tribui jam coeptos.

Anno 1174.

Sed jam ad id perventum est tempus, ad annum scilicet centesimum septuagesimum quartum supra millesimum, quo a Guilelmo jacta Ecclesiæ Monregalensis fundamenta fuere, operis pii adeo, atque insignis, ut, si nihil laude dignum aliud is in vita sua peregisset, unum hoc ad immortalem ipsi comparandam gloriam satis fuisset. Hujus causa, & origo fertur hujusmodi. Adolescens Princeps de more in Monregalensi suburbano, quarto tantum lapide, ut demonstravimus, ab Regia distante, venabatur. Venatione defessus paullo supra Divæ Cyriacæ (*a*) fanum sub tegmine patulæ siliquæ se dat recubitum; quum ei, somno correpto, Deipara Virgo sese cælesti luce præfulgen-

lestiali Spiriti a prestarle, e il sagro culto.

Ma già a quel tempo siam pervenuti, vale a dire all' anno di grazia 1174., *nel quale furono da Guiglielmo gettate le fondamenta della Chiesa di Monreale, opera pia cotanto, ed insigne, che, se null' altro di laude degno fatto avesse durante sua vita, quest' una, e sola bastata sarebbe ad acquistargli gloria immortale. La cagione, e l' origine di quest' opera si racconta così. Andava un giorno il giovanetto Principe a cacciagione secondo suo costume nella suburbana Villa di Monreale, non più di quattro miglia, come per noi si è dimostrato, dalla Reggia distante. Dal cacciar lasso al rezzo di fronzuto Carrubbio si mette a riposar poco sopra la Chiesa di Santa Ciriaca* (*a*); *quand' ecco a lui dal sonno sorpreso la Madre di Dio di* ce-

(*a*) Quod hodie *Sanctæ Dominicæ* dicitur. *Dominica* enim Latine idem sonat, ac Græce *Cyriaca*.

(*a*) *La quale oggidì dicesi di* Santa Domenica. *In Latino suona l' istesso* Domenica, *che in Greco* Ciriaca.

gentem videndam per quietem præbet; indicansque eo in loco paternos thesauros abscondi, ipsum peramanter adhortatur, ut pietatis, quem susceperat, cursum, teneat; patefactamque pecuniam sacros in usus, subjectosque levandos collocet. Guilelmus expergefactus eidem Virgini ædem ibidem excitandam vovet. Inventi thesauri cælesti ostento fidem faciunt. Nulla mora. Rex opus quam magnificentissime extruendum, atque exornandum locat, lætus se adeo jucundo privare secessu, ut erga almam Divam grati animi monumentum loci eodem, ubi Divina sua specie illa ipsum bearat, poneret. Admovetur manus ædificio. Brevi exurgit longe, lateque patens alta moles, quadratis constructa lapidibus, suffultaque columnis partim ex marmore, quod Granitum Ægyptium vocant, veterum Ethnicorum fanorum reliquiis, partim porphyreticis, vel ex Ægypto asportatis, vel ex nostris excavatis lapidicinis. Interiores cum templi, tum ve-

celeste luce raggiante in sogno gli appare, e additandogli, che in quel luogo i paterni tesori nascondevansi, amorosamente lo esorta a seguitare della Cristiana pietà l' intrapresa carriera, e il manifestato danajo ad impiegare in usi sacri, e in alleggiamento de' sudditi. Destatosi Guiglielmo fa voto di fabbricare alla stessa Vergine in quel luogo medesimo un tempio. I tesori scoverti fan fede alla celeste apparizione. Non si frappone indugio. Il Re dà a costrurre, e adornare il tempio con somma magnificenza, lieto di privarsi di sì giocondo ritiro per locare di sua gratitudine all' alma Diva un monumento in quel luogo istesso, dove ella lo avea con sua Divina sembianza beato. Si pon mano all' edificio. In breve sorge l' alta mole per ogni verso spaziosa, di pietre lavorate costrutta, e sostenuta da colonne in parte di marmo, che granito di Egitto chiamano, reliquie degli antichi tempj de' Gentili, e in parte di porfido, o dall' Egitto trasportate, o tratte dalle nostre cave. L' interne pareti sì del tem-

vestibuli parietes Pario marmore, musivoque opere, affabre, ut illis temporibus, queis imitatrices fingentis naturæ artes jacebant, historias novi, & veteris fœderis, aliasque sacras referente imagines, inducuntur; & musivo quidem ejus generis opere, non ex vitreis pastillis, sed quod & artificii difficilioris est, & majoris sumptus, ex versicolorum marmorum lapillis conflato, vitreis pastillis, & iis auro obductis, in eo tantum adhibitis, quod ab figuris vacuum restabat. Musivarum picturarum una Guilelmum a Servatore regiâ redimitum coronâ, eumdem e conspectu altera Virgini Matri templum offerentem exprimit, Regis utraque perenne religionis monumentum. Odei, odeique laterum, templi scilicet partis prope dimidiæ, pavimentum coloris varii, variæ figuræ, diversæque speciei marmoreis calculis integitur, distinguiturque (*a*), interstratis

tempio, che del vestibolo sono di bianco marmo coperte, e di musaico artificiosamente per quei tempi, ne' quali le belle arti imitatrici cadute erano, lavorato, e i fatti della nuova, e vecchia alleanza, ed altre sacre immagini esprimente, e di musaico, non di pastelle di vetro, ma di quello, ch' è di lavoro più malagevole, e di spesa maggiore, composto di pezzuoli di marmi di varj colori, essendosi adoperati soltanto i pezzuoli di vetro, e questi d'oro coverti, in quella parte, la quale vota di figure restava. Fra le dipinture di musaico una ve n' ha, che rappresenta Guglielmo cinto le tempie di real corona dal Salvatore, e dirimpetto un' altra raffigurante lo stesso Principe, che alla Vergine Madre il tempio offerisce; l' una, e l' altra monumento perpetuo della religione del Re. Il pavimento del coro, e de' lati si copre, e adornasi di pezzuoli di marmi di varj colori di figura differente, e di diversa sorta (a), con interposte lastre di porfido, di serpen-

(*a*) Reliquum templi pavimentum marmoribus quoque varii coloris, sed non ejus-

(*a*) *Il resto del pavimento del tempio fu fatto lastricare altresì di marmo di varj*

tis grandioribus porphyretici, serpentini, viridis antiqui, uti vocant, marmoris crustis (*a*). Hujus templi, ejusque ornamentorum architectos, fabrosque fuisse Græcos probabilius apparet, cum ex eo, quod templi forma, sacrarumque imaginum amictus, atque insignia ad Græcum exacta sunt modum, tum ex Græcis inscriptionibus, sacris appositis picturis. Æneas verò valvas opus esse Jacobi Bonanni Pisani, illustris hujusmodi operum ea tempestate artificis, ejusdem, qui fores templi Pisani fecit, ex inscriptione certo constat. His in valvis effictæ quoque sunt res novi, & veteris testamenti, cum titulis, tam incondite Latina lingua expressis, ut qua ratione hæc lingua corrumpi, nostraque vul-

pentino, e di verde, come dicesi, antico (*a*). *Che Greci stati sieno di questo tempio, e de' suoi adornamenti gli architetti, e gli artefici apparisce più probabile sì dal vedersi la struttura del tempio, e le vestimenta, e le divise delle sacre immagini foggiate alla Greca, e sì dalle Greche iscrizioni apposte alle sacre dipinture. Che poi le porte di bronzo siano opera di Jacopo Bonanno Pisano, illustre artefice in quella stagione di sì fatti lavori, quel medesimo, che scolpì le porte di Pisa, costa certamente dalla iscrizione. Queste porte rappresentano ancora esse le immagini in basso rilievo de' fatti del nuovo, e vecchio testamento co' titoli tanto rozzamente in idioma Latino espressi, che non oscuramente indicano, come incominciò questa lingua a corrom-*

ejusdem operis, sternendum curarunt Cardinales Alexander Farnesius, & Ludovicus Turrius, ejusdem Ecclesiæ Archiepiscopi.

(*a*) Quod pavimenti genus *sectile* nuncupatur; differtque a *tassellato* in eo, quod hoc tassellis tantum, idest parvis quadratis lapillis est compositum, *sectile* verò cujuscumque figuræ calculis est stratum. V. Furiettum de musivis pag. 13.

varj colori, ma non dello stesso artifizio dai Cardinali Alessandro Farnese, e Lodovico Torres della medesima Chiesa Arcivescovi.

(*a*) *Questa sorta di pavimento dicesi in Latino* sectile; *e differisce da quello, che dicevasi* tassellatum *in ciò, che questo è composto di sole pietre quadrate; laddove il* sectile *costa di pietre di ogni figura. Veggasi il Furietto nella sua opera de' musaici pag.* 13.

vulgaris formari cœperit, non obscure indicent. Monregalense templum constitit tanto, ut ex hoc uno, quantum jam tum opibus Siciliæ Reges valerent, intelligi possit; idemque tam magnificè exstructum, ornatumque extitit, ut in nobilioribus sacris ædibus, quæ maximè in Europa suspiciuntur, communi vel exterorum judicio merito numeretur (*a*). Templum ad fastigium perductum Guilelmus, ut votum erat, Deiparæ Virgini in Cælum assumptæ dedicavit (*b*), sub titulo Sanctæ Mariæ Novæ, quo ab aliis eidem Virgini sacratis ædibus, quæ suo in Regno celebrabantur, distin-

rompersi, e a formarsi la nostra volgare. Il tempio di Monreale costò tanto, che si può da questo solo conoscere, quanto sin d' allora i Re di Sicilia fossero doviziosi, e potenti; e fu il medesimo tanto magnificamente costrutto, ed abbellito, che a buona equità viene a giudizio anche de' forestieri annoverato fra i più illustri tempj, che in Europa maggiormente si ammirano (*a*). *Guglielmo per compiere il voto dedicò il tempio già finito alla Madre di Dio in Cielo assunta* (*b*) *sotto il titolo di Santa Maria la nuova, affinchè dall' altre Chiese, alla Vergine sacre, che nel suo Regno si veneravano, si distinguesse: e vi aggiunse un Mo-*

(*a*) Hæc de Monregalensi templo attigisse pro operis nostri instituto sufficit. Namque omne, quod ad hoc argumentum pertinet, abunde eo in volumine præstitum habetur, quod sub titulo descriptionis Templi, & Monasterii Monregalensis cura primo Ludovici Turrii, subinde Joannis Roani Archiepiscoporum, vel hoc nomine de Ecclesia Monregalensi optime meritorum, in lucem prodiit.

(*b*) Templum Monregalense fuit a sui exordio Virgini in Cælum assumptæ dedicatum. Procedente tempore, qua de causa incompertum, ejusdem Virginis Natali sacrum extitit.

(*a*) *Basta aver queste cose toccate del tempio di Monreale secondo lo scopo dell' opera nostra; imperocchè tutto ciò, che a questo soggetto si appartiene, copiosamente si trova in quel volume trattato, che sotto il titolo di descrizione del Tempio, e Monistero di Monreale alla luce si diede per opera primieramente di Lodovico Torres, quindi di Giovanni Roano Arcivescovi, anche per questa ragione molto della Chiesa di Monreale benemeriti.*

(*b*) *Il Tempio di Monreale fu dal suo principio dedicato alla Vergine in Cielo assunta. Coll' andar del tempo (qual ne sia la cagione non si sa) restò sacro al nascimento della stessa Vergine.*

stingueretur; adjecitque Monachorum, qui in eo darent divino cultui operam, sacraque curarent, domicilium. Hi Monachi pro avita Nortmannorum Principum erga Divum Benedictum religione cooptati fuerunt ex Benedictina familia, accitique ex celebri Sanctissimæ Trinitati dicato Cavensi Monasterio. Qui Montemregalem profecti, numero, ut fama est, centum, Monregalense Asceterium constituerunt, Theobaldo sibi primo Abbate creato.

Monistero di Monaci, che al divin culto dessero opera, e le sacre cose vi curassero. Questi Monaci per l' antica divozione de' nostri Principi Normanni verso San Benedetto scelti furono dall' Ordine Benedettino; e fatti venire dal celebre Monistero della Santissima Trinità della Cava. Questi a Monreale arrivati, in numero, come fama è, di cento, stabilirono il Monistero Monrealese, essendosi eletto per primo loro Abate Teobaldo.

Anno 1175.

Exædificato templo, constitutoque Monasterio, coepit Rex illud pretiosa supellectili, hoc vectigalibus, atque immunitatibus ditare; tantoque in hoc suum opus studio ferri, ut in eo uno amplificando totus esse videretur. Impetravit ab Alexandro III. per literas sibi datas, ut Monregalense Coenobium nulli esset sacræ potestati obnoxium, præter quam Romano Pontifici; huic-

Fabbricato il tempio, e stabilito il Monistero, cominciò il Re ad arricchire quello di arredi preziosi, questo di proventi, e privilegj; e ad essere da tanto affetto portato inverso quest' opera sua, che ad ingrandirla inteso unicamente pareva. Impetrò da Alessandro III. per bolla, a se diretta, che il Monistero di Monreale a niuna altra potestà Ecclesiastica soggetto fosse, fuorchè al Romano Pontefice, e a

huicque census nomine tarenis, ut vocabant, dumtaxat centum in singulos annos depensis; cæterum ab decumis, omnique alia exactione immune haberetur: ut bona, quæ extra Regnum teneret, nullo pacto, quæ in Regno, nonnisi ex Regis voluntate, alienarentur: ut qui in Abbatem ritè fuisset electus, simulac Regi probaretur, a quocunque maluisset Episcopo inaugurari posset: ut liceret Abbati ad Monachos, aliosve Monasterii homines sacris initiandos, aut ad olea, aras, fana, consecranda, quemlibet advocare Pontificem; cui hæc ministeria gratis exhibenda recusare nequaquam esset integrum: ut Abbas omnibus Pontificiis insignibus, omnique Pontificia jurisdictione perfrueretur, adeo ut nulli Antistiti juris quicquam in Monasterio, ejusque possessionibus, ne diris quidem devovendi, vel sacris interdicendi, reliquum foret: ut ratæ, irrevocabilesque haberentur donationes decumarum, aliorumve bonorum, quas Episcopi Monasterio facerent: ut

e a questo pagando non più di cento tarì l'anno per conto di censo, fusse nel resto esente dalle decime, e da ogni altra esazione: che i beni da esso posseduti fuori del Regno per niun modo, e quelli nel Regno, se non di volontà del Re si alienassero: che colui, il quale ne fosse legittimamente eletto ad Abate, tantosto che la sua elezione fusse dal Re confermata, potesse essere consecrato da qualunque Vescovo: che avesse lo Abate facoltà di chiamare a conferire gli Ordini sacri a' Monaci, o ad altre persone del Monistero, o a consecrar gli olj, gli altari, e i tempj, qualunque Vescovo; il quale tenuto fosse a compier questi ministeri gratuitamente: che lo Abate godesse di tutte le insegne prelatizie, e di ogni giurisdizione Vescovile; tanto che a niun Vescovo diritto alcuno restasse sopra il Monistero, e le possessioni del medesimo, nemmeno di scomunicare, o d'interdire: che si avessero per legittime, ed irrevocabili le donazioni delle decime, o degli altri beni, che i Vescovi facessero al Monistero; che, se l'Abate di

ut, si Abbas crimine aliquo insimulatus fuisset, ejus causa ex Regis consensu ab sacris Regni viris in Regno tractaretur, discuteretur, deffiniretur que. Haud multo post Theobaldum, ut insignia, & jura Episcopalia erat jam consequutus, ita etiam Episcopi titulum obtinuisse ex certis documentis liquet, incertum, num ordinem itidem, consecrationemque nactus fuerit.

Sub idem fere tempus Margarita, filii religionem æmulata, Maniacense Monasterium fundavit, accitis pariter ad illud constituendum Benedictinæ familiæ alumnis, eodemque latis donato prædiis, ac electo primo ejus Antistite Guilelmo Petri Blesensis fratre. Hoc Cœnobium excitatum fuit ad Ætnæ radices in agro Maniacii, oppidi, a Georgio Maniacio sub Græcis Imperatoribus Siciliæ Præfecto, ob insignem, quam eo loci a Saracenis reportavit, victoriam conditi, & denominati. Ex cujus quidem, circumjectorumque pagorum ruinis, ac Græcorum colonia, processu temporis Bron-

tis

di alcun delitto incolpato fosse, si trattasse, diffaminasse, e deffinisse la di lui causa col consenso del Re da persone Ecclesiastiche nel Regno medesimo. Costa per chiari documenti Teobaldo dopo non guari spazio, come già conseguito avea di Vescovo le divise, e i diritti, averne altresì ottenuto il titolo, incerto rimanendo, se egli parimente acquistato ne abbia l' ordine, e la consecrazione.

Quasi nell' istesso tempo Margarita la religione del figliuolo emulando fondò il Monistero di Maniaci, avendo fatti simigliantemente venire a stabilirlo Monaci Benedettini, e al medesimo donati larghi poderi, e creato suo primo Abate Guglielmo fratello di Pietro Blesese. Questo Monistero fu alle falde di Etna eretto nella campagna di Maniaci, terra da Giorgio Maniacio Prefetto della Sicilia sotto i Greci Imperadori per la segnalata vittoria, che da' Saraceni riportò, in quel luogo fondata, e denominata; dalle ruine della quale, e de' circostanti villaggi, e da una colonia di Greci coll' andar del tempo

sor-

tis oppidum coaluit, sic dictum a Bronte, uno ex tribus, quos fabula ministros in Ætnæ officina Vulcano attribuit. Eadem Regina apud nuncupatum Divo Marco oppidum, cujus superiore libro meminimus, a fundamentis erexit, copioseque dotavit sacrarum Virginum Benedictinæ itidem familiæ collegium, quarundam, ut perhibetur, mulierum gratiâ, quas ipsa ad illam forte fortuna appulsa oram castam, secretamque vitam, ac divinarum rerum commentationi deditam, privata in domo transigentes offendit. Et, ut erat, non minus quam filius, effuso in Monregalense Monasterium studio, cum hoc Virginum domicilium, tum Maniacense Asceterium, Pontificis Maximi auctoritate, & Archiepiscopi Messanensis, intra cujus Diœceseos fines utrumque existebat, consensu, jurisdictioni Abbatis Monregalensis subjiciendæ curavit. Illud quoque Margarita sui erga Monregalensem Ecclesiam studii argumentum exhibuit, quod in illam

forse, e crebbe la terra di Bronte, così detta da Bronte, uno de' tre Ciclopli, che la favola finge ministri nella fucina di Vulcano. La stessa Reina presso la terra di San Marco, di cui nel libro antecedente abbiamo fatta menzione, innalzò da' fondamenti, e largamente dotò un Monistero di sacre Vergini, altresì dell' Ordine Benedittino, in grazia di alcune pie Donne, come dicesi, le quali Ella per avventura a quella spiaggia approdata trovò, che insieme in casa privata menavano vita casta, solitaria, e contemplativa. E poichè era d' amor presa non altramenti, che il figliuolo, del Monistero di Monreale, proccurò, che sì questo ricetto di Vergini, che il Monistero di Maniaci coll' autorità del Sommo Pontefice, e col consenso dell' Arcivescovo di Messina, nella di cui Diocesi l' uno, e l' altro esisteva, soggettato fosse alla giurisdizione dell' Abate di Monreale. Diede anche Margarita un altro argomento del suo amore verso la Chiesa Monrealese, per ciò, che volle, che fossero in essa trasportati i cor-

illam mariti, ac filiorum Rogerii, & Enrici transferri corpora voluit, posito viri cineribus ex porphyretico marmore vere regio tumulo, sine ulla tamen inscriptione: unde Joannis Villanii, aliorumque Scriptorum, error manavit, qui in eo cadaver Friderici II. Imperatoris conditum tradunt; quod certo constat in Panormitano templo jacere. Ad hæc religiosa opera aliud hac eadem tempestate accessit, cœnobium nempe Cisterciensis familiæ, Sancto Spiritui sacrum, quod extra Panormi mœnia, & secundum Orethi ripas, Gualterius Panormitanus Pontifex, Rege adjuvante, condidit.

Guilelmus, tametsi in religionis rem intendere curam totam videbatur, rem non minus curabat publicam. Bis hoc anno Othobonus Albericus, unus ex communis Genuæ consulibus, ad Regem de retractanda pace Orator venerat. Ea tandem conciliatâ, veteribus discordiis non sine communi emolumento fuit finis impositus. Perstabat

ta-

corpi del marito, e de' figliuoli Rogero, ed Enrico, avendo fatto ergere alle ceneri del consorte un tumulo di porfido veramente regale, però senza iscrizione alcuna: onde è derivato lo sbaglio di Giovan Villani, e d' altri Scrittori, i quali dicono, che in esso il cadavere di Federigo II. Imperadore sia stato sepolto; il quale certa cosa è, che giace nella Chiesa di Palermo. A queste pie opere un' altra in questo stesso tempo si aggiunse, vale a dire il Monistero dell' Ordine Cisterciense consecrato allo Spirito Santo, che Gualtieri Arcivescovo di Palermo fabbricò coll' ajuto, e favore del Re fuori delle mura di Palermo, e lungo le rive di Oreto.

Guglielmo, comecchè tutto inteso paresse alle cose di religione, non pertanto non curava meno le cose pubbliche. Due volte in quest' anno Ottobono Alberigo uno de' Consoli della Repubblica di Genova, era venuto Ambasciadore al Re per trattar di nuovo la pace. Quella finalmente si conchiuse, ed ebbero le antiche discordie fine con comune vantaggio. Durava

però

tamen bellum Fridericum Cæsarem inter, & Pontificem Maximum, ejusque fœderatum Guilelmum nostrum. Quare Moguntinorum Archiepiscopus, qui bellum hoc, uti diximus, administrabat, ad Siculi Regni fines infestis signis procedens, Cellas, quod est finitimum in Apulis castrum, obsidere cœpit. Adversus hos Cæsareorum conatus missi ab Rege cum exercitu Rogerius Comes Andriæ, & Robertus Comes Casertæ; qui, quamvis in primo cum hoste congressu detrimenti aliquid accepissent, id demum obtinuerunt, ut ille obsidione soluta, nihilque ultra tentans, finibus Regni excesserit.

però la guerra tra Federigo Imperadore, e il Papa, ed il nostro Re Guglielmo suo alleato. Laonde l' Arcivescovo di Magonza, che a questa guerra, come detto abbiamo, sopraintendeva, a' confini del Regno di Sicilia portando l' armi nimiche, cominciò a stringer d' assedio Celle, ch' è una fortezza alle frontiere della Puglia. Incontro a questo sforzo degli Imperiali furono mandati dal Re coll' esercito Rogero Conte di Andria, e Roberto Conte di Caserta; i quali, quantunque venuti col nemico a battaglia avessero sul principio qualche svantaggio ricevuto, ciò nondimeno alla fine ottennero, che quegli, levato l' assedio, e senza alcun altro tentativo fare, si partì da' confini del Regno.

Anno 1176.

Foris rebus pacatis, domi parta tranquillitas in dies confirmabatur: nam, etsi summa secundum Regem potestas in Ophamillio resederat, administris, & adjutoribus Ricar-

Ridotte le cose al di fuori in calma, la tranquillità, che erasi al di dentro acquistata, s' andava sempre più confermando: imperciocchè, sebbene riseduta fusse la somma potestà dopo il Re presso Offa-

cardo Syracusanorum Episcopo, & Matthæo Notario, nulla tamen horum in Ophamillium invidia; nullum inter semetipsos veteris æmulationis vestigium; nulla aliorum de aucupanda rei publicæ procuratione contentio. Unusquisque in suo continebatur officio. Nemo non sua sorte, suoque loco contentus. Vita functo Bosone Cephalæditanorum Pontifice, Canonicorum collegium, quod Canonicis Regularibus, ut vocant, Divi Augustini tum constabat, sui ordinis aliquot cum literis ad Regem allegavit, qui eligendi in successorem Guidonem Ananiam suo ex numero copiam a Rege exorarent. Et Rex, cui exploratum erat Guidonem esse Pontificatu dignum, petitam concessit facultatem; qua impetrata Canonici, conventu de more habito, in pastorem Cephalæditanæ Ecclesiæ Guidonem renuntiarunt.

Inter hæc tum propter loci religionem, tum ob Monachorum opportunitates, tum quod Rex una cum aulicis Montemregalem

Offamiglio, e persistessero nel ministero Ricardo Vescovo di Siracusa, e Matteo Notaro, niuna scintilla d' invidia destossi in costoro verso Offamiglio; niun vestigio apparì dell' antica emulazione fra loro; nè contesa alcuna da altri eccitossi, per aver parte nel maneggio dello stato. Ciascuno ne' limiti contenevasi del suo dovere. Eran tutti della propria sorte contenti, e del lor grado. Morto Bosone Vescovo di Cefalù, il Capitolo, il quale de' Canonici Regolari, come diconsi, di S. Agostino era allora composto, mandò al Re alcuni de' suoi con lettera, i quali il supplicassero della facoltà di eleggere per successore Guidone Anania, uno del loro collegio. E il Re conoscendo Guidone ben degno del Vescovado, fè la grazia alla domanda; la quale ottenuta, i Canonici congregatisi secondo il solito in Capitolo Guidone pastore della Chiesa di Cefalù nominarono.

In questo mentre sì per la santità del luogo, che per le bisogne de' Monaci, e perchè insieme co' suoi Cortigiani il Re tratto tratto a Monrea-

lem ventitabat, factum est, ut juxta templum, Monasteriumque Monregalense in dies tecta consurgerent; hominesque, & ex prope contigua principe urbe, & ex circumjacentibus vicis, ex Bulcharo præsertim, Saracenorum pago, qui proximus erat, ad novas sibi collocandas sedes eò confluerent: unde Monsregalis ex Regia villa in justam brevi excrevit, emersitque civitatem, non dissimili ratione, qua & alia oppida cum in Sicilia, tum alibi gentium, & in Germania potissimum vel nobilissimas urbes occasione Monasteriorum excitatas nemo est, qui ignoret.

Atque Monteregali incolarum eo magis augebatur numerus, quo in templum, Monasteriumque Monregalense liberalitas Regis sese magis in dies effundebat. Guilelmus enim confirmatis Cœnobio immunitatibus, a Pontifice Maximo obtentis, concessaque Monachis potestate renuntiandi, ac Regi proponendi Abbatem eligendum, quem iidem ex propria familia idoneum

reale portavasi, addivenne, che appresso il tempio, e il Monistero di Monreale di giorno in giorno case si ergessero; e uomini dalla quasi contigua Città Capitale, e da' circostanti borghi, e specialmente da Bulcaro, villaggio de' Saracini, ch' era vicinissimo, a stabilirvi il loro domicilio vi concorressero: onde Monreale di villa regia, ch' ella era, in breve sorse, e crebbe in giusta Città per quella ragione stessa, onde, come tutti ben sanno, altre terre sì in Sicilia, che altrove, e principalmente in Germania Città nobilissime per occasione di Monisterj ebbero origine.

E tanto maggiormente il numero degli abitatori in Monreale cresceva, quanto più la liberalità del Re inverso la Chiesa, e il Monistero di Monreale diffondevasi. Imperciocchè Guglielmo, confermati al Monistero i privilegj dal Papa ottenuti, e conceduta a' Monaci la facoltà di nominare, e proporre al Re per lo Abate da eleggersi, chi della loro stessa famiglia a tale carica idoneo sti-

neum ad id munus exiſtimarent, dono dedit Monaſterio adjacentes ipſi amplos fundos, alioſque his continuos, atque ad plurima paſſuum millia longe, lateque ſeſe extendentes, nempe Bulcharum pagum, piſtrina aliquot, ac Divæ Cyriacæ, Divique Silveſtri fana, cum eorum vineis, arundinetis, aquis, & vicis; itemque caſtra Jati (*a*), Corilionis (*b*), & Calatraſis (*c*), atque una, quæ

in

ſtimaſſero, donò al Moniſtero gli ampj fondi, ad eſſo adjacenti, ed altri a queſti attaccati, e a molte miglia ſteſi d' ogni intorno, vale a dire il villaggio di Bulcaro, alcuni molini, e le Chieſe di Santa Ciriaca, e di San Silveſtro colle loro vigne, canneti, acque, e caſali, e ſimilmente i caſtelli di Jato (a), di Corleone (b), e di Calatraſe (c), unitamente alle poſ-

ſeſ-

(*a*) Jatum vetuſtum, & haud tenue oppidum. Quum in Eccleſiæ Monregalenſis ditionem conceſſit, fere totum a Saracenis habitabatur. His primo a Monregalenſi Antiſtite, mox ab ipſo Rege rebellantibus, ac ſe natura loci defendentibus, fuit oppidum poſt duram, longamque obſidionem, ſub Friderici II. Cæſaris Regno expugnatum, ac pene dirutum, Saracenis ſuperſtitibus Nuceriam non longe a Neapoli transſmiſſis; unde a Paganis oppido illi adjunctum cognomen. Nihilominus in Jato aliquid incolarum, arxque, quæ Monregalenſis Archiepiſcopi nomine cuſtodiebatur, manſit; ac per aliquod temporis ſtetit. Hodie vix oppidi, arciſque veſtigia circumſpiciuntur.

(*b*) Corilionis Civitas haud diu in dominio Eccleſiæ Monregalenſis permanſit. In illa rerum perturbatione, quæ ſub Svevis accidit, ad Regis rediit dominium; fuitque in illam tempore Friderici Imperatoris deducta Longobardorum colonia, Monregalenſi Eccleſiæ ſacra tantum juriſdictione facta reliqua.

(c) Calatraſis olim Saracenicum oppi-

dum,

(a) *Jato antica, e non piccola Città. Quando venne ſotto il dominio della Chieſa di Monreale, quaſi tutta da' Saracini abitavaſi. Coſtoro eſſendoſi ribellati primieramente dal Prelato di Monreale, poi dallo ſteſſo Re, e difendendoſi colla fortezza naturale del ſito, fu la Città dopo duro, e lungo aſſedio ſotto il Regno di Federigo II. Imperadore eſpugnata, e quaſi diſtrutta, traſportati i Saracini, che ſopravviſſero, a Nocera non lungi da Napoli; onde a Nocera fu aggiunto il ſoprannome de' Pagani. Reſtarono nondimeno alcune reliquie di abitanti, e il Caſtello, che in nome dell' Arciveſcovo di Monreale cuſtodivaſi, e per alcun tempo ſi mantenne. Al preſente della Città, e del Caſtello ſi veggono appena all' intorno i veſtigj.*

(*b*) *La Città di Corleone non durò guari lungo tratto di tempo ſotto il dominio della Chieſa di Monreale. In quella perturbazione di coſe, che accadde ſotto i Svevi, tornò alla ſignoria del Re, e fuvvi in eſſa Città nel tempo di Federigo Imperadore traſportata una colonia di Longobardi, eſſendone reſtata alla Chieſa di Monreale ſoltanto la ſpirituale giuriſdizione.*

(c) *Calatraſe già terra de' Saracini, di*

poi

in latiſſimis illorum agris continebantur, prædia, quæ nempe Regii dominii erant, ſine ullo onere, vel munere, quæ vero fiduciario jure poſſidebantur a Baronibus, hac lege, ut Abbas a Curia requiſitus Barones hoſce, quando vel cuſtodienda eſſet, tutandaque ora maritima, vel expeditio facienda, vel Rex coronandus, ne multa, ad cuncta militiæ opera, obſequiaque exhibenda, ad quæ lege feudi Barones Principi præſtanda tenebantur, mittere deberet; & ut quocunque ex eiſdem Baronibus ſine hærede, qui ei feudorum jure ſuccedere deberet, decedente, fundus non ad Fiſcum devolveretur, ſed libero dominio Cœnobii accreſceret. Nec Guilelmi erga illud beneficentia hîc reſtitit. His bonis alia in diverſis, & ultra, & citra Pharum locis bona adjunxit, Panormi intra moe-

ſeſſioni, che nelle vaſtiſſime loro campagne contenevanſi, quelle cioè, ch' erano di Regio dominio ſenza alcuna gravezza, quelle però, che in feudo, come diceſi, da' Baroni poſſedevanſi, ſotto la legge, che l' Abate dalla Corte richieſto mandar doveſſe coteſti Baroni, quando o ſi aveſſe a guardare, e a difendere la marina, o foſſe alcuna ſpedizione da imprenderſi, o da incoronarſi il Re, in una parola, a compiere tutti i militari officj, ed oſſequj, che per legge feudale obbligati ſono i Baroni di preſtare al Principe; e che, morendo qualunque di eſſi ſenza erede, a cui per ragion feudale la ſucceſſione ne ſpettaſſe, il feudo non già al Fiſco ſcadeſſe, ma s' incorporaſſe al libero dominio del Moniſtero. Nè quì terminò la beneficenza di Guglielmo inverſo il medeſimo. A queſti beni ne aggiunſe altri in diverſi luoghi di quà, e di là dal

dum, poſtea arx; quæ, dum continentis arces valuere, & ipſa manſit; cuſtodiebaturque a Præfecto, quem Pontifex Monregalenſis, accepto fidei ſacramento, creabat.

poi fortezza, la quale, ſinchè le fortezze del continente ſi conſervarono, anch' eſſa ſi mantenne, e cuſtodivaſi dal Caſtellano, che il Prelato di Monreale, il giuramento di fedeltà ricevendone, eleggeva.

mœnia ædes quondam Gayti Martini, cubiculo præpositi, cum suo pomario, in agro trapetum (*a*) ad exprimendum, conficiendumque saccharum (*b*), vineam item

dal Faro, in Palermo, nella Città le case del già Gaito Martino Ciamberlano col suo giardino, nella campagna un macinatojo (*a*) *ad ispremere, e fare lo zucchero* (*b*), *la vigna*

(*a*) Vel, ut se habent verba diplomatis, *molendinum ad molendas cannas mellis*, quod Saracenice dicitur *Massara*. Macer in Hierolexico verbo *Massara* tradit molendinum ad cannas mellis frangendas *Massaram* dictum, a Siculis ex Græco Trapetum appellari. Quamobrem nos potius trapeto, quod ex Græco Latini scriptores etiam aureæ ætatis usurpant, quam *molendino*, quod est inclinatæ latinitatis vocabulum, usi sumus.

(*b*) Ex hoc loco patet arundinum mellitarum, quæ appellantur, segetem, artificiumque, quo succus ex eis elicitur, saccharumque, quod dicimus, conficitur, esse longe antiquiora, quam ab Europæis utraque & Orientalis, & Occidentalis India fuerit una frequentata, altera cognita; opinionemque illorum, qui ex India Orientali dubiam, falsam aliorum, qui ex Occidentali in Europam hasce cannas, hocce opificium asportata sentiunt. Sed quicquid de hac quæstione sit, illud certo constat, nullam exstare memoriam mellitas arundines, sacchatique opus in Insulam nostram aliunde advenisse; quin imo ex eo, quod hæ cannæ perquam feliciter in ipsa veniunt, conjici potest, non advenas, sed indigenas esse. Sacchari enim proventus tam uber, copiosusque olim apud nos erat, tantaque ejus vis ab Insula nostra exportabatur, ut non minor pecuniarum numerus ex sacchari, quam ex frumenti exportatione in eam rediret. Vide Capit. Regni cap. 77. Regis Ferdinandi II. Verum hodie, quæ est rerum vicissitudo, non solum nihil sacchari ex Sicilia exportatur, verum etiam in eam magna

(*a*) *O, come suonano le parole del diploma, un molino a macinare le cannameli, che in lingua Saracina* Massara *si appella. Il Magri nel Lessico sacro alla parola* Massara *reca, che il macinatojo a frangere le cannameli detto* Massara, *da' Siciliani con voce tolta dal Greco trapeto chiamasi. Per la qual cosa di tal vocabolo noi serviti ci siamo, il quale tratto dal Greco è adoperato dagli Scrittori Latini eziandio dell' aureo secolo, piuttosto che della voce* molendinum, *la quale è della bassa Latinità.*

(*b*) *Da questo luogo apparisce la cultura delle cannameli, e l' artificio dello zucchero, che se ne estrae, essere più antichi della introduzione del commercio nell' Indie Orientali, e della scoperta fatta delle Occidentali dagli Europei, e dubbia essere l' opinione di coloro, che dalle Orientali, e falsa quella degli altri, i quali dalle Occidentali Indie tali canne, e l' arte dello zucchero sentono essere state trasportate. Ma che che sia di una tale quistione, costa certamente non esservi memoria, che le cannameli, e l' opera dello zucchero sieno nella nostra Isola altronde venute; anzi da ciò, che coteste canne assai felicemente vi allignano, si può congnietturare esservi queste piante non avventiccie, ma natie. Conciossiachè il provento dello zucchero era un tempo in Sicilia sì abbondante, e tanta copia se ne mandava fuori, che non minor somma di danajo entrava in essa per la estrazione dello zucchero, che per quella del frumento. Veggasi il capitolo 77. del Re Ferdinando II. Oggi però, come sono delle cose le vicende, non solamente nulla di zucchero da Sicilia fuori si porta, ma se ne introduce, giacchè fra noi*

item olim Notarii Simonis cum turri, & cannetis, vineam alteram, quæ fuit Silvestri Comitis Marsici, ac Morandi hortos dictos subter Cribelli fontem (a); in conspectu oræ, in qua Motyam, antiquam, claramque urbem jacuisse opinio est, propter Galli sinum parvam insulam *Fimi*, sive *fœminarum* appellatam, non amplius passus sexaginta a litore recedentem, cum jure thynnariam ibi exercendi piscationem; Messanæ Divi Clementis fanum; in Brutiis illud Divæ Mariæ Maclensis, sacellumque Divi Mauri cum eorum possessionibus; in Apulia denique Bitetti civitatem cum universo ejus agro, eisdemque juribus, cum quibus Jati, Corilionis, & Calatrasis castra donata fuere

gna parimente del già Notajo Simone colla torre, e co' canneti, un' altra vigna, che fu di Silvestro Conte di Marsico, e gli orti detti di Morando sotto il fonte Cribello (a); *dirimpetto alla spiaggia, nella quale è opinione, che fosse situata l' antica, ed illustre Città di Mozia, presso al seno di Gallo l' isoletta* Fimi, *o sia delle* femmine *nomata, non più di sessanta passi dal lito lontana, col diritto di far la pescagione de' tonni; in Messina la Chiesa di San Clemente; in Calabria quella di Santa Maria Maclense, e la Cappella di San Mauro con le loro possessioni; nella Puglia finalmente la Città di Bitteto con tutto il suo tenitorio, e co' medesimi diritti, co' quali i castelli di Jato, di Corleone, e di Calatrase donati gli fu-*

gna illius copia, quandoquidem ejusdem apud nos ingens abusus est, ab exteris regionibus non sine maximo publicæ rei dispendio invehitur. Accedit, quod non obscura fama est ex Sicilia Occidentales Indias, & mellitas arundines, & homines sacchari conficiendi expertos accepisse.

(a) Qui hodie *Gabriel* dicitur ad radices Caputi montis emanans, & mille circiter passus Monteregali distans.

noi se ne fa gran consumo, gran quantità dalle straniere spiagge, non senza grandissimo dispendio del pubblico. Si aggiugne non essere oscura fama, che le Indie Occidentali abbiano avute le cannameli, e gli uomini periti nell' arte dello zucchero dalla Sicilia.

(a) *Il quale oggi giorno dicesi* Gabriele, *sorgente dalle radici del Monte Caputo, e un miglio in circa da Monreale distante.*

re (*a*). In singulis porro possessionibus, coenobio Monregalensi adjudicatis, fuerunt quoque eidem attributi coloni, sive *Villani*, eisdem possessionibus addicti.

Neque minus, quam in donandis fundis, in impertiendis immunitatibus, juribusque Guilelmus erga Monregalense Cœnobium largus fuit. Potestas ei facta quinque in Panormitano, aliove Siciliæ portu, litoreque, habendi cymbas ad libere piscandum quicquid piscium ex usu Monachorum foret. Omni portoriorum genere mari, terraque, exemptum. Data copia cujuscunque generis ligna in quocunque Regni, & cis, & trans fretum, nemore ad instruendas, vel sartas, tectasque tuendas suas sacras, profanasque ædes, cædendi. Concessum, ut suum pecus, suaque jumenta gratui-

furono (*a*). *In ciascun podere poi al Monistero di Monreale dal Re conceduto, furono in una al medesimo assegnati i coloni, ovvero, come chiamavansi, i* Villani, *alle stesse possessioni astretti.*

Nè fu meno liberale Guglielmo verso il Monistero di Monreale in compartirgli privilegj, e diritti, di quello, che stato fosse in donargli possessioni. Gli fu facoltà data di tenere cinque barche nel porto, e lito di Palermo, o in qualunque altra spiaggia di Sicilia, per liberamente pescare quanto pesce a' Monaci facesse di mestieri. Fu franco fatto, e libero di ogni sorta di dogana per mare, e per terra. Gli fu conceduto di far legna di ogni maniera in qualunque bosco del Regno e di quà, e di là dallo stretto, per costruire, o riparare le sue chiese, e case. Gli fu dato di gratuitamente pascere, e liberamente il suo be-

(*a*) Quidquid Ecclesia Monregalensis trans fretum habuit, amisit, quum Insula nostra in Aragonensium ditionem redacta, regionibusque trans fretum, quæ Siciliensis Regni pars erant, in Caroli Andegavensis dominio permanentibus, ex uno eodemque duo inter se diversa Regna evaserunt.

(*a*) *Quanto possedea la Chiesa di Monreale di là dal Faro lo perdette, allor quando ridotta l'Isola nostra al dominio degli Aragonesi, e le regioni oltre lo stretto, che parte erano del Regno Siciliano, in poter di Carlo di Angiò restando, di uno stesso Regno due diversi Regni si fecero.*

tuito, & libere pasceret in Regii dominii locis, & per transitum in terris etiam Antistitum, Baronum, Civitatumque. Cautum, ne homines, equi, aliave Monasterii, vel ejus hospitiorum, possessionumque jumenta, ad convehenda, quæ Regiis navibus, vel aliæ publicæ rei usui forent, abducerentur (a). Permissum excipere, retinereque quemquam, sive sacer is esset, sive profanus, qui in Monasterium, vel ejus hospitia suis cum rebus secedere vellet, eique se devovere; modo ne

(a) Quod idem est, ac liberum reddidisse Monasterium ab angariarum præbitione. Nomine enim *angariarum*, qua voce Regium diploma utitur, veniunt exactiones jumentorum, plaustrorumve, quæ Principi a subjectis in certis casibus præstanda sunt. Vide Cangii Gloss. Verbo *Angaria*. Dicuntur *angariæ* a voce Græca Ἄγγαρος, quæ idem sibi vult, ac *operarius*, *bajulus*. Significat etiam eos, qui Regias epistolas, alter alteri succedendo, ferunt, quos vulgus *postas*, quasi positas cursorum stationes, appellat. Generatim *angariarum* vocabulo operæ omnes publicæ ob negocium aliquod obortum, cui celeriter providendum est, impositæ denotantur. Hotomanus in Commentario de verbis Juris, verbo *Angaria*.

bestiame, e i suoi giumenti nelle terre di regio dominio, e per transito anche in quelle de' Prelati, e Baroni, e delle Città. Fu fatto provvedimento, che tor non si potessero nè uomini, nè cavalli, od altri giumenti del Monistero, o de' suoi ospizj, e delle sue possessioni, per trasportare ciò, che del Re, e del pubblico all' uopo fusse (a). *Fugli permesso di ricevere, e trattenere qualunque persona sacra, o laica, che fusse, la quale nel Monistero, o ne' suoi ospizj col suo avere ritirar si volesse, e fissarsi; purchè i beni, che*

(a) *Ch' è l' istesso, che averlo dichiarato libero da ogni* angaria; *imperocchè per nome di* angaria, *della qual voce si serve il Regio Diploma, viene l' esazione de' giumenti, o de' carri, che in certi casi debbonsi dai sudditi prestare al Principe. Si vegga il Glossario di Cangio alla parola* Angaria. *Angaria viene dalla voce Greca* Ἄγγαρος, *la quale significa l' istesso, che operajo, facchino. Significa altresì quelli, che succedendosi l' un l' altro portano le lettere Regie, che il volgo chiama* poste, *quasi stabilite stazioni di Corrieri. Generalmente il vocabolo di* angaria *denota ogni imposizione, e qualunque servigio pubblico per provvedere prestamente all' occorrenza. Otomano nel Comment. de verbis juris alla parola* Angaria.

ne bona, quæ secum afferret, feuda, vel possessiones, aliis obnoxia essent: hæc enim nec offerri, nec recipi sine Regis venia licitum esset. Vetitum, ne quid aliquis ingratiis a coenobio, vel ejus diversoriis, possessionibusque, cibariorum exigeret, ne Rex ipse quidem, cui, quum Monasterium adiret, vel in ejusdem hospitia, villasve diverteretur, duo panes, idemque vini, atque obsoniorum, quod esset pro communi mensa apparatum, non secus, ac uni ex Monachis, ex caritate apponeretur (a). Provisum, ne quodcumque Præsidis delictum in noxam, vel detrimentum coenobii cederet.

Merum, & mistum impe-

che seco recasse, o feudi, o altre possessioni, non fossero ad altri soggetti; i quali senza licenza del Re nè dare nè ricevere si potessero. Fu vietato, che niuno dal Monistero, o dagli Ospizj, e dalle possessioni del medesimo, niente da mangiare a suo malgrado esiger potesse, neppure lo stesso Re, al quale, qualora avvenisse di condurvisi, o di passare per gli alloggiamenti, e poderi di quello, oltre due pani, la parte di vino, e di companatico, che si trovasse per la comun mensa apparecchiata, soltanto per conto di carità, non altramenti, che ad un Monaco si desse (a). Fu stabilito in fine, che qualunque delitto del capo non tornasse mai in colpa, e danno del corpo, e del monistero.

In Sicilia fu i principj del

(a) Quod idem est, ac Monasterium, ejusque possessiones, *procurationis*, ut Diploma loquitur, munere solvisse. Quod quidem munus in eo consistit, quod ab subjectis Principi tectum, victusque, quum in eorum divertit prædia, præbenda sunt. Quo ob similem rationem factum est, ut procurationis nomine id pariter significetur, quod a Clero Episcopo, Dioecesim perlustranti, tecti, victusque nomine suppeditandum est.

(a) *Questo è lo stesso, che aver voluto esentare il Monistero, e le sue possessioni dal dovere della precurazione, come parla il Diploma. Il qual dovere in questo consiste, che i sudditi al Principe vegnente ne' loro poderi son tenuti di farlo di tetto, e di vitto adagiare. Donde per somiglianza di ragione è derivato, che per nome di* procurazione *venga ancora ciò, che per alloggio, e vitto dee somministrarsi al Vescovo, che visita la Diocesi.*

perium, jus nempe non modo levis coertionis, quod cujuscunque Magistratus inhæret jurisdictioni, verum etiam gladii, & graviores facinorosis infligendi pœnas, quod est Principi, summæque potestati præcipuum, propriumque, in Sicilia, sub Regni Nortmannorum primordia, ab iis tantummodo exercebatur, qui *Justitiarii* appellabantur (*a*), latine Prætores, sive Quæsitores diceres. Hi porro Justitiarii principio, præterquam Regi, nulli alteri subjecti erant. Tribunali vero Magnæ Curiæ, a Guilelmo I. postea instituto, Magistroque Justitiario, eidem Tribunali præposito, eatenus submisere fasces, quatenus ad summum hunc Magistratum ab ipsorum sententiis provocare fuit permissum; ejus-

del Regno de' Normanni il mero, e misto impero, vale a dire la podestà di gastigar non solo leggiermente, che alla giurisdizione di qualunque Magistrato va annessa, ma eziandio gravemente, e colla pena ancora della morte, ch' è propria del Principe, e dell' autorità suprema, esercitavasi soltanto da coloro, che Giustizieri *nominavansi* (*a*). *Costoro a niun altro fuorchè al Sovrano erano da prima soggetti. E intanto al Tribunale della Gran Corte, da Guglielmo Primo di poi istituito, e al Maestro Giustiziere, che vi sovraintendeva, soggettati furono, in quanto che di appellare a questo supremo Magistrato da' loro giudizj fu permesso; e furono alcune cause di maggior rilievo anche nel primo giudicio alla cognizione di lui ri-*

(*a*) A justitia, quæ jure dicundo, & maleficiis puniendis exercetur. Hujus Magistratus nomen, & potestatem nostri Reges a Britannis mutuati sunt. In Britannia enim, qui de capite, fortunisque civium decernerent, *Justitiarii* primum nominati sunt. Vide gloss. Cangii verbo *Justitiarius*.

(*a*) *Dalla giustizia, la quale e nel render ragione, e nel punire i delitti si esercita. Tolsero i nostri Re il nome, e la podestà di un tale Magistrato dagl' Inglesi; conciossiache costoro furono i primi, che Giustizieri appellarono coloro, cui il giudicar della vita, e roba de' Cittadini si appartenesse. Vedi il Glossario del Cangio alla parola* Justitiarius.

ejusdemque cognitioni quædam majores causæ, vel in primo judicio, reservatæ fuerunt (*a*). Ita sese rebus habentibus, quando Rex alicui, vel Baroni, vel Civitati, pro merito aliquo merum, & mistum deferre volebat imperium, siquidem hujus generis potestas nondum tunc temporis prostabat pretio, venumque erat cuicunque exposita, Baronem illum, vel Civitatis Magistratum, Justitiarium creabat. Quod sanè Guilelmus præstitit, ubi ipsi placuit hoc etiam honore, ac jure Monregalense Monasterium adornare. Constituit nempe, ut quicunque illius Abbatem gereret, idem in omnibus ejusdem terris, possessionibusque, acquisitis, vel acquirendis, Justitiarius in perpetuum esset, ita ut nulli Ju-

riserbate (a). Ora stando le cose in questi termini, quando il Re volea ad alcuno, o Barone, o Città, che fosse, in ricompensa di qualche merito conferire il mero, e misto impero, perocchè in quel tempo una tal podestà ancor non davasi per danaro, nè a chicchessia era in vendita esposta, quel Barone, o Magistrato di quella Città Giustiziere creava. Il che appunto fece Guglielmo, quando gli piacque ancor di tale onore, e diritto fregiare il Monistero di Monreale; vale a dire stabilì, che chiunque il grado ne sostenesse di Abate, quegli in perpetuo il Giustiziere fosse di tutte le di lui terre, e possessioni acquistate, o da acquistarsi; sicchè permesso non fosse a verun Giustiziere lo inframmettersi nelle cause, che

(*a*) Vide Constit. Regni tit. 51. de Justitiar. tit. 52. *Qualiter Justitiarii se gerere debent in provincia sibi decreta*, & tit. 83. de Magistro Justitiario, cap. Regis Martini 51., & Auctorem Civilis Historiæ Regni Neapolis tom. 2. lib. 11. cap. 4.

(*a*) *Veggansi le Costituzioni del Regno nel tit.* 51. de' Giustizieri, *e tit.* 52. del come i Giustizieri diportar si debbono nella provincia loro assegnata, *e nel tit.* 83. *del Maestro Giustiziere il cap.* 51. *del Re Martino. Leggasi pure l' autore della Storia Civile del Regno di Napoli nel tomo* 2. *lib.* 11. *cap.* 4.

Justitiario in causis, in quibus de bonis, capiteque hominum Monasterii ageretur, se immiscere liceret; sed eæ Abbati cognoscendæ, definiendæque cunctæ permitterentur; nihilque emolumentorum, quæ inde obvenirent, Regia Curia sibi vendicaret; sed integra Monasterio cederent (a).

Bona, beneficia, atque immunitates, quæ hactenus recensuimus, omnia, Monasterio, unis, eisdemque ta-

che tra le persone del Monistero insorgessero; ma tutta all' Abate la cognizione, e la decisione se ne lasciasse; e niun provento ne avesse la Regia Corte, ma tutto tornasse in prò del Monistero (a).

I beni, i diritti, e l'esenzioni, che annoverati sin quì abbiamo, donati furono al Monistero tutti per un diploma scrit-

(a) Juvat hic exscribere Regii diplomatis verba, quæ sic se habent: *Præterea providentes quieti, & paci Monasterii, ne aliquo tempore occasione aliquorum Justitiariorum molestias, vel vexationes aliquas sustineant, perpetuo concedimus, ut quicunque fuerit Abbas ipsius Monasterii constitutus, sit Justitiarius omnium Terrarum, & Tenimentorum ejusdem Monasterii, tam eorum, quæ possidet modo, quam illorum, quæ, Deo volente, in posterum ab ipso Monasterio fuerint acquisita. Nec liceat alicui Justitiariorum nostrorum de causis, quæ inter homines ipsius Monasterii emerserint, se aliquo modo intromittere: sed Abbas ipsius Monasterii eas determinet, & decidat: & de hoc, quod de causis ipsis ad Abbatem ipsum pervenerit, nihil Curia nostra habeat, sed totum eidem Monasterio cedat.* Hoc Guilelmi diplomatis caput insertum ad verbum legitur in diplomate Regis Martini anni 1397., quo plena jurisdictio civilis, & criminalis in Præsules Monregalenses a Guilelmo collata, confirmatur.

(a) *Non sarà discaro, che quì ne trascriviamo le parole del Reale Diploma, le quali sono in questa sentenza*: Oltre a ciò per provvedere alla tranquillità, e pace del Monistero, affinchè in niun tempo per cagione di alcuni Giustizieri venga a patir molestie, e vessazioni, concediamo per sempre, che chiunque Abate sarà dello stesso Monistero, sia costituito in grado di Giustiziere di tutte le terre, e tenute del Monistero medesimo, tanto di quelle, che al presente possiede, quanto dell'altre, che, a Dio piacendo, in avvenire acquistasse. Nè sia lecito ad alcuno de' nostri Giustizieri l' ingerirsi in veruna maniera nelle cause, che tra le persone dello stesso Monistero nascessero; ma l' Abate di quello le determini, e le decida; e di ciò, che mai da esse cause derivasse di provento all' Abbate, niente n' abbia la nostra Curia, ma il tutto tocchi al medesimo Monistero. *Questo capo del Diploma di Guglielmo è inserito parola per parola nel Diploma del Re Martino dell'anno 1397., per cui la piena giurisdizione criminale, e civile da Guglielmo a i Prelati della Chiesa di Monreale conceduta si conferma.*

tabulis, donata, attributaque fuere. Has tabulas, aureis exaratas caracteribus, Rex ipse Montemregalem, ab Episcopis, proceribus, ac purpuratis, comitatus, se se conferens, in ipso subscriptas, ac signatas Monasterio, die, quo sacris anniversariis Virginis in cœlum ascensus colebatur, propriis manibus eidem Virgini super aram maximam religiosâ pompâ obtulit. Secundum nomina Regis, & Gualterii Archiepiscopi Panormitani, Matthæique Notarii, qui primarii erant Regis administri, hæ tabulæ subscripta præferunt nomina Rainaldi Archiepiscopi Barensis, Bartholomæi Episcopi Agrigentinorum, Alduini triclinio præfecti, Berandi Magistri militiæ, Guilelmi Comitis Marsici, Anfusi item Comitis, & Ugonis Lupini.

scritto a lettere d' oro, che il Re medesimo, portandosi a Monreale, accompagnato da' Vescovi, da' Signori, e da' Cortegiani, dopo averlo nel medesimo Monistero sottoscritto, e sigillato, il giorno anniversario sacro all' Assunzione della Gran Vergine in Cielo, di mano propria alla medesima con religiosa pompa offerì sull' altare. In questo diploma dopo i nomi del Re, e de' suoi principali Ministri Gualtieri Arcivescovo di Palermo, e Matteo Notaro, veggonsi soscritti quelli di Rinaldo Arcivescovo di Bari, di Bartolommeo Vescovo di Agrigento, di Alduino Siniscalco Regio, di Berando Regio Conestabile, di Guglielmo Conte di Marsico, del Conte Ansuso, e di Ugone Lupino.

Plenæ civili jurisdictioni, quam Monregalensi Monasterio in cunctis ejus oppidis, ac possessionibus acquisitis, & acquirendis, exercendam Guilelmus contulit, idem sacram, Pontificis Maximi beneficio, atque Antistitum, intra quorum diœce-

All' ampia civile giurisdizione, che Guglielmo conferì al Monistero di Monreale, da esercitare in tutte le sue terre, e possessioni acquistate, o da acquistarsi, proccurò, che fosse per concessione del Papa, e per consentimento de' Vescovi, nelle diocesi de'

ceſeon fines ea oppida, poſſeſſioneſque continebantur, indulgentiâ, adjungendam curavit, Antiſtitibus jacturam decumarum, quam inde paterentur, æquis proventibus, de ſuo impertitis, reſarciens. Quo factum eſt, ut quarum poſſeſſionum dominium Monaſterium haberet, ſacrâ in eiſdem perfrueretur juriſdictione; & viciſſim ubi ſacram exerceret jurisdictionem, ibidem dominium obtineret, dempto agro Maniacenſi, poſtea Brontenſi, in quem jam inde a principio ſacram tantum, ut diximus, adeptum erat poteſtatem.

de' quali erano quelle terre e quelle poſſeſſioni ſituate, unita la ſacra, riſtorando la perdita delle decime, che avrebbon quindi i Prelati ſofferta, con aſſegnar loro del ſuo altri uguali proventi; onde avvenne, che in que' luoghi, de' quali avea il Moniſtero ſignoria, aveſſe pure ſpirituale giuriſdizione; e all' incontro, dove eſercitava la ſacra podeſtà, là parimente dominio aveſſe, toltone il tenitorio di Maniaci, poi di Bronte, ſovra il quale ſin da principio ſoltanto la ſpirituale podeſtà, come detto abbiamo, acquiſtata avea.



DE VITA, ET REBUS GESTIS GUILELMI II. SICILIÆ REGIS,

Monregalensis Ecclesiæ Fundatoris.

LIBER QUARTUS.

Anno 1177.

INsignis est in vita nostri Guilelmi annus centesimus septuagesimus septimus supra millesimum, qui res hactenus expositas excipit, propter sedatam inter ipsum & Fridericum Imperatorem discordiam. Faustus pariter idem annus & Ecclesiæ, & universæ Italiæ fuit, Ecclesiæ quidem ob dissidium Imperium inter, & Sacerdotium extinctum, Italiæ vero ob quietem post diuturnum exitiosumque bellum inde ei pro-

NOtabile è nella vita del nostro Guglielmo l' anno millesimo centesimo settantesimo settimo, che le cose fin ora dette conseguita, per la pace tra lui, e l' Imperadore Federigo conchiusa. Fu l' anno istesso e alla Chiesa, e all' Italia felicissimo, alla Chiesa per la discordia fra il Sacerdozio, e l' Impero estinta, all' Italia per la tranquillità dopo lunga, e dannosa guerra quinci a lei derivata. Imperocchè l' Imperadore Federigo, dappoicchè nel

sectam. Fridericus namque Cæsar, ubi in Ticinensi colloquio, ut superiore libro diximus, de concordia cum Pontifice maximo, & Guilelmo Rege nostro, Civitatibusque Italiæ, ab Alexandro stantibus, frustra agitatum fuit, bellum persequutus, post varios communis martis casus, in prælio cum Mediolanensibus, aliisque fœderatis, ad forum Licinii commisso, quod prælium strenue quidem sed infeliciter ipsemet administravit, tantam accepit cladem, ut pacis consilia sincero volvere animo cœperit, pacisque consiliis institerit, tum quia pecuniæ, quæ belli nervus est, angustiâ laborabat, suique in dies ab ipso deficiebant; tum quia summi viri, quorum auctoritas apud illum plurimum valebat, admonere non cessabant, ipsum non cum hominibus, sed cum Deo bellum gerere, hincque ei tot, ac talia obvenisse detrimenta, majoraque, ni ab incepto desisteret, obventura. Misit itaque ad Alexandrum, Anagniæ

tum

congresso di Pavia, come nel precedente libro fu detto, in vano trattossi la concordia col Papa, col nostro Re Guglielmo, e colle Città confederate, la guerra continuando, dopo varie comuni fortune, nella battaglia avuta co' Milanesi, e gli altri alleati presso Lignano, la quale egli medesimo avea bene con molto valore, ma con poca sorte condotta, tanta e tale ebbe sconfitta, che cominciò a rivolgere sinceramente nell' animo pensieri di pace, e ad instarvi sopra, tra perchè di danajo, il quale è il nerbo della guerra, scarseggiava, e i suoi giornalmente disertavano, tra perchè i grandi, che presso lui maggior autorità avevano, non rifinivano di fargli avvertire, lui non cogli uomini, ma con Dio guerreggiare; quindi essergli tanti danni avvenuti, e maggiori, se l' impresa non abbandonasse, soprastargli. Egli perciò ad Alessandro, il quale soggiornava tuttora in Anagni, spedì una solenne ambasciata, della quale capo era l' Arcivescovo di Magonza, per ripigliare il trattato di pace, tante volte ito a voto. Ma il

Pa-

tum adhuc degentem, splendidam legationem, cujus Moguntinorum Archiepiscopus princeps erat, ut concordiæ negotium, toties inani eventu pertentatum, redintegraretur. At Pontifex Maximus, tametsi de conditionibus, ad rem suam attinentibus, facile convenerat; nihilo tamen secius, nisi fœderatorum rationibus una prospiceretur, nihil statuere voluit. Id tantum condictum fuit, ut ipse in Galliam Cisalpinam progressus, Bononiæ, præsentibus fœderatorum legatis, cum Cæsare congrederetur, quo pax communi consensu communi firmaretur bono. Hinc Alexander Guilelmum per internuncios de omnibus certiorem fecit, professus, se nihil unquam præter ejus voluntatem, qui adeo Ecclesiæ faverat, tantoque fuerat adjumento, transacturum. Hoc nuncio accepto, Rex extemplo Romualdum Salernitanorum Archiepiscopum, Salerno ad id evocatum, & Rogerium Andriæ Comitem militiæ præfectum, ac ma-

Papa, comecchè intorno a' patti, che se riguardavano, agevolmente si fusse convenuto, nondimeno non volle, se non se in una provvedevasi agl' interessi degli alleati, nulla determinare. Si convenne solamente, ch' esso in Lombardia innoltrandosi, in Bologna, presenti gli Ambasciadori de' confederati, si abboccasse coll' Imperadore, per conchiudere di pari consenso, e a comun bene la pace. Quindi Alessandro per suoi legati di tutto fa Guglielmo consapevole, protestando, che a niun accordo venuto sarebbe senza il volere di lui, che avea cotanto favoreggiata, e sostenuta la Chiesa. A cotesto avviso il Re tantosto mandò suoi Ambasciadori Romualdo Arcivescovo di Salerno, a tale obbietto di là richiamato, e Rogero Conte d'Andria Capitan Generale, e gran Giustiziere della Puglia, e Campania, per intervenire al congresso; e nello stesso tempo ordinò, che alcune galee, di genti, e di provvisioni opportunamente fornite, partissero a costeggiare il mar Adriatico ad uso, ed agio del Papa. Disposte così le cose, Alessandro, ac-

com-

magnum Apuliæ, & Campaniæ Quæsitorem, oratores suos, qui colloquio interessent, delegavit; simulque triremes aliquot, classiariis, commeatuque opportune instructas, ad superi maris oram Pontificis maximi mandatis, commodisque præsto esse jussit. Rebus sic comparatis, Alexander Anagniâ, nonnullis Cardinalibus, ac Guilelmi legatis eum prosequentibus, Venetias profecturus, qua in Urbe, de rebus, quæ in Bononiensi colloquio disceptandæ essent, cum suis fœderatis communicare constituerat, Beneventum processit, Benevento Trojam, ac Sipontum, postremo Vestas petivit; quod oppidum ad Gargani montis radices, qua orientem solem spectat, situm, stationem præbet navigantibus Adriaticum mare tutam, ac commodam. Hic transmissæ a Guilelmo naves eum opperiebantur; quas tamen Pontifex propter adversos ventos nonnisi post dies aliquot conscendens, Venetias versus, per Illyrici litus cursum inten-

compagnato da alcuni Cardinali, e dagli Ambasciadori di Guglielmo, dovendosi d' Anagni portare a Vinegia, dove erasi proposto di conferire gli articoli da trattarsi nell' assemblea di Bologna, avviossi a Benevento, di là a Troja, e a Siponto, e in fine a Vieste, Città, che alle falde del Monte Gargano dalla parte d' Oriente situata presta a coloro, che navigano nel mare Adriatico, sicuro, e comodo ricovero. Quivi i legni da Guglielmo spediti l' aspettavano; sopra i quali però, se non dopo alquanti giorni, per li contrarj venti salito il Papa, dirizzò per la spiaggia dell' Illirico il corso verso Vinegia, e toccata Zara, il nono giorno, dacchè sciolse dal lito d' Italia, vi pervenne, dove dal Doge, e dal Senato con tutta la Città, uscitagli all' incontro, molto orrevolmente ricevuto, nella prossima prima Domenica, che correva di Quaresima, celebrò Messa nella Chiesa di San Marco, e recitò un sermone alla signoria, ed al popolo. Nella quarta Domenica poi, avendo secondo il costume consacrata la rosa d' oro,

tendit, Jaderamque prætervectus, nono die quam solverat, Venetias tenuit; ubi ab Duce, ac Senatu, universa in ipsius occursum effusa civitate, magno honore exceptus, proxima, quæ occurrit, prima esurialium feriarum die Dominica, ad Divi Marci rem divinam fecit; orationemque ad Ducem, Senatum, ac Populum habuit; quarta vero, quum rosam auream de more sacrasset, eâ Ducem, quod summo honori ducitur, donavit (*a*); & Paschate, quod eo anno in III. nonas Aprilis incidit, omnibus, qui eo die Divæ Mariæ ædem pie, religioseque adivissent, plenam omnium noxarum relaxationem indulsit. Interea Imperator condictum cum suis legatis colloquii locum suspectum causari, detrectareque, simulque Ve-

oro, di quella al Doge, il che a sommo onore s' ascrive, fece dono (*a*); *e nella festa di Pasqua, che in quell' anno avvenne addì 3. di Aprile, concedette indulgenza plenaria a tutti coloro, che in quel giorno con pietà, e divozione avessero la Chiesa di Santa Maria visitata. In questo mezzo cominciò l' Imperadore ad allegar per sospetto, e a ricusare il luogo del congresso, convenuto co' suoi Ambasciadori, e insieme a sollecitare il popolo Veneziano per riceverlo nella sua Città. Il che gli sarebbe certamente riuscito; e sarebbe stato malgrado ancor del Papa in Venezia ammesso, se gli Ambasciadori di Guglielmo opposti non si fossero, protestando, che, se i Veneziani ciò consentissero, essi se ne sarebbono incontanente partiti; e il suo Re non avrebbe lasciata quell' ingiuria inven-*

(*a*) Solemne est Romanis Pontificibus Dominicâ quartâ magni Jejunii rosam auream sacrare; eamque alicui Principi, vel Ecclesiæ in honoris, ac benevolentiæ argumentum dono mittere. De hujus Rosæ aureæ cœremonia, ac significationibus videsis, quæ a Petro Blesense, Theophilo Raynaldo, & Spondano traduntur.

(*a*) *Costumano i Sommi Pontefici la quarta Domenica di Quaresima benedire una rosa d' oro, e questa mandare in dono in segno di onore, e di benevolenza a qualche Principe, o a qualche Chiesa. Della ceremonia, e della significazione di questa rosa d' oro si può vedere ciò, che ne scrivono Pietro Blesese, Teofilo Rainaldo, e Spondano.*

Venetum populum solicitare, ut ipsum in suam Urbem admitteret. Quod quidem ex sententia ei processisset; fuissetque, Pontifice maximo quamvis refragante, Venetias admissus; ni Guilelmi Oratores restitissent, denuntiantes, ubi hoc Veneti permitterent, se illico discessuros, Regemque suum eam injuriam non relicturum inultam. Quo factum est, ut animadvertentibus Venetis, si in aliquo Guilelmum offendissent, id suis popularibus, quorum non parvus numerus negotiationis causâ in Siciliensi Regno versabatur, fraudi futurum, non antea Friderico Venetiæ patuerint, quam, Alexandro, ejusque sociis assentientibus, hæc ipsa urbs ad colloquium constituta pro Bononia fuisset. Cui demum tranquille habito optatus contigit exitus: fuit namque Alexandro præstitum a Cæsare obsequium, jurataque concordia; simulque cum Rege nostro in annos quindecim, cum Civitatibus foederatis in sexennium pactæ induciæ. Has Guilel-

vendicata. Quindi avvenne, che considerando i Veneziani essere per riuscire di detrimento ai suoi, che in non picciol numero nel Regno di Sicilia trafficavano, se punto si fossero il Re Guglielmo inimicato, non prima si diè libero a Federigo l'ingresso in Vinegia, che di consentimento del Papa, e de' suoi collegati si fosse questa istessa Città pel luogo dell'accennato congresso in vece di Bologna stabilita. Il quale congresso alla fine tranquillamente tenutosi, ebbe il desiderato esito; imperocchè fu da Cesare ad Alessandro prestata ubbidienza, e giurata concordia, e insieme fatta tregua col Re nostro per anni quindeci, e colle Città confederate per anni sei. Una tale tregua gli Ambasciadori di Guglielmo con sacramento fermarono, promettendo, che fra due mesi il Re medesimo, e dieci de' principali del Regno avrebbon giurato di fedelmente osservarla. Laonde Federigo mandò suoi Ambasciadori in Sicilia Ugolino Conte del Bene, e Rodegerio suo gran Camerlingo; i quali in Palermo venutisi, e da Guglielmo car-

lelmi legati sacramento firmavere, polliciti in easdem intra duos menses & Regem ipsum, & decem Regni primores juraturos. Idcirco Fridericus Ugolinum Boni Comitem & Rodegerium suum magnum Quæstorem, legatos in Siciliam misit; qui Panormum profecti, atque liberaliter ab Guilelmo excepti, lauteque habiti, accepto jurejurando a Rogerio Avellini Comite, cæterisque dynastis Regis nomine dicto, quo inita concordia confirmabatur, cum hujus confirmationis literis regressi sunt, eos de more ad fines usque Regni reducente uno ex Regis armigeris. Accidit autem, ut, quum inter hunc armigerum, & rusticos lacus magni, quod est non procul a Salerno castrum, rixa exorta esset; & armiger, ut se ab illorum impetu tueretur, domum, in qua legati diversabantur, sese recepisset, hanc agrestes adorti, legatos male habuerint; ac fracto Ugolini scrinio, Regiisque literis,

cortesemente accolti, e trattati lautamente, dappoichè ebbero ricevuto il giuramento, dato in nome del Re da Rogero Conte d' Avellino, e dagli altri Baroni, con che la concordia fatta ratificavasi, con lettere di tal rafferma al loro Imperadore se ne ritornarono, stati essendo secondo il costume fino a' confini del Regno da uno de' Regj Scudieri ricondotti, e accompagnati. Accadde però, che essendo tra questo Scudiere, ed una brigata di contadini del lago grande, che è un castello presso a Salerno, insorta rissa, e lo Scudiere per difendersi dall' impeto di costoro riparato essendosi nella casa, dove gli Ambasciadori albergavano, corsi i villani ad assalirla, maltrattarono gli Ambasciadori, e rotto d' Ugolino lo scrigno, e quindi le lettere Reali, onde la concordia fatta coll' Imperadore confermavasi, e una coppa d' argento tolte via presero la fuga. Come il Re tanta sceleraggine intese, dall' indegnità commosso, e turbato, ordinò per suo messo a' Giustizieri di tracciarli,

ris, queis concordia cum Imperatore comprobabatur, argenteoque cratere inde abreptis, fugam arripuerint. Quod, ut Rex cognovit, facinus indignatus, per certum apparitorem Quæsitoribus illos persequendos, ac captos suspendendos mandavit. Quæsitores Regia capessentes mandata, quotquot ex illis comprehendere datum fuit, agi in furcas jusserunt, alios apud Barolium, alios apud Trojam, unum Salerni, alterum Capuæ, & duos ad Germani Fanum, ut omnes cognoscerent commissa crimina maxime contra legatos, quos potiore jure ab omni securos esse injuria oportet, a Rege non dissimulari, nec impunita dimitti. Præcepit quoque Rex, ut aliud literarum confirmationis concordiæ exemplar exscriberetur; Cæsarique per Tancredum Scribam transmitteretur. Suæ in flagitiis puniendis severitatis Guilelmus specimen aliud hoc tempore dedit adversus Fajani villicos, qui proditores, pariter-

li, e presi appiccarli per la gola. I Giustizieri insieme col messo gli ordini del Re ponendo ad effetto, quanti de' rei pigliar poterono, tanti ne impiccano, alcuni presso Barletta, altri in Troja, uno in Salerno, un altro in Capua, e due presso San Germano, affinchè tutti conoscessero, non dissimularsi, nè impuniti dal Re lasciarsi i delitti, e massimamente quelli, che contra le persone degli Ambasciadori si commettono, le quali per più possente, e inviolabil ragione esser debbono da ogni ingiuria sicure. Comandò il Re parimente, che un altro esemplare si facesse delle sue lettere ratificanti la concordia, e all' Imperadore il recasse Tancredi suo Cancelliere. Un' altra prova di sua giustizia diede Guglielmo nel medesimo tempo contra i villani di Fajano; i quali non meno traditori, che spergiuri, di accordo secondochè fu detto di alcuni Monaci, assalito con bastoni, spade, e lance Matteo Abate del Monistero di Salerno, e fe-

terque perjuri, suffragantibus, uti rumor fuit, quibusdam Monachis, Matthæum Salernitani Monasterii Antistitem, fustibus, gladiis, & lanceis aggressi, eum in ventre, & in gutture cædentes, crudeliter neci dederunt.

Dimisso colloquio, Guilelmi legati cum Regiis triremibus Siciliam repetunt, adeo ipsorum opera in pacis negotio Pontifici probata, ut Romualdo hocce ob meritum crucem per ejus Diœcesim præferendi facultatem fecerit: quod tunc temporis ne Archiepiscopis quidem, nisi ex singulari Pontificis Maximi beneficio, licebat. Cæsar Venetiis profectus in Galliam Cisalpinam concedit; & inde cum Beatrice conjuge, & Henrico filio in Germaniam revertitur, Moguntinorum Archiepiscopo ad res Italiæ moderandas, populosque in fide continendos relicto. Alexander vero vectus Venetæ Reipublicæ navibus, quandoquidem Siculæ triremes cum Regiis legatis jam solverant, Sipontum de-

feritolo nel ventre, e nella gola, crudelmente morto lo aveano.

Terminato il congresso, gli Ambasciadori di Guglielmo colle Regie galee ritornano in Sicilia, stata essendo l' opera loro nel trattato di pace accetta tanto, e grata al Sommo Pontefice, che a Romualdo per questa benemerenza diede la facoltà di portar per tutta la sua Diocesi la croce: il che in quella stagione a niun Prelato, nè meno agli Arcivescovi, era permesso, se non per ispeciale grazia del Papa. Lo Imperadore, partitosi da Venezia, sen va in Lombardia; e quindi con Beatrice sua consorte, ed Enrico suo figliuolo, fa nella Magna ritorno, lasciato l' Arcivescovo di Magonza a regger le cose d' Italia, e a tener in dovere, e fedeltà que' popoli. Alessandro poi si partì sopra le galeazze della Repubblica Veneta, poichè le galee Siciliane avean fat-

descendens, ubi Regio mandato ei honores omnes, qui summæ ipsius debebantur dignitati, exhibiti fuere, Anagniam rediit. Hîc Pseudo-Pontificem Callistum, in ordinem redactum, in gratiam, fidemque recepit; unde dissidium, quo Ecclesia septem, & decem ingemuerat annos, finem habuit: nam, etsi aliqui ex adversa legitimo Pontifici factione in Callisti locum Landum quemdam, sive Landonem sub Innocentii nomine suffecere; hic aut nullos, aut paucos sectatores habuit; obscurusque pene jacuit. Controversiis deinde cum Romanis compositis, Romam Alexander se retulit, rebus adeo undique tranquillis, ut ei Concilium in Lateranensi Basilica trecentorum Episcoporum, in quo ex nostratibus Nicolaus Messanensis, & Guido Cephalæditanus interfuere, ad remedia rei Christianæ malis communi consilio adhibenda cogere commodum fuerit; a quo sane Concilio non paucæ utiles prodiere, salutaresque leges. Hæc om-

fatta vela cogli Ambasciadori del Re: e sceso in terra a Siponto, dove di Reale ordine gli si fecero tutti gli onori, che alla suprema sua dignità eran dovuti, ritornossi in Anagni. Quivi l' Antipapa Calisto, a privato stato ridotto, in sua grazia, e protezione prese; onde al fin ebbe termine lo scisma, da cui pel corso di diciassette anni era stata la Chiesa afflitta: imperocchè, quantunque alcuni della fazione contraria al vero, e legittimo Papa, abbiano a Calisto surrogato un certo Lando, o Landone, sotto nome d' Innocenzo; questi o niuno, o pochi ebbe seguaci; e quasi sconosciuto rimase. Indi composta la controversia, che avea coi Romani, Alessandro si ricondusse a Roma in istato di cose sì tranquillo, che per rimediare di comun consiglio a' mali della Repubblica Cristiana potè agevolmente ragunare un Concilio nella Basilica di S. Giovanni in Laterano di trecento Vescovi composto; in cui de' nostri v' intervennero Nicolò di Messina, e Guidone di Cefalù; e da cui non poche utili, e salutari leggi uscirono. Di tutti

omnia bona, quod nempe post tot ærumnas Ecclesia concordiam, Pontifex Maximus dignitatem, Italia tranquillitatem recuperarint, Guilelmi præsertim consiliis, opibus, fidei accepta referenda esse communis opinio tunc fuit; eique magnus inde laudis accessit cumulus (*a*).

Lætitiam, quam hoc anno Italia ex parta quiete percepit, ut pro rerum humanarum conditione adversa secundis miscentur, annonæ corrupit difficultas, qua quinquennium adeo laboratum fuit, ut frumentum aureis uno & sesquialtero in medimnos novenos steterit (*b*); magnaque hominum vis, propterea quod agre-

ti cotesti beni, cioè che dopo tanti guai la Chiesa l'unione, il Sommo Pontefice la dignità, la sua tranquillità abbia l'Italia ricuperata, fu allora comune opinione il grado doversene, e il merito ai consigli, agli ajuti, e alla fedeltà di Guglielmo; e grande da ciò accrescimento di laude a lui derivonne (a).

L'allegrezza, che in questo anno dalla pace fatta sentì l'Italia, come addiviene per la condizione delle umane cose, che ai prosperi gli avversi casi misti vanno, e confusi, venne dalla carestia de' viveri turbata, la quale per lo spazio di cinque anni fu così grande, che il frumento giunse a comperarsi a due scudi e mezzo d'oro la salma (b); e assai gente,

(*a*) Vide Joan. Villanium lib. 5. cap. 3. Hist.

(*b*) In Chronico Anonymi Casinensis ad ann. 1182. hæc de penuria hacce habentur. *A quinque annis & infra fames fuit tam valida per totam Italiam, quod diversis in partibus sauma tritici pro auri uncia non poterat inveniri.* In quibus verbis notandum primo est *saumam* idem esse, ac nostram *salmam*, a sagma, quod proprie significat onus, & sarcinam, translate vero mensuræ genus, oneri, quod jumentum ferre potest, respondentis. Notandum secundo precium unciæ unius auri pro *salma*, ut dicebatur, tritici, quod tum temporis enorme

(*a*) *Veggasi la storia di Giovanni Villani lib. 5. cap. 3.*

(*b*) *Nella Cronaca dell' Anonimo Casinese all'anno 1182. questa carestia così descrivesi.* Cinque anni e più fu la fame sì grande per tutta Italia, che in diverse parti una salma di frumento non potea trovarsi nè meno pel prezzo di oncia una di oro. *E qui è da notarsi, primieramente, che la voce nostra, usata anche dai Toscani,* salma *deriva dalla voce* sagma, *che propriamente significa soma, e translativamente sorta di misura corrispondente al peso, che può portare un giumento. In secondo luogo egli è da osservarsi, che il prezzo di un' oncia d' oro per salma, come dicevasi, di for-*

agreſtibus herbis ad explendam famem veſcebatur, miſerandum in modum deperierit. Cujus quidem caritatis id potiſſimum poſitum cauſae fuit, validus nempe, maleficuſque ventus, qui tres continuos dies Italiâ totâ, ingruente hyemê, ſic deſæviit, ut homines complures, beſtiaſque abſumpſerit; arbores, ſata, herbaſque ad radices uſque aduſſerit. Hacce calamitate Inſulam noſtram affectam minime fuiſſe veriſimilius eſt; quandoquidem de ea a noſtrarum rerum ſcriptoribus nulla mentio fit.

Præter pacis cauſam cum re-

te, la quale per isfamarſi d'erbe ſelvatiche paſcevaſi, perì miſeramente. Di coteſta penuria fu principal cagione un gagliardo infeſto vento, il quale ſul principio dell' inverno per tre continuati giorni per tutta Italia incrudelì sì fattamente, che più uomini, e beſtie conſunſe; alberi, biade, ed erbe ſeccò, ed arſe fino alle radici. Convien dire, che non abbia queſta calamità ſofferta l' Iſola noſtra; poichè niuna menzione di eſſa troviamo preſſo i noſtri ſtorici.

Oltre la cagion della pace, ch'

me putabatur, nunc viliſſimum eſſe: tanto aurum, argentumque ob eorum raritatem olim plus valebant, quam hodie valent. *Salma* porro noſtra reſpondet medimnis novenis. Medimnus enim, ut ex Cicerone in Verrem 3. liquet, eſt menſuræ genus tanti tritici capax, quantum in agri jugero fere ſeminatur, ideſt in agri modo, quem uno boum jugo in die arare poſſis. Jam vero noſtra *ſalma* tantum frumenti capit, quantum ſeminis novem terræ jugeribus fere committitur.

formento, che in quel tempo riputavaſi eceſſivo, al preſente è viliſſimo: tanto l'oro, e l'argento per la loro rarità una volta di maggior valuta erano, ch'oggi giorno non ſono. La ſalma *noſtra poi contiene nove volte quella miſura, che in Greco, e in Latino diceſi* medimnus; *imperocchè queſta, come è chiaro da Cicerone nelle Verrine, era capace di tanto formento, quanto può ſeminarſi in un jugero di terra, vale a dire, in uno ſpazio di terreno, che può in un giorno ararſi con un pajo di buoi; e appunto la noſtra ſalma cape preſſo a poco tanto grano, quanto ſe ne può ſeminare in nove jugeri di terra. E l' iſteſſo eſſere in Toſcana comprovaſi da quel teſto rapportato dal Vocabolario della Cruſca alla voce* Jugero: ad un jugero, ovvero bubulca, baſta una corba di grano.

reliqua Italia communem peculiaris alia eumdem annum Siculis lætum fecit, nuptiæ nimirum ab Guilelmo cum Joanna, Angliæ Regis filia, contractæ, quibus optumi Principis propagatum iri virtutes summopere sperabant. Harum nuptiarum conciliator extitit Alexander Pontifex Maximus; auctores, ut verisimile est, Panormitanorum, Syracusanorumque Pontifices, ambo summâ apud Regem gratiâ, & ambo Angli. Momentum, quod ad illas Guilelmi inclinavit animum, fuit utriusque familiæ, & suæ, & illius, quæ tum in Anglia regnabat, eadem ex gente origo: namque Joannam susceperat ex Eleonora filia, & hærede Guilelmi Aquitaniæ Ducis Henricus II., a Guilelmo, qui primus ex Nortmanna gente Angliam in suam redegit ditionem, quintus Angliæ Rex. Missi in Angliam Joannam petitum Elias Trojanorum renuntiatus Episcopus, Arnulphus Episcopus Caputaquensis, & Florius Camerotensis Quæsitor.

ch' era col rimanente d'Italia comune, un' altra rendè a' Siciliani quest' anno medesimo lieto, e felice, vale a dire lo sposalizio di Guglielmo con Giovanna, figliuola del Re d' Inghilterra; onde eglino grandissima speranza aveano conceputa, che si fossero in un col sangue le virtù dell' ottimo Principe ne' suoi discendenti trasfuse, e propagate. Di queste nozze il mediatore fu Alessandro Papa; consiglieri, come è verisimile, l' Arcivescovo di Palermo, e il Vescovo di Siracusa, l' uno, e l' altro in somma grazia appresso il Re, e l' uno, e l' altro Inglesi. Ciò, che a quelle inchinò l' animo di Guglielmo, fu la comune origine, che la sua famiglia, e quella, che allora regnava nella gran Bretagna, traevano dalla stessa nazione: imperocchè Enrico II. dopo Guglielmo, il quale di nazione Normanno il primo conquistò l' Inghilterra, quinto Re di quel Regno, avea avuta Giovanna da Leonora figliuola, ed erede di Guglielmo Duca d' Aquitania. Mandati furono in Inghilterra a domandarla per isposa Elia eletto Vescovo di Troja, Arnol-

tor. Lubenti animo Henricus natam suam Regi nostro despondet; atque hujus suæ voluntatis nuncios, testesque in Siciliam ad generum præmittit una cum Trojanorum renuntiato Episcopo Episcopum Nodovicensem, Parisium Rossensis Ecclesiæ Archidiaconum, Balduinum Bulotium, & Ricardum Camevilium. Interea Regia puella ex Anglia, transgressa fretum, per Galliam Siciliam versus proficiscitur, una cum reliquis Guilelmi legatis, & Ægidio Eboracensium Antistite, aliisque Angliæ optimatibus, queis genitor eam assectandam commiserat. In Ægidii fano, quod est Occitaniæ prope maritimam oram oppidum, eam præstolabantur Alfanus Campanorum Archiepiscopus, Ricardus Episcopus Syracusanus, & Robertus Casertæ Comes, qui Guilelmi jussu eidem deducendæ obviam cum quinque, & viginti triremibus processerant. Regina igitur, prætoriam navem ascendens, cum reliqua classe Genuam primum te-

nolfo Vescovo di Capaccio, e Florio di Camerota Giustiziere. Con animo prontissimo, e lieto Enrico promette al nostro Re la figliuola; e di questo suo buon grado, e volere Ambasciadori, e testimonj spedisce innanzi al genero in Sicilia insieme coll' eletto di Troja il Vescovo di Norwich, Parisio Arcidiacono di Rochester, Balduino Bulozio, e Ricardo Camevilio. Fra questo mezzo la Real donzella dalla gran Bretagna, passato lo stretto, per la Francia s' incammina verso Sicilia in un col resto degli Ambasciadori di Guglielmo, e con Egidio Vescovo di Yorch, ed altri Signori Inglesi; a' quali il padre di lei consegnata l' avea per accompagnarla, e corteggiarla. Nella spiaggia di Gilles, che è una Città di Linguadoca non lungi dal mare, stavansi aspettandola Alfano Arcivescovo di Capua, Ricardo Vescovo di Siracusa, e Roberto Conte di Caserta; i quali per ordine di Guglielmo ad essa eran iti allo incontro con venticinque galee per su condurnela. La Reina adunque sa-

tenuit, a Genuensibus honorificentissime excepta. Genuâ Neapolim devecta, quum navigationis insolita mare moleste ferret, celebrato Neapoli Natalis Domini die, per Salernitanos, & Brutios, trajecto freto, Panormum terrâ venit. Iniit Urbem noctu, eamque tot micantem luminibus, ut tota conflagrare videretur; & inter gestientis populi plausus, acclamationesque, equo advecta Regio, Regalibusque vestibus insignita, diversorium, quod erat ei splendido cultu apparatum, adiit, ibi commoratura, donec dies, nuptiis obeundis præstituta, adesset. Nuptiis paulo post concelebratis, fuit Joanna Regina Siciliæ salutata, ac coronata in Regio Sacello idibus Februarii coram Eboracensium Pontifice, cæterisque Anglis, atque universa Regni nobilitate, eâ, quæ utriusque Regis majestatem decebat, pompâ. Nuptiarum causa Rex principatum Montis Sancti Angeli, Sipontum, & Vestas oppida, pleraque alia, & castra, & prædia Reginæ fi-

salita sopra la capitana col resto della flotta prese prima terra a Genova, da Genovesi a grande onore accolta. Quindi in Napoli trasportata, non potendo più il travaglio del mare sostenere, come quella, che alla navigazione usa non era, celebrata la solennità del Natale del Signore, pel territorio di Salerno, e per la Calabria, valicato il Faro, sen venne per terra a Palermo. Entrò di notte tempo nella Città per tante vive faci luminosa, che tutta scintillare, e quasi arder parea; e fra gli applausi, e le acclamazioni del giulivo popolo sù Regio cavallo in Regal vesta assisa vassene all' alloggiamento, che di ricchi, e splendidi arredi fornito le si era apprestato, per ivi dimorare fino al venir del giorno alla celebrazione delle nozze stabilito. Le quali nozze dopo non guari spazio furon celebrate; e Giovanna Reina di Sicilia nella Real Cappella addì 13. di Febbrajo in presenza del Vescovo di Torch, e degli altri Inglesi, e di tutta la nobiltà del Regno, con quella splendidezza, e pompa,

fiduciaria donavit (*a*). Hujus donationis tabulas non solum, ut moris erat, subscripsere Gualterius Panormitanorum Archiepiscopus, Matthæus magni Scribae vicarius, & Ricardus Syracusanorum Pontifex, verum etiam undecim, partim ex Insula, partim ex provinciis ultra Pharum Antistites, quos inter septimum locum cum titulo Episcopi obtinet Theobaldus, Monasterii Monregalensis Abbas, ac quindecim, qua Purpurati, qua Dynastæ.

Regis nuptiæ causam attulerunt, quod Monregalensi Templo insigne ornamentum, Civitati validum præsidium accesserit. Alfanus namque Campanorum Pontifex, quum, Re-

pa, che alla Maestà di due Re si conveniva, fu acclamata, e coronata. Il Re le concedette per cagion di nozze (*a*) *in feudo la Contea di Monte Sant'Angelo, le Città di Siponto, e di Vieste, ed altre molte castella, e tenute. Gli atti pubblici di tale donazione non solamente, com' era il costume, sottoscritti furono da Gualtieri Arcivescovo di Palermo, da Matteo Vicecancelliere, e da Ricardo Vescovo di Siracusa, ma ancora da undici Prelati dell' Isola, e delle Provincie di là del Faro, tra' quali il settimo è Teobaldo Abate del Monistero di Monreale col titolo di Vescovo, e da quindici tra Ministri, e Signori.*

Le nozze del Re furon cagione, che un insigne ornamento al Tempio di Monreale, e alla Città un possente sostegno aggiunto si fusse. Imperocchè Alfano Vescovo di Capua essendo in Palermo venu-

(*a*) Diploma hujus donationis utitur *dodarii*, sive *dotarii* vocabulo, cujus appellatione apud sequioris latinitatis Scriptores quicquid mulieribus a viris nuptiarum causa utendum, fruendumque attribuitur, significatur. Vide Cangii Gloss. verbo *Dotarium*.

(*a*) *Il diploma di questa donazione si serve del vocabolo di* dotario, *sotto il quale appresso gli Scrittori della bassa latinità viene tutto ciò, che alle donne per cagione di nozze per loro uso, ed agio si assegna. Si vegga il Glossario del Cangio alla parola* Dotarium.

Reginam prosequutus, Panormum venisset, Divi Castrensis corpus, quod Capuæ jacebat, dono Regi dandum, ut in Monregalensi Templo reponeretur, secum transtulit. Repositum summo in honore, cultuque haberi cœptum; factumque, ut exoriens Monregalensis Civitas tam invictum, ac gloriosum Christianæ veritatis vindicem patronum sibi adoptarit. Fuit enim Castrensis Episcopus in Africa, dum Vandali Catholicum nomen illic insectabantur. Is quum, ut a vera Religione desciscerct, blanditiis, tormentisque variis tentatus, in ea constans persisteret, fuit cum aliis Episcopis in vetus, quassatumque navigium, idemque & armamentis nudum, & gubernatore, nautisque destitutum, ad certum, ut videbatur, naufragium impositus. Sed illo, qui ventis, & mari imperat, legemque imponit aquis, navem gubernante, incolumis cum collegis ad Campaniæ litus appulsus, in suburbano Capuæ urbis sancti-

nuto, la Reina accompagnando, recò seco in dono al Re il corpo di S. Castrense, che in Capua custodivasi, per collocarlo nel Tempio di Monreale. Quivi il sacro deposito collocatosi cominciò ad aversi in sommo onore, e culto; e quindi avvenne, che la nascente Città di Monreale un tanto invitto, e glorioso difensore della verità Cristiana suo protettore elesse. Castrense fu Vescovo in Africa, mentre colà la persecuzion Vandalica contra i Cattolici infieriva. Questi, avvegnachè con lusinghe, e martori tentato a venir meno di fede, e ad abbandonar la vera Religione, nondimeno saldo in quella, e costante rimanendo, fu insieme con altri Vescovi abbandonato a certo, come pareva, e inevitabile naufragio sopra antico, e conquassato naviglio, d'ogni sorta d'armamento, e di marinari sfornito. Ma sotto la scorta, e il governo di colui, che a' venti comanda, e al mare, e che impone legge alle acque, salvo co' suoi colleghi alla spiaggia della Campania approdato, in un sobborgo della Città di Capua visse vita per santità, e mi-

ctitate, & miraculis clarissimam vixit vitam. Vitâ terrenâ functi, Coelestemque nacti corpus ibidem in summa veneratione aliquandiu mansit; procedente tempore inde Capuam, & Capuâ, uti diximus, tandem Montemregalem translatum.

e miracoli chiarissima. Partitosi di questa mortal vita terrena, ed entrato nella Celeste, il corpo di lui rimase nel medesimo luogo per qualche tempo in somma venerazione; quindi fu a Capua, e da Capua a Monreale, come abbiamo detto, finalmente trasportato.

Anno 1178.

Ex bonis, juribusque, Cœnobio Monregalensi donatis, Ecclesia Panormitana detrimentum ceperat fani Divi Silvestri, quod erat sui dominii, & decumarum, quas ex Corilionis oppido, suæ Diœceseos finibus comprehenso, percipiebat. Rex, ne largus alieni esset, quicquid huic Ecclesiæ detractum fuerat, abunde compensavit, illi rependendo pro Divi Silvestri fano Baidæ pagum cum fundis, & colonis, qui ad eum pagum pertinebant; & pro decumis, quæ ex Corilione redibant, curando, ut a Pontifice Agrigentino cederentur Panormitano sacra jurisdictio, & de-

Dai beni, e diritti, al Monistero di Monreale donati, la Chiesa di Palermo avea ricevuta la perdita della Chiesa di S. Silvestro, che era di suo diritto, e delle decime, che dalla Città di Corleone, compresa nella sua Diocesi, ritraea. Il Re, per non essere dell' altrui liberale, quanto avea a quella Chiesa detratto, compensò abbondevolmente, contraccambiandole la Chiesa di S. Silvestro col villaggio di Baida in una coi fondi, e coltivatori, che ad esso villaggio appartenevano; e per le decime, che di Corleone le provenivano, procurando, che il Vescovo di Agrigento cedesse a quello di Palermo la giurisdizione spirituale, e le decime,

decumæ, quarum in castris Kalches, & Brucati Agrigentina Ecclesia potiebatur; ita ut dominio, quod, uti docuimus, Ecclesia Panormitana Brucati habebat, sacra jura aggregarentur. Nec Agrigentinum Sacerdotium sine compensatione relictum. Impertitum ei de reditibus Regiis, qui Agrigenti exigebantur, quantum ex cessis decumis reportabat, nempe frumenti medimni bis mille quadringenti duodecim, hordei mille quadringenti viginti duo, & tareni (*a*), ut vocabantur, aurei mille ducenti quinquaginta novem, quanti pretium decumarum vini, arietum, agnorum, porcellorum, & equulorum supputatum fuit.

cime, che la Chiesa Agrigentina possedea ne' Castelli di Kalches, e di Brocato per modo, che al dominio, che, come dicevamo, avea di Brocato la Chiesa Palermitana, venne ad aggiungersi la giurisdizione sacra. Nè il Vescovado d' Agrigento fu senza compensagione lasciato. Gli fu delle rendite Reali d' Agrigento compartito lo equivalente alle cedute decime, vale a dire di formento dugento sessantotto salme, d' orzo cencinquantotto, e tarì d' oro (a), come chiamavansi, mille dugento cinquantanove, quanto il prezzo delle decime del vino, de' montoni, degli agnelli, de' porcelli, e de' puledri fu computato.

Anno 1179.

Dum aliis farciuntur damna, ex donationibus, Mon-

Mentre che altrui si ristorano le perdite cagionate dalle

(*a*) Tarenus aureus idem valebat, quod noster tarenus argenteus. Dicebatur aureus, quia tunc temporis auro constabat. Vide Gloss. Cangii verbo *tarenus*.

(*a*) *Il tarì d' oro era del medesimo valore del nostro d' argento. Dicevasi d' oro, perchè in quel tempo d' oro costava. Veggasi il Cangio nel Glossario alla parola* tarenus.

Monregalensi Cœnobio factis, illata, idem novis cumulatur bonis, novisque juribus. Quum in Regiam recidisset ditionem Battalarii castrum, quod erat Goffridi Battalarii, Guilelmus illud cum ejusdem agro, ac colonis, in Cœnobium Monregalense transtulit per literas, quas etiam, ut superiore anno actum fuerat, in sacro anniversario Deiparæ in Cœlum assumptæ, Montemregalem adiens, super altare obtulit. Solemne hoc ipsum prope quotannis piissimo Principi fuit, agitare scilicet, colereque hoc festum, donando aliquid vel templo, vel Monasterio Monregalensi, instrumentumque donationis super aram per semet offerendo. Cæterum, quoniam Battalarii castrum terminis Agrigentinæ Dioeceseos continebatur, detrimentum decumarum, quod Agrigentinorum Pontifex inde faciebat, Rex aliis proventibus ex suo datis pensavit. Per idem tempus Cœnobia Servatori in Brutiis, & Divo Joanni in urbe Rhegii sacra, quæ suis in prædiis fun-

le donazioni fatte al Monistero di Monreale, al medesimo nuovi beni, e nuovi diritti si aggiungono. Essendo al Regio dominio scaduto il Castello di Battalario, ch' era di Goffredo Battalario, il Re quello col suo tenere, e coloni attribuì al Monistero di Monreale per diploma, che similmente, come fatto avea l' anno prossimamente passato, nel giorno sacro alla Madre di Dio in Cielo assunta, venendo a Monreale, sull' ara offerse. Era solito quasi ogn' anno il piissimo Principe di solennizzare, e venerare questa festa, recando qualche cosa o al Tempio, o al Monistero di Monreale in dono, e l' instrumento della donazione sull' altare per se stesso offerendo. Ma, poichè il castello di Battalario nel distretto contenevasi della Diocesi di Agrigento, il Re ristorò a quel Vescovo il danno delle decime, che ne veniva a patire, con altre rendite a lui del suo assegnate. Intorno allo stesso tempo i Monisteri del Salvatore in Calabria, e nella Città di Reggio quello di S. Giovanni, i quali nelle sue possessioni fondati avea Giovanni Calomeno, Re-

fundarat Joannes Calomenus, Quæstor, sese Monregalensis Cœnobii potestati subjiciunt, hisque legibus astringunt, ut sui Antistites a Monregalensi Antistite inaugurarentur; ut iidem singulis annis in solemnitate ascensus Virginis ad Superos Montemregalem sese conferentes unam auri unciam tributi nomine penderent; ut ad Monregalensem Synodum convenirent; ut eorum causæ ab Antistite Monregalensi cognoscerentur, culpæque corrigerentur.

Regio Camerlingo, si suggettano con queste leggi al Monistero di Monreale, che i loro Abati dall' Abate di Monreale si consacrassero; che i medesimi ogn' anno nella festività della salita di nostra Donna al Cielo a Monreale recandosi in tributo un' oncia d' oro pagassero; che convenissero al Sinodo Monrealese; e finalmente che dall' Abate di Monreale le cause loro si facessero, e si punissero i delitti.

Eo Saracenorum processerat improbitas, ut Christianorum mulieres, puerosque surriperent; eisque inferrent turpitudinem; ac quosdam etiam interficerent. Quo huic pesti obviam iretur, Rex operæ pretium duxit hujusmodi maleficiorum cognitionem, punitionemque Episcopis committere. Eo factum est, ut veritus Panormitanorum Pontifex, ne ab mansuetudine, quæ sacros imprimis decet homines, tales quæstiones alienæ essent, Pontificem Maximum, num illas

Era la malvagità de' Saracini tant' oltre arrivata, che nascosamente le donne, e i fanciulli de' Cristiani rapivano, e quelle, e questi viziavano, e ad alcuni davano anche la morte. Per riparare a questo gran male, stimò il Re pregio dell' opera commettere a' Vescovi di sì fatte niquità il giudicio, e la punizione. Onde addivenne, che l' Arcivescovo di Palermo temendo, non questi giudizj opposti fussero, e disdicevoli a quella mansuetudine, propria delle persone sacre, consultò il Papa, se lecito fosse l' esercitarli.

illas Episcopis exercere liceret, consuluerit. Qui rescripsit, hujus generis flagitia ab Episcopis pecuniariis tantum pœnis plecti posse, aut ad summum flagellis, modo flagella sanguinem non exprimerent; animadversioni vero Regiæ potestatis reservanda, si adeo gravia essent, ut mortem, vel membrorum mutilationem mererentur (*a*). Alii non minus exitioso humanæ societati malo, usuræ nempe, medicinam facere Guilelmus curavit. Fœneratores enim furibus pejores merito ponuntur; quippe qui

li. Il quale rescrisse, che tali brutture, e sceleraggini punir si potevano da' Vescovi con pene soltanto pecuniarie, ed anche con battiture, purchè non si dessero a sangue, essendo da riserbarsi alla condannagione della Regia podestà, se così gravi fossero, che morte, o recision di membri richiedessero (a). Ad un altro male, non meno all' umana società dannoso, vale a dire all' usura, procurò Guglielmo di metter freno, e riparo. Concioffiacchè gli usurieri sono de' rubatori più tristi a buona equità riputati, come coloro, che cercano di trarre gua-

(*a*) Hoc Pontificium rescriptum habetur in collectione Decretalium sub tit. *de raptoribus, incendiariis, & violatoribus Ecclesiarum* cap. 4. in hanc expressum sententiam: *Alexander III. Panormitano Archiepiscopo. In Archiepiscopatu tuo, quandoque Saraceni mulieres Christianas, & pueros rapiunt, & eis abuti præsumunt, & quosdam etiam interdum occidere non verentur. Cum autem excessus hujusmodi Rex Siciliæ tibi, & aliis Episcopis commiserit puniendos, consultationi tuæ respondemus, quod tales in jurisdictione tua existentes pecuniariis poteris pœnis mulctare, & etiam flagellis afficere, ea moderatione adhibita, quod flagella in vindictam sanguinis transire minime videantur. Si vero ita fuerit gravis excessus, quod mortem, vel detruncationem membrorum debeant sustinere, vindictam reserves Regiæ potestati.*

(*a*) *Questo Pontificio rescritto è nella raccolta de' Decretali sotto il titolo* de raptoribus, incendiariis, & violatoribus Ecclesiarum *al capo* 4. *di questo tenore*. Alessandro III. all' Arcivescovo di Palermo. Nel tuo Arcivescovado, qualora i Saracini le donne, e i fanciulli Cristiani rapiscono, e presumono di servirsene malamente, e qualche volta anche non han ribrezzo d' ucciderne alcuni, avendo il Re di Sicilia a te, e agli altri Vescovi la punizione di sì fatti eccessi commessa, rispondiamo alla tua consulta, che cotesti tali, esistenti nella tua giurisdizione, tu possa con pene pecuniarie gastigare, ed anche co' flagelli con tal moderazione però, che non apparisca la flagellazione passare in pena di sangue. Se poi sì grave stato sarà l' eccesso, che patir dovesse morte, o troncamento di membri, riserbalo alla vendetta della Regia podestà.

qui lucrum captant de alienis, vel ærumnis, vel vitiis, luxu ſcilicet, intemperantia, effuſione, ſegnitie; ipſique inertes, & reipublicæ inutiles, ex alieno labore ſe ſuſtentant, diteſcuntque, fructum ex infructuoſa re, quod eſt nummus, mercedemque ex contractu ſuapte natura gratuito, mutuo nimirum, percipiendo. Uſura nunquam divinis, humaniſque non damnata legibus, jugulata recens fuerat in Concilio Lateranenſi ab Alexandro, ut ante dictum eſt, habito, non unâ, aut alterâ in foeneratores gravi ſancitâ poenâ. Hinc factum eſt, ut Guilelmus legem tulerit, qua quæſtiones, quæ de uſuris ad ſuam deinceps adducerentur Curiam, ex hujus Concilii decreto definiendas præſcripſit (*a*). Hocce Concilii decreto, lege-

*guadagno dalle miſerie, o da' vizj altrui, cioè dal luſſo, dall' intemperanza, dalla prodigalità, dalla infingardaggine; ed eſſi oziosi, e alla repubblica inutili, coll' altrui fatiche ſoſtentanſi, ed arricchiſcono, da coſa infruttifera, come è il danajo, frutto cogliendo, e mercede da contratto di ſua natura gratuito, qual' è il preſtito, riſcuotendo. L' uſura, ſtata mai ſempre dalle umane, e divine leggi condannata, era ſtata recentemente ſconfitta nel Concilio Lateraneſe, da Aleſſandro, come ſi è detto, tenuto, con più e più pene contra i preſtatori decretate. Quindi avvenne, che Guglielmo una legge fece, che i piati d'uſure, i quali foſſero alla ſua Curia portati, ſecondo il decreto di eſſo Concilio ſi giudicaſſero, e deffiniſſero (a). Queſto decreto del Concilio, e la legge di Gugliel*mo

(*a*) Hæc lex noſtri Guilelmi exſtat in collectione Conſtitutionum Regni lib. 1. tit. 6. *de Uſurariis puniendis*. Aſcribebatur Rogerio, vel Guilelmo I., ſed falſo, ut primum Andreas Iſernia, poſtea auctor Hiſtoriæ Civilis Regni Neapolis tom. 3. lib. 13. animadverterunt.

(*a*) *Queſta legge del noſtro Guglielmo è nella raccolta delle Conſtituzioni del Regno nel lib.* 1. *tit.* 6. de Uſurariis puniendis. *Attribuivaſi a Rogero, o a Guglielmo Primo, ma ſenza ragione, come primieramente Andrea Iſernia, di poi l' Autore della Storia Civile del Regno di Napoli nel tom.* 3. *lib.* 13. *oſſervarono*.

geque Guilelmi contra foeneratores promulgatis, quum dubitatio exorta fuisset, nam foeneris turpitudo quibus simulationibus, falsisque rationibus quasi velis non obtenditur? num permitti posset dari pecuniam foenori, quo pauperes captivi a Saracenis redimerentur, Pontifex Maximus ab Panormitanorum Pontifice de hoc itidem dubio requisitus respondit, si quidem pro cujuscunque servanda vita mentiri non liceret, multo minus fas esse pro aliquo in libertatem vindicando exercere usuram (*a*). Regnante Guilelmo judicia in Sicilia iis in causis, de quibus nil in patriis, a Nortmannis Principibus latis, legibus praescriptum erat, exigebantur ad leges Romanas; quarum

mo contra gli usurieri promulgati, essendo insorto dubbio (imperciocchè la deformità dell' usura con quali simulazioni, e false ragioni, come con veli, di coprir non si cerca?) se lecito fosse il dar danajo ad usura, per redimere i poveri schiavi dal barbarico giogo de' Saracini, il Papa richiesto anche di ciò dall' Arcivescovo di Palermo rispose, che, siccome, per salvare a chiunque la vita, lecito non sarebbe mentire, così molto meno, per ridonare ad alcuno la libertà, era permesso usureggiare (*a*). *Sotto il Regno di Guglielmo i giudizj, che in Sicilia facevansi, in quelle cause, nelle quali mancavano le patrie leggi, stabilite da' Principi Normanni, regolavansi secondo le leggi Romane; delle quali i codici novellamente eransi ritrovati,*

(*a*) Liber quintus Decretalium tit. 19. *de usuris* cap. 4. habet hoc Alexandri responsum in hanc sententiam conceptum. *Respondemus, quod cum usurarum crimen utriusque testamenti pagina detestetur, super hoc disputationem aliquam posse fieri non videmus; quia, cum Scriptura sacra prohibet pro alterius vita mentiri, multo magis prohibendus est quis, ut etiam pro redimenda vita captivi usurarum crimine involvatur.*

(*a*) *Nel lib. 5. de' Decretali al tit.* 19. de usuris *al cap. 4. v' ha questa risposta d' Alessandro del seguente tenore.* Rescriviamo, che detestandosi il delitto dell' usure nelle sacre pagine dell' uno, e l' altro testamento, non veggiamo, come questo possa porsi in disputa; perchè, se la Scrittura sacra vieta il mentire per l' altrui vita, molto più egli è da vietarsi, che altri anche per redimere la vita del cattivo s' involga nel delitto dell' usure.

rum codices nuper reperti fuerant; quæque in Academiis explicari cœperant: & in regionibus trans fretum, in queis imperium Longobardi tenuere, horum quoque leges adhuc valebant; & secundum eas judicia reddebantur, ut apparet ex actis causæ, a diligenti scriptore Pellegrino in lucem editis, pro quodam aquæ cursu Suessanos inter, & Episcopum, civesque Teani, per hæc tempora agitatæ. Sub Guilelmi item Regno Fridericus I. Imperator eamdem legem de jure, quod græcè προτιμήσεως, latine prælationis diceres, in Occidente tulit, quam in Oriente Romanus Imperator constituerat, quo jure prædium, cujus proprietatem, vel usumfructum quis pretio commutarit, si sanguine, vicinitateve conjunctus id sibi comparare vellet, huic, alienis amotis, adjudicandum est. Hæc constitutio non auctoritate legislatoris, quandoquidem Fridericus I. Imperator nihil unquam habuit in Sicilia juris, & Romani tempore ea jam sub Saracenorum ditionem ce-

ti, e incominciati già nelle pubbliche Accademie ad esporsi, e dilucidarsi; e nelle contrade di là dello stretto, nelle quali dominarono i Longobardi, parimente le leggi loro avean vigore, e secondo queste rendevansi i giudizj, come appare chiaramente dagli atti della causa, per un certo corso d' acqua intorno a questi tempi agitata tra quelli di Sessa, e il Vescovo, e i cittadini di Teano: i quali atti l' accuratissimo scrittore Pellegrino mise in luce. Regnante ancora Guglielmo l' Imperador Federigo I. fece nell' Occidente quella stessa legge del diritto, che i Greci προτιμήσεως, *e noi alla latina di prelazione diremmo, che in Oriente avea già l' Imperador Romano stabilita; pel qual diritto, se il consanguineo, o il vicino amasse di fare acquisto del predio, la cui proprietà, o usufrutto abbia taluno alienato, debba, esclusi gli estranei, ei conseguirlo. Questa costituzione non per autorità del leggislatore, poichè Federigo I. Imperadore niun diritto ebbe giammai in Sicilia, e in tempo di Romano ella era già in balia de' Saracini caduta; ma solamente*

ceciderat; sed tantum usu, & rei æquitate vim apud nos legis obtinuit.

per consuetudine, e per l'equità della cosa appo noi ha forza di legge ottenuta.

Anno 1180.

Ab exactis Saracenis ad hoc usque tempus perpetuum Regibus nostris bellum cum Marrochii Regibus intercesserat, ea tempestate potentissimis, quippequi toti Africæ oræ, quæ a mediterraneo mari alluitur, simulque Saracenis in Hispania imperitabant. Quo sub Guilelmi nostri Regno undique quies esset, fors tulit, ut cum eo, qui tum Marrochii dominabatur, utilis conciliata fuerit concordia. Guilelmus validam ad tentandam minorem Balearem, quæ sub Regis Marrochii ditione erat, ductu Gualterii Moacensis classem miserat. Hæc classis, quum in Vado Sabatio, qui est in ora Liguriæ portus, hibernasset, ad Insulam aggrediendam eodem faciebat tempore vela, quo Marrochii Regis filia, alteri Saraceno Regi nuptum collocata, ad sponsum navigabat. Navis, quæ eam ad-

Dopo la espulsione de' Saracini continua guerra stata era fra i nostri Re, e i Re di Marocco, in quel tempo potentissimi, come quegli, che a tutta la spiaggia dell'Africa, cui bagna il mar mediterraneo, ed anche a' Saracini nella Spagna signoreggiavano. Ma, acciocchè sotto il Regno del nostro Guglielmo fussero per ogni dove le cose tranquille, la fortuna dispose, che ancor con colui, che allora in Marocco regnava, si venisse a vantaggiosa concordia. Guglielmo a tentar Minorca, ch'era al dominio soggetta del Re di Marocco, spedito avea poderosa flotta sotto la condotta di Gualtieri Moacense. Questa flotta, essendo svernata in Vado, porto in riviera di Genova, ad assalir l'Isola veleggiava nel tempo medesimo, che la figliuola del Re di Marocco, data in isposa ad un altro Re Saracino, per mare n'andava a marito. La nave, che la trasportava, essendosi ab-

advehebat, in Siculam quum incidisset classem, in ejus venit potestatem; captivaque Regia puella in Siciliam adducta fuit. Hinc effectum, ut Pater, quo ab captivitate gnatam liberaret, non solum inducias cum Rege nostro in decem annos inire necesse habuerit, verum etiam eidem restituere Aphrodysium urbem, alteramque, quarum, uti priore libro commemoratum fuit, Gayti Petri perfidiâ priscus Guilelmus jacturam fecerat. Quod de induciis inter Guilelmum, & Marrochii Regem compositis exposuimus, habetur in chronographia Sigeberti Gemblacensis illius ævi scriptoris (*a*). Quidam recentiores, nulla auctoritate, nullaque verisimilitudine freti, rem aliter narrant: tradunt enim Guilelmum non per alium ducem, sed per se ipsum in Africam bellum attulisse, ut, quæ ibi pater amiserat, recuperaret; manum cum Saracenis stre-

abbattuta nella flotta Siciliana, fu da quella presa, e la Real donzella cattiva in Sicilia condotta. Quindi avvenne, che il padre per liberare di cattività la figliuola, non solamente fu costretto a fermar tregua per dieci anni col Re nostro, ma ancora a restituirgli Mandia, e l' altra città, le quali, come nel primo libro rammentammo, per la perfidia di Gaito Pietro Guglielmo I. avea perdute. Quanto della tregua fermata fra il Re Guglielmo, e il Re di Marocco esposto abbiamo, ritrovasi nelle cronache di Sigeberto di Gemblours scrittore di quel secolo (*a*). *Alcuni più recenti, a niuna autorità, e verisimiglianza appoggiati, narrano diversamente la cosa: imperocchè riferiscono, aver Guglielmo da per se stesso portata la guerra in Africa per racquistare quanto avea quivi il suo padre perduto; e venuto valorosamente co' Saracini alle mani, averli così rotti, e sconfitti, che precipitosamente*

(*a*) In annal. Muratorii ad ann. 1180., & in Carusii Bibliotheca Sicula tom. 2. 952.

(*a*) *Veggansi gli annali del Muratori all' anno* 1180. *e la Biblioteca Sicula dell' Ab. Caruso tom.* 2. 952.

strenue conseruisse; eosque sic profligasse, ut effusi in fugam castra victori diripienda reliquerint; quumque in castris esset Regis Marrochii filia, eam captivam factam non alio pretio a genitore redimi potuisse, quam Aphrodisio urbe Guilelmo restituta. Nec desunt, qui ad fidem propius scribunt, aliquot Africæ populis, a Marrochii Rege deficientibus, Guilelmum, quo vires Saracenorum Africæ intestinis motibus, discordiisque attererentur, opem suis armis tulisse tanto barbari Principis malo, ut cum Rege nostro pacem quocumque pacto facere coactus fuerit. Sed, ut ut Historici de caussa pacis Guilelmum inter, & Saracenos Africæ initæ, dissentiant, de pace ipsa inter omnes convenit: sicut & illud constat a Saracenis, quorum, uti docuimus, in Sicilia magnus supererat numerus, nihil sub Guilelmi nostri imperio, ne per id quidem temporis, quo bellum cum suis in Africa exarsit, unquam turbatum; quamvis cum eis

te fuggendo lasciarono il campo in preda al vincitore; dove essendosi trovata la figliuola del Re, e fatta prigioniera, non con altro prezzo aver potuto il padre di lei riscattarla, se non se con restituire a Guglielmo la città di Mandia. Nè mancanvi di quelli, i quali più al vero approssimandosi scrivono, ad alcuni popoli, che ribellati si erano dal Re di Marocco, Guglielmo, affinchè le forze de' Saracini di Africa dalle intestine rivoluzioni, e discordie logorate venissero, aver recato coll'armi sue soccorso con tanto danno del barbaro Principe, che fu costretto di fare col Re nostro a qualunque patto la pace. Ma, comunque gli Storici discordi siano intorno alla cagione di questa pace, conchiusa fra Guglielmo, e i Saracini, tutti però in quanto alla sostanza del fatto convengono: come del pari è costante, che i Saracini, de' quali, secondochè dianzi si è detto, rimaso era in Sicilia gran numero, mossa non abbiano giammai sotto il Regno di Guglielmo turbolenza alcuna, nè pure durante la guerra coi suoi,

eis haud actum esset remissse; interque ipsos existerent, qui opibus, vel etiam qui ingenii cultu florerent, ut fuit inter alios Zeferus ille, qui per hoc tempus edidit de consolatione librum, deinde in versus redactum, atque a Persis in suam translatum linguam. Is in Sicilia ortus, diuque versatus, postremum in Syriam migravit; ibique vitam finivit.

suoi, che in Africa dominavano; ancorchè non sieno stati con indulgenza trattati; e fra i medesimi di quelli ve n'avesse, che per ricchezze, ed anche per cultura d'ingegno da molto fussero, come fu fra gli altri quel Zefero, il quale in questo tempo diede alla luce il celebre libro della consolazione, dappoi in versi ridotto, e da' Persiani nel patrio idioma traslatato. Questi in Sicilia nato, e lungamente dimoratovi, passato finalmente in Soria, quivi finì di vivere.

Cessit quoque letho sub idem tempus Theobaldus, primus Cœnobii Monregalensis Abbas, in cujus locum suffectus fuit Guilelmus, unus ex Monachis, qui ex Cavensi Monasterio in Monregalense transmigrarant; quique primus ejusdem Prior, ut dicitur, delectus fuerat. Alia bona, aliaque jura sub hujus Antistitis regimine ex Regia beneficentia Cœnobio Monregalensi obvenere, Brundisii nempe Sancti Spiritus fanum; apud Lucanos Monasterium Divi Eliæ Montis Carbonis; in Bru-

tiis

Morì similmente nello stesso tempo Teobaldo, primo Abate del Monistero di Monreale, cui fu surrogato Guglielmo uno de' Monaci, i quali in questo Monistero da quello della Cava eran venuti ad abitare, e primo Priore del medesimo. Altri beni, ed altre giurisdizioni sotto il reggimento di questo Abate dalla Real beneficenza largiti furono al Monistero di Monreale, cioè in Brindisi la Chiesa dello Spirito Santo; in Basilicata il Monistero di S. Elia di Monte Carbone; in Calabria la Chiesa di S. Niccolò detto del Campo con tut-

te

tiis fanum Sancti Nicolai de Campo dicti, cum omnibus eorum poſſeſſionibus, eademque ſacra & civili juriſdictione, cujus in aliis ſuis fundis potiebatur; Meſſanæ fanum ſancti Sepulchri; Panormi ædes quondam Silveſtri Comitis Marſici prope fanum Divæ Mariæ de Admirato appellatæ cum ſacello, furno, hortis, prædiiſque, ad ipſas ædes pertinentibus (*a*); itemque

te le loro poſſeſſioni, e colla ſteſſa ſacra, e civil podeſtà, che godea negli altri ſuoi fondi; in Meſſina la Chieſa di ſanto Sepolcro; in Palermo la caſa del già Silveſtro Conte di Marſico preſſo la Chieſa di Santa Maria, detta dell' Ammiraglio, colla cappella, col forno, cogli orti, e coi predj alla medeſima caſa appartenenti (*a*)*; e la vigna di Maeſtro Pietro dipintore preſſo il fonte Cribello. In ol-*

(*a*) Sacellum, de quo hic fit mentio, Divo Cataldo ſacrum, conditum fuit intra ſuas ædes a Silveſtro Comite Marſici, Rogerii Comitis nepote. Hæ ſane ædes ſimul cum ſacello donatæ fuerunt Monaſterio Monregalenſi, & ad hoc tempus ab Eccleſia Monregalenſi poſſidentur, juriſque ejuſdem, & ſacri, & civilis perinde, ac cætera ipſius prædia, ſunt, ut declarant antiqui verſus ſuper majorem ædium januam inſcripti, qui ſic habent:

Mœnibus ipſa licet fuerim fundata Panormi,
Regalis Montis debita jura colo.

Non eſt alienum hic exſcribere priſcum documentum, nuper noſtra cura ex tabulario Panormitani Senatus extractum, quo confirmatur juriſdictio, quam Eccleſia Monregalenſis in ædes Divi Cataldi habet.

Die vigeſima Auguſti.

Cum Eccleſia Sancti Cataldi cum ſuo plano ante Curiam Præturæ felicis Urbis Panormi fuerit, & ſit de juriſdictione Reverendi Domini Archiepiſcopi Montis Regalis ex antiquo privilegio, & tenuta poſſeſſione ipſius Domini Archiepiſcopi; in quo loco ſolebat, & ſolitum fuit Curiam ſuam

(*a*) *La cappella, di cui quì ſi fa menzione, a S. Cataldo dedicata, fu entro la ſua caſa fabbricata da Silveſtro Conte di Marſico nipote del Conte Rogero. Queſta caſa inſieme colla chieſetta donata fu al Moniſtero di Monreale, e tuttora dalla Chieſa Monrealeſe poſſèdeſi, ed è ſotto la ſua civile, e ſacra giuriſdizione del pari, che gli altri ſuoi fondi, come chiara teſtimonianza ne fanno gli antichi verſi ſcritti ſopra la porta maggiore della caſa in queſta ſentenza:*

Bench' io ſia ſtata entro Palermo eretta,
Sono per dritto a Monreal ſoggetta.

Non è fuor di propoſito quì traſcrivere l' antico documento recentemente per noſtra cura eſtratto dall' archivio del Senato di Palermo, onde confermaſi la giuriſdizione, che ha la Chieſa di Monreale nella caſa di S. Cataldo.

Addì 20. d' Agoſto.

Conciosſiachè la Chieſa di San Cataldo col ſuo piano dinanzi alla Corte Pretoriana della felice Città di Palermo ſia ſtata, e ſia di giuriſdizione del Rev. Signor Arciveſcovo di Monreale per antico privilegio, e mantenuto poſſeſſo del medeſimo Signor Arciveſcovo, nel qual luogo ſoleva, e fu

que vinea Magistri Petri pictoris prope fontem Cribellum. Ad hæc, quum a Petro Indulso dono accepisset fanum Divi Martini una cum omnibus possessionibus, quæ ditionis ejus erant, hanc donationem Rex confirmavit, ratamque habuit. Indulsit quoque, ut cum

oltre essendogli stata donata da Pietro Indulso la Chiesa di San Martino insieme con tutte le possessioni, ch' avea in signoria, il Re approvò cotesta donazione, e ratificolla. Concedette ancora, che sì i Monaci, che i famigli del Monistero, e i suoi giumenti, qualora avvenisse di tra-

suam regere antiquis temporibus; novissime aliqui in plano prædicto fuerant a nonnullis lapides foditi, & truvati, atque extracti, putantes fuisse de jurisdictione universitatis; propter quod Franciscus Aloysius de Panormo Cappellanus dictæ Ecclesiæ, & procurator ad hæc dicti Domini Archiepiscopi, comparuerit coram nobilibus Dominis Juratis, & exposuerit, quod dicti lapides non poterant fodi, neque capi in præjudicium dictæ Ecclesiæ Sancti Cataldi, & dicti Domini Archiepiscopi, ipsisque Officialibus ostendit privilegium, & donationem dictæ Ecclesiæ; propter quod prædicti Domini Jurati videntes tam ex privilegio, & concessione prædictis, quam etiam, quia locus ipse videbatur publicus prima facie, mandaverunt, quod non foderentur lapides, immo fossatum impleretur, & clauderetur, & lapides remanentes traderentur dictæ Ecclesiæ Sancti Cataldi. Unde &c. ad cautelam possessorum facta est præsens declaratio, redacta in actis Curiæ ipsorum Dominorum Juratorum die vigesimanona Augusti XI. *Indictione ex libro anni* 11. *Indict.* 1447. *&* 1448. *existente in Off. Ill. R. M. N. Excellentissimi Senatus hujus felicis, & fidelissimæ Urbis Panormi extracta est præsens copia. Collatione salva. D. Carolus Filippone Promag. Not. Scorsa de Officio.*

fu solito di tener ragione, e reggere anticamente la sua Curia, poco fa da alcuni nell' accennato piano erano state scavate alquante pietre, e trovate, ed estratte, pensando, che fossero in luogo appartenente alla giurisdizione del comune. Perciocchè Francesco Aloisio di Palermo Cappellano della Chiesa suddetta, e spezial procuratore in ciò del prefato Sig. Arcivescovo, è comparso dinanzi a' nobili Sig. Giurati rappresentando, che quelle pietre scavar non si poteano, nè prendersi in pregiudicio della mentovata Chiesa di S. Cataldo, e del Sig. Arcivescovo, e agli stessi Officiali ha fatto vedere il privilegio, e la donazione, che fu fatta all' anzidetta Chiesa: quindi è, che i medesimi Signori Giurati chiariti tanto dal privilegio, e dalla concessione predetta, quanto ancora dal luogo stesso, che al primo aspetto pubblico pareva, ordinarono, che non si scavassero pietre, anzi si riempisse il fosso, e si chiudesse, e le pietre rimaste si consegnassero alla detta Chiesa di S. Cataldo. Onde ecc. a cautela de' possessori si è fatta la presente dichiarazione ridotta in atti della Corte degli stessi Sig. Giurati addì 29. d' Agosto XI. Indizione. La presente copia si è estratta dal libro dell' anno dell' Indizione XI. 1447. e 1448. esistente nell' Offizio dell' Illustre Regio Maestro Notajo dell' Eccmo Senato di questa felice, e fedelissima Città di Palermo. D. Carlo Filippone Promaestro Notajo. Scorsa per Officio. Salvo il confronto.

cum Monachi, tum Monasterii famuli, ejusdemque jumenta, ubi Pharum transmittere contigisset, libere, ac sine aliqua portorii præstatione transfretarent. Et, ne fines possessionum, Cœnobio attributarum, unquam confunderentur, turbarenturque; neve de iis lis aliqua, disceptatioque exoriretur, eos accurate descriptos, ac distinctos, Regio diplomate latine, græce, & arabice, quæ erant linguæ tum apud nostros in usu (*a*), scripto consignari; atque in aliis diplomatibus, græce, & arabice exaratis, omnes colonos, villanos appellatos, quos Monasterio una cum prædiis addixerat, nominatim describi mandavit. Nec ejus liberalitas in uno continebatur Monregalensi Cœnobio locupletando: namque hoc eodem tempore Messanense Cœnobium, Servatori dicatum, Tucchio in

tragittare il Faro, liberamente e senza pagar nolo lo stretto passassero. Ed, acciocchè i termini delle tenute date al Monistero non si confondessero, o turbassero giammai, nè sopra quelli litigio alcuno insorgesse, volle, che accuratamente stabiliti, e distinti, si ponessero in iscritto in Real diploma in tutte e tre le lingue latina, greca, ed araba, le quali allora in uso erano appo i nostri (*a*)*; e comandò, che in altri diplomi greci, ed arabi a nome per nome si descrivessero i coltivatori, che villani chiamavansi, i quali avea al Monistero in un co' poderi assegnati. Nè la sua liberalità trattenevasi nel solo confine di arricchire il Monistero di Monreale; stantechè in questo tempo donò al Monistero del Salvatore di Messina Tucchio, castello nella Calabria, ed insieme la facoltà d' esercitarvi giurisdizione: e col suo esempio altri*

(*a*) Adeo cognita apud nostros arabica lingua tunc temporis erat, ut numismata in Sicilia ea tempestate percussa, inscriptiones hac quoque lingua expressas præferant.

(*a*) *Era così nota appresso i nostri in quel tempo la lingua araba, che le monete allora in Sicilia coniate recavano le iscrizioni espresse anche in questa lingua.*

in Brutiis oppido, simulque jus in eodem dicendi potestate donavit: suoque exemplo alios, ut usu venit, ad similia Religionis excitabat opera. Tancredus enim, Aletii Comes, ejus patruelis, in sui erga Deum grati animi monumentum, quod exilii gratiam, ut narravimus, & avi materni hæreditatem obtinuerat, per hoc ipsum temporis nobilissimum excitavit in Aletio urbe templum, Divis Nicolao, & Cataldo sacrum; quod ample dotatum alumnorum quoque Benedictinæ familiæ curæ, cultuique tradidit.

tri, come addiviene, a somiglianti opere pie eccitava. Imperocchè Tancredi Conte di Lecce suo cugino in testimonio di sua riconoscenza verso Domeneddio per aver conseguita la grazia dell' esilio, come narrato abbiamo, e la eredità dell' avo materno, intorno a questo stesso tempo nella città di Lecce eresse un nobilissimo tempio, consecrato a' Santi Niccolò, e Cataldo; il qual tempio largamente dotato diede altresì in custodia, e cura ai Monaci dell' ordine di S. Benedetto.

Anno 1181.

Reditum interea a Saladino ad inceptum Hierosolymitani Regni occupandi; parumque aberat, ut illud a Christianis amitteretur; adeo propositum Barbarus urgebat; nec Hierosolymitanus Rex obniti contra sufficiebat. Quamobrem Alexander Pontifex maximus nihil prætermisit, ut ad ferendam Christianis illis, conso-

In questo mezzo ritornasi dal Saladino al disegno di occupare il Regno di Gerusalemme; e poco lontana ne appariva la perdita; tanto se ne incalzava dal Barbaro la impresa; nè il Re di Gerusalemme bastava a fargli resistenza. Per la qual cosa il Papa Alessandro impiegò tutta l' opera sua per eccitare i Principi Cristiani a porgere con

sociatis viribus, opem Christianos Principes excitaret. Et jam ad hanc piam expeditionem, coactis magnis copiis, sese in primis compararant Henricus III. Rex Britannorum, qui Henrico II., Philippus Gallorum Rex, qui Ludovico patri per hocce tempus successerant, & Guilelmus noster; isque eo ardentiore studio, quo opus prope suum in Regno Hierosolymitano tutando conservaturus sibi videbatur; quandoquidem, quod illud adhuc staret, ipse suis in Saladinum illatis armis potissimum effecerat, & quo suæ ditionis regiones & propinquitate, & portuum opportunitate, & frugum copia, erant præ cæteris ad hujusmodi expeditiones appositæ. Hos sacri belli apparatus Alexandrum maturantem, Landone, atque ejus paucis asseclis repressis, vita destituit vicesimo secundo Pontificatus sui anno. Cardinales, apud Velitras comitiis habitis, biduo ab ejus morte in ipsius locum Ubaldum Episcopum Ostiensem, virum ætate, æque ac prudentia gra-

con forze unite a que' Cristiani soccorso. E già a questa santa spedizione, raccolte grandi forze, eransi apparecchiati Enrico III. Re d' Inghilterra, e Filippo Re di Francia succeduti in questi tempi l' uno ad Enrico II., e l' altro a Lodovico suo padre, e il nostro Guglielmo: e questi con tanto maggiore studio; in quanto che di sostener sembravagli un' opera quasi sua propria, il Reame di Gerusalemme sostenendo; poichè, coll' aver portate le sue armi contra Saladino, egli era stato la principale cagione, che quello tuttora in piede si mantenesse; e in quanto che i paesi di suo dominio più d' ogni altro e per la vicinanza, e per l' opportunità de' porti, e per la copia delle vettovaglie adatti a sì fatte spedizioni erano, ed acconci. Mentrechè Alessandro l' apparecchio di questa sacra guerra sollecitava, dopo avere Landone, e i suoi pochi seguaci repressi, fu dalla morte sopraggiunto nell' anno ventesimo secondo del suo Pontificato. I Cardinali, tenuto in Veletri il conclave due giorni dopo la morte di lui, in suo luogo elessero Ubal-

gravem sublegerunt: cui, ut erat patria Lucensis, Lucium III. se se appellari placuit. Per idem tempus e vita quoque migravit Manuel Comnenus Græcorum Imperator octavo & tricesimo ætatis suæ anno, cui sub tutela Mariæ matris Latini generis, utpote ex Raymundo Antiochiæ Principe progenitæ, successit Alexius filius, duodecim circiter natus annos.

Mortem itidem oppetiit Romualdus Salernitanorum Archiepiscopus, sublecto in ejus locum Nicolao, Matthæi Notarii filio. Quum Rex trans Pharum provincias invisere animum induxisset, Messanam processit; quo missi ab communi fani Divi Germani immunitatis aliquid oratum nequicquam ei occurrerunt; propterea quod ipsorum postulata Cœnobii Casinensis juribus adversabantur. Messanâ fretum transgressus, emensusque Calabriam, Campaniamque, Casinense Monasterium religionis ergo adiit; ubi in Lucii Pontificis

Ubaldo Vescovo d'Ostia, uomo grave non meno per età, che per senno: cui, siccome di Lucca era, Lucio III. piacque esser nominato. Nel medesimo tempo si morì altresì Manuele Comneno Imperador de' Greci nel trentesimo ottavo anno di sua età; cui succedette sotto la tutela di Maria sua madre di schiatta Latina, come quella, che nata era da Raimondo Principe di Antiochia, il figliuolo Alessio, che presso a' dodici anni aggiungea.

Finì di vivere ancora Romualdo Arcivescovo di Salerno, sostituito in suo luogo Niccolò figliuolo di Matteo Notaro. Per vaghezza di visitare le provincie di là del Faro vassene il Re a Messina, dove gli Oratori mandati dal comune di San Germano per qualche immunità impetrare, indarno gli si fecero incontro; perciocchè le domande loro erano a' diritti del Monistero di Monte Casino contrarie. Varcato a Messina lo stretto, trapassata la Calabria, e la Campania, si portò per divozione a visitare il Monistero di Monte Casino; dove si abboccò con Lucio Papa, colà da

cis maximi, qui Velitris hac de causa eodem erat progressus, colloquium venit; indeque post bidui moram, sanctum Divi Germani, Capuamque repetens, se se Panormum retulit. Hic, Messanensium precibus benigne annuens, documenta, vetustate pene erosa, beneficiorum ac decorum, quæ in Messanam urbem Romana Respublica quondam contulerat, ne eorum deperiret memoria, transcribi, atque in publica referri acta permisit *(a)*: honorificeque accepto Benincasa, VIII. Cavensis Cœnobii Antistite, spectatæ sanctitatis viro, privilegia eidem Cœnobio concessa confirmavit. Benincasa in Siciliam venerat, ut suos inviseret Monachos, qui Montemregalem transmigraverant; apud quos cum ingenti eorum gaudio aliquandiu diversatus, lustratisque Maniacensi, aliisque Benedictinæ familiæ domiciliis, lætus, quod in eis Monasticam florere disciplinam

da Veletri a questo fine inoltratosi; e dopo la dimora fattavi di due giorni, ritornando a San Germano, e a Capua, si ricondusse a Palermo. Quì a' prieghi de' Messinesi benignamente ordinò, che si ricopiassero, e negli atti pubblici si riducessero i documenti, per antichità quasi corrosi, delle grazie, ed onorificenze, le quali avea la Romana Repubblica alla città di Messina conferite, affinchè non se ne perdesse la memoria (a)*: e onorevolmente accolto Benincasa, VIII. Abate del Monistero della Cava, uomo per santità ragguardevole, confermò i privilegj, al medesimo Monistero conceduti. Benincasa era in Sicilia venuto per visitare i suoi Monaci, alla stanza passati di Monreale; presso i quali alquanti dì con somma loro allegrezza, e consolazione trattenutosi, e visitati i Monisterj di Maniaci, e gli altri dell' ordine Benedettino, lieto, e contento d' aver veduto in essi fiorire la monastica*

(a) Vide Fazellum Dec. 1. lib. 2. & Invegium annal. part. 3. ann. 1181.

(a) *Veggasi Fazello dec. 1. lib. 2., e Inveges part. 3. ann.* 1181.

nam comperisset, ad suum remeavit Asceterium.

ca disciplina, fece al suo Monistero ritorno.

Anno 1182.

Jam vero Monregalense templum tam sumptuosum, ac splendidum, Cœnobium tot possessionibus, tantisque juribus ditatum, ejusdem Cœnobii Antistes Episcopi titulo, & jurisdictione honestatus, locus denique in idoneam coalitus civitatem, & potissimum Guilelmi erga hoc ejus opus studium, quod expleri, exhauririque nullo modo posse videbatur (*a*), majus aliquid af-

Ma già il tempio di Monreale tanto sontuoso, e magnifico, e il Monistero di tante possessioni, e tanti diritti arricchito, e l' Abate del medesimo Monistero onorato del titolo, e della giurisdizione Vescovile, il luogo finalmente in giusta città cresciuto, e principalmente l' amor di Guglielmo, che verso quest' opera sua pareva senza misura, e senza termine (*a*), *qualche cosa maggiore, e qualche nuo-*

(*a*) Quo studium nostri Regis erga Monregalense Monasterium in ipso suo, ut ita dicam, fonte perspiciatur, juvat hic transcribere aliquot ejusdem diplomatum formulas, quibus hoc suum studium explicat. In diplomate anni 1176. sic habetur: *Quoniam in voto gerimus, & incommutabili voluntate, prælibatum Monasterium, Domino largiente, copiosis ditare muneribus, opulentis dotare beneficiis, & terris, ac possessionibus multipliciter ampliare, desideriis nostris insidet altius, ut quam Deo volente lætabitur nostræ liberalitatis largitionibus ampliatum, tanto excellentioribus dignitatis, honoris, & totius libertatis privilegiis auctoritate nostra gaudeat perpetuo communitum*; & paucis interjectis; *Tamquam opus manuum nostrarum plena libertate dona-*

(*a*) *Affinchè l' amore del nostro Re verso il Monistero di Monreale si vegga per così dire nel suo puro fonte medesimo, ne piace quì trascrivere alcune formole de' suoi diplomi, ne' quali il fa chiaro, e manifesto. Nel Diploma dell' anno 1176. così leggesi*: Poichè nostro desiderio, e nostra immutabil volontà è di arricchire per la mercè del Signore di copiosi doni, di dotare di doviziosi beneficj, e d' ingrandire in molti modi di terre, e possessioni l' accennato Monistero, è più altamente fisso nell' animo, che quanto per voler di Dio allegrerassi ingrandito dalle donazioni della nostra liberalità, tanto goda perpetuamente munito per nostra autorità de' più eminenti privilegj di dignità, d' onore, e di totale immunità. *E dopo poche righe frapposte*. Come ad opera nostra gli doniamo piena libertà, e tutta gli assicuriamo l' immunità, che può dal-

afflagitabant, Archiepiscopalem videlicet dignitatem, potestatemque. Et hoc profecto Rex a Lucio Pontifice Maximo in congressu, quem cum eo in Montecasino habuit, consequutus est, ut

nuovo lustro e splendore richiedevano, vale a dire la dignità, e podestà Arcivescovile. E questo appunto il Re da Lucio Sommo Pontefice nel congresso, ch' ebbe con esso lui in Monte Casino, ottenne, cioè,

namus, & omnem sibi præstemus immunitatem, quam potest de nostra liberalitate, & munificentia proficisci. In diplomate anni 1182. sic loquitur. *Immensa devotio, quam erga regale Monasterium nostrum Sanctæ Mariæ novæ specialius gerimus, & habemus, sopiri non potest, nec ulla ratione tepescere; sed quotidie crescit, & magis, ac magis augumentatur in dies; adeo quod quanto illius honori, & commodo liberalitate nostra sedulo providetur, tanto amplius ad dilatandum ipsum in dignitatibus, & possessionibus animamur.* Aliud diploma ejusdem anni hæc exhibet: *Ita benignitatis nostræ favorem specialiter promeretur, & gratiam, ut, quia factura nostra, & opus manuum nostrarum esse dignoscitur, ipsum ampliare semper, & dilatare, ac utilitatibus ejus intendere modis omnibus affectemus.* Et post Ecclesiam Archiepiscopalem redditam hæc scripta in Diplomate anni 1183. reliquit. *Et quoniam in proposito gerimus, & incommutabili voluntate ad incrementum, & commodum Archiepiscopatus Montis regalis tota mentis affectione semper intendere, credentes illud thesauris nostris accrescere, quod ei nostra fuerit liberalitate collatum:* Et in alio anni 1184. *Ad Archiepiscopatum tamen Montis regalis tanto profusius manum nostræ liberalitatis extendimus, & de ipsius incremento sollicitius cogitamus, quanto ex eo, quod manuum nostrarum factura, & opus esse dignoscitur, ampliorem benignitatis nostræ gratiam promeretur.*

dalla nostra liberalità, e munificenza derivare. *Nel Diploma dell'anno* 1182. *così parla.* L' infinita devozione, che verso il Real nostro Monistero di Santa Maria la Nuova con maggiore specialità portiamo, non si può sopire, nè in veruna maniera intiepidirsi; ma giornalmente cresce, e vie più si rinforza, talmente che quanto al suo decoro, e comodo per nostra liberalità a bello studio provvedesi, tanto maggiormente siamo animati ad accrescerlo in dignità, e possessioni. *Nell' altro Diploma dello stesso anno in questa guisa s'esprime.* Così in particolar maniera merita il favore, e la grazia della nostra benignità, che, perchè si conosce essere fattura nostra, ed opera delle nostre mani, cerchiamo con ansietà di sempre ampliarlo, e dilatarlo, e di essere in tutti i modi intesi a' suoi vantaggi. *E dopo l' erezione della Chiesa in Arcivescovado nel Diploma dell'anno* 1183. *questo lasciò scritto.* E poichè nostro intendimento, e inalterabil volere è d'intendere con tutto l' affetto dell' animo all' ingrandimento, e comodo dell' Arcivescovado di Monreale, stimando di accrescere co' nostri tesori ciò, che gli fu per nostra liberalità conferito. *E nell'altro dell'anno* 1184. *così dichiarasi.* Inverso l' Arcivescovado però di Monreale con tanto maggior profusione stendiamo la mano della nostra liberalità, e con più sollecitudine al suo ingrandimento pensiamo, quanto più ampia merita la grazia della nostra benignità, perchè si ravvisa essere fattura, ed opera delle nostre mani,

ut scilicet Monsregalis in sacram cum perpetuo pallii honore Metropolim proveheretur; idemque, qui Archiepiscopus, Monasterii Antistes esset; Monachis propterea in Ecclesia Monregalensi, ut tunc temporis in aliis alibi gentium, & apud nos in Ecclesiis Catanensi, & Pactensi, Canonicorum assequutis locum ac munera. Huic novæ sacræ Metropoli, quæ in Sicilia ad Panormitanam & Messanensem tertia, & ultima accessit, assignatum in Dioecesim una cum locis, in queis Monasterium jam sacra potiebatur jurisdictione, quidquid oppidorum, castrorum, pagorum, possessionum cis, & ultra Pharum, haud sane angustis conclusum finibus, idem tum possidebat, aut in posterum acquisivisset; attributæque in provinciam Catanensis, & Syracusana Ecclesiæ; quæ, ut alio ostendimus loco, nullius sacræ potestati, præterquam Pontificis Maximi, erant obnoxiæ, origine, ac dignitate, Divorum, eorumque maxime cele-

cioè, che Monreale in sedia Metropolitana coll' onor perpetuo del pallio s' ergesse; e quello stesso, che venisse eletto ad Arcivescovo, fosse pur anche Abate del Monistero; e i Monaci componessero il collegio de' Canonici della Chiesa Metropolitana ad esempio di altre Chiese Cattedrali altrove, e in Sicilia di quelle di Catania, e di Patti. A questa novella Metropoli, la quale alla Palermitana, e Messinese in terzo, ed ultimo luogo s' aggiunse, furono assegnate in Diocesi insieme con quei luoghi, ne' quali il Monistero avea già spirituale giurisdizione, quante città, castella, terre, e possessioni di quà, e di là del Faro, che certamente di non poca estensione erano, allora esso possedeva; o avria in avvenire acquistato; e attribuite le furono in provincia le Chiese di Catania, e di Siracusa; le quali, come in altro passo dimostrammo, a niun altro, fuorchè al Sommo Pontefice eran soggette, per la origine, e preminenza, pel numero de' Santi, e di Santi celebratissimi, per la nobiltà delle città, e per l' ampiezza delle Diocesi, sia

lebratorum numero, urbium nobilitate, ac Dioecesefon amplitudine, absit verbo invidia, illustriores, nobilioresque; adeo nimirum ut illarum præsides pallii honore, uti diximus, decorari solerent: quem quidem honorem, posteaquam suæ Ecclesiæ in Monregalensem provinciam redactæ fuerunt, adepti amplius non sunt, ne insigne hoc Provincialibus esset, Metropolitanoque commune. Primus Montisregalis Archiepiscopus idem ipse fuit, qui tum Monasterii Antistitem gerebat, Guilelmus nempe; quem Lucius Pontifex Maximus ipsemet consecravit, pallioque insignivit. Fertur ex Ricardi, cui a Sancto Germano cognomen est, scriptoris illius ævi auctoritate, ad Montemregalem in sacram efferendam Metropolim auctorem Regi fuisse Matthæum Notarium, ut Gualterio Ophamillio, Panormitano Archiepiscopo, quem in administranda republica se superiorem infenso ferebat animo, injuriam, molestiamque faceret. Sed id pa-

detto con buona pace d' ognuno, le più illustri, e le più insigni; tanto che i Prelati di quelle eran usi, come dicemmo, di esser fregiati dell' onor del pallio: il quale onore, dopochè le lor Chiese furono in provincia di Monreale ridotte, intanto non poterono più conseguire, in quanto che questo fregio non fosse a' Suffraganei, e al Metropolitano comune. Il primo Arcivescovo di Monreale fu quel medesimo, che allora era Abate, vale a dire Guglielmo, cui lo stesso sommo Pontefice Lucio consecrò, e ornò del pallio. Dicesi per autorità di Ricardo di San Germano, scrittore di quel secolo, che Matteo Notaro fusse stato quello, che al Re consigliato avesse di procurare l' innalzamento della Chiesa di Monreale a Metropoli, per far dispetto a Gualtieri Offamiglio Arcivescovo di Palermo; cui di mal animo soffriva a se superiore nel governo dello Stato. Ma ciò sembra poco verisimile, e detto anzi che no all' usanza d' alcuni storici, i quali alle operazioni degli uomini occulte cagioni, e ben diverse dall' aspet-

parum vero simile videtur, scriptumque potius ex quorumdam Historicorum more, qui hominum actionibus occultas, diversasque ab iis, quae apparent, ut acutae naris sese viros ostentent, causas affingunt: etenim Rex tantum Gualterio tribuebat, ut, ni hoc suum illi probasset consilium, ab eo utique destitisset. Praeterea Abbas Coenobii Monregalensis jam inde ab sua origine omni sacra fruebatur jurisdictione, eratque a cujuscumque Episcopi potestate immunis. Accedit, quod, ut ante docuimus, nihil Coenobio Monregalensi de juribus, proventibusque Ecclesiae Panormitanae fuit adjudicatum, quod huic abunde compensatum non fuerit.

aspetto, che hanno, attribuiscono, per non parer d' essere di volgar discernimento, e giudicio: imperciocchè il Re tanto a Gualtieri deferiva, che, se questo divisamento, e disegno approvato e' non gli avesse, se ne sarebbe certamente rimaso. Oltrechè l' Abate del Monistero di Monreale già fin dalla sua origine godeva ogni spirituale giurisdizione; ed era dalla podestà di qualunque Vescovo esente. S' aggiunga, che, come dianzi si è fatto vedere, non fu assegnato al Monistero di Monreale diritto, o provento alcuno della Chiesa di Palermo, che non sia stato a quella abbondevolmente compensato.

Anno 1183.

Non modo cuncta jura, immunitates, & bona, queis Monregalense Coenobium potiebatur, Pontifex Maximus, & Rex in Archiepiscopum transtulerunt; verum etiam Regi Monrega-

Non solamente tutti i diritti, privilegj, e beni, che il Monistero di Monreale possedeva, furon dal Papa, e dal Re trasferiti nell' Arcivescovo, e a lui confermati; ma ancora al Re piacque di arric-

galensem Ecclesiam, ut dignitate auctam, sic augere censu placuit, illam insuper donando Bisaquino, Randicella, Terrusio, Fantasino, Juliana, Comichio, Adragno, Lachabuca, & Semure vicis, itemque Divæ Magdalenæ fano cum omnibus possessionibus, juribusque ad ipsum pertinentibus, posito in agro oppidi Corilionis; quod oppidum, ut ostendimus, Monregalensi Cœnobio jam elargitus erat (*a*). Hæc ad annum centesimum octogesimum tertium supra millesimum gerebantur; qui quidem annus fuit Siculæ aulæ luctuosus propter mortem Henrici III. Regis Britannici, Reginæ fratris, sed lu-

chir la Chiesa Monrealese di nuovi proventi, come di nuova dignità era aumentata, donandole inoltre i villaggi di Bisacquino, di Randicella, di Terrusio, di Fantasino, di Giuliana, di Comichio, di Adragno, della Cambuca, di Semuro, ed in una la Chiesa di Santa Maria Maddalena con tutte le possessioni, e i diritti a quella appartenenti, posta nel distretto della Città di Corleone; della quale Città, come dimostrammo, avea già al Monistero di Monreale fatto dono (*a*). *Queste descritte cose succedettero nel volger dell' anno di grazia millesimo centesimo ottantesimo terzo; il quale anno fu alla Reggia di Sicilia luttuoso per la morte di Enrico III. Re d' Inghilter-*

(*a*) Verba Regii diplomatis, quod ad Ecclesiam Divæ Magdalenæ Corilionis attinet, sic habent: *Concedimus, & donamus Ecclesiam Sanctæ Mariæ Magdalenæ in territorio Corileonis, quod est ejusdem Ecclesiæ Montisregalis, cum omnibus juribus, rationibus, & pertinentiis suis, vineis, cannetis, aqua, & cursibus aquarum, molendinis, ad ipsam Ecclesiam Sanctæ Mariæ Magdalenæ spectantibus; eo quod cultu Divino propter guerrarum discrimina vacare dignoscitur Sanctæ Mariæ Magdalenæ Ecclesia supradicta, multis temporibus Abbatissa, & Monialibus propriis destituta.*

(*a*) *Le parole del Real Diploma, che intorno alla concessione della Chiesa di Santa Maria Maddalena di Corleone s' aggirano, son queste*: Concediamo, e doniamo la Chiesa di Santa Maria Maddalena, situata nel territorio di Corleone, che è della medesima Chiesa di Monreale con tutti i suoi diritti, sue ragioni, e pertinenze, co' vigneti, canneti, coll' acqua, e corsi d' acque, molini, alla stessa Chiesa di Santa Maria Maddalena spettanti; perchè non si vede culto Divino per le interne discordie, e dissensioni nella predetta Chiesa di Santa Maria Maddalena, essendo da molto tempo priva dell' Abadessa, e delle sue Monache proprie.

luctuosior ob interitum Margaritæ, Regis Matris; quam ipse summo in pretio, atque honore nunquam non habuit. Margarita mortua est Panormi: at post justa ei magnifice persoluta, ejusdem cadaver ad Monregalense templum relatum, in marmoreo sepulchro cum honorifica inscriptione juxta Rogerii, & Henrici filiorum tumulos conditum fuit. Domesticum luctum excepit, quæ non minus paternum in subjectos Guilelmi animum afflixit, publica calamitas. Tanta enim vi terra in trans fretum regionibus concussa est, ut inde haud minor, quam in Insula dudum strages, maxime in Brutiis, accepta sit; multique ex ruinis, & in his Rufus Consentinorum Pontifex interierint. Hoc eodem anno mors Messanensibus suum itidem eripuit Pastorem Nicolaum, qui principi templo, auctore Rogerio Rege inchoato, auspice Guilelmo nostro, extremam imposuerat manum; obtinueratque, ut a Lucio Pontifice Maximo Messana sacra Pactensis,

terra, fratello della Regina; ma più doloroso, ed acerbo per la morte di Margarita Madre del Re; ch' egli ebbe sempre mai in somma riverenza ed onore. Margarita si morì in Palermo: ma dopo i funerali con real pompa, e magnificenza fatti le, il corpo di lei portato nel Tempio di Monreale, in un'urna di marmo fu depositato, e racchiuso con onorevole inscrizione presso i sepolcri de' suoi figliuoli Rogero, ed Enrico. Il lutto della Reggia fu da pubblica calamità seguito: la quale non afflisse meno l' animo paterno di Guglielmo verso i suoi sudditi. Imperciocchè sì violentemente la terra nelle regioni di là dello stretto si scosse, che quindi, massime in Calabria, danno ne provenne non minore di quello, che dianzi se n' era ricevuto nell' Isola, essendo per la rovina non pochi, e tra gli altri Ruso Arcivescovo di Cosenza, mancati di vita. In questo medesimo tempo la morte rapì parimenti ai Messinesi Niccolò loro Pastore; il quale avea a finimento, e perfezione sotto gli auspicj del nostro Guglielmo condotta la Chiesa Cattedrale, per opera del Re Ro-

Mm 2

sis, Cephalæditanæ, & Liparensis Diœceseon Metropolis statueretur. In vacuum Messanensem Pontificatum fuit e Syracusano translatus Ricardus Palmerius; qui, desertâ aulâ, Messanam se recepit, loco, quem ipse apud Regem in publicis explicandis negotiis obtinebat, a Bartholomæo Ophamillio Agrigentinorum Antistite occupato. Hæc inter tristia læti aliquid intervenit, pax videlicet cum Friderico Cæsare, quicum & Guilelmo nostro induciæ, uti diximus, pactæ in annos quindecim erant, composita in perpetuum, firmataque.

Rogero incominciata, ed impetrato da Lucio Pontefice, che i Vescovi di Patti, di Cefalù, e di Lipari fussero stabiliti suoi suffraganei. Alla vedova Chiesa di Messina fu da quella di Siracusa trasferito Ricardo Palmerio; il quale abbandonando la Reggia si ritirò in Messina, essendo stato il luogo, ch' egli teneva appresso il Re nel reggimento de' pubblici affari, occupato da Offamiglio Vescovo di Agrigento. Fra sì tristi avvenimenti qualche cosa di lieto si frappose, la pace cioè coll' Imperadore Federigo, e il nostro Guglielmo, fra i quali, come dicemmo, la tregua vi era di quindici anni, stabilita perpetuamente, e confermata.

Anno 1184.

Lucius Pontifex Maximus Velitris Romam profectus, haud diu propter dubiam Romanorum in se fidem ibi constitit. Velitras repetens modo hîc, modo alibi e proximis consedit locis. Post aliquanto Romam iterum adiit; sed Romanorum

Lucio Sommo Pontefice, da Velletri passato a Roma, per la dubbia fede de' Romani verso di lui non potè ivi fermarsi. Tornato a Velletri, parte in questa Città, e parte in altro luogo de' convicini si trattenne. Dopo qualche tempo ritorna a Roma: ma perduta la

rum animos sibi conciliandi spe falsus, imo, facta seditione, expulsus, Veronam se confert; ubi, Episcoporum concilio, colloquioque cum Friderico Imperatore de rei Christianæ necessitatibus, & præsertim de auxilio Hierosolymitano Regno, quod nutabat, ferendo, habitis, Veronam adhuc commorantem mors intercipit, in ejus locum Urbano hujus nominis tertio suffecto, qui in eadem urbe, turbis nondum Romæ sedatis, substitit.

la speranza di conciliarsi gli animi de' Romani, anzi cacciatone per una mossavi sedizione, si porta a Verona; dove ragunato un concilio di Vescovi, e avuto ragionamento coll' Imperadore Federigo sopra le necessità della Repubblica Cristiana, e specialmente intorno al soccorso da recarsi al Regno di Gerusalemme, fu da morte sorpreso, in luogo di lui eletto Urbano III. di questo nome, il quale, non essendo ancora le turbolenze in Roma sedate, nella stessa città di Verona soffermossi.

Anno 1185.

Inter hæc post Manuelis Comneni obitum atrox Constantinopoli tumultus a Græcis contra Latinos factus. Causa hujus tumultus præter differentiam sacrorum, veteremque Græcos inter, & Latinos æmulationem, fuit favor, quo Latini, Manuele imperante, potiti erant, multoque magis potiebantur, imperium pro pupillo filio Mariæ, atque adeo Alexio Protosebasto, cujus arbitratu ipsa re-

Tra tanto dopo la morte di Manuele Comneno in Costantinopoli insorse fiero tumulto contra i Latini, da' Greci mosso. La cagione di tal tumulto oltre la differenza in fatto di religione, e l' antica emulazione fra' Greci, e Latini, fu il favore, e la grazia, che aveano i Latini sotto l' Impero di Manuele goduto, e vieppiù godevano sotto la tutela di Maria, o per dir meglio di Alessio Protosebasto, dal cui arbitrio, e au-

regebatur, procurante. Evocato itaque in spem imperii e Ponto, ubi exulabat, Andronico ex eadem Comnena gente, turbulento, perfidoque homine; eodemque cum exercitu Constantinopolim progresso, urbisque potito, Protosebastus oculis orbatur; impetuque in Latinos omnes, qui sibi fugâ consulere aut neglexerunt, aut nequiverunt, facto, resistentes trucidantur; pueris, senibus, mulieribus, morbo implicitis, vivis domi exustis, reliquis, quibuscum humanius actum fuit, sub corona divenditis. Acerbius sævitum in sacros homines. Joanni Legato Pontificio caput abscissum, atque canis caudæ ad contumeliam alligatum, tractum per urbem: populique furor eo excessit, ut neque ægris pepercerit, neque mortuis; ægris, quotquot in valetudinario, Divo Joanni dicato, comperti fuere, vita ferro adempta; mortuorum cadavera sepulchris eruta per publicas pertracta vias. Maximus ad tot scelera accessit cumulus ex pueri Cæsaris nece, ab Andronico cru-

autorità era ella governata. Per la qual cosa chiamato sulla speranza di acclamarlo per Imperadore da Ponto, ove era stato mandato a confine, Andronico della medesima gente Comnena, uomo perfido, e turbolento, e questi venuto coll' armata a Costantinopoli, e impadronitosi della Città, si cavano gli occhi a Protosebasto, e fattosi empito sopra tutti i Latini, che o trascurarono, o non poterono colla fuga salvarsi, si tagliano a pezzi coloro, che facean resistenza, arsi nelle case fanciulli, vecchi, donne, e infermi, gli altri, coi quali più mitemente si procedette, venduti come schiavi. Più fiera fu la crudeltà contra le sacre persone usata. A Giovanni Nunzio del Papa fu tronca la testa, e legata alla coda di un cane per ischerno, ed onta, fu per la Città strascinata: e tant' oltre giunse la rabbia, e il furor del popolo, che non la perdonò neppure agli ammalati, nè a' morti. A quanti infermi si trovarono nello spedale di San Giovanni fu tolta col ferro la vita; e i cadaveri de' morti disseppelliti, e trat-

crudelissime perpetrata, simulque ab eodem usurpato imperio. His Guilelmus per quemdam ex eodem Comnenorum genere principem, Alexii quoque nomine, qui exul in Sicilia tum versabatur, Latinosque, qui Constantinopoli in Siciliam perfugerant, cognitis, sui fore duxit officii tam insignem avitæ religioni, nominique Latino, atque una sacro Principis capiti illatam injuriam, ulcisci. Proinde magnas contra Græcos copias contraxit; eisque Comites Alduinum, & Ricardum Acerranum imperatores dedit. Hæ copiæ, quas a nonnullis scriptoribus numerum quinque & octoginta millium peditum, equitum triginta millium explesse parum, ut videtur, probabiliter jactatur, classe ducentarum navium sub imperio Tancredi, Aletii Comitis, & Margaritoni ductu, in Græciam transmissæ, Dyrrachio ex improviso oppressa, Thessalonicam, aliaque loca expugnarunt, diripueruntque. In direptione præsertim Thessalonicæ nullum fuit immanitatis, ac sacrile-

e tratti per le pubbliche vie. Per colmo di tante sceleraggini s' aggiunse la morte, che crudelissimamente diede Andronico al fanciullo Imperadore, e insieme l' usurpazione da lui fattagli dell' Impero. Queste cose risaputesi da Guglielmo per mezzo di un certo Principe della medesima schiatta de' Comneni, anche denominato Alessio, il quale allora esule in Sicilia soggiornava, e per li Latini, che da Costantinopoli vi si erano rifuggiti, riputò suo dovere essere il vendicare cotanto atroce ingiuria fatta alla religione degli Avi, e al nome Latino, e insieme alla sacra persona di un Principe. Quindi oste poderosa raccolse contro de' Greci, e ne diede il regimento a' Conti Alduino, e Ricardo d' Acerra. Queste truppe, le quali non mancano scrittori, che spacciano poco verisimilmente, come e' pare, essere arrivate al numero di ottantacinque mila fanti, e trenta mila cavalli, da flotta di dugento navi sotto il comando di Tancredi Conte di Lecce, e sotto la condotta di Margaritone trasportate in Grecia, avendo all' improvviso

legii genus a Siculis militibus prætermissum; extremaque urbs illa passa fuisset, ni Episcopus Eustathius, celebris ille Homeri interpres, gratia & veneratione, quam sibi a Siculis Ducibus conciliarat, ab eis exorasset, ut aliquis cladi modus poneretur. His secundis inceptis Siculus exercitus alacer Constantinopolim contendebat, omnia terrore complens; inque spem Græci imperii potiundi Guilelmus prope venerat: quando Constantinopolitani, quos contemptus, & odium ceperat Andronici, & quod suspiciosum, crudelemque se in dies magis magisque præstabat; & quod Siculis, imperii fines aggressis, neutiquam obstiterat, nec tantum ei inesse virtutis, ut obsistere potis esset, appareret, illum imperio privarunt, salutato Imperatore Isaacio Angelo, haud ignavo homine, qui Comnenorum imperatoriam familiam affinitate attingebat; namque ejus avus Constantinus habuerat in matrimonio Theodoram Imperatoris Alexii Comneni filiam

so sorpresa la Città di Durazzo, espugnarono Tessalonica, ed altri luoghi, e li misero a ruba, e a sacco. Nel sacco principalmente di Tessalonica non vi fu maniera di crudeltà, e di sagrilegio, che stata non sia dalla soldatesca Siciliana commessa: e gli estremi mali avrebbe quella Città sofferti, se il Vescovo Eustazio, quel celebre interpetre d' Omero, per la grazia, e venerazione, ch' erasi conciliata dai condottieri Siciliani, non avesse da esso loro impetrato, che a tanta strage qualche misura, e fine si ponesse. Da questi favorevoli principj animato l'esercito Siciliano si avanzava con somma alacrità a gran giornate verso Costantinopoli, ogni parte di terrore riempiendo; e Guglielmo entrato era quasi in isperanza d'insignorirsi dell' impero: quando i Costantinopolitani, presi da odio, e da disprezzo d' Andronico, tra perchè ogni dì più crudele, e sospettoso dimostravasi, e tra perchè non avea resistito all' incursione de' Siciliani, nè mostrava d' avere in se tanto di valore da resistervi, lo privarono dell' impero, e salutarono

liam natu minorem. Andronicus, qui fugam mari arripuerat, captus, catenisque vinctus, Isaacio sistitur; qui illum omni injuriarum afficiendum genere, turpique dandum morti populi licentiæ permisit. Accepto ab Isaacio imperio, venit ejus missu ad Siciliensis exercitus duces, qui Constantinopoli appropinquabant, legatus, qui renuntiat, quandoquidem de medio sublato Andronico, cujus propter in Latinos injurias bellum a Siciliæ Rege susceptum erat, communi Senatus, populi, ac militiæ suffragio imperium Isaacio cesserat, ut, ni novum Cæsarem hostem experiri velint, ab armis recedant, domumque remigrent. Hæc tam arroganter dicta Alduinus interpellans, indignabundus respondit tum Siculos bello destituturos, quum Isaacius, deposito imperio, illud alii se digniori occupandum relinqueret. Cum hujusmodi responso legato dimisso, Comites Alduinus, & Acerranus terra, marique Constantinopolim adoriri constituunt: proinde Comiti

no Imperadore Isaacio Angelo, uomo non dappoco, il qual era per parentado congiunto coll' Imperiale famiglia de' Comneni: imperocchè l'avolo di lui Costantino avuta avea per moglie Teodora figliuola minore dell'Imperadore Alessio Comneno. Andronico, che fuggito si era per mare, preso, e legato vien condotto dinanzi ad Isaacio; il quale permise alla popolar licenza, che con ogni sorta d'ingiurie trattato fosse, e tratto a vergognosa morte. Salito Isaacio al trono spedì a' Comandanti dell'esercito Siciliano, i quali appressavansi a Costantinopoli, un suo Ambasciadore a dinunziar loro, che, poichè, spogliato dell' impero, e della vita Andronico, per le cui ingiurie fatte a' Latini erasi dal Re di Sicilia intrapresa la guerra, con universal consentimento, e suffragio del Senato, del popolo, e della milizia, era stato Isaacio all'impero innalzato, deponessero l'armi, e ritornassero alle case loro, se provar non volevano nimico il nuovo Imperadore. Questi sì arroganti detti interrompendo Alduino, bruscamente rispose, che allora sarebbonsi dalla guerra

ti Tancredo, ad quem summa maritimi imperii respiciebat, significant, ut in aliquam ex proximis aggrediendæ urbi insulis, classem provehat. Ipsi interim lento gradu Constantinopolim pergunt; & quum nihil, quod obsistat, offendant, omnia ferro, & incendiis vastantes, in Maximianopolis planitie considunt, ut ibi responsum a Tancredo de ejus mente, consilioque, ac de motu classis expectent. Inter hæc Isaacius validum ex omni Græcia conflat exercitum, eique præficit Alexium Barnam, militari virtute, ac scientia præstantem. Is magnis itineribus adversus nostros ducens, quum eos vagos, palatosque per agros, quod ferme fit, ut secundæ res negligentiam creent, totos prædæ intentos cognovisset, in non exiguam ipsorum manum incurrit, quæ, quum nec per se resistere, nec se reliquis copiis adjungere posset, in fugam sese dedit, Maximianopolimque recepit. Eo Barna fugitivos insequutus quum pervenisset, portasque reperisset clausas, his ariete infractis, post

i Siciliani ritirati, quando Isaacio, deposto l' impero, lo avrebbe lasciato altrui occupare di se più degno. Licenziato con tal risposta l' Ambasciadore, i Conti Alduino, e Ricardo d' Acerra deliberano di assalire per terra, e per mare Costantinopoli: perciò avvisano il Conte Tancredi di avanzare l' armata navale ad alcuna delle isole a quella città vicine. Essi tra queste cose là s' incamminano a lento passo, e niuno ostacolo trovando, messo il tutto a ferro, e a fuoco, nella pianura di Massimianopoli si fermano, per aspettar quivi la risposta di Tancredi intorno alla sua intenzione, e disegno, e alla mossa della flotta. In questo mezzo Isaacio mette insieme da tutta la Grecia un grosso esercito, e ne dà il supremo comando ad Alessio Barna pro uomo per militar virtù, e sapere. Questi a gran passi movendo contra i nostri, e avendo saputo, che quà, e là disordinatamente dispersi andavano per le campagne, cosa, che suole d' ordinario accadere per la negligenza, che nasce dai prosperi avvenimenti, ed erano a depredare tutti intesi, attacca un non pic-

post breve certamen oppidum ingressus, quotquot Siculos obviam habuit occisione occidit. Mox agmen convertit adversus reliquum Siculum exercitum, ejusque in conspectu ad Amphipolim fuit, sed in unum jam coacti, probeque instructi, adeout illum fraude potius, quam aperto Marte superare consilium ceperit. Simulat itaque de pace mentionem facere, deque ea agere: & nostris non esse eam detractandam ratis, propterea quod copias imminutas, easdemque subito, improvisoque hostium adventu quodammodo perculsas, pavidasque habebant, non dubitabatur bellum per concordiam finitum iri; quum Barna, ubi nostros pacis fiducia imparatos, incautosque vidit, eos ex inopinato acriter adeo adoritur, ut, tametsi principio hostilem vim strenue sustinuerant, tandem multitudine oppressi, magna pars in acie ceciderint; reliqui, quibus fugæ copia data fuit, Græcis insequentibus, aut in obvium Strydonium flumen se projicientes, mortem, quam

picciol numero di essi, i quali non potendo per se far fronte, e resistere, nè riunirsi al resto dell'esercito, si volgono in fuga, ed in Massimianopoli si ricovrano. Quivi giunto essendo il Barna, incalzando i fuggitivi, e avendo trovate chiuse le porte, queste arietate, ed infrante, dopo qualche contrasto entrato nella Città, quanti Siciliani se gli fecero davanti passar fece a fil di spada. Dappoi rivolge le sue forze contra il rimanente dell'esercito Siciliano, e avendolo ritrovato tutto unito presso ad Anfipoli, e bene schierato, prese il partito di superarlo ptuttosto con inganno, che in aperta campagna. Infinse dunque di parlare, e trattar di pace: la quale ai nostri Comandanti, che non istimavano doversi rifiutare, perchè le truppe erano scemate, e dall' improvviso arrivo de' nemici sbigottite, e di timor prese, pareva già conchiusa; quando il Barna, come vide i Siciliani per fidanza della pace sprovvisti, ed incauti, con Greca frode all'impensata sì forte l' assalta, che, sebbene da principio avessero l' empito de' nemici valorosamente sostenuto, alla perfine dalla moltitudine oppressi, gran parte moriro-

quam in prælio effugerant, in aquis fœdiorem invenerint, aut captivi facti fuerint, relicto victorum prædæ quidquid opum, ac bellici instrumenti in exercitu, atque in castris erat. In iis, qui in hostium venere manus, fuerunt expeditionis duces Comites Alduinus, & Accerranus, qui Constantinopolim perducti hostilem triumphum insigniorem fecerunt. Interea Tancredus, qui classem, ut mandatum erat, Constantinopolim admoverat, frustra per dies sexdecim nuncium aliquem de accessu illuc terrestris exercitus præstolatus, quum id quod res erat facile conjectasset, Thessalonicam regreditur; ubi de suorum clade factus certior, confestim impositis in naves militibus, qui ibi præsidio relicti erant, Dyrrachyum petit; eaque præmunita, in Siciliam properat (*a*).

Hu-

rono nel combattimento; e coloro, a' quali fu dato campo di fuggire, da' vincitori inseguiti, nel fiume Stridonio, che loro venne incontro, buttandosi, la morte, che schivata aveano nella battaglia, più brutta nell'acque incontrarono, o furono fatti prigionieri, lasciato in preda ai vincitori quanto di ricchezze, e di corredo da guerra nell'accampamento, e nell' esercito vi avea. Tra questi, che caddero nelle man de' nimici, furono i due Comandanti generali i Conti Alduino, e Ricardo d'Acerra, i quali condotti a Costantinopoli il trionfo de' nemici più segnalato rendettero. Intanto Tancredi, che secondo la sua incombenza erasi colla flotta a Costantinopoli appressato, dopo avere per sedici giorni attesa invano novella dell' arrivo colà dell' esercito di terra, ciò, che in fatti era avvenuto, agevolmente conghietturando, torna indietro a Tessalonica; dove certificato della sconfitta de' suoi, posti sovra le navi i soldati, che quivi erano stati lasciati in guernigione, e toccato Durazzo, e quello premunito, rivolge inverso la Sicilia ben tosto le prode (*a*).

Co-

(*a*) Mirum quam varie, ac perturbate a scri-

(*a*) *Quanto mai diversamente, e confusamen-*

Hujus expeditionis tam infelix exitus, ut per Regnum famâ evulgatus est, summæ cunctis moestitiæ accidit. Rex hujuscemodi ulturus ignominiam, per literas Isaacio suorum exprobrata perfidia, cum majore classe ad depopulanda Græciæ litora, atque inde quot posset captivos abducendos, ut cum nostris, qui in Græcia detinebantur, permutarentur, Margaritonum consequenti anno misit, adhibitis ad hanc expeditionem etiam navigiis omnibus, quæ in suis portubus ad transmittendos in Syriam peregrinos in anchoris stabant. Fors consilium Regis bene vertit. Nam Margaritonus Ægeum provectus, quum septuaginta Isaacii naves in Cypro Insula ad terram applicatas cognovisset, cursum illuc præpropere flexit; inque eas ita ex im-

Come per fama nel Regno divulgossi l'esito infausto di questa spedizione, contristò tutti altamente; e il Re vendicar volendo un tale smacco, ed affronto, dopo avere rimproverata ad Isaacio per lettera la perfidia de' suoi, con maggior flotta a devastare, e saccheggiare le spiagge della Grecia, e a trar quindi de' prigioni, quanti più potesse, per iscambiarli co' nostri, che in Grecia erano ritenuti, nel seguente anno mandò Margaritone, adoprati avendo anche in questa spedizione tutti i legni, che ne' suoi porti, per trasportar in Soria i pellegrini, stavano ancorati. Per buona ventura riuscì bene, e felicemente il disegno del Re; imperocchè innoltratosi Margaritone nell' Arcipelago, avendo avuto avviso, che settanta navi di Isaacio erano a Cipro approdate, volse colà il suo corso; e così all' improvviso le

scriptoribus casus, & eventus hujus contra Græcos belli narrantur. Nos eos sequuti sumus auctores, qui probabilius rem exponere visi sunt. Illud, quod inter omnes constat, est Guilelmum bellum contra Græcos gessisse secundis principiis, sed adverso exitu.

mente si narrano dagli storici gli accidenti, e i successi di questa guerra contra i Greci! Noi siam iti dietro a quegli scrittori, i quali n' è paruto, che abbiano il fatto più verisimilmente descritto. Ciò, che non cade in controversia presso niuno, è, che Guiglielmo fece la guerra contra i Greci con fausto principio, ma con infausto esito.

improviso irruit, ut illarum sine ullo discrimine potitus, & ex captis navibus, & ex facta in continentem exscensione, tantam hominum tulerit prædam, ut ad nostros redimendos satis abunde fuerit.

le assalì, che a man salva impadronitosi di quelle, e dalle tolte navi, e collo sbarco fatto nel continente tanti prese prigioneri, che furono a redimere i nostri sufficienti.

Bellicis expeditionibus pacis opera a Guilelmo intermista. Quoniam Monsregalis ex Regio suburbano rure, ubi nostri Principes rusticari, ac relaxare venatu animum, ut dictum est, solebant, in Coenobium, & deinceps in Civitatem evasit, Rex noster aliam Regiam villam, aliudque vivarium, muris venationis gratia clausum, in loco ab Regia septimo, a Monteregali tertio remoto lapide, atque in eodem Monregalensi agro excitavit (*a*): cui

Alle imprese di guerra unisce Guiglielmo le opere di pace. Poichè Monreale di Regia vicina villa, che la era, dove i nostri Principi costumavano di villeggiare, e colla caccia ricrear l' animo, come narrammo, cangiossi in Monistero, e quindi in Città, il nostro Re un'altra Real villa costrusse, e un altro vivajo di mura cinto per la caccia in luogo lontano sette miglia dalla Reggia, tre da Monreale, e nello stesso territorio Monrealese (a): la qual villa, e vivajo denominato fu Parco nuo-

(*a*) Simulatque terræ tractus, qui hodie pagum, agrumque Parci novi continet, quique quaquaversus Monregalensi agro cingitur, ab Rege nostro Guilelmo in usum ruris, ac vivarii Regii destinatus, murisque circumdatus fuit, in dominium, ac jurisdictionem Regis recidit. Quo factum est, ut in vico, agroque Parci, Archiepiscopo Monregalensi, civili ad Principem revoluta, sola sacra permanserit jurisdictio.

(a) Dopochè il tratto di terra, che al presente il villaggio contiene, e il territorio del Parco nuovo, e che da per tutto è cinto dal territorio di Monreale, fu dal nostro Re Guiglielmo in uso di villa, e di Regio vivajo destinato, e circondato di mura, ritornò sotto la signoria, e giurisdizione del Re. Donde avvenne, che nel villaggio, e nella campagna del Parco all' Arcivescovo di Monreale la sola sacra giurisdizione è rimasa, avendone il dominio, e l' autorità civile perduti.

cui villæ, vivarioque *Parci novi* nomen fuit impositum, ut ab veteri vivario, quod Rogerium Regem libro primo docuimus condidisse, distingueretur. Hæc nova villa & aeris salubritate, & saltuum, pomariorumque amœnitate, & aquæ affluentia, ac subjectæ Panormitanæ planitiei, duplicisque maris prospectu, ædium denique magnificentia, Monregalensi haud inferior, in deliciis Guilelmi successoribus præcipua fuit; inque ea in lucem venit Petrus hujus nominis secundus Siciliæ Rex. Cæterum quod de Monregalensi suburbano fecit Guilelmus noster, illud in Monachorum domicilium convertendo, fecit deinde Fridericus Aragonius, Petri pater, de hac nova villa, illam in Monachorum pariter domicilium redigendo; quod etiam Deiparæ Virgini dedicavit, ac Benedictini quoque Ordinis, Cistercienſium vero Familiæ, alumnis attribuit, amploque censu donavit.

nuovo, per distinguerlo dall' antico Parco, il quale abbiamo nel primo libro avvertito, essere stato dal Re Rogero fabbricato. Cotesta novella villa e per la bontà dell' aria, e per l' amenità de' boschi, e de' giardini, e per la copia dell' acqua, e pel prospetto della pianura di Palermo, che di sotto le giace, e di due aperture di mare, e finalmente per la magnificenza delle stanze, non inferiore a quella di Monreale, fu il principale luogo di delizia de' successori di Guiglielmo; e in essa uscì alla luce Pietro secondo di questo nome Re di Sicilia. Per altro ciò, che fece il nostro Guiglielmo della villa di Monreale, in Monistero di Monaci trasmutandola, fece di questa novella villa dappoi Federigo d' Aragona, padre di Pietro, riducendola similmente ad essere Monistero di Monaci, che dedicò anche alla Vergine Madre di Dio, dandolo in cura egualmente a' Monaci di S. Benedetto, dell' ordine bensì Cisterciense, e dotandolo largamente.

Incidit in hoc tempus magnum rei Christianæ detri-

Accadde in questo tempo un gran danno alla Repubblica

trimentum. Cunctantibus Christianis Principibus Regno Hierosolymitano succurrere, illud toties pertentatum Saladinus tandem occupavit, fœdere insuper contra Latinos cum Isaacio Græcorum Imperatore icto: quo factum est, ut sancta Hierosolymorum urbs, locaque Servatoris vestigiis, sanguineque consecrata, septem & octoginta post annos, quam a Gotofredo Bullonio tanta cum sui, Christianique nominis gloria recuperata fuere, in barbarorum reciderint potestatem. Urbanus Pontifex Maximus, qui ejus, quod in remotis illis regionibus evenerat, ignarus, ut Pontificatum inierat, nihil habuerat antiquius, quam causâ contrahendæ classis, qua Palæstinæ Christianis suppetias iretur, Venetias contendere, accepto Ferrariæ de captis Hierosolymis nuntio, ob tantæ cladis dolorem concepto morbo, ibi, nondum Pontificatus sui biennium emensus, occubuit. Huic Cardinales, comitiis Ferrariæ habitis, Gregorium VIII. subrogarunt, qui

ca Cristiana. Indugiando i Principi Cristiani a mandar soccorso al Regno di Gerusalemme, dopo tanti tentamenti fatti, alla fin fine Saladino giunse ad occuparlo, avendo inoltre conchiusa lega con Isaacio Imperador de' Greci contra i Latini: onde la Città Santa di Gerusalemme, e i luoghi dall' orme, e dal sangue del Redentore consecrati, dopo ottantasette anni, che con tanta gloria e sua, e del nome Cristiano da Goffredo Buglione racquistati furono, in potere ricaddero degl' infedeli. Urbano Papa, il quale ignaro del successo in quelle lontane regioni, dacchè era al Pontificato salito, avuta non avea cosa più a cuore, che portarsi tosto a Vinegia per fare assembrar la flotta da spedirsi a Palestina in ajuto de' Cristiani, ricevuta in in Ferrara la novella della presa di Gerusalemme per dolor di tanta perdita infermatosi, quivi, non ancora il secondo anno del suo Pontificato compiuto, finì di vivere. I Cardinali in Ferrara ragunatisi in Conclave crearono a sommo Pontefice in suo luogo Gregorio VIII., il qua-

qui, vix duobus in Ecclesiæ regimine transactis mensibus, quos in curam Hierosolymitanæ urbis recipiendæ totos impendit, Pisis, quo se contulerat, ut Pisanos cum Genuensibus reconciliaret, reconciliatosque ad sacrum consociaret bellum, ratus maritimas opes, quibus ii tempestate illa maxime florebant, magni ad rem momenti futuras, e vita decessit. Habuit successorem Paulinum Scholarem, Prænestinum Episcopum, qui Clementis III. nomen assumpsit. Is, procurante Nicolao, novo Salernitanorum Archiepiscopo, Regis apud ipsum Oratore, immunitates, beneficiaque omnia, quæ Alexander, Luciusque sui decessores in Monregalensem contulerant Ecclesiam, illudque in primis, quo Catanensis, & Syracusana Diœceses in Monregalensem provinciam concesserant, suis literis confirmavit, statuitque, ut, defuncto, qui tum Ecclesiæ Syracusanæ præerat, ejus successores ab usu pallii abstinerent.

quale, appena trapassati due mesi nel governo della Chiesa, che tutti impiegò nella cura di ricuperar la città di Gerusalemme, mancò di vita in Pisa, dove erasi portato per riconciliare i Pisani co' Genovesi, e riconciliati unirli alla sacra guerra, stimando le loro marittime forze, onde essi allora grandemente fiorivano, dover essere di gran conseguenza all'impresa. Ebbe per successore Paulino Scolare, Vescovo di Palestrina; il quale Clemente III. nomar si fece. Costui per opera di Niccolò, novello Arcivescovo di Salerno, Ambasciadore del Re presso di lui, con suo breve confermò i privilegj, e i beneficj tutti, che Alessandro, e Lucio suoi predecessori aveano alla Chiesa di Monreale conceduti, e quello massimamente, onde i Vescovi di Catania, e di Siracusa erano stati fatti suoi suffraganei, e decretò, che, dopo la morte di chi presedeva allora alla Chiesa Siracusana, i suoi successori dall' uso del pallio astener si dovessero.

Anno 1186.

Nonus circumducebatur annus, ex quo Guilelmus uxorem duxerat: attamen aut nullam susceperat prolem, aut, si quam sustulerat, ut illius ævi scriptorum quispiam auctor est (*a*), fato concesserat; nec habendi spes manebat. Quocirca Guilelmus, ut Regni quieti prospiceret, turbisque, quæ post suam sine prole mortem exoriri poterant, obviam iret, de successore cogitare cœpit. Nemo ex legitima Nortmannorum Principum stirpe præter Constantiam supererat, filiam, uti diximus, posthumam Rogerii Regis, in Regia eductam, atque adultam utriusque Guilelmi, adhuc innuptam (*b*). Nam Tancre-

Volgea l' anno nono, dacchè Guiglielmo tolta avea moglie: però o niuna mai, o, se alcuna prole n' ebbe, come vuole qualcheduno fra gli scrittori di quel secolo (*a*), *ell' era morta; nè d' averne altra rimanea speranza. Per la qual cosa Guiglielmo, per provvedere alla tranquillità del Regno, e prevenire le turbolenze, che dopo la sua morte senza figliuoli nascer potevano, cominciò a pensare al successore. Niuno della schiatta legittima de' Principi Normanni fuorchè Costanza restava, figliuola postuma, come dicevamo, del Re Rogero, nella Reggia dell' uno, e l' altro Guiglielmo allevata, e cresciuta, ancor donzella* (*b*). *Im-*

(*a*) Robertus scilicet de Monte, qui scribit Joannam anno 1181. in lucem edidisse infantem, Boemundi nomine appellatum; cui Pater, statim ac sacro ablutus fuit latice, Apuliæ Ducatum attribuit.

(*b*) Tradunt aliqui Constantiam virginitatem suam Deo vovisse in pervetusto, nobilique Panormitano virginum Collegio, Servatori sacro; eique nuptia-

(*a*) *Vale a dire Roberto del Monte, il quale scrive, che Giovanna l' anno 1181. diede alla luce un fanciullo Boemondo nomato, a cui il padre, tosto che battezzato fu, diede il Ducato di Puglia.*

(*b*) *Riferiscono alcuni, che Costanza abbia consacrata la sua verginità a Dio nell' antichissimo, e nobil Monistero Palermitano di Vergini, dedicato al Sal-*

credus, Aletii Comes, haud erat ex justo conjugio prognatus (*a*). Nuptiæ Constantiæ, etsi annos unum & triginta natæ, tamen, & quia moriente Guilelmo sine liberis Regnum secum erat Siciliæ adductura, & quia

Imperocchè Tancredi, Conte di Lecce, nato non era di legittimo matrimonio (a). Le nozze di Costanza, quantunque all' anno trentunesimo aggiugnesse, e perchè ella, venendo a morte Guiglielmo senza figliuoli, era per portar se-

ptiarum veniam ab Pontifice Maximo fuisse factam. Sed hoc ab omnibus emunctæ naris scriptoribus ut putidum rejicitur commentum. Forsitan Regia puella educationis causa illud sacratarum virginum Collegium frequentabat; hincque error profectus ipsam ex earum fuisse numero.

(*a*) Is, ut diximus, erat filius Rogerii Ducis Apuliæ, filii natu majoris Rogerii Regis, extra matrimonium prognatus. Quo ad hunc Rogerium bifariam in suis fabellis Boccacius errat, & quod eum Guilelmi I. filium facit; & quod ei natum ex justa matrefamilias Gerbini nomine filium attribuit; de quo nulla in illius temporis monumentis mentio, nec de mutuo inter hunc adolescentem, & Regis Tuneti filiam amore, quem ob utriusque insignis formæ, & virtutis famam adeo accensum scriptor elegantissimus fabulatur, ut illam, quum sponsa ad Granatæ Regem classiariis, armisque probe instructa navi duceretur, contra fidem, a Guilelmo Regi Tunetano datam, Gerbinus armatis ad id triremibus vi rapere aggressus fuerit: sed, Saracenis repugnantibus, ubi resistendi spe cecidere, ne Regia puella in Gerbini potestatem viva veniret, illam morti, se ipsos amatoris iræ tradiderunt. Quod facinus ut Guilelmus per Tuneti Regis Nuncios rescivit, nepotem, proceribus nequicquam pro eo deprecantibus, capite damnavit, malle professus posteritate deficere, quam fidei, & justitiæ deesse.

Salvatore; e che il Papa dispensando permesse le abbia le nozze. Ma ciò da tutti gli scrittori di purgato giudicio, come rancida fola, si rigetta. Forse la Real donzella usava nel sacro Chiostro con quelle vergini per sua educazione; e quindi è derivato l' errore, ch'ella stata sia una del numero di esse.

(a) Costui, come abbiamo detto, era figliuolo bastardo di Ruggieri Duca di Puglia, figlio primogenito del Re Ruggieri. Intorno a questo Ruggieri due errori nelle sue novelle da Giovanni Boccacciò si sono presi, l'uno, che lo fa nato da Guiglielmo primo, e l'altro, che gli dà per figliuolo legittimo un di nome Gerbino, di cui non avvi nelle memorie di quel tempo menzione alcuna, nè nelle medesime si dice parola dello scambievole amore tra questo giovanetto, e la figliuola del Re di Tunisi, il quale per la sola fama della rara bellezza, e valore dell' uno, e dell'altra a tal grado acceso favoleggiasi dall' elegantissimo scrittore, che l' ardito garzone contro la sicurtà data dall' Avo al Re di Tunisi, si argomentò di rapirla con armate galee, mentre sposa al Re di Granata sovra nave ben corredata, e di gente, e d'armi fornita, n'andava. Ma, ripugnando i Saracini, ove essi la speranza perdettero di fare resistenza, acciocchè la Reale donzella non fosse venuta viva in mano di Gerbino, lei a morte, e se stessi diedero all' ira dell' amante. Il qual fatto venuto per mezzo degli Ambasciadori del Re di Tunisi a notizia di Guiglielmo, condannò nella testa il nipote, volendo avanti mancar di posterità, che di fede, e di giustizia.

quia eximia forma dotata, a multis expetebantur Principibus. Sed præ cæteris ad eas statim a pace cum Guilelmo composita animum adjecerat pro filio suo, & successore Henrico, qui tum primum & vigesimum agebat annum, Fridericus Imperator. Postulatum igitur Constantiam nato uxorem ad Regem nostrum oratores misit. Non una, aut altera occurrebat ratio, quæ Guilelmum ad hanc jungendam affinitatem suspensum difficilemque habebat. Cogitabat eam, utpote quæ Cæsarum, Sveviæque gentis in Italia potentiam nimium quantum augeret, Romano Pontifici non iri probatum. Nec eum fugiebat Germanorum ingenium, moresque ingenio, moribusque Italorum non esse satis consentaneos; Germanumque nomen ob tot illatas Italiæ clades non parum Italis cunctis invisum, ingratumque. Probe denique intellectum habebat Siculos ab exterorum Principum, alia Regna obtinentium, dominatu abhorrere ob metum, ne in provinciam redigerentur.

Ac-

seco il Regno di Sicilia; e perchè di bellissime fattezze l'avea natura dotata, erano da molti Principi desiderate, e richieste. Ma più degli altri Federigo Imperadore, tosto che ebbe con Guiglielmo la pace fatta, a quelle avea rivolto, e fisso l'animo per Enrico suo figliuolo, e suo successore; il quale anni ventuno di sua età contava. Spedì dunque al nostro Re Ambasciadori a domandar Costanza per isposa del figliuolo. Più ragioni si paravan dinanzi, che tenean Guiglielmo sospeso, e ritroso a stringer questo parentado. Poneva mente, ch'esso, come quello, che la potenza degl' Imperadori, e de' Svevi in Italia veniva di molto ad ingrandire, non sarebbe stato di grado del Papa. Non ignorava, che l'indole, e i costumi de' Tedeschi non erano tanto confacenti, e conformi all' indole, e ai costumi degli Italiani; e che il nome Tedesco per li tanti all' Italia recati danni era non poco agli Italiani tutti odioso. Ben conosceva finalmente, che i Siciliani il dominio abborrivano di stranieri Principi, che altri Regni possedessero, per temenza di non essere in

pro-

Accedebat, quod Matthæus Notarius, cujus consilia haud parvi apud Regem momenti erant, hoc connubium minime e re publica fore censebat. At Ophamillius Panormitanus Pontifex, qui apud Guilelmum auctoritate, & gratia Matthæum superabat, vel quod Fridericus illum in suas pellexerit rationes, vel ut sibi Regni successoris gratiam, Matthæo æmulo invidiam compararet, vel quod, ut erat alienigena, non tam ab exterorum dominatione alienum gerebat animum, Constantiam nuptui Henrico dandam Guilelmo suasit. Sponsalibus itaque constitutis, ac præstito a Regni proceribus sacramento, si Regem sine liberis mori contigisset, se se fidem, obsequiumque Constantiæ, ejusque viro exhibituros, ipsa e Sicilia ad sponsum proficiscitur, eam prosequentibus Reate usque, oppidum in confinio Siculi Regni jacens, Guilelmi purpuratis: unde, ab ipsomet Cæsare & filio summo honore excepta, ac magna pompa in Galliam Cisalpinam traducta,

provincia ridotti. Aggiugnevasi, che Matteo Notaro, i cui consigli erano presso il Re di gran momento, non istimava questo matrimonio vantaggioso al pubblico. Ma Offamiglio Arcivescovo di Palermo, il quale in credito, e favore presso il Re a Matteo soprastava, o perchè Federigo lo avesse bellamente a se tratto, e adescato, o per cattivare a se del successore del Regno la grazia, e l' odio all' emulo Matteo, o perchè, com' era forestiere, non avea l' animo alla signoria degli stranieri tanto schivo, e contrario, persuase a Guiglielmo doversi ad Enrico Costanza dare in isposa. Essendosi adunque stabiliti gli sponsali, e dato il giuramento da' Baroni del Regno, che avrebbon essi in caso, che morto fosse il Re senza figliuoli, prestata fedeltà, ed omaggio a Costanza, e al suo marito, ella di Sicilia si parte, e sen va allo sposo, fino a Rieti, città posta a' confini del Regno di Sicilia, dai grandi della Corte di Guiglielmo accompagnata: donde dall' istesso Cesare, e dal figliuolo molto onorevolmente ricevuta, e con gran pompa condotta in Lombardia, si celebraron le

cta, nuptiæ splendidissimo appartu, ac magna hominum frequentia, præsente Friderico, celebratæ Mediolani fuere in hortis ad Divi Ambrosii, convocatis ad eas honestandas, celebrandasque ex omnibus Italiæ civitatibus legatis, & conjugibus Regali Corona ab eodem Augusto solemni ritu donatis. Præter tam nobilis, florentisque Regni successionem Constantia habuit dotis nomine plusquam centum quinquaginta equos auro, argento, gemmis, stragula veste, pannis holosericis, aliisque pretiosis rebus ad regium muliebrem mundum pertinentibus, onustos.

Anno 1187.

Inter hæc quædam facinorosorum hominum in Regno Siciliæ secta detegitur, *Vendicosorum* appellata (*a*), qui nocturnos occultosque agebant coetus; noctuque om-

le nozze in Milano ne' giardini presso la Chiesa di Santo Ambrogio con splendidissimo apparecchio, e gran concorso di gente alla presenza di Federigo, stati essendo convocati a renderle più splendide, e più solenni Ambasciadori da tutte le Città d'Italia; ed essendo stati i Reali sposi con solenne rito dallo stesso Augusto incoronati. Oltre la successione d'un Regno tanto nobile, e florido, Costanza recò in dote più di cencinquanta cavalli carichi d'oro, d'argento, di gemme, di tappezzerie, di drappi, e di altri preziosi arredi d'ogni sorta a donnesco Reale adornamento appartenenti.

Tra queste cose nel Regno di Sicilia si scuopre certa setta d'uomini facinorosi, detta de' vendicativi (*a*), *i quali facevano le loro notturne conventicole; e di notte tempo commette-*

(*a*) Forsitan sic appellati, quia specie alienarum injuriarum ulciscendarum omnia scelerum genera perpetrabant.

(*a*) *Per avventura così nomati, perchè sotto il pretesto di vendicare l'altrui offese ogni sorta d'iniquità commettevano.*

omne ſcelerum genus admittebant. Inceſſerat hæc peſtis in provincias ultra Pharum, ſerpſeratque in Inſulam. Indicio de ſceleſta coitione habito, Rex mandavit, ut de ea quæſtio haberetur, ſuppliciumque de omnibus, qui in ipſa impliciti deprehenderentur, ſumeretur. Comprehenſus Adinulphus, cui nomen a Montecorvo erat, ſectæ caput, cum ſectatorum ſceleratioribus ſuſpendio damnatus. Qui levioribus tenebantur delictis, inuſti notis. Et Sacerdos quidam, Sinorritus nomine, nequicquam pro eo deprecantibus ſani Sancti Germani incolis, quod maleficii ſuſpicionem habebat, ab Aquinatium Pontifice ſacris interdictus. Per hoc quoque tempus Guilelmus in concilio Regni, Trojæ habito, Conſtantiam, jam Henrico Germaniæ Regi matrimonio conjunctam, Regni hæredem, ubi ipſe ſine prole deceſſiſſet, renuntiandam curavit.

tevano ogni ſcelleratezza. Eraſi introdotta queſta peſte d' uomini nelle provincie di là del Faro, ed indi nell' Iſola diffuſaſi. Dinunziata al Re la malvagia fazione, ordinò, che ſi procedeſſe contro di eſſa, e foſſer tutti coloro puniti, che vi ſi trovaſſero inviluppati. Preſo Adinulfo di Monte Corvo, capo della ſetta fu co' più ſcellerati ſuoi ſeguaci alla forca condannato. Coloro, che meno rei erano, ſegnati con marche d' infamia. E ſoſpeſo dal Veſcovo d' Aquino un certo Prete, Sinorrito nominato, perchè era di un tal maleficio ſoſpetto, indarno per lui quelli di San Germano intercedendo. Anche in queſto tempo Guiglielmo nell' adunanza del Regno, tenutaſi in Troja, volle, che Coſtanza, già in matrimonio accoppiata ad Enrico, Re della Magna, dichiarata foſſe ſua erede nel Regno, quando eſſo ſenza prole ſi moriſſe.

Anno 1188.

Capta Hierosolyma, res Christianorum in Syria eo redactæ erant loci, ut nihil præter Antiochiam, Tripolim, Tyrumque, esset ipsis ibi reliqui; & his quidem oppidis Solimanus imminebat, Tyro præsertim, cui oppugnandæ classem adornare fama percrebuerat, ut hunc quoque portum, qui ad exscensiones opportunus Christianis unus illis in regionibus supererat, pariterque spem quod ibidem amiserant recuperandi eis eriperet. Quamobrem, aliis Christianis Principibus, accepto Crucis signo, ad sacrum sese parantibus bellum, Guilelmus noster, ratus pro suo ardenti in Religionem studio, ad opem Tyro perferendam non esse interponendam moram, illuc vere ineunte prævalidam ductu Margaritoni transmisit classem: quæ ubi prælium cum Barbaris commisit, his tam male res cessit, ut ex illorum navibus nulla non fuerit

Presa Gerusalemme, le cose de' Cristiani in Soria erano a sì mal partito ridotte, che niente altro rimaneva loro fuorchè le Città di Tiro, di Antiochia, e di Tripoli; e queste pure Solimano stava per assalire, e specialmente Tiro, per espugnar la quale era comune voce, che apprestasse un' armata navale, per torre a' Cristiani ancora questo porto, che solo loro restava allo sbarco opportuno, e insieme la speranza di racquistare il perduto. Laonde, mentrechè gli altri Cristiani Principi, presa la croce, alla guerra sacra si apparecchiavano, il nostro Re Guiglielmo, riputando pel suo ardente studio verso la religione non doversi indugiare il soccorso a Tiro, spedì nel principio di primavera colà poderosissima flotta sotto la condotta di Margaritone: la qual flotta come venne a combattimento co' Barbari, ebber costoro tale sconfitta, che niuna delle lor navi rimase, la quale stata non fusse o mandata a fondo,

rit aut depressa, aut incensa, aut capta.

do, od arsa, o presa.

Anno 1189.

Liberata sic ab hostili impetu Tyrus, classisque victrix in Siciliam regressa, tantum animi Guilelmo fecerunt, ut cum quingentis circiter navibus partim rostratis, partim onerariis, milite, armis, machinis, commeatu gravibus, ipsemet in Syriam trajecerit. At in exscensione ad Tripolim facta, dum ad recipiendam Ptolemaidam se se comparabat, nuncius ei affertur de proximo in Siciliam adventu Philippi Galliæ Regis, & Ricardi, Henrici III. filii, & in Britanniæ Regno successoris, qui Messanam cum suis copiis convenire constituerant, ut cum ipso de sacri belli administrandi ratione conferrent, deliberarentque. Quare prætoriam conscendens Panormum festinanter se retulit; ubi parantem, quæ ad tales excipiendos hospites, simulque ad communem expeditionem explican-

L'essere stata così Tiro liberata dall' ostile assalto, e il ritorno della flotta vincitrice in Sicilia inanimirono cotanto Guiglielmo, che con cinquecento navi in circa, parte da trasporto, e parte da guerra, molto bene d' arme, e d' armati, di macchine, e di provvisioni guernite, egli medesimo passò in Soria. Ma e' sbarcato in Tripoli, mentre preparavasi a ripigliar Tolemaide, ebbe contezza del prossimo arrivo in Sicilia di Filippo Re di Francia, e di Ricardo Re d' Inghilterra, figliuolo, e successore di Enrico III., i quali aveano stabilito di convenire con le loro forze in Messina per trattare, e diliberare con esso lui del modo di condur l' impresa della Crociata. Per la qual cosa salito sopra la Capitana rattamente ritornasi in Palermo; dove facendo l' apparecchio, che ad accogliere convenevolmente i Reali ospiti, e ad isbrigare la comune spedizione, era ri-

chie-

candam, opportuna erant, seque ad proficiscendum Messanam accingentem, gravi febre correptum, intra paucos dies, XIV. calendas Decembris, immatura intempestivaque præoccupavit mors, ætatis suæ anno trigesimo sexto, Regni vigesimo tertio ineuntibus, intestatum, ut plures tradunt, ut aliqui, Constantia, & Henrico dictis hæredibus. Elatus fuit nobili pompa, & quæ in Principum exequiis pulcherrima pompa ponenda est, populo effusis lacrymis, laudibusque funus prosequente. Ab justis ei solutis, ipsius corpus depositum fuit in majore Panormitana sacra Æde; mox relatum, ut ipse præscripserat, in Monregalense templum, conditumque in cæmentitio, ex tempore infra paternum monumentum excitato sepulcro, in quo, contraquam tanti Regis meritis conveniebat, jacuit, quoad anno MDLXXVIII. translatum fuit in marmoreum tumulum, quem ei loci eodem Ludovicus I. Turrius Archiepiscopus Monregalensis ære suo pro digni-

chiesto; e già stando in procinto di partir per Messina, da grave febbre sorpreso fra pochi giorni addì 18. *di Novembre acerba, e intempestiva morte il prevenne, l' anno di sua età trentesimo sesto, e del suo Regno ventesimo terzo, non compiuti, senza aver fatto testamento al riferir de' più, a detta di alcuni con avere dichiarati suoi eredi Gostanza, ed Enrico. Con nobil pompa furono concelebrate le di lui esequie, accompagnate dalle divote lagrime, e lodi del popolo, che la più bella pompa dee ne' funerali de' Principi riputarsi. Dopo gli ultimi onori, a lui renduti, fu il suo corpo sepolto nella Cattedrale di Palermo; e quindi trasportato, com' egli avea prescritto, nella Chiesa maggiore di Monreale, e riposto presso il tumulo del Padre in un sepolcro, alla peggio di muro erettogli, e indegno veramente di tanto Re: dove sen giacque, finchè l'anno millesimo cinquecentesimo settantesimo ottavo fu trasferito in nobil avello di marmo, che Lodovico I. de Torres Arcivescovo di Monreale gli fece nel medesimo sito a sue*

gnitate construendum curavit. Hæc translatio fuit concelebrata insigni apparatu. Archiepiscopus primum ossa Regis ab antiquo loculo coram universo Monregalensi populo, & ad lugubrem divinorum carminum cantum, extracta, una cum ejusdem capillis, quibus tempus pepercerat, quique flavum adhuc retinebant colorem, in nova, ornatioreque arca collocavit. His rite peractis, ad VIII. calendas Septembres post vespertinas preces, pro Regis manibus ab ipso Archiepiscopo solemni ritu depensas, arca Quæsitoris, Prætoris, Curatorumque Civitatis humeris delata per aream, templo adjacentem, religiosa pompa, quam ardentibus cereis Monachi, universusque Clerus ducebant, fuit in novum sepulcrum inclusa, præsentibus ad hæc Marco Antonio Columna, qui pro Rege Siciliam tum administrabat, Octavio Bosco Vicaris domino, Quæsitorum Magistro, Francisco Montecateno Paternionis Principe, Fabritio Columna Marci Antonii filio,

sue spese costruire. Questa traslazione fu celebrata con insigne apparato. L' Arcivescovo l' ossa del Re dall' antico monumento al cospetto di tutto il popolo di Monreale, e fra il lugubre canto de' salmi estratte insieme co' capelli di lui, a' quali avea il tempo perdonato, e che ancor serbavano il color d'oro, in una nuova cassa, e più adorna ripose. La qual cassa addì 25. di Agosto dopo il vespro, per l' anima del defunto Re solennemente cantato dall' Arcivescovo medesimo, portata sugli omeri dal Capitano, dal Pretore, e dagli altri del Magistrato della Città per l' ampia piazza, al tempio contigua, col religioso accompagnamento de' Monaci, e di tutto il Clero, ceri accesi portando in mano, fu nel nuovo tumulo racchiusa alla presenza di Marco Antonio Colonna Vicerè, ch' era allora, di Sicilia, d' Ottavio Bosco Conte di Vicari, Maestro Giustiziere, di Francesco Moncada Principe di Paternò, di Fabrizio Colonna figliuolo di Marco Antonio, di Carlo d' Avolos, e di altri primarj Signori del Regno,

lio, & Carolo Avolo, aliisque Regni primoribus, atque effuso populi potissimum ex propinqua principe Urbe concursu. Turrius ornavit novum Regis sepulcrum duabus inscriptionibus, una soluta oratione, numeris adstricta altera, quæ sic se habent,

gno, e di gran moltitudine di popolo concorsavi principalmente dalla vicina Capitale. L' Arcivescovo Torres ornò il novello sepolcro del Re con due iscrizioni, scritta l'una in prosa, e l' altra in verso, le quali sono in questa sentenza,

D. O. M.

GUILELMO II. COGNOMENTO BONO REGI SICILIÆ;

QUI VIXIT ANNOS XXXVI.

TEMPLUM HOC VIRGINI DEI GENITRICI STATUIT;

CŒNOBIUM ILLI CONJUNCTUM EXTRUXIT;

MAGNIFICENTISSIMIS DONIS, ET VECTIGALIBUS DITAVIT,

MONTEMREGALEM A LUCIO III. PONT. MAX. METROPOLIM CONSTITUENDAM CURAVIT.

SICILIAM TRIBUTIS LEVAVIT. PACIS, ET JUSTITIÆ CULTOR FUIT,

UT JUSTISSIMA, SIC EX SENTENTIA SEMPER BELLA CONFECIT.

SANCTAM SEDEM APOSTOLICAM CONTRA EJUS HOSTES OMNI OPE, ET CONSILIO JUVIT.

OBIIT ANNO SALUTIS M. C. XXCIX.

DON LUDOVICUS DE TORRES ARCHIEPISCOPUS, NE TANTUS REX SINE HONORE JACERET, PRINCIPI OPTIMO, ET RELIGIOSISSIMO P.

ANNO JUBILÆI MD. LXXV.

IN ONOR DI DIO OTTIMO MASSIMO.

A GUIGLIELMO II. SOPRANNOMATO IL BUONO, RE DI SICILIA,
CHE ANNI TRENTASEI VISSE.
INNALZO' QUESTO TEMPIO ALLA VERGIN MADRE DI DIO;
COSTRUSSE IL CONTIGUO MONISTERO;
DI ASSAI MAGNIFICI DONI, E RENDITE L' ARRICCHI';
ERGER FECE MONREALE DA LUCIO III. SOMMO PONTEFICE
A METROPOLI;
ALLEVIO' DALLE GRAVEZZE LA SICILIA. AMO' LA PACE,
E LA GIUSTIZIA. COME GIUSTISSIMAMENTE, COSI' SEMPRE
PROSPERAMENTE FE' LA GUERRA. LA S. SEDE APPOSTOLICA
CONTRA I NEMICI DI LEI CON TUTTO IL SUO POTERE,
E IL SUO CONSIGLIO SOCCORSE.
MORI' L' ANNO DI NOSTRA SALUTE 1189.
D. LODOVICO DE TORRES ARCIVESCOVO, AFFINCHE' TANTO
RE IN VIL TOMBA NON GIACESSE INONORATO, ALL'OTTIMO,
AL RELIGIOSISSIMO PRINCIPE ERESSE QUESTO MONUMENTO,
L' ANNO DEL GIUBILEO 1575.

INCLYTA QUAS VERBIS SAPIENTUM TURBA RECENSET,
VIRTUTES SOLUS FACTIS HIC PRÆSTITIT OMNES
EGREGIIS; QUARE BONUS ET COGNOMINE DICTUS;
UTQUE BONUS MAGNO LONGE EST PRÆSTANTIOR ILLO
MAJOR ALEXANDRO: SIC REX GUILELMUS HABETUR.
ARTIBUS IPSE ETENIM PACIS, BELLIQUE FUISTI
CLARUS, AT UT SEMPER JUSTA, ET PIA BELLA GEREBAS,
SIC QUOQUE LÆTA TIBI SEMPER VICTORIA PARTA EST.
ET NUNC, NE VILIS JACEAS, REX OPTIME, PRÆSUL
TE DECORAT TUMULO HOC LUDOVICUS TORRIUS AUREO
HOC IPSO IN TEMPLO, QUOD TU, GUILELME, DICASTI.

QUANTE VIRTU' CONTA A PAROLE, E HA SPARTE
L' INCLITO STUOL DE' SAVJ IN DOTTE CARTE
NELL' ETA' PRISCHE PIU' FAMOSE, E COLTE,
TUTTE IN SE STESSO EI SOL MOSTRO' RACCOLTE,
EI SOL CO' FATTI MEMORANDI, EGREGJ,
ONDE IL NOME DI BUON CONVIEN, CHE IL FREGJ,
E COME BUONO D' ALESSANDRO IL GRANDE
GUIGLIELMO ASSAI MAGGIOR S' ESTIMA, E SPANDE
FAMA IL GRIDO DI LUI, CHE NON HA PARO.
PERO', CHE STATO SEI NELL' ARTI CHIARO
E DI PACE, E DI GUERRA, E OGNOR PIETOSE,
E GIUSTE L' ARMI HAI MOSSE, IL CIEL DISPOSE,
CHE TI FOSSE COMPAGNA OGNOR VITTORIA
I TUOI TRIONFI A ORNAR DI LIETA GLORIA.
OR PER NON PIU' LASCIAR VILE, ED OSCURA
GIACER TUA SPOGLIA ENTRO LE STESSE MURA,
CHE TU SACRASTI A DIO, QUAL PUOTE ONORE,
GRAN RE, TI FA, L' UMIL TORRES PASTORE,
QUELLA CHIUDENDO IN SEGNO D' ALMA GRATA
DI BIANCO MARMO IN QUESTA TOMBA AURATA.

Guilelmi vita, si annos numeres, perquam brevis fuit, admodum longa, si opera recenseas. Ejus mors luctuosa quidem subjectis accidit, utpote quæ ipsorum in medio veluti cursu fortunas interrupit; Regnumque in tot, tantasque calamitates, quot, & quan-

La vita di Guiglielmo, se contar vogliamo gli anni, fu brevissima, se annoveriamo i fatti, molto lunga. La morte di lui riuscì luttuosa a' sudditi, come quella, che interçise quasi a mezzo corso le loro fortune; e involse il Regno in tante, e tali calamità, quante, e quali indi gli vennero addosso; a lui

quantæ in ipſum poſtmodum irruerunt, conjecit; uni ipſi felix, quippe quæ ei recte factorum cœleſte præmium repræſentavit. Profecto quod vitio verti poſſit in Guilelmi vita nihil ineſt; nec aliqua deſideratur virtus: virtutes ſiquidem avorum in eo uno conjunctas ſua ætas admirata, nullius illorum vitii eumdem participem eo magis ſuſpexit, quo, ut uſu plerumque venit, poſteri in majorum vitia magis, quam in virtutes dilabuntur. Religionem, quæ princeps eſt virtutum, coluit in primis; ad eamque ita humana retulit omnia, ut ad Religionem unice natus videretur. Hinc ſacræ ædes ab eo extructæ; Eccleſiæ, Cœnobiaque amplis donata muneribus. Hinc ejuſdem in ſacra omnia reverentia, cultuſque erga Pontificem Maximum, cæteroſque ſacros miniſtros obſervantia. Hinc contra Chriſtiani nominis, vel Eccleſiæ hoſtes ſuſcepta bella. Pudicitiam, caſtitatemque nunquam violavit, infecitque. Jam inde a pueritia eam præ ſe gra-

lui ſolo felice, perchè delle ſue rette azioni gli anticipò il celeſte premio. Certamente coſa, che a vizio recar ſi poſſa, non avvi nella vita di Guiglielmo; nè virtù alcuna vi manca: giacchè il ſuo ſecolo avendo ammirate in lui ſolo congiunte le virtù tutte degli Avi; di niun vizio di eſſi partecipe tanto più l' ammirò, quanto che, come ſuole non di rado avvenire, i poſteri più ne' vizj, che nelle virtù de' loro antenati traſcorrono. Egli amò ſoprattutto, e coltivò la Religione, che è la prima delle virtù; e a quella tutte le umane coſe indirizzò talmente, e rivolſe, che ſol parea nato alla Religione. Quindi ſacri Tempj da lui eretti, Chieſe, e Moniſterj di larghi doni arricchiti. Quindi l'oſſervanza, e il riſpetto verſo il Sommo Pontefice, e gli altri ſacri Miniſtri. Quindi le guerre contra gl' infedeli, e nemici della Chieſa intrapreſe, e ſoſtenute. La bella pudicizia, e caſtità non violò, nè contaminò giammai. Fino dalla ſua fanciullezza tal gravità moſtrò, che in uomo maturo non ſi potea deſiderare maggiore. Parea col giudicio, e col

gravitatem tulit, ut in maturo ævi viro major desiderari non posset. Judicio, prudentiaque ætatem præcurrisse videbatur. Quis Princeps Principe nostro facilior, benigniorque? Quanta ejus in subditos misericordia, & benevolentia! Agebat cum his non secus ac cum æqualibus; neminemque a se dimittebat non lætum, votique compotem: nihilque potius cupiebat, quam amari a suis, persuasum habens nullum esse imperium tutum, nisi benevolentiâ munitum. Præ cæteris eos amplexabatur, inque oculis ferebat, qui aliqua indigebant ope: nullumque Christianæ caritatis officium ab se præteritum, neglectumque patiebatur. Apud ipsum licitum, tutumque unicuique fuit sentire quod vellet; dicere non secus ac sentiret. Cæterum pulchro quidem, sed non tam facili fœdere clementiam cum justitia conjunxit; ab justitia asperitatem, duritiemque sejunxit. Si unquam fuit quisquam magnificus, beneficusque Rex, is profecto fuit

e col senno aver prevenuta l' età. Qual Principe fu del nostro Principe più affabile, e benigno? Quanta misericordia, e benevolenza inverso de' sudditi! Trattava con esso loro, come co' pari; e niuno, se non lieto, e consolato da se accommiatava: nè cosa desiderava più fortemente, che esser amato da' suoi, ben persuaso, niun impero esser sicuro, se non munito dall' amor de' sudditi. Sovra tutti accarezzava, e coloro riguardava, che di sollievo abbisognavano, non comportando, che da lui alcuno offizio di carità tralasciato, o trascurato venisse. Presso di lui era sicuro, e lecito ad ognuno sentir ciò, che volea, e parlare, come la sentiva. Per altro con bella veramente, ma non tanto agevole lega congiunse la clemenza colla giustizia; separò dalla giustizia l' acerbità, e la durezza. Se vi fu altro Re giammai magnifico, e benefico, il nostro Guiglielmo fu desso certamente; e pure niun Re meno di lui da' suoi sudditi riscosse, tantochè sotto il suo governo in certo modo parean vivere da' dazj esenti; e coloro fra' Re suoi Successori, che si mise-

fuit Guilelmus; attamen e Regibus nemo unus minus ac ipse a subjectis exegit; adeo ut, ipso regnante, a vectigalibus quodammodo vacui vivere viderentur; & ii ex ejus successoribus, qui sublevare populos sibi proposuerunt, hoc unum satis habuerint præscribere, id tantum a populis in ærarium conferendum, quod sub Guilelmi nostri regno tribuebatur. Identidem illam Principe sane dignam usurpabat sententiam, tum Regem esse divitem, quum subditi bonis affluant. Parentes summo in honore habuit. Gratus erga præceptores, ut qui maxime. Conjugem, etsi non foecundam, unice dilexit, non illius id vitium, sed naturæ esse dictitans; eamque consolabatur, quod eo gaudio, solatioque, quod fœminæ ex liberorum procreatione, consuetudineque maximum capiunt, careret. Literas adamabat; eæque ut in suo quam maxime florerent regno summopere studuit. Nemo, qui ali-

sero in animo di alleviare i popoli, stimarono sufficiente questo solo ordinare, ch' eglino quel tanto contribuissero al Regio erario, che al tempo del nostro Guiglielmo contribuivasi. Tratto tratto in bocca avea quella sentenza degna d' un Principe, che allora è ricco il Re, quando i sudditi abbondano di beni. Ebbe i genitori in somma riverenza, ed onore. Fu tanto a' precettori grato, quanto altri il può esser mai. Amò la sua consorte unicamente, e l' ebbe cara, comecchè sterile, solendo dire, che la sterilità colpa della natura era, non sua; anzi racconsolavala, perchè priva era di quel godimento, e conforto, che sommo dall' avere de' figliuoli ricevono le donne. Grandissimo amore portava alle lettere: e perchè queste nel suo Regno fioriissero si studiò sommamente. Niuno fu, che eccellente fosse in qualche facoltà, ed arte, il quale avuto non abbia in istima. Siccome guerra mai non intraprese, se non giusta, e pia; così valorosamente, e felicemente guer-

aliqua facultate, vel arte floreret, in pretio non habitus. Bella, ut justa, piaque nunquam non suscepit, sic bene semper, feliciterque gessit (a). Quum ipse exercitum per se duceret, a signifero crucem pro vexillo præferendam constituit, quo Deum exercituum sibi præsentem haberet, ducemque sequeretur (b). Quæ omnia quum in Guilelmo eximia fuerint, quid mirum, si, eo regnante, pax, tranquillitas, justitia, æquitas regnarint? Tuti, conservatique fines? Imperium amplificatum? Nullus nautis a piratis, viatoribus a latronibus metus? Regnum ornatum pacis artibus? Gloria gentis belli artibus aucta? Quid mirum

guerreggiò mai sempre (a). Stabilì, che, qualora egli stesso conducesse l'esercito, gli fusse dall'Alfiere portata innanti in vece del vessillo la croce, affinchè favorevole il Re degli eserciti avesse (b). Le quali cose tutte state essendo in Guiglielmo eminenti, qual meraviglia, se, regnante lui, la pace, la tranquillità, la giustizia, e l'equità regnarono? Se furono sicuri, e conservati i confini? Se il dominio dilatato? Se a' naviganti niun timor de' pirati; e timor niuno ai viandanti d'assassini? Se fu il Regno delle arti della pace adorno; e per l'arti della guerra accresciuta la gloria della nazione? Qual maraviglia, se i sudditi lo amarono come padre; gli stranie-

(a) Nummi, Guilelmo nostro regnante, cusi, palmam signatam exhibent, ut videre est apud Sigebertum Havercampum in Philippi Parutæ numismata Sicula, forsitan ad indicandas victorias, quas is ab hostibus frequentes reportarat.

(b) Hoc liquet ex signo, quod in non paucis Regis nostri diplomatibus, ut inter alia in illo donationis propter nuptias Reginæ ejus uxori factæ, appositum est; in quo impressa crux cum hac inscriptione cernitur: *hoc signum sibi præferri a vexillifero facit, quum ad bellum aliquod procedit*.

(a) *Le monete, coniate sotto il Regno di Guiglielmo, portano impressa una palma, come può vedersi presso Sigeberto Avercampo sovra le monete di Sicilia di Filippo Paruta, forse per indicare le frequenti vittorie, da lui riportate.*

(b) *Ciò comprovasi dal suggello, che in non pochi diplomi del nostro Re, come fra gli altri in quello della donazione, a cagion delle nozze fatta alla Regina sua moglie, è apposto; nel quale si ravvisa impressa la croce con questa iscrizione:* si fa portare avanti dall' Alfiere questo segno, quando va a qualche guerra.

rum, si eum subjecti ut parentem amarint; exteri suspexerint; Principes observarint; hostes timuerint? Quid mirum, si æquales Regi nostro scriptores omnes ad unum, & qui eo vivo, & qui extincto, de ipso loquuti sunt, certatim summis eum extollant laudibus? Quod Principibus haud facile contingit: nam habent ipsi plerumque, pro ut est cujusque affectus, ut æquos, ita iniquos suorum facinorum æstimatores (*a*). Quid

nieri lo ammirarono; il rispettarono i Principi; il temettero i nemici? Qual maraviglia, se tutti gli scrittori, niun eccettuato, suoi contemporanei, e quelli, che lui vivente, e gli altri, che dopo la sua morte scrissero di lui, l'acclamano a gara, ed esaltano con somme lodi? Cosa veramente da riputarsi singolare: imperocchè il più delle volte hanno i Principi dell'opere loro secondo la passion di ciascuno come giusti, così ingiusti estimatori (*a*). *Qual*

(*a*) Ex elogiis, quæ scriptores coævi Guilelmo tribuerunt, sufficit hic transcribere illud Ricardi a Sancto Germano dicti, cujus hujusmodi est sententia. *Tempore, quo Rex ille Christianissimus, cui nullus in orbe secundus, Regni hujus moderabatur habenas; qui inter omnes Principes Princeps sublimis, & abundans in omnibus operibus erat; stirpe clarus, forma elegans, virtute potens, sensu pollens, divitiis opulentus, erat flos Regum, corona Principum, Quiritum speculum, nobilium decus, amicorum fiducia, hostium terror, populi vita, & virtus miserorum, inopum, peregrinantium salus, laborantium fortitudo. Legis, & justitiæ cultus tempore suo vigebat in Regno. Sua erat quilibet sorte contentus. Ubique pax, ubique securitas. Nec latronum metuebat viator insidias; nec maris nauta offendicula piratarum. Sed licet tot, & tantis ditaverit, & donaverit bonis is, per quem Reges regnant, ac Principes dominantur, feceritque illum præ cunctis terræ Regibus gloriosum, in hoc tantum ingloriosum illum reddidit, quod eum prolis negatione multavit. Conclusit* enim

(*a*) *Dagli elogj, che a Guiglielmo gli scrittori del suo secolo fanno, basta quì trascrivere quello di Ricardo di San Germano, il quale in questa maniera s' esprime*. Nel tempo, che quel Re Cristianissimo, il quale non ebbe pari al mondo, governava questo Regno; che fra tutti i Principi Principe eccelso, e magnifico era in tutte l'opere, chiaro per sangue, ornato d' ogni grazia, e beltà, valoroso, e possente, spiritosissimo, di ricchezze dovizioso, il fiore de' Regi, la corona de' Principi, lo specchio de' Romani, il pregio, e l'onor de' nobili, la speranza degli amici, lo spavento, e il terror de' nemici, la vita del popolo, il sostegno de' miseri, de' poveri, la salvezza de' pellegrini, la fortezza degli afflitti. L'osservanza della legge, e della giustizia al suo tempo nel Regno era in vigore. Ciascuno viveva di sua sorte lieto, e contento. Da per tutto pace; da per tutto sicurezza. Nè il viandante temea le insidie degli assassini, nè il navigante i lacciuoli, e gl' intoppi de' pirati. Ma sebbene di tanti, e tali beni, e tali doni arricchito l' abbia quegli, per cui regnano i Re, e i Principi signoreggiano; e fatto l' abbia sopra i Re della

Quid denique mirum, si Guilelmus id, quod pauci ad-

Qual maraviglia in fine, se quel vanto, che acquistato han-

enim uterum consortis illius, ut non pareret, vel conciperet filium, & ne relinqueret sui superstitem super terram. Quapropter considerans Rex ipse felicitatis suæ tempora a Domino accepisse; & quod eum absque liberis sors fecerit infelicem, cogitavit, ut sapiens sapienter placaret Dominum, ut fœcundam redderet, quam sterilem fecerat, cogitavit de thesauris suis ædificare sibi domum Monteregali ad honorem gloriosæ Virginis Matris ejus, quam ditavit, compsit, & auxit. Ditavit possessionibus; compsit auri ornatu; auxit & musivo opere, lapidumque pretiosorum colore diverso; & talem ad finem usque perduxit, qualem nullus Regum, aut Principum in toto terrarum orbe construxit temporibus nostris. Et paucis interjectis. Anno MCLXXXIX. *Accidit autem processu temporis, ut Rex ipse (cujus memoriale in sæculum) sicut Domino placuit, sine liberis mense Novembri decederet; cujus decessum, a cunctis Regni filiis merito deplorandum, defleri hac rhythmica lamentatione percensui.*

terra glorioso, nondimeno in ciò il lasciò inonorato: perchè, prole negandogli, lo privò di potere in quella trasfondere, e propagar la sua gloria; imperocchè chiuse l'utero della sua consorte, affinchè non partorisse, o concepisse figliuolo, e non gli lasciasse successore. Per la qual cosa lo stesso Re, considerando d'avere ricevuto da Dio i giorni della sua felicità;e perchè la sorte l'avea fatto senza figliuoli infelice, pensò, affinchè come savio saviamente placasse Dio nostro Signore; ond'egli feconda rendesse colei, che sterile avea creata, pensò,dissi,di fabbricare a proprio vantaggio in Monreale co' suoi tesori una casa ad onore della gloriosa Vergine Madre di Lui, che arricchì, ornò, ed accrebbe. Arricchì di possessioni; ornò co' fregi d'oro; e accrebbe co'lavori di musaico, e colori diversi di pietre preziose; e tale fino al termine la condusse, quale da niuno fra' Re, o Principi in tutto il mondo a tempi nostri è stata edificata. *E dopo poche parole soggiunge. L'anno* 1189. Avvenne poi coll'andar del tempo, che lo stesso Re, la cui memoria durerà ne'secoli, come piacque al Signore Iddio, morì senza figliuoli nel mese di Novembre. La cui morte, degna a ragion del pianto di tutti i figliuoli del Regno, ho stimato, che per me si compianga con questa rimata lamentazione.

Plange planctu nimio, Sicilia,
Calabriæ regio, Apulia, Terraque laboris,
Vox mœroris intonet, ac personet nostris oris,
Suspendatur organum omnis oris.
Rex noster amabilis, virtute laudabilis,
Ævo memorabilis Guilelmus decessit.
Mors crudelis hunc oppressit.
O infelix Regnum sine Rege;
Jam non es sub lege.
Præsules, & Comites, vos Barones,
Plangite planctu lacrymabili;
Vos Matronæ nobiles, Virgines laudabiles,
Olim delectabiles, & voce cantabiles
Modulata, estote nunc flebiles re turbata.
Jacet Regnum desolatum, dissolutum, & turbatum,
Sicque venientibus cunctis patet hostibus.
Est adhuc dolendum, & plangendum omnibus.
Omnes Regni filii, tempus exterminii

Vo-

admodum adepti sunt, obtinuerit, ut scilicet Boni cognomine designaretur? Adeo ve-

hanno pochissimi, egli conseguì, cioè d' essere col sopranome di Buono chiamato? Tanto

Vobis datum flere; hoc verbum gaudere
Vobis est sublatum. Tempus pacis gratum
Est absortum. Jam ad ortum, & occasum
Sonuit: Rex Guilelmus abiit, non obiit.
Rex ille magnificus, pacificus,
Cujus vita placuit Deo, & hominibus.
Ejus spiritus Deo vivat cælitus.

Piangi, Trinacria, discinta il manto,
Forte piangete, Pugliesi, e Calabri,
E tu, Campania, ti stempra in pianto.
Sola mestizia, dogliosi stridi
Sul nostro labbro sempre risuonino,
Il cielo ingombrino, e i nostri lidi.
Il nostro amabile Sovran Signore,
Per virtù chiaro, e memorabile
Chiuse del vivere ahi! l' ultim' ore.
L' inesorabile, che tutti fiede,
Morte crudele, negli anni floridi
L' oppresse, e premelo con freddo piede.
O Regno misero, e sventurato,
Del tuo Re privo, da sua dolcissima
Legge vai libero, abbandonato.
Prelati, Nobili, Baroni, e Conti,
Piangete, e tristi vostr' occhi siano
D' amare lagrime perenni fonti.
Con voci flebili, con mesti accenti
Accompagnate, vi prego in grazia,
I comun gemiti, gli alti lamenti,
Voi degne Vergini, Matrone illustri,
Di questi liti già onor, delizia,
Per voce armonica, per note industri,
Nel lagrimevole stato sconvolto
Gite or dolenti, e gite squallide,
Di trista nebbia ingombre il volto.
A terra languido il Regno geme.
Caduta in fondo, e morta mirasi,
Per non più sorgere, seco sua speme.
Così non restagli quì dove spere.
E così il varco dischiuso lascia,
A quante vengano nemiche schiere.
Tutti di doglia cagion pur hanno,
Tutti, o del Regno figli, a voi gemere
S' aspetta, e piangere l' estremo danno.
Di pace amabile in un momento
Sparve il sereno: fino il dolcissimo
A voi di gaudio bel nome è spento.
Dall' onde Esperie ai liti Eoi
Già di Guiglielmo risonar odesi:
Non morì, placido partì da noi

verum est, Rege nostro præclarum ad id documentum præbente, tantum abesse, ut religio, & pietas commodis, decorique & Principum, & populorum, officiant, quin ad felicitatem, gloriamque & Principum, & populorum, nihil magis, quam religio, & pietas conducant.

Ecclesia Monregalensis, quæ sane quod est, quodque habet, Guilelmi debet beneficentiæ, non unum, aut alterum grati animi monumentum illius memoriæ reddere gloriatur. Emortualem ejus diem solemni funebri ritu, luctuque publico recolit, piaculare sacrum Archiepiscopo solemniter faciente, cunctisque Sacerdotibus ex lege sacri conventus a Cardinali Francisco Peretto Montalto habiti, ipsius manes pariter expiantibus (*a*). Pauperibus ex præscripto stipes distribuitur. Is dies prope fe-

to è vero, e Guiglielmo ne può esser illustre documento, che tanto manca, che la religione, e la pietà s' opponga a' vantaggi, e al decoro e de' Principi, e de' popoli, che anzi nulla più quanto la pietà, e la religione alla felicità, e gloria e de' Principi, e de' popoli conduce.

La Chiesa di Monreale, la quale e l'esser suo, e quanto ha, tutto dee alla beneficenza di Guiglielmo, si pregia di rendere alla memoria di lui alcune testimonianze di gratitudine. Nel giorno anniversario della sua morte con solenne funerale pompa, e con lutto pubblico ne rinnovella la memoria, celebrandosi in suo suffragio il Divin Sacrifizio dall' Arcivescovo solennemente, e i loro Sacrifizj da tutti i Sacerdoti della città per l' anima di lui ancor applicandosi, e ciò in vigor del decreto del Sinodo del Cardinal Francesco Peretto Montalto (a). Si dee compar-

Quel Re magnifico, di pace amante,
 Che a Dio sen visse diletto, e agli uomini
 Per doti egregie, per opre sante.
Or la bell' anima, che scinta il velo
 Noi lasciò in pianto tra queste tenebre,
 Lieta a Dio vivasi mai sempre in Cielo.

(*a*) Synodus Cardinalis Francisci Peretti Montalti Archiepiscopi Monregalen-

(*a*) *Il Sinodo del Cardinal Francesco Peretto Montalto Arcivescovo di Monrea-*

feriatus Monteregali habetur. Singulis calendis eidem menstruales inferiæ fiunt. Et quotidie post matutinas, vespertinasque Divinas laudes, quæ in principe templo celebrantur, piaculares pro eodem preces funduntur.

Qui ex nostris Guilelmi legerint vitam, haberent profecto, quod tantum bonum illius ætatis hominibus inviderent, ni Dei optimi maximi beneficio, quemadmodum in Guilelmo tam felix a pueritia præluxit indoles, ut majores nostri qualis is futurus esset Princeps, ominari potuerint,

partire a' poveri larga limosina. Questo dì quasi feriato in Monreale si reputa. Ogni primo giorno del mese se gli fanno l' esequie: e giornalmente dopo il matutino, e il vespro pubbliche preghiere di espiazione a Dio per lui si porgono.

Coloro tra noi, che leggeranno la vita di Guiglielmo, avrebbon ragione d' invidiare tanto vantaggio, e tanta sorte agli uomini di quel tempo. Ma la buona mercè di Dio, siccome in Guiglielmo dalla fanciullezza indole così felice traluffe, ch' essi, qual Principe sarebbe un giorno per essere, poterono presagirsi, nè

lensis cap. VII. de anniversariis, & deferendis cadaveribus ad Ecclesiam. *Ne utique Serenissimi Regis Guilelmi, cognomento Boni, memoria depereat, qui Regia plane munificentia, & singulari pietate nostram hanc Metropolitanam Ecclesiam & a fundamentis excitatam ornavit, & dotavit, die decima octava Novembris, (si Dominica non fuerit impedita, quia tunc in feriam secundam transfertur) non solum ejus tumulum solemni pompa volumus ornari, sed etiam omnibus in hac nostra Civitate degentibus Sacerdotibus præcipimus, ut sacrum pro illius anima Deo offerant; & Ministri omnes Ecclesiæ, & officiales Civitatis adsint nobis Pontificaliter celebrantibus.*

reale nel capitolo VII. *intorno agli anniversarj, e al portar i morti alla Chiesa così prescrive.* Affinchè la memoria del Serenissimo Re Guiglielmo, soprannomato il Buono, non venga meno mai; il quale con magnificenza veramente Reale, e pietà singolare ha la nostra Metropolitana Chiesa e dalle fondamenta innalzata, e ornata, e dotata, vogliamo, che addì diciotto di Novembre (se non avverrà in giorno di Domenica impedita, perchè allora si rimetterà alla feria seconda) s' adorni non solamente il suo tumulo con solenne apparato, e pompa; ma ordiniamo ancora a tutti i Sacerdoti abitanti in questa nostra Città di offerire a Dio il santo Sacrifizio per l' anima di lui, e a tutti i Ministri della Chiesa, e agli Officiali della Città d' intervenire alla Messa, che noi Pontificalmente celebreremo.

nec eos spes fefellit; sic in adolescente Rege nostro Ferdinando tale ingenium, similitudo talis morum, queis augustus ejus genitor (*a*) nos florentes, beatos-

andarono di loro speranza falliti; così nel giovanetto Re nostro Ferdinando tale natura, e tale somiglianza di costumi risplendono, onde l' augusto suo Padre (a) floridi, e bea-

(*a*) Carolus nempe Borbonius. Is Siciliæ Regnum a Philippo Patre, Hispaniarum Rege, sibi recipiendum datum, ut sua virtute, adolescens quamvis, feliciter in suam redegit potestatem, sic receptum, pacatumque, sua sapientia tam bene constituit, exornavitque, ut quam dulce, quam utile, quam gloriosum esset populis Principem habere proprium nos plane docuerit. Ob Ferdinandi fratris, majoris natu, sine prole excessum, ad Hispaniarum Regnum hæreditario jure vocatus, Siciliæ Regnum Ferdinando filio, per ætatem imperio nondum maturo, per manus tradidit, cum Purpuratorum, quos probatissimos, consultissimosque habebat, tutelæ, consilioque concredens. Qui munus suum tanta præstiterunt fide, prudentia, integritate, abstinentia, facilitate, justitia, concordia, ut, si non sine animi horrore legi possunt, quæ in pupillari Guilelmi ætate vitio illorum, quibus Regis tutela, Regnique procuratio demandata fuit, accidere tristia; non sine admiratione, ac voluptate in historiis nostri temporis legi potuerit, quam tranquille, probe, commode, res & domestica, & publica gesta sit ab iis, quos Carolus tutores, consiliariosque ad regendam infirmam filii ætatem, a nobis excedens, reliquit. Mirum porro quanta Guilelmum nostrum inter, & hunc Principem ejus consanguineum morum habeatur, studiorumque similitudo! Guilelmo siquidem virtutes, queis præstitit, boni cognomen peperere. Et Carolus quanam virtute non prætstat, quin optimus æque dicatur? Guilelmus, quum puer adhuc in Regnum successisset, in summa potestate summam vitæ inte-

(a) Carlo, cioè, di Borbone. Questo Principe il Regno di Sicilia, datogli a ricuperare da Filippo suo Padre, Re delle Spagne, come col suo valore felicemente, sebbene giovanetto, in suo potere ridusse, così racquistatolo, e in pace ridottolo talmente colla sua saviezza, ben regolato, e adorno rendette, che quanto ai popoli dolce, quanto utile, quanto glorioso sia l' avere il Principe proprio chiaro appieno ci fece. Per la morte di Ferdinando, suo fratello maggiore senza prole, chiamato per ereditario diritto al Reame delle Spagne, quello di Sicilia in Ferdinando suo figliuolo, per età non ancora al comando maturo, trasmise, confidandolo alla tutela, e al consiglio de' più riputati, e savj Signori della sua Corte. I quali il lor dovere con tanta fedeltà, prudenza, probità, integrità, piacevolezza, giustizia, e concordia adempierono, che, se non senza orrore legger si possono i sinistri, i quali nella pupillare età di Guiglielmo per colpa di coloro, a cui la tutela del Re, ed il governo del Regno furono affidati, seguirono; non senza ammirazione, e piacere legger potrassi nelle storie del nostro tempo, quanto tranquillamente, innocentemente, e utilmente e gli affari della Casa Reale, e i pubblici furono maneggiati dai tutori, e consiglieri, che Carlo da noi dipartendosi al reggimento lasciò della tenera età del figliuolo. Maravigliosa somiglianza di costumi, e d' inclinazioni riscontrasi fra il nostro Guiglielmo, e questo Principe suo consanguineo: conciossiacosachè, se l' eccellenti sue virtù a Guiglielmo il soprannome di Buono procacciarono; in quale virtù Carlo non segnalasi, perchè del pari ottimo dir non si possa? Guiglielmo succeduto essendo al Regno ancor giovanet-

te- *to,*

tosque reddidit, emicant, ut eadem, qua illi sub Guilelmi, nos sub Ferdinandi regno felicitate perfruituros con-

beati ci rendè, che possiamo ben confidarci di avere a fruire quella felicità medesima, che sotto il Regno di Guiglielmo gli

tegritatem retinuit. Carolus propè ejusdem ætatis Regnum administrandum suscepit: & de morum innocentia, gravitateque, quas secum ex optimorum parentum disciplina, & exemplis, veluti amicas comites, fidasque socias, adduxit, ne tantillum quidem remisit; quamquam eis regionibus venit imperatum, beatis adeo, deliciisque affluentibus, ut effœminare, emollireque, bellis induratum, victoriisque, Annibalis ferocem animum potuerint. Opera & sacra, & publica, a Guilelmo exstructa magnificentissime, non pauca memorantur. Horum aliquibus tempus pepercit. At quænam ætas destruere unquam poterit, quæ Carolus non minus magnifice excitavit, Neapolitanum portum, ut aliqua recenseam, Neapolitanum item, & Panormitanum pauperum domicilia, quæ qui aspicit, paupertatem squalidam esse, & humilem tantum non obliviscitur, suburbana Porticorum, & Capitis Montis, Casertæ villam, quæ quando ei fastigium imponetur, haud ulli ex iis Regiis villis, quæ maxime celebrantur, erit secunda? Neque modo Regnum exornavit, nova opera excitando, sed illa itidem eruendo, inque lucem efferendo, quæ sepulta jacebant, Herculani, inquam, reliquias, igneis Vesuvii torrentibus sic obrutas, ut in cinerem redactæ crederentur; unde tanta antiquitati lux allata; tantaque data eruditis eam illustrandi opportunitas, & copia. Ex nostris Regibus nemini ante Carolum in beneficentia Guilelmus cedebat. At Carolus tot, ac talibus beneficiis Sicilias cumulavit, ut in hoc omnes, qui ante regnarunt, superarit, omnibus, qui post regnaturi sunt, spem ipsum superandi eripuerit. Nihil enim, quod ad illarum præsidium, dignitatem, opulentiam, cultum, felicitatem facere posset, reliqui fecit. Classibus ma-

to, in sommo potere somma ritenne integrità di vita. Carlo prese ad amministrare il Regno quasi dell' istessa età: e della innocenza, e della gravità de' costumi, le quali dalla disciplina, e dagli esempj degli ottimi genitori, come fedeli, ed amiche compagne, seco lui condusse, punto non rimise giammai; comechè venuto a comandare fusse in contrade amene cotanto, e deliziose, che ad effeminare, ed ammorbidire valevoli furono l' indurato nelle guerre, e dalle vittorie insuperbito, e feroce animo di Annibale. Opere e sacre, e pubbliche non poche si rammentano da Guiglielmo assai magnificamente fabbricate. Ad alcune di esse ha il tempo perdonato. Ma quale età potrà unqua mai distruggere quelle, che Carlo non men magnificamente ha erette, il porto Napolitano, per annoverarne alcune, gli alberghi de' poveri di Napoli, e di Palermo, che chi li guarda, quasi si dimentica la povertà squallida essere, ed umile, le ville di Portici, e di Capo di Monte presso la Città, e quella di Caserta, la quale, quando sarà a perfezione condotta, a niuna cederà delle più celebrate Reali Ville? E non solamente adornò il Regno, nuove opere ergendo, ma quelle altresì traendo fuori, e in luce tornando, che sepolte giacevano, gli avanzi, dico, di Ercolano da' torrenti di fuoco del Vesuvio così coverti, ed oppressi, che in cenere ridotti credevansi; onde tanta si è recata luce all' antichità, e tanta d' illustrarla si è data occasione, e campo agli Eruditi. A ninno de' nostri Re, prima di Carlo, Guiglielmo in beneficenza cedeva. Ma di tanti, e tali benefizj ha Carlo le due Sicilie ricolme, che in ciò quei, che prima di lui son regnati, ha superato, e a quei, che dopo di lui regneranno, la speranza di superarlo ha tolta. Imperocchè cosa alcuna non ha tralasciata, che alla loro sicurezza, dignità, opulenza, cultura, fe-

confidere possimus. Hac autem felicitate, qua nulla major contingere populis potest, ut scilicet a bonis re-

gli antichi nostri provarono. Di cotesta felicità però, della quale niun'altra maggiore non può a' popoli accadere, di esser

mare, copiis fines tuti. Excitatæ in Neapolitanis, Siculisque, virtus militaris, bellique artes. Usque eo provectum, amplificatumque commercium, resque nautica, ut alias nunquam nec plures proprias naves, neque a tam longinquis oris tardos propriarum navium reditus, utriusque Regni portus aspexerint. Exculta scientiarum, liberaliumque artium studia. Instauratæ literarum Academiæ. Comparata collegia, in quibus nobiles adolescentes moribus, facultatibus, artibus, eorum conditioni consentaneis, informarentur. Inducta nova artificia. Equestris Ordo, Divo Januario sacer, ut optimates novis honoribus ad præclara gesta magis, magisque excitarentur, institutus. Latæ opportunæ leges ad rem publicam qua emendandam, qua perficiendam. Præclusus exteris hominibus ad Sacerdotia aditus. In magistratibus demandandis nullus gratiæ locus, nullaque opum ratio. Non elati ad publica munia, nisi qui virtute, ac doctrina commendarentur. Viri cum probitate, tum publicæ rei gerendæ prudentia præstantissimi, in consilium adsciti, selectique ab epistolis. Missi ad nos, qui vicariam Regis exercerent potestatem, proceres nobilissimi, qui regias virtutes æque, ac regium imperium exprimerent. Duo maxima mala, bellum, & pestilentia, inito veluti truci fœdere, Siciliæ Regnum sunt tempore uno adorta. Pestilentia providis Caroli consiliis, contraquam usu evenit, prope eo loci, ubi improviso erupit, sese continuit; citiusque, quam sperari poterat, exstincta est. Bellum ut a suis populis Carolus propulsaret, omnibus militiæ laboribus, communisque martis casibus, extra fines exercitum per se ipsum, adolescentulus quamvis, educens, se objecit; adeo ut populi nihil aliud detrimen-

ti

felicità condur potesse. Assicurati colla flotta il mare, colle milizie i confini. Eccitata ne' Napolitani, e ne' Siciliani la virtù militare, e le arti della guerra. Promosso a tal segno, e ampliato il commercio, e la marineria, che in altro tempo i porti de' due Regni non viddero giammai nè tante navi proprie, nè da tanto lontani liti i tardi ritorni delle proprie navi. Coltivati gli studj delle scienze, e delle arti liberali. Ristorate le Accademie letterarie. Apprestati collegj, dove la nobile gioventù ne' costumi, nelle scienze, e nelle arti, proprie della sua condizione, si ammaestrasse. Introdotti nuovi lavorj, e manifatture. Instituito l'ordine equestre di San Gennaro, onde con nuovi onori fussero gli Ottimati ad illustri imprese sempre più animati. Promulgate leggi opportune, dove a riformare, dove a perfezionare le pubbliche cose. Chiuso agli stranieri l'adito alle Prelature, e benefizj Ecclesiastici. Nella elezione de' Magistrati niun luogo a grazia, e favore, niun riguardo a ricchezze, e a potenza. Non promosse alle pubbliche cariche se non persone per virtù, e dottrina ragguardevoli. Uomini sì per probità, e sì per prudenza nel maneggio de' pubblici affari eccellentissimi ammessi nel Consiglio di Stato, e scelti per Secretarj. Mandati a noi per Vicerè Signori nobilissimi, i quali del pari, che il Regio impero le Regie virtù rappresentassero. Due sommi mali, la guerra, e la pestilenza, fatta come tra loro cruda lega, il Regno di Sicilia ad un tempo assalirono. La pestilenza per li providi consigli di Carlo contra ciò, che succeder suole, pressochè nel luogo, dove all'improvviso scoppiò, si contenne; e prima di quel, che sperar potevasi, si estinse. Per respingere, e tener lontana da' suoi popoli la guerra, Carlo ai travagli tutti della milizia, e agli incerti, e varj casi delle marziali imprese,

av-

regantur Principibus, majoribus nostris ob Guilelmi sine prole a vita discessum diu uti non fuit datum: nos eamdem posteris nostris ex faustissimis nuper inter Regem

ser cioè da buoni Principi governati, non fu a' nostri maggiori, stante la morte di Guiglielmo senza prole, di godere lungamente conceduto: ma, che i nostri posteri ne goderanno

ti præter pro tam caro capite animi solicitudinem, trepidationemque, ex tam infesto bello acceperint. Quod quidem incommodum fuit eis deinde abunde compensatum lætitia, ac gratulatione, quam ex ejus, repulsis hostibus, felici triumphalique percepere reditu. Quod nos longius, quam fortasse locus iste ferret, aliquid de hujus, omni cumulati laude Principis, laudibus dicendo, vagati simus, æqui bonique lector faciat. Nam, si in nostram Ecclesiam collata a Guilelmo beneficia nos impulerunt, ut grati animi ergo vitam, resque ejus gestas, literis, utcumque potuimus, mandaremus; beneficia itidem in nos immeritos licet, nec talia quidem opinantes, a Carolo veluti profusa, nos perpellunt, ut pariter gratiæ referendæ causa nullum prætermittamus locum hujus laudes pro nostra tenui facultate literis consignandi. Præstare id quidem in aliis nostris editis libris conati sumus; sed tum, quum Carolus magna cum nostra felicitate, & sua gloria, apud nos regnabat. Cupiebamus propterea maxime, nobis aliquem idem præstandi locum dari, eo a nobis absente, atque alia ampliora Regna fortunante, ut sera posteritas intelligeret, nullam nec temporis, nec loci distantiam, nullamque rerum vicissitudinem, ex animo nostro memoriam ejus in nos meritorum delere potuisse. Annuat Deus optimus maximus nostris justis votis; & optimum hunc Regem ad tot Regnorum bonum, & ut diutius filio ejus carissimo, dulcissimo Regi nostro, bene regnandi exemplo sit, quam diutissime sospitem servet & incolumem.

avvegnacchè giovanetto, fuori i confini l'esercito conducendo, si espose; tanto che i popoli fuori della sollecitudine, e del timore per vita tanto cara niun altro disagio da così infesta guerra sentirono. Il quale incomodo fu loro dappoi abbondevolmente compensato dalla gioja, ed allegrezza, onde furono ricolmi, rispinta la poderosa oste nimica, pel suo fausto, e trionfale ritorno. Prenderà in buona parte il Leggitore, che noi forse più oltre di quel, che a questo luogo convenuto si fusse, in dicendo qualche cosa delle lodi di questo lodatissimo Principe, trascorsi siamo. Imperocchè, se i beneficj, fatti alla nostra Chiesa da Guiglielmo, ci han per gratitudine spinti a scrivere, giusta nostra possa, la vita, e le gesta di lui; i benefizj parimente in noi quantunque immeritevoli, ed oltre ad ogni nostra aspettazione, come a piena mano da Carlo versati, ci spronano in rendimento altresì di grazie di non tralasciar luogo di scrivere secondo la tenue facoltà nostra le lodi di tanto Principe. Ci siamo, è vero, studiati di far ciò in altre opere da noi date alla luce; ma allora quando Carlo con somma sua gloria, e nostra felicità regnava appresso di noi. E però sommamente desideravamo, che ci fusse data qualche occasione di similmente adoperare, lui lontano essendo, ed altri più ampj Regni felicitando; acciocchè la tarda posterità intendesse niuna distanza di tempo, e di luogo, e niuna mutazione di cose aver potuto cancellare dall' animo nostro la memoria de' benefizj da lui a noi fatti. Secondi Dio ottimo massimo i nostri giusti voti; e questo ottimo Principe pel bene di tanti Regni, e per essere più lungo tempo di esempio a ben regnare al suo carissimo figliuolo, e nostro Re dolcissimo, per lunga serie d' anni sano, e salvo conservi.

gem nostrum, & Mariam Carolinam Austriacam celebratis nuptiis, unde paternæ, maternæque inclytæ stirpi haud dispar suborietur progenies, firmam, perpetuamque fore speramus.

no perpetuamente, ce lo fanno sperare le faustissime nozze poco fa fra il nostro Re celebrate, e Maria Carolina Arciduchessa di Austria, donde progenie nascerà non disuguale alla paterna, e materna inclita prosapia.

FINIS.

IL FINE.



Bayerische StaatsBibliothek
Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Vita Guilelmi II. Siciliae Regis

Monregalis 1769

2 Ital. 186
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10941256-5